ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 2

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ
(Στοὰ Πεσμαζόγλου)

ΓΡΑΦΕΙΑ
Στοὰ Πεσμαζόγλου. Τηλέφωνα: 31-534 22-711

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
σία Δρ. 720
μηνος » 360
μηνος » 180
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ἐτησία £ 2-0-0
Ἑξάμηνος » 1-5-0
Ἀμερικῆς $ 12

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

Η ΠΡΩΪΑ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ ΙΒ'- ΑΡ. 12-17

ΤΡΙΤΗ
17
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1936

Ἀνατολὴ ἡλίου 7.10'—Δύσις 5.10'
Γρηγορίου ἐπισκ. Νεοκαισαρίας

ΚΑΙΡΟΣ
Θερμοκρασία: μεγ. 20.1, ἐλ. 11.0
Θάλασσα ὀλίγον τεταραγμένη.
Ὑγρασία μετρία. Ἄνεμοι μέτριοι.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ: 764,4

Μέ τὴν ἄλλην ἔκδοσιν

ΠΡΟ ΤΩΝ ΣΚΗΝΩΜΑΤΩΝ ΤΩΝ

λλὰς ἤνοιξε σήμερον διάπλατα τὴν πύλην τῆς εὐλαβοῦς ς της διὰ νὰ δεχθῇ τὰ σεηνώματα τοῦ Βασιλέως ντίνου καὶ τῶν Βασιλισσῶν καὶ Ὄλγας.

οἱ Ἕλληνες, μὲ τὰς καρτονισμένας εἰς μίαν ἀδιαν ἑνότητα, ἄς προσκλίνωκατανύξει ἐνώπιον των. Ἡ νιος αὐτὴ κατάνυξις εἶνε καθαρμός, εἶνε ἁγνισμὸς κακὸν παρελθὸν διχασμοῦ τόσα ἔτη ἐκράτει εἰς ξένην βασιλικὰ σκηνώματα.

μπορούσαμεν, κατὰ τὴν ἐπίαὐτὴν στιγμήν, ν' ἀναπολήὅλοι, χωρὶς τὴν ἱερὰν γατῆς ἐθνικῆς περισυλλογῆς ταράξῃ πάθους ἀνακύμανποίων διήλθομεν περιπεδιὰ νὰ φθάσωμεν εἰς αὐτὴν Ἑλληνικὴν ἀποκατάστασιν, οίας ἐκδήλωσις σεμνῶς βατος εἶνε ἡ σημερινὴ πάνἐκ μέρους τῶν Ἑλλήνων ὑτῶν σκηνωμάτων Ἑλληνι Βασιλέων. Θὰ ἠμπορούν' ἀναμνησθῶμεν γαλήνιοι ἐνθίμων ἀπὸ τὴν ἐρημικὴν θραν τοῦ Ὠρωποῦ ἀναχωδιὰ νὰ ἀναμετρήσωμεν μασίαν τῆς ἐν μέσῳ πανελἐκδηλώσεων βαθυτάτης ήσεως καὶ σεβασμοῦ ἐπανότριῶν σεπτῶν σορῶν, διὰ θοῦν εἰς τοὺς κόλπους τῆς αὐτῆς καὶ λατρευτῆς Παῶν Βασιλέων της καὶ τῶν της. Ἀλλὰ συνάδει πολὺ ερον πρὸς τὴν ἱερὰν ἐπια τῆς παρούσης στιγμῆς ν' ήσωμεν ὅλοι οἱ Ἕλληνες ώς ἤνωσαν ἀρρήκτως ἐνώπις ἱστορίας μας καὶ τῶν πεένων τοῦ ἔθνους ὑπὸ τοὺς ην ξένην τὸν βίον τερματίσανΒασιλεῖς.

σελαγίζει κυριαρχικὰ εἰς συγκεκινημένην ἀνάμνησιν Ἑλλήνων ἡ μορφὴ τοῦ Βασι Κωνσταντίνου, τοῦ Στρατι Βασιλέως, μέσα εἰς τὰ τοῦ ὁποίου ἐπάλλετο ἡ προία Ἑλληνικὴ παράδοσις, τὸ ος τοῦ ὁποίου ἀφιερώθη εἰς τὴν ματοποίησιν τῶν ἐθνικῶν ὁων, ὁ ὁποῖος συνεζυμώθη, διὰ ο, ψυχικῶς μετὰ τοῦ λαοῦ του τρόπον, ὥστε ὁ λαὸς αὐτὸς τὸν αἰσθάνεται ὡς τὴν ἐνσάρν τῶν ἱερωτέρων του πόθων. παλαιοὶ πολεμισταὶ — οἱ συμλεμισταί του — βλέποντες σήμε τὴν σορόν του, τὸν αἰσθάνον εἴπερ ποτὲ ζῶντα, ζῶντα αἰωος, ἐμπνέοντα μὲ τοὺς λόγους , θερμαίνοντα διὰ τοῦ παραδεί ατος, πάντοτε ὁδηγοῦντα πρὸς ς φωτεινούς, τοὺς τιμίους, τοὺς ἱεροὺς δρόμους τοῦ Καθήκοντος. Τὸν ἀναπολοῦν εἰς τὰ πεδία τῶν μαχῶν, αἰσθάνονται νὰ εἰσδύῃ ἕως τὰ ἄδυτα τῆς ψυχῆς των τὸ εὐθύ του βλέμμα, τὸν ἐνθυμοῦνται ἐπανερχόμενον ἐν θριάμβῳ ἀπὸ νικηφόρους καὶ δικαίους πολέμους, πολέμους ἀπελευθερωτικοὺς ὁμογενῶν. Καὶ τὸ ἔθνος ὁλόκληρον ἀναπολεῖ τὰς μεγαλειώδεις ἐκείνας στιγμάς, κατὰ τὰς ὁποίας ἀπὸ τῶν βασιλικῶν ἀνακτόρων μέχρι τῆς τελευταίας ἀγροτικῆς καλύβης, μέχρι τῶν ὀρεινῶν ἐνδιαιτημάτων τῶν νομάδων ποιμένων ἕνας καὶ μόνος, ἀλησμόνητος καὶ παντοκρατορικὸς διῆκε παλμός — ὁ παλμὸς τῆς μιᾶς καὶ ἀδιαιρέτου Ἑλλάδος.

Καί, παρὰ τὸ πλευρὸν τοῦ Στρατιώτου — Βασιλέως μελιχρὰν διαχέει λάμψιν ἡ μορφὴ τῆς Βασιλίσσης Σοφίας, διὰ τὴν ὁποίαν ὁ θρόνος εἶχε μίαν καὶ μόνην ἔννοιαν, τὴν πρὸς τὸ Καθῆκον ἀφοσίωσιν καὶ ἡ ὁποία θὰ ἠμποροῦσε νὰ εἶχε δημιουργήσει τὸ ὑψηλὸν καὶ αὐστηρὸν ἔμβλημα τοῦ παλαιφήμου ἱππότου Ἰωάννου τοῦ Λουξεμβούργου, Βασιλέως τῆς Βοημίας: «ὑπηρετῶ». Διότι μία ἀδιάλειπτος, πιστή, ἀκαταπόνητος βασιλικωτάτη ὑπηρεσία ὑπῆρξεν ἡ ζωή της ὁλόκληρος — ὑπηρεσία εἰς τὴν Πατρίδα, εἰς τὴν ὁποίαν ἀφωσιώθη, πρὸς τὴν κοινωνικὴν καὶ ἐκπολιτιστικὴν πρόοδόν της. Ὑπῆρξεν ἡ κατ' ἐξοχὴν Ἑλληνὶς βασιλικὴ κυρία, συζύγου καὶ μητρὸς ὑπόδειγμα, οἰκοδεσποίνης ὑπογραμμός, διὰ τὴν ὁποίαν οἶκός της ἦτο ἡ Ἑλλάς. Καὶ τὴν μνήμην της καθαγιάζει ἔτι μᾶλλον ὁ τρόπος ὁ ἀληθῶς βασιλικός, μὲ τὸν ὁποῖον ἀντεμετώπισεν ἀλύγιστος, ἀξιοπρεπὴς καὶ ἀνεξίκακος, ὅλας τὰς καταθλιπτικὰς ἐναντιότητας, ποὺ ἐπεφύλαξεν εἰς αὐτὴν ἡ μοῖρα.

Καὶ πῶς θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ μὴ συγκινηθῇ κάθε Ἑλληνικὴ ψυχὴ εἰς τὴν ἀνάμνησιν τῆς ἁγίας χριστιανικῆς δεσποίνης ποὺ ὑπῆρξεν ἡ βασίλισσα Ὄλγα; Ἡ ζωή της ὑπῆρξε μία ἀτελεύτητος ἄσκησις ἀγαθοεργίας. Ἐκένωσε μέχρι τρυγὸς τὸ πικρὸν τῆς εἱμαρμένης ποτήριον, χωρὶς ἡ πικρία του νὰ κινήσῃ ποτὲ τὰ χείλη της εἰς παράπονον.

Ἄς προσκλίνωμεν ἡνωμένοι οἱ Ἕλληνες ἐν κατανυκτικῇ σιγῇ πρὸ τῶν σκηνωμάτων ποὺ ἡ ἑνότης μας ἐπαναφέρει σήμερον εἰς τὴν πάτριον γῆν. Καὶ ἄς εἶνε ἡ βαθεῖα συγκίνησις αὐτῆς τῆς πανελληνίου περισυλλογῆς γόνιμος εἰς κραταίωσιν μιᾶς ἀρρήκτου πλέον ἑνότητος, γύρω ἀπὸ τὸν ἐθνικὸν θρόνον ποὺ τὴν συμβολίζει.

Τέχνη καὶ ζωή

Γύρω στὸν ρωμαντισμὸ

Μία 100τηρίς

Εἶνε τώρα ἑκατὸ χρόνια ἀπὸ τότε ποὺ πρωτοδημοσιεύθηκε ὁ «Ζοσελὶν» τοῦ Λαμαρτίνου, ὅλο τὸ ἄλλο ἔργο αὐτοῦ τοῦ ποιητοῦ ἔχει σχεδὸν λησμονηθῆ, ὅμως ὁ «Ζοσελὶν» ἐξακολουθεῖ νὰ διαβάζεται σὰν ἕνα ἔργο ποὺ δὲν φοβᾶται τὸ πέρασμα τοῦ χρόνου καὶ οἱ κριτικοὶ ποὺ ἀσχολοῦνται τώρα μὲ τὸν Λαμαρτῖνο καὶ μὲ τὸν «Ζοσελὶν» δὲν βρίσκουν καμμιὰ θετικὴ ἐξήγηση γιὰ νὰ δικαιολογήσουν αὐτὴ τὴν ἐξαιρετικὴ ἐπιτυχία. Οἱ «Ποιητικὲς καὶ θρησκευτικὲς ἁρμονίες» δὲν συγκινοῦν κανένα σ' αὐτὴ τὴν ἐποχὴ καὶ ἡ περίφημη «Λίμνη» δὲν ἀπαγγέλλεται πουθενά. Ἐν τούτοις ὁ «Ζοσελὶν» θεωρεῖται ἀκόμα σὰν ἕνα ἔργο ζωντανὸ καὶ ἔχει δώσει ὡς τώρα στὸν κινηματογράφο τὴν ὑπόθεση γιὰ τρία φίλμς. Καὶ τώρα τελευταῖα στὴ Σορβόννη μιὰ ἐναίσιμη διατριβὴ ἑνὸς νεαροῦ διδάκτορος τῆς φιλολογίας εἶχε θέμα αὐτὸ τὸ ἔργο.

Ἕνα ἀπὸ τὰ πειὸ χαρακτηριστικὰ ἔργα τῆς ἐποχῆς τοῦ γαλλικοῦ ρωμαντισμοῦ, ποὺ εἶνε τόσο πλούσια σὲ ὡραῖα ἔργα, ἴσως καὶ τὸ πειὸ ἀντιπροσωπευτικὸ ἀπ' ὅλα, θεωρεῖται τώρα ὁ «Ζοσελίν». Παίρνει μιὰ θέση στὰ γαλλικὰ γράμματα ἀνάλογη μὲ τὸν «Βέρθερο» τοῦ Γκαῖτε, ἂν καὶ κανεὶς δὲν μπορεῖ νὰ καταλάβῃ γιατί. Οἱ περίφημες «Ἀναμνήσεις ἑνὸς νέου τῆς ἐποχῆς» τοῦ Ἀλφρὲντ ντὲ Μυσσὲ ἔχουν ξεχασθῆ τελείως, σὰν νὰ μὴν ὑπάρχουν, ἂν καὶ τὸν παληὸ καιρὸ περνοῦσαν γιὰ ὑπέροχο ἀριστούργημα. Ποιὸς νὰ εἶνε ἄρά γε ὁ λόγος τῆς ἀθανασίας τοῦ «Ζοσελίν»;

Τὴν ἐξήγηση γι' αὐτὴ τὴν ἀπορία φαίνεται πὼς τὴν δίνει ἴσως καλύτερα ἀπὸ κάθε ἄλλον ὁ ἴδιος ὁ Λαμαρτῖνος. «Τίποτε δὲν γίνεται κατὰ τύχην καὶ τίποτε δὲν εἶνε ἀνεξήγητο σ' αὐτὸν τὸν κόσμο, ἔγραφε μιὰ φορὰ ὁ ἴδιος σὲ κάποιο φίλο του. Ὅταν ἕνα φιλολογικὸ ἔργο εἶνε ἐπιτυχημένο καὶ θριαμβεύῃ, πρέπει νὰ εἶσθε βέβαιοι ὅτι δὲν εἶνε μιὰ μοναχικὴ δημιουργία. Εἶνε τὸ ἀποκορύφωμα μιᾶς ἀγράφης φιλολογίας, ποὺ δὲν φαίνεται, εἶνε τὸ τυπικὸ ἀριστούργημά της καὶ γι' αὐτὸ τὸ λόγο τὸ τέλος της.» Παραδέχεται δηλαδὴ ὁ ποιητὴς μὲ μιὰ ἀξιοθαύμαστη κριτικὴ ὀξυδέρκεια ὅτι ἕνα ἐξαιρετικὸ φιλολογικὸ ἔργο εἶνε δημιούργημα μιᾶς ὁλόκληρης μάζας, ποὺ ὁ ποιητὴς τὴν ἐκπροσωπεῖ. Ὅποιος ποιητὴς εἶνε σὲ θέση νὰ καταλάβῃ καὶ νὰ αἰσθανθῇ τοὺς πόθους τῶν συγχρόνων του, γράφει αὐτὸς τὸ ἔργο ποὺ ἐπιθυμοῦν ὅλοι νὰ τὸ γράψουν, δίνει αὐτὸς σάρκα καὶ ὀστᾶ στὸ ἔργο ποὺ οἱ ἄλλοι ἔχουν μέσα στὴν καρδιά τους.

Φαίνεται πὼς ὁ Λαμαρτῖνος, δὲν εἶχε ὑπ' ὄψιν του στὴν ἀρχὴ νὰ γράψῃ μεγάλο ποίημα ἐπάνω σ' αὐτὸ τὸ θέμα. Φαίνεται πὼς εἶχε συλλάβει αὐτὴ τὴν ἰδέα πολλὰ χρόνια προτήτερα καὶ οἱ πολιτικὲς ἀσχολίες ἐκείνου τοῦ καιροῦ, ὕστερα τὸ ταξίδι του στὴν Ἀνατολὴ καὶ ὁ θάνατος τῆς κόρης του τὸν ἐμπόδιζαν νὰ ἀσχοληθῇ μ' αὐτὸ τὸ ἔργο. Λίγο ὅμως ἀργότερα, ἴσως καὶ ἐνῷ ἐταξίδευε, ἄρχισε νὰ συνθέτῃ μερικὰ κομμάτια καὶ ὅταν γύρισε στὴ Γαλλία ἔδωσε τὴν τελικὴ μορφή. Ἔτσι τὸ 1836 δημοσιεύθηκε ὁ «Ζοσελὶν» σὰν ἕνα ποίημα λυρικὸ καὶ ἀφηγηματικό, σὰν ἔμμετρο ρομάντσο.

Ἐκείνη τὴν ἐποχὴ ὁ ποιητὴς ἦταν πολὺ ἀπησχολημένος μὲ τὴν πολιτικὴ καὶ μὲ τὰ κοινωνικὰ προβλήματα καὶ καθὼς φαίνεται ἦταν τρομερὰ ἀπογοητευμένος. Δὲν ἦταν εὐχαριστημένος ἀπὸ κανένα καθεστώς, δὲν ἦταν ἱκανοποιημένος ἀπὸ καμμιὰ λύση. Ὅλα τοῦ ἐφαίνονταν στραβὰ κι' ἀνάποδα. Ἡ πολιτικὴ καὶ ἡ φιλολογία ἔπαιρναν κακὸ δρόμο, οἱ ἄνθρωποι ἦταν κακοὶ καὶ γίνονταν χειρότεροι καὶ τὰ φιλολογικὰ ἔργα δὲν μποροῦσαν παρὰ νὰ καθρεφτίζουν τὴν ἐποχή τους καὶ νὰ μοιάζουν μὲ τοὺς ἀνθρώπους. Τὰ κοινωνικὰ προβλήματα ἔπαιρναν διαρκῶς τὶς χειρότερες λύσεις.

Τότε, δηλαδή, ἀπὸ τὰ 1830 καὶ ὑστερώτερα, ἄρχισε νὰ παρουσιάζεται μιὰ καινούργια τάση, ἄρχισε νὰ διαγράφεται ἡ πειὸ ἐνσυνείδητη περίοδος τοῦ ρωμαντισμοῦ. Οἱ συγγραφεῖς καὶ οἱ ποιηταὶ ἄρχισαν νὰ προαισθάνωνται ὅτι ἔπρεπε νὰ κατεβοῦν ἀπὸ τὰ σύννεφα καὶ νὰ κυττάξουν τὸν κόσμο ἀπὸ κοντά, ἐκατάλαβαν ὅτι στὰ ἔργα των ἔπρεπε νὰ δώσουν κάποιο ζωϊκώτερο χαρακτῆρα, νὰ δαμάσουν τὴν ἀχαλίνωτη φαντασία τους. Ἕνα ἀπὸ τὰ πρῶτα ἔργα αὐτῆς τῆς καινούργιας ροπῆς ἦταν ὁ «Ζοσελίν».

Μέσα στὸ μυαλό του φαίνεται πὼς εἶχε τότε μερικὲς μυστηριώδεις ἰδέες ὁ Λαμαρτῖνος. Ἐνόμιζε πὼς ἡ ἀνθρωπότης βρισκότανε τότε στὴ νεανικὴ τῆς ἡλικία καὶ ὅτι προχωροῦσε μὲ ζωηρὸ καὶ σταθερὸ βῆμα πρὸς τὴν ἠθικὴ πρόοδο. Δὲν μποροῦσε νὰ ξεχωρίσῃ, ὅπως καὶ ὅλοι οἱ σύγχρονοί του, τὴν ἰδέα τῆς ἠθικῆς ἀπὸ τὴν ἰδέα τῆς προόδου. Καὶ εἶχε τὴν βαθειὰ πεποίθηση ὅτι μόνο ἡ θρησκεία μπορεῖ νὰ καθοδηγήσῃ τὸν κόσμο στὸ δρόμο τῆς ἠθικῆς προόδου καὶ τῆς ἀρετῆς.

Αὐτὲς ἦταν οἱ ἰδέες τοῦ Λαμαρτίνου, ἰδέες ποὺ ἦταν κοινὲς σὲ πολλοὺς διανοουμένους ἐκείνης τῆς ἐποχῆς. Μία περίοδος νεοχριστιανικὴ ἄρχιζε, ἢ τοὐλάχιστον φαινότανε πὼς ἔμελλε ν' ἀρχίσῃ. Ἀλλ' αὐτὰ ὅλα τὰ γεγονότα δὲν ἐξηγοῦν καθόλου τὴν ἐπιτυχία τοῦ «Ζοσελίν». Οὔτε ἡ προπαγάνδα γιὰ τὴν ἐπιστροφὴ στὴ γῆ, οὔτε ἡ θρησκευτικότης τῆς ἐμπνεύσεως, οὔτε τίποτα ἄλλο σχετικό. Τὴν ἐπιτυχία τὸ ποίημα τὴν ὀφείλει στὴν τεχνικὴ τελειότητα τῆς ἐκτελέσεως καὶ στὸ βαθὺ ἀνθρωπιστικὸ αἴσθημα ποὺ τὸ ἐμψυχώνει. Αὐτὴ εἶνε ἡ βάσις γιὰ κάθε ἄρτιο ἔργο τέχνης κι' αὐτὴ εἶνε ἡ πρώτη αἰτία κάθε μεγάλης ἐπιτυχίας. Πρέπει ὅμως νὰ προστεθῇ ἀκόμα κι' αὐτὸ ποὺ εἶχε πεῖ ὁ Λαμαρτῖνος ὁ ἴδιος. Κοντὰ στὴν τεχνικὴ τελειότητα καὶ στὸ ἀνθρωπιστικὸ αἴσθημα εἶνε καὶ ἡ ἐποχὴ ποὺ παίζει σπουδαῖο ρόλο. Στὸ «Ζοσελὶν» ὁ Λαμαρτῖνος ἔδωσε μὲ τεχνικὴ τελειότητα σάρκα καὶ ὀστᾶ στοὺς πόθους καὶ στὰ ὄνειρα μιᾶς ὁλόκληρης ἐποχῆς. Εἶχε δηλαδὴ μαζί του γιὰ συνεργάτες ἕνα ὁλόκληρο κόσμο. SER

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ...

ΕΝ ΜΕΣΩ ΣΥΓΚΙΝΗΤΙΚΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ ΑΙ ΣΕΠΤΑΙ ΣΟΡΟΙ ΤΩΝ ΑΤΑΦΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ

ΜΕΤΕΦΕΡΘΗΣΑΝ ΑΠΟ ΦΛΩΡΕΝΤΙΑΣ ΕΙΣ ΜΠΡΙΝΤΙΖΙ

...ΕΠΙ ΕΔΑΦΟΥΣ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ

ΜΠΡΙΝΤΙΖΙ. (Ἀεροπορικῶς. Τοῦ ἀπεσταλμένου μας).— Αἱ σοροὶ τῶν τριῶν Ἑλλήνων Βασιλέων, εὑρίσκονται πλέον ἐπὶ ἐδάφους Ἑλληνικοῦ. Καθ' ἣν στιγμὴν γράφονται αἱ γραμμαὶ αὗται τὰ φέρετρα ἔχουν τοποθετηθῆ πλέον ἐπὶ τοῦ «Ἀβέρωφ» καὶ τὸ θρυλικὸν πολεμικόν μας, ἀκολουθούμενον ἀπὸ Ἑλληνικὰ καὶ Ἰταλικὰ ἀντιτορπιλλικά, πλέει ἤδη πρὸς τὴν Ἑλλάδα....

Ἐδῶ, τώρα, εἰς τὸ Μπρίντιζι, τὴν μικρὰν ἥσυχον πόλιν, ἀπὸ ὅπου ἐξεκίνησε πέρυσι γιὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ ὁ Βασιλεὺς Γεώργιος, ἀπὸ ὅπου πρὸ ὀλίγου ἐπέρασαν καὶ τὰ τρία σεπτὰ Σκηνώματα, ἄς ἀναπολήσωμεν δι' ὀλίγων τὰ χθεσινὰ καὶ τὰ σημερινὰ γεγονότα, ἀπὸ τὴν στιγμήν, δηλαδή, καθ' ἣν αἱ τρεῖς σοροὶ ἐγκατέλειψαν τὸν φιλόξενον ναὸν τῆς Φλωρεντίας, μέχρι τῆς στιγμῆς, καθ' ἣν ἐτοποθετήθησαν ἐπὶ τοῦ «Ἀβέρωφ».

……

Εἰς τὴν Φλωρεντίαν βρέχει. Βρέχει συνεχῶς ἀπὸ ἡμερῶν, σήμερα ὅμως ἡ βροχὴ ἐνετάθη. Καὶ ὅμως, παρὰ τὴν ραγδαίαν βροχήν, ἀρκετὰ πρὸ τῆς 2ας ἀπογευματινῆς κόσμος πολὺς ἔχει συγκεντρωθῆ πρὸ τῆς Ρωσικῆς ἐκκλησίας, εἰς τὴν ὁδὸν Μίλτωνος καὶ τὰς πέριξ παρόδους.

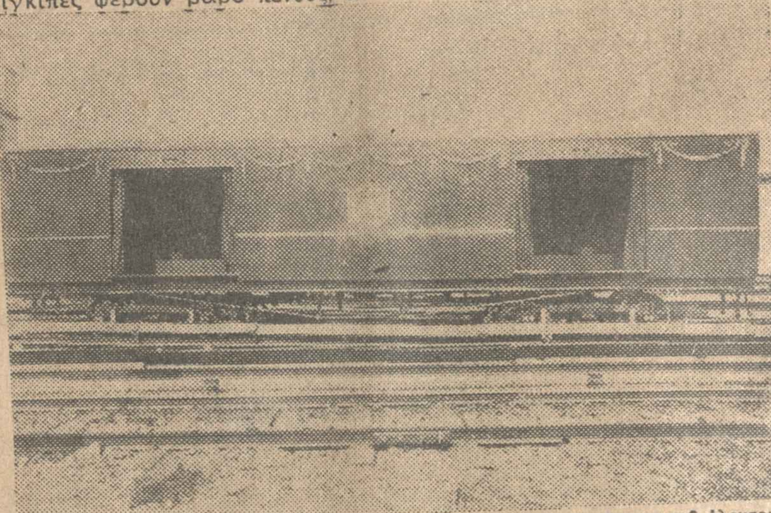
Ἰσχυρὰ δύναμις καραμπινιέρων μὲ τὰς μεγάλας των γραφικὰς στολάς, τηροῦν τὴν τάξιν ἔξω τοῦ ναοῦ, συγκρατοῦν τὸν κόσμον καὶ ἐλέγχουν τὴν ταὐτότητα τῶν εἰσερχομένων ἐπισήμων. Ταὐτοχρόνως ἄλλα πλήθη συγκεντροῦνται εἰς τὸν μεγαλοπρεπῆ νεότευκτον σταθμὸν τῆς Φλωρεντίας καὶ ἄλλα καταλαμβάνουν ἐπικαίρους θέσεις εἰς τοὺς διαφόρους δρόμους ὅποθεν θὰ διέλθῃ ἡ πομπή, ὡς καὶ εἰς τὴν μεγάλην πρὸ τοῦ Σταθμοῦ πλατεῖαν τῆς Ἰταλικῆς Ἑθνότητος.

Ὀλίγον πρὸ τῆς 3ης ἀπογευματινῆς, ἀρχίζει ἡ προσέλευσις τῶν ἐπισήμων εἰς τὴν Ρωσικὴν ἐκκλησίαν. Πρῶτοι καταφθάνουν ἐν μεγάλῃ στολῇ ὁ Γενικὸς Ὑπασπιστὴς τοῦ Βασιλέως Ναύαρχος κ. Στ. Παπαρρηγόπουλος, καὶ οἱ παλαιοὶ ὑπασπισταὶ τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου Στρατηγοὶ Μομφερᾶτος καὶ Νικολαΐδης καὶ ὁ ἐν Ρώμῃ πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος κ. Π. Μεταξᾶς. Οἱ ἀνωτέρω, λαμβάνουν θέσεις ἑκατέρωθεν τῆς εἰσόδου τοῦ ναοῦ καὶ ὑποδέχονται τοὺς προσερχομένους ἐπισήμους.

Περὶ τὴν 3ην, φθάνουν εἰς τὸν ναόν, ἐν ἐπισήμῳ περιβολῇ, οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ Βασιλέως τῆς Ἰταλίας, ὡς καὶ τῆς Ἰταλικῆς Κυβερνήσεως, καθὼς καὶ διάφορα ἐπίλεκτα μέλη τῆς Φλωρεντινῆς κοινωνίας καὶ ἡ Ἑλληνικὴ παροικία τῆς πόλεως.

Ὀλίγον προηγουμένως κατέφθασε καὶ λόχος στρατοῦ μετὰ μουσικῆς καθὼς καὶ συντεταγμένη δύναμις χωροφυλακῆς, ἐν μεγάλῃ στολῇ. Τόσον ὁ στρατὸς ὅσον καὶ ἡ χωροφυλακὴ παρετάχθησαν παρὰ τὴν εἴσοδον τοῦ ναοῦ ἀποδίδοντες τιμὰς εἰς τοὺς ἀφικνουμένους ἐπισήμους.

Εἰς τὰς 3 μ. μ., φθάνουν οἱ Ἕλληνες ὑπουργοὶ φέροντες βαρὺ πένθος εὐθὺς δὲ κατόπιν ἡ Α. Β. Υ. ὁ Διάδοχος Παῦλος, φέρων μεγάλην στολὴν Πλωτάρχου, ἡ ἀδελφὴ τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου Μεγάλη Δούκισσα Μαρία καὶ ἡ Α. Β. Υ. ἡ πριγκίπισσα Εἰρήνη. Οἱ τρεῖς πρίγκιπες φέρουν βαρὺ πένθος, εἶνε δὲ καταφανῶς συγκεκινημένοι.



Τὸ διαρρυθμισθὲν καὶ διακοσμηθὲν καταλλήλως σιδηροδρομικὸν ὄχημα τοῦ ἠλεκτρικοῦ σιδηροδρόμου Ἀθηνῶν—Πειραιῶς, μὲ τὸ ὁποῖον αἱ σοροὶ τῶν Βασιλέων μας θὰ μεταφερθοῦν ἐκ Πειραιῶς εἰς Ἀθήνας

Εἰς τὴν εἴσοδον τοῦ ναοῦ ὑποδέχονται τὴν Α. Β. Υ. οἱ Ἕλληνες ἐπίσημοι καὶ ὁ Μητροπολίτης Θυατείρων Γερμανός, κρατῶν τὸ εὐαγγέλιον. Ἡ Α. Β. Υ. ὁ Διάδοχος ἀσπάζεται τὸ εὐαγγέλιον, χαιρετᾷ τοὺς ἐπισήμους καὶ εἰσέρχεται ἐντὸς τοῦ ναοῦ, ἀκολουθούμενος ἀπὸ τὰς δύο πριγκιπίσσας. Αἱ ΑΑ. ΒΒ. ΥΥ. κατέρχονται εὐθὺς ἀμέσως εἰς τὴν κρύπτην τοῦ ναοῦ, ὅπου εὑρίσκονται εἰσέτι τὰ τρία φέρετρα ἕτοιμα πρὸς μεταφοράν.

Ἐκεῖ, ὁλόκληρον τὸ παρεκκλήσιον, — τὸ ὁποῖον ἔχει ἤδη διακοσμηθῆ πενθίμως — εἶνε κεκαλυμμένον ἀπὸ τοὺς ἀπειραρίθμους στεφάνους τοὺς ὁποίους ἐπίσημοι καὶ μὴ κατέθεσαν πρὸ τῶν τριῶν φερέτρων. Μεταξὺ αὐτῶν διακρίνονται τρεῖς μεγαλοπρεπέστατοι ἀργυροῖ στέφανοι δάφνης τοὺς ὁποίους κατέθεσεν ὁ Βασιλεὺς τῆς Ἰταλίας, τρεῖς ἄλλοι τοὺς ὁποίους κατέθεσεν ὁ κ. Μουσσολίνι, τρεῖς τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Ἰταλίας, τρεῖς τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τρεῖς τῆς πόλεως τῆς Φλωρεντίας. Στέφανον ἐπίσης κατέθεσεν ὁ κ. Παναγιωτόπουλος, λοχαγὸς ἐ. ἀ., ἐκ μέρους τῆς Ἑλληνικῆς ἀντιπροσωπείας ἀναπήρων πολέμου, οἱ ὁποῖοι συμμετέσχον εἰς τὸ διεθνὲς συνέδριον Παλαιῶν Πολεμιστῶν τῆς Ρώμης, ὁ κ. Μ. Ματθαίου, ὡς ἀντιπρόσωπος τῶν Ἑλλήνων Παλαιῶν Πολεμιστῶν, ὡς καὶ οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ Ἀθηναϊκοῦ Τύπου.

Εὐθὺς μετὰ τὴν ἄφιξιν τῶν Ἑλλήνων πριγκίπων καὶ προεξάρχοντος τοῦ Μητροπολίτου Θυατείρων κ. Γερμανοῦ, ψάλλεται τὸ τρισάγιον, τὸ ὁποῖον διαρκεῖ ἐπὶ 20 λεπτά. Καταφανῶς συγκεκινημένος, ὁ Ἕλλην Μητροπολίτης ἀναπέμπει τὰς νεκρωσίμους εὐχὰς τὰς ὁποίας οἱ παριστάμενοι παρακολουθοῦν μὲ κατάνυξιν. Καὶ ἤδη τὸ τρισάγιον ἔληξε. Τὰ τρία φέρετρα, κεκαλυμμένα μὲ Ἑλληνικὰς σημαίας, μεταφέρονται εἰς τρεῖς πολυτελεῖς αὐτοκινήτους νεκροφόρους, αἱ ὁποῖαι κατεκαλύφθησαν ἀπὸ τοὺς στεφάνους. Τῆς πομπῆς προηγοῦνται δώδεκα ἀστυφύλακες μοτοσυκλεττισταί. Ἀκολουθεῖ αὐτοκίνητον, φέρον μέγα Σταυρὸν καὶ ἐντὸς τοῦ ὁποίου ἐπιβαίνει ὁ Μητροπολίτης μετὰ τῶν ἱερέων καὶ ἕπονται κατὰ σειρὰν τὰ αὐτοκίνητα, τὰ φέροντα τὰς σοροὺς τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου, Βασιλίσσης Σοφίας καὶ Ὄλγας. Ἐπὶ ἑκάστης νεκροφόρου εἷς Ἰταλὸς ὑπαξιωματικὸς φέρει τὸ στέμμα ἐνῷ ἑκατέρωθεν αὐτῶν ἀκολουθεῖ πεζὴ λόχος καραμπινιέρων ἐν μεγάλῃ στολῇ. Ἕπονται τὰ αὐτοκίνητα τὰ φέροντα τὸν Διάδοχον, τὰς πριγκιπίσσας, τὰς Ἰταλικὰς ἀντιπροσωπείας καὶ τοὺς Ἕλληνας Ὑπουργούς.

Ἡ πομπὴ διέρχεται βραδυπορούσα τὴν ἀρκετὴν ἀπόστασιν ἥτις χωρίζει τὴν Ρωσικὴν ἐκκλησίαν ἀπὸ τοῦ Σταθμοῦ, ἐνῷ τὰ συγκεντρωθέντα πλήθη ἀποκαλύπτονται καὶ σταυροκοποῦνται. Εἰς τὰς τέσσαρας καὶ τέταρτον ἀκριβῶς, ἡ πομπὴ φθάνει εἰς τὸν σταθμόν.

ΕΙΣ ΤΟΝ ΣΤΑΘΜΟΝ

Ἡ πολυτελὴς βασιλικὴ ἀποβάθρα τοῦ Σταθμοῦ τῆς Φλωρεντίας ἔχει ἤδη ἀπὸ τῆς πρωΐας πενθίμως διακοσμηθῆ μὲ κρέπια καὶ μὲ φοινικοειδῆ περιβεβλημένα ὑπὸ πενθίμων μελανῶν ὑφασμάτων. Ὁ ὅλος σταθμός, εἶνε ἐπίσης διακοσμημένος μὲ Ἑλληνικὰς καὶ Ἰταλικὰς σημαίας, ἡ ἀποβάθρα δὲ ἔχει στρωθῆ μὲ πολυτελεῖς τάπητας.

Πρὸ τῆς ἀποβάθρας σταθμεύει ἤδη ἡ εἰδικὴ βασιλικὴ ἁμαξοστοιχία, τὸ δὲ βαγόνιον τὸ διασκευασθὲν εἰς νεκρικὸν θάλαμον, εὑρίσκεται ἀκριβῶς ἔναντι τῆς εἰσόδου τῆς βασιλικῆς αἰθούσης. Πρὸ τοῦ ὀχήματος ἀκριβῶς αὐτοῦ ἔχουν παραταχθῆ οἱ ἐπίλεκτοι θωρακοφόροι τῆς Βασιλικῆς Φρουρᾶς φέροντες κράνη καὶ μεγάλας στολάς. Οἱ θωρακοφόροι αὐτοὶ ἀπεστάλησαν ἐπὶ τούτῳ ἐκ Ρώμης ἵνα συνοδεύσουν ὡς τιμητικὴ φρουρὰ τὰς τρεῖς σοροὺς ἀπὸ Φλωρεντίας ἕως τὸ Μπρίντιζι. Ἀπόσπασμα τοῦ 84ου πεζικοῦ Συντάγματος μετὰ τῆς μουσικῆς καὶ τῆς Σημαίας τοῦ Συντάγματος ἔχει παραταχθῆ παρὰ τὴν εἴσοδον τῆς βασιλικῆς αἰθούσης.

Εἰς τὴν ἀποβάθραν ἔχουν λάβει ἤδη θέσιν αἱ στρατιωτικαὶ καὶ πολιτικαὶ Ἀρχαὶ τῆς πόλεως, ὡς καὶ ὁμὰς Γαριβαλδινῶν, οἱ ὁποῖοι ἐλθόντες εἰς Ἑλλάδα κατὰ τὸν πόλεμον τοῦ 1897 καὶ τοὺς Βαλκανικοὺς πολέμους, εἶχον συμπολεμήσει μετὰ τῶν Ἑλλήνων. Οἱ εὐσταλεῖς αὐτοὶ Γαριβαλδινοὶ οἱ ὁποῖοι ἦλθον ν' ἀποδώσουν τὰς τελευταίας τιμὰς πρὸς Ἐκεῖνον ὁ ὁποῖος ὑπῆρξεν Ἀρχιστράτηγος τῶν καὶ τοὺς ὡδήγησεν ἄλλοτε εἰς τὴν δόξαν, φέρουν ὅλα τὰ παράσημα τῶν νικηφόρων πολέμων μας ἀποτελοῦν δὲ τὸ ἀντικείμενον τῆς γενικῆς προσοχῆς.

[Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα]

ΕΔΟΥΑΡΔΟΥ ΝΤΡΙΩ
"ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ,,
Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἀφίξεως εἰς Ἀθήνας τοῦ κ. Ντριὼ ἡ «Πρωΐα» πωλεῖ εἰς τὴν μικρὰν τιμὴν τῶν δρχ. 10 ἕκαστον περὶ τὰ 500 ἐναπομείναντα ἀντίτυπα τοῦ περιφήμου ἔργου τοῦ «Βασιλεὺς Κωνσταντῖνος». Τὸ βιβλίον τοῦτο εἶχεν ἄλλοτε ἐκδώσει ἡ «Πρωΐα» χάριν τῶν ἀναγνωστῶν της. Ἡ πώλησις γίνεται εἰς τὰ γραφεῖα μας ἀπὸ σήμερον 9—1 μ. μ.

ΑΝΑ ΤΗΝ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΝ

ΚΙΑΤΟ Η ΚΩΜΟΠΟΛΙΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΔΡΟΜΟΝ ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ

ΖΩΗΡΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

ΚΙΑΤΟΝ, Νοέμβριος. (Τοῦ ἀπεσταλμένου μας).— Οἱ ψηλές, πυκνὲς καὶ βαθύσκιες λεῦκες ποὺ κοσμοῦν τὴν πλατεῖα τοῦ σιδηροδρομικοῦ σταθμοῦ τοῦ Κιάτου, παρέχοντας εὐχάριστο καταφύγιο ἀπὸ τὴ ζέστη τοῦ καλοκαιρινοῦ ἥλιου ἢ τὴ γλυκειὰ μουσικὴ τοῦ θροΐσματος τῶν φύλλων τους τὸ φθινόπωρο, δίδουν τὶς πρῶτες ἐντυπώσεις στὸν ἐπισκέπτη γιὰ τὴν κωμόπολι αὐτή. Ἀλλά, ὁσοδήποτε εὐχάριστη καὶ ἂν εἶνε ἡ πρώτη αὐτὴ ἐντύπωσις τοῦ γαληνιαίου περιβάλλοντος, ἰδίως γιὰ τὸν ἐπισκέπτη ποὺ ἔρχεται ἀπὸ τὸν ἐκνευριστικὸ θόρυβο τῆς πόλεως, δὲν εἶνε ἐκείνη ποὺ χαρακτηρίζει τὸ Κιάτο. Πρέπει νὰ προχωρήσῃ κανεὶς παραμέσα, νὰ διασχίσῃ τὸν κάθετο δενδροφυτευμένο δρόμο ποὺ ὁδηγεῖ πρὸς τὸν κεντρικὸ δρόμο, γιὰ νὰ ἀντιληφθῇ τὴν πραγματικότητα. Ὁ ἀληθινὸς χαρακτὴρ τοῦ Κιάτου εὑρίσκεται ἐδῶ. Σὲ τέσσαρες μόλις χιλιάδες ἀνέρχονται οἱ κάτοικοί του καὶ ὅμως κατὰ μῆκος τοῦ κεντρικοῦ δρόμου ἔχουν ἐγκατασταθῆ τὰ ὑποκαταστήματα τεσσάρων Τραπεζῶν. Εἶνε προφανές, λοιπόν, ὅτι εὑρισκόμεθα σὲ μιὰ κωμόπολι μὲ ἐμπορικὸ χαρακτηριστικὸ τὴν ἔντονη κίνησι καὶ μάλιστα τὴν ἔντονη ἐμπορικὴ κίνησι, γεγονὸς ποὺ ἐπιβεβαιώνουν καὶ οἱ ἀριθμοί: εἰς δεκαπέντε ἑκατομμύρια ἐνετικὰς λίτρας ἀνέρχεται ἡ ἐτησία ἐξαγωγὴ σταφίδος ἀπὸ τὸ Κιάτο, ἐκ τῶν ὁποίων 13 ἑκατομμύρια εἶνε μαύρη Κορινθιακὴ σταφὶς καὶ 2 ἑκατομμύρια σουλτανίνα.

Τὸ Κιάτο ἔχει πλουσία καὶ εὔφορο ἐνδοχώρα. Εἶνε μία ἀπὸ τὰς πλουσιωτέρας, ἂν μὴ ἡ πλουσιωτέρα ὅταν ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν αἱ ἀναλογίαι, σταφιδοπαραγωγικὴ περιφέρεια. Ἡ παραγωγὴ ὁλοκλήρου τῆς εὐφόρου πεδιάδος τῆς Βόχας συγκεντρώνεται ἐδῶ. Τὸ Κιάτο κατώρθωσε νὰ τὴν ἀποσπάσῃ ἀπὸ τὴν Κόρινθο. Ἐκτὸς αὐτῆς περὶ τὰ 60—70 ἄλλα γύρω χωρία μεταφέρουν ἐδῶ τὸ προϊόν τους. Εἰς τοὺς συνεταιρισμοὺς των, ὠργανωμένους εἰς τὴν «Ἕνωσιν Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν Κιάτου», ἡ Ἀγροτικὴ Τράπεζα ἐχορήγησε δάνεια ἄνω τῶν ὀκτὼ ἑκατομμυρίων δρχ. Ὅλα αὐτὰ εἶνε στοιχεῖα ποὺ μποροῦν νὰ δώσουν μιὰ ἰδέα τῆς ἐμπορικῆς δυναμικότητος τῆς κωμοπόλεως.

Ἐκτός, ὅμως, τῆς ἐμπορικῆς κινήσεως, τὸ Κιάτο ἀρχίζει νὰ γίνεται καὶ βιομηχανικὸ κέντρο. Τέσσαρα μεγάλα ἐργοστάσια συσκευασίας σταφίδος καὶ ἄλλα μικρότερα ἀπασχολοῦν περὶ τὰς 3.000 ἐργάτας, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον μὴ ἐντοπίους, εἰς τρόπον ὥστε κατὰ τὴν περίοδον τῆς ἐπεξεργασίας τῆς σταφίδος, ὁ πληθυσμός του ἀνέρχεται σὲ 7.000 περίπου ἄτομα. Ἄλλως τε εἰς τὸ Κιάτο εὑρίσκεται καὶ τὸ μοναδικὸ ἐργοστάσιον βαφῆς σταφίδων εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἂν εἰς τὰ ἀνωτέρω προσθέσετε ὅτι στὸ Κιάτο ἑδρεύει Ταμεῖον, Ἐφορία, Ταχυδρομικόν, Τηλεγραφικὸν καὶ Τηλεφωνικὸν Γραφεῖον καὶ ἄλλα δημόσια γραφεῖα, εἶνε εὔκολο νὰ ἀντιληφθῆτε τὴ ζωηρὰ κίνησι τοῦ Κιάτου.

Ἡ συγκέντρωσις τῆς παραγωγῆς τῆς πλουσίας ἐνδοχώρας, εἰς τὸ σημεῖον αὐτὸ τοῦ Κορινθιακοῦ κόλπου, ὑπῆρξεν ἡ πρώτη αἰτία τῆς ἀναπτύξεως τοῦ Κιάτου, ἀναπτύξεως ποὺ ἀναμφισβητήτως ἔγινεν εἰς βάρος τῆς Κορίνθου. Ἡ ἰδία αὐτὴ συγκέντρωσις ἐγέννησεν εἰς τοὺς κατοίκους τῆς Κωμοπόλεως τὴν ἰδέαν τῆς κατασκευῆς λιμένος. Σήμερον ὅλη αὐτὴ ἡ παραγωγὴ φορτώνεται σὲ μικρὰ βαποράκια, ποὺ ἀράζουν σὲ πρόχειρες κοινὲς ἐξέδρες καὶ μεταφέρεται εἰς τὰς Πάτρας, ἀπὸ ὅπου στέλνεται στὸ ἐξωτερικό. Τὸ Κιάτο ἐσκέφθη ὅτι θὰ ἦτο προτιμότερον νὰ ἀπαλλαγῇ τῆς μεσολαβήσεως τῶν Πατρῶν καὶ νὰ ἐξαγάγῃ τὸ ἴδιο ἀπ' εὐθείας τὴν παραγωγή του εἰς τὸ ἐξωτερικό, πρᾶγμα ποὺ ὡς ἀπαραίτητη προϋπόθεσι ἔχει τὴν κατασκευὴ λιμένος, εἰς τρόπον ὥστε νὰ μποροῦν νὰ προσεγγίζουν τὰ φορτηγὰ πλοῖα. Μὲ τὸν λιμένα αὐτὸν οἱ κάτοικοι τοῦ Κιάτου φρονοῦν ὅτι θὰ δημιουργηθῇ πρόσθετος κίνησις καὶ ὁ τόπος των θὰ προοδεύσῃ ἀκόμη περισσότερον. Συνεπεῖς πρὸς τὰς πεποιθήσεις των αὐτὰς ἵδρυσαν πρὸ δεκαετίας καὶ πλέον ἕνα Λιμενικὸν Ταμεῖον εἰς τὸ ὁποῖον ἔδωσαν ἀρκετὰς προσόδους. Εἰς 1.200.000 δρχ. περίπου ἀνέρχονται αἱ ἐτήσιαι εἰσπράξεις τοῦ Ταμείου αὐτοῦ, τὸ ὁποῖον ἔχει ἤδη κεφάλαια ὀκτὼ ἑκατομμυρίων καὶ ἕτοιμη τὴ μελέτη γιὰ τὴν κατασκευὴ τοῦ λιμένος, αἱ δαπάναι τοῦ ὁποίου προϋπελογίσθησαν εἰς 30 ἑκατομμ. δρχ. Μὲ τόσην θέρμην καὶ πραγματικὴν μανίαν εἰργάσθησαν οἱ κάτοικοι τοῦ Κιάτου εἰς τὴν κατασκευὴν τοῦ λιμένος, ὥστε μίαν δεκαετίαν περίπου μετὰ τὴν ἵδρυσιν τοῦ Ταμείου νὰ εὑρίσκωνται εἰς τὰς παραμονὰς τῆς ἐνάρξεως τῆς κατασκευῆς τοῦ πρώτου μέρους τοῦ ἔργου.

Ἐν τούτοις, «οὐδὲν καλὸν ἀμιγὲς κακοῦ». Ἡ μετάθεσις τοῦ κέντρου τοῦ βάρους ὅλων τῶν προσπαθειῶν τοῦ Κιάτου εἰς τὸν λιμένα, τοὺς ἔκαμε νὰ λησμονήσουν λίγο ὅτι ἔχουν καὶ ἄλλας ἀνάγκας, ἰδίως δὲ κοινοτικάς. Καὶ ἔτσι, ἐνῷ ἔδωσαν εἰς τὸ Λιμενικὸν Ταμεῖον 1.200.000 δραχμὰς ἐτησίας προσόδους, εἰς τὴν Κοινότητα ἄφησαν μόλις 180—200 χιλιάδας. Ἀποτέλεσμα τούτου εἶνε σήμερον, ὁπότε ἡ ἐκπλήρωσις τῶν κοινοτικῶν ἀναγκῶν δὲν ἐπιδέχεται ἄλλην ἀναβολήν, νὰ ἀρχίσῃ μία προστριβὴ μεταξὺ Κοινότητος καὶ Λιμενικοῦ Ταμείου, ἡ ὁποία μάλιστα ἦλθε καὶ εἰς τὴν δημοσιότητα διὰ τῶν δύο ἑβδομαδιαίων ἐφημερίδων, ποὺ ἐκδίδονται εἰς τὸ Κιάτο. Ἡ Κοινότης, δηλαδή, ἐζήτησεν ἀπὸ τὸ Λιμενικὸν Ταμεῖον νὰ τῆς ἐκχωρήσῃ ἕνα 15% ἐτησίως ἐκ τῶν προσόδων του διὰ τὰς ἀνάγκας της. Τὸ Λ. Τ. ἠρνήθη, δεχθὲν μόνον νὰ ἐνισχύσῃ τὴν Κοινότητα ἐφ' ἅπαξ διὰ ποσοῦ 150.000 δρχ., ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι θὰ εἶχε καὶ τὸν ἔλεγχον τῆς διαθέσεως τῶν χρημάτων τούτων. Ἡ Κοινότης πάλιν θεωροῦσα ἀφ' ἑνὸς μὲν ἀνεπαρκὲς τὸ ποσὸν τοῦτο, ἀφ' ἑτέρου δὲ προσβλητικὸν δι' αὐτὴν τὸν προβαλλόμενον ὅρον, ἐμμένει εἰς τὰς ἀρχικάς της ἀντιλήψεις. Καὶ τοιουτοτρόπως ἔχει σήμερον δημιουργηθῆ ἕνα μεγάλο ζήτημα εἰς τὸ Κιάτο, ποὺ τὸ ἀπασχολεῖ ὁλόκληρον καὶ τὸ ἐμποδίζει ἀπὸ τοῦ νὰ ἐργασθῇ πρακτικώτερον καὶ ἐπωφελέστερον.

Ἡ ἀλήθεια εἶνε ὅτι παρίσταται ἀνάγκη νὰ ἐκτελεσθοῦν ἀμέσως ὡρισμένα κοινοτικὰ ἔργα. Ὁ παραλιακὸς δρόμος, π.χ., ποὺ εἶνε σήμερα ἕνα ἄθροισμα σωρῶν ἀπὸ ἄμμους, πέτρες καὶ χώματα (ἄς σημειωθῇ, ὅτι τὸ Κιάτο ἔχει μιὰ θαυμάσια παραλία), πρέπει νὰ κατασκευασθῇ τὸ ταχύτερον. Οἱ ἄλλοι δρόμοι ἔχουν ἀνάγκην ὑπονόμων διὰ νὰ μὴ λιμνάζουν τὰ νερὰ ὅταν βρέχῃ καὶ τουλάχιστον ὁ κεντρικὸς μιᾶς ὁδοστρώσεως, τόσον διὰ τοὺς ξένους, ἀπὸ τοὺς ὁποίους πολλὰ ὠφελήθη καὶ ἔχει νὰ ὠφεληθῇ ἡ κωμόπολις, ὅσον καὶ χάριν τῶν ἰδίων τῶν κατοίκων της, οἱ ὁποῖοι δικαιοῦνται νὰ ἔχουν καλὸ τὸν δρόμο τουλάχιστον ἐκεῖνον, ποὺ κυκλοφοροῦν ὅλη τὴν ἡμέρα ἐργαζόμενοι. Ἔπειτα πρέπει νὰ ἐξευρεθῇ γήπεδον διὰ τὴν ἀνέγερσιν τῶν κτιρίων τοῦ Γυμνασίου καὶ τοῦ Β' Δημοτικοῦ Σχολείου, διὰ τὴν ἀγορὰν τῶν ὁποίων ἡ Κοινότης ἔχει ἀνάγκην χρημάτων. Γενικῶς δὲ ἀπὸ προϋπολογισμὸν 200.000 δρ. ἐκ τῶν ὁποίων αἱ 100.000 περίπου διατίθενται εἰς τὸν ἠλεκτροφωτισμόν, εἶνε προφανές, ὅτι δὲν ἠμποροῦν νὰ ἀντιμετωπισθοῦν αἱ κοινοτικαὶ ἀνάγκαι, αἱ ὁποῖαι ὑπάρχουν καὶ αὐξάνονται καθημερινῶς μαζὶ μὲ τὴν καθημερινὴν ἀνάπτυξιν τοῦ Κιάτου. Διὰ ὅλους αὐτοὺς τοὺς λόγους ἐπιβάλλεται νὰ ἐξευρεθῇ μία λύσις, εἰς τρόπον ὥστε καὶ ἡ Κοινότης νὰ ἐνισχυθῇ μονίμως καὶ τὸ Λιμενικὸν Ταμεῖον νὰ μὴν ἐξασθενήσῃ, ὥστε νὰ δυνηθῇ νὰ ἀνταποκριθῇ εἰς τὸν σκοπόν του.

Ἡ κατασκευὴ ἀρδευτικῶν ἔργων καὶ ἡ ἀποξήρανσις ὡρισμένων βαλτωδῶν ἐκτάσεων, ἀποτελοῦν ζητήματα, ἡ λύσις τῶν ὁποίων ἀφ' ἑνὸς μὲν θὰ τονώσῃ τὰς πλουτοπαραγωγικὰς πηγὰς τοῦ τόπου, ἀφ' ἑτέρου δὲ θὰ βελτιώσῃ σημαντικῶς τοὺς ὑγιεινοὺς ὅρους του.

Ἡ τελευταία αὐτὴ ἀνάγκη τῆς ἐξυγιάνσεως καὶ τοῦ ἐξωραϊσμοῦ τοῦ τόπου δὲν ἀφήνει ἀσυγκινήτους τοὺς κατοίκους τοῦ Κιάτου. Ἰδιαιτέραν εὐπάθειαν ἐν προκειμένῳ δείχνει τὸ ὡραῖον φῦλον, τὸ ὁποῖον συσσωματωθὲν εἰς τὸν «Σύλλογον τῶν Κυριῶν καὶ Δεσποινίδων», ἐπιδίδεται μὲ ζῆλον, παρὰ τὴν ἀνεπάρκειαν τῶν μέσων, ποὺ διαθέτει, εἰς τὴν διάδοσιν τοῦ πρασίνου.

Τὸ Κιάτο εἶνε μία κωμόπολις, ποὺ εὑρίσκεται εἰς τὴν ἀνιοῦσαν. Καὶ γι' αὐτὸ ἀκριβῶς χρειάζεται προσοχή. Ἀπὸ τὰς κατευθύνσεις, ποὺ θὰ τοῦ δώσουν τώρα οἱ κάτοικοι καὶ οἱ προύχοντές του ἐξαρτᾶται ἡ μελλοντική του ζωή. Μιὰ συνετὴ διακυβέρνησις, ποὺ γραμμή της θὰ ἔχῃ ἀφ' ἑνὸς μὲν τὴν ὅσον τὸ δυνατὸν μεγαλυτέραν ἀνάπτυξιν τῆς παραγωγικότητος τῆς ἐνδοχώρας, ἀφ' ἑτέρου δὲ τὴν προσαρμογὴν τῶν σχεδίων τῆς ἀναπτύξεως τῆς κωμοπόλεως εἰς τὴν πραγματικότητα, θὰ ὁδηγήσῃ εἰς σημαντικὴν βελτίωσιν καὶ ἐξέλιξιν τοῦ τόπου.

Γ. ΑΝΔΡΟΥΛΙΔΑΚΗΣ

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεύς, δεχθεὶς προχθὲς τὸν ὅρκον τῶν νεοσυλλέκτων στρατιωτῶν, ἀπηύθυνε πρὸς αὐτοὺς ὀλίγους λόγους, πλουσιωτάτους εἰς ἔννοιαν, διὰ τῶν ὁποίων ἠθέλησε νὰ καταστήσῃ βαθύτατα συνειδητὴν εἰς τὰς ψυχὰς τῶν νέων στρατιωτῶν τὴν σημασίαν τῆς τελετῆς τῆς ὁρκωμοσίας των. Οὕτως ἡ προχθεσινὴ τελετὴ ἀπέβη μία ἀληθινὴ ἱεροτελεστία. Οἱ νεοσύλλεκτοι ἐγένοντο δεκτοὶ ἀπὸ τὸν ἀνώτατον ἐστεμμένον Ἀρχηγὸν τοῦ κράτους εἰς τὴν τιμίαν χορείαν τῶν πιστῶν στρατιωτῶν τῆς Ἑλλάδος, ὁ ὁποῖος ὑπέμνησεν εἰς αὐτοὺς τίνων τιμίων καὶ ἐνδόξων παραδόσεων καθίστανται θεματοφύλακες καὶ τὴν ὑποχρέωσίν των, ὅπως κάμουν τὸν Λαόν, ἀπὸ τὸν ὁποῖον προέρχονται, νὰ εἶνε ὑπερήφανος διὰ τοὺς φρουροὺς τῆς ἐθνικῆς ἀσφαλείας. Οἱ νέοι τῆς Ἑλλάδος, ποὺ εἶχαν τὴν τιμὴν νὰ φορέσουν, καὶ αὐτοὶ μὲ τὴν σειράν των, τὴν στολὴν τῆς ὑπηρεσίας τῆς Πατρίδος, ᾐσθάνθησαν, ἀσφαλῶς, εἰς τὸ ἄκουσμα τῶν βασιλικῶν λόγων, τὴν ὑπερηφάνειαν τῆς νέας των ζωῆς — ζωῆς ποὺ πρέπει νὰ εἶνε ἀνεπιφυλάκτως καὶ πιστῶς ἀφιερωμένη εἰς τὴν ὑπεράσπισιν τῆς Πατρίδος καὶ τὴν κραταίωσιν τοῦ μεγαλείου της.

* * *

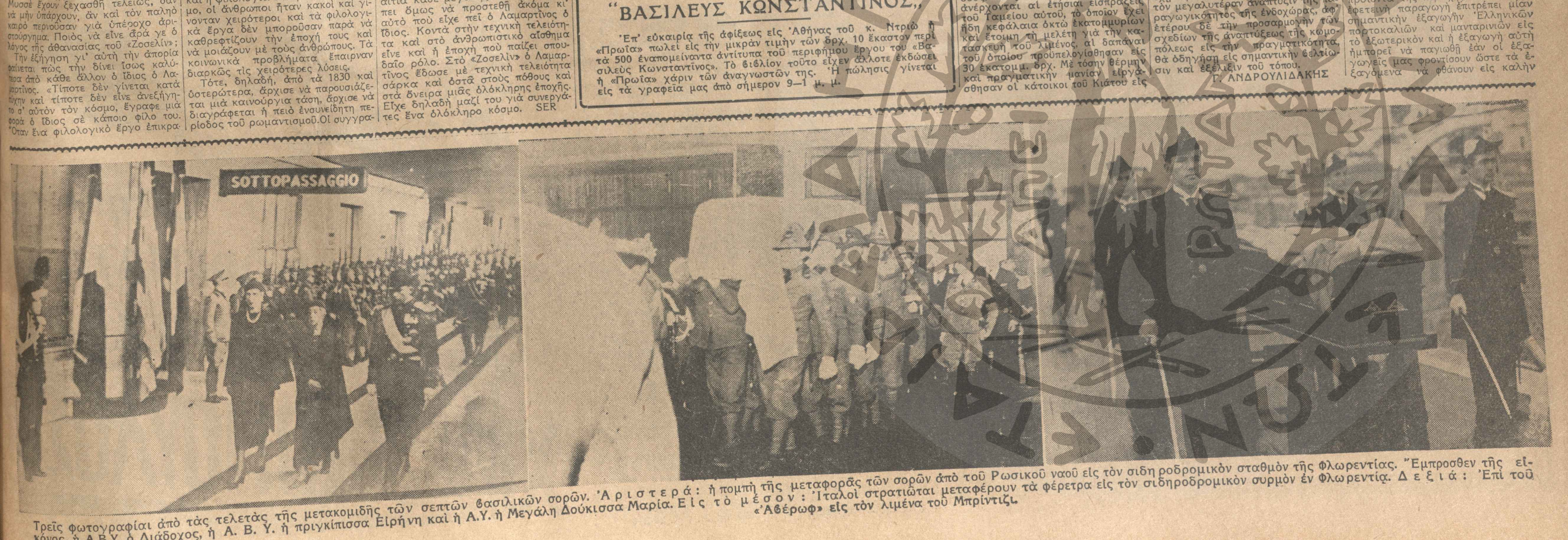
Ἡ Χειμάρρα Αἱ Ἀλβανικαὶ ἀρχαὶ τῆς Χειμάρρας ἐξακολουθοῦν νὰ ἐμμένουν εἰς τὴν πιεστικὴν στάσιν των ἔναντι τῆς ἐκεῖ Ἑλληνικῆς μειονότητος. Εἰς τὴν περιοχὴν τῆς Χειμάρρας ἐλειτούργουν παλαιόθεν Ἑλληνικὰ σχολεῖα, εἰς τὰ ὁποῖα οἱ ὁμογενεῖς ἔστελλον τὰ παιδιά των. Αὐτὰ τὰ σχολεῖα παραμένουν ἀκόμη κλειστά, παρὰ τὴν σαφῆ ὑποχρέωσιν τῆς Ἀλβανικῆς Κυβερνήσεως, ὅπως ἐπιτρέψῃ τὴν λειτουργίαν των. Αἱ ἐντόπιαι ἀρχαὶ ὑπελόγιζον ὅτι οἱ Ἕλληνες Χειμαρριῶται θὰ ἐξηναγκάζοντο τοιουτοτρόπως νὰ στείλουν τὰ παιδιά των εἰς τὰ Ἀλβανικὰ σχολεῖα. Οἱ ὑπολογισμοί των διεψεύσθησαν. Εἰς τὴν Χειμάρραν ὑπάρχουν ὑπερτριακόσιοι Ἕλληνες μαθηταί, ἐξ αὐτῶν φοιτοῦν εἰς τὸ δημόσιον Ἀλβανικὸν σχολεῖον μόνον ὀκτώ. Εἰς τοὺς Δρυμάδες, ἐπὶ τριακοσίων Ἑλληνοπαίδων μόνον οἱ δώδεκα φοιτοῦν εἰς τὸ Ἀλβανικὸν σχολεῖον, εἰς δὲ τὴν Παλάσσαν ἐπὶ ἑκατὸν μαθητῶν μόνον ἕξ. Οἱ δὲ φοιτῶντες εἰς τὰ Ἀλβανικὰ σχολεῖα εἶνε παιδιὰ ὁμογενῶν εὑρισκομένων εἰς δημοσίας ὑπηρεσίας. Τοιουτοτρόπως ἑκατοντάδες παιδιῶν τῶν Ἑλλήνων τῆς Χειμάρρας παραμένουν ἀμόρφωτα, διότι ἡ Ἀλβανικὴ Κυβέρνησις δὲν ἐπιβάλλεται εἰς τὰς τοπικὰς ἀρχάς, διὰ νὰ λειτουργήσουν κανονικῶς καὶ ἀνεμποδίστως τὰ σχολεῖα τῆς μειονότητος. Καὶ ἀπομένει νὰ ἴδωμεν κατὰ πόσον θὰ συνεχισθῇ ἡ ἀδικαιολόγητος αὐτὴ κατάστασις ἐπὶ τῆς πρὸ τινος ἀναλαβούσης τὴν ἐξουσίαν νέας Ἀλβανικῆς Κυβερνήσεως.

* * *

Ὁ Ἀλεξανδρείας Ὁ Μακ. Πατριάρχης Ἀλεξανδρείας Νικόλαος ἀφίχθη εἰς τὰς Ἀθήνας, διὰ νὰ μετάσχῃ τῆς κηδείας τῶν βασιλικῶν σκηνωμάτων. Ἡ αὐτοπρόσωπος συμμετοχὴ τοῦ σεπτοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Ἀλεξανδρινῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας προσδίδει εἰς τὰς θρησκευτικὰς τελετὰς τῶν ἡμερῶν αὐτῶν αἴγλην ἰδιάζουσαν. Ὁ Πατριάρχης Νικόλαος ἐκπροσωπεῖ, εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτήν, τὰς μυριάδας τοῦ Αἰγυπτιώτου Ἑλληνισμοῦ, ὁ ὁποῖος μετέχει τῆς ἀποδιδομένης εἰς τοὺς βασιλικοὺς νεκροὺς εὐλαβοῦς τιμῆς.

* * *

Ἑλληνικὰ ἑσπεριδοειδῆ Ἡ ἐφετεινὴ παραγωγὴ ἑσπεριδοειδῶν εἶνε ἐξαιρετικῶς πλουσία. Τοῦτο ὀφείλεται καὶ εἰς τὸ ὅτι ἡ καλλιέργειά των ἐπεξετάθη σημαντικῶς κατὰ τὰ τελευταῖα αὐτὰ ἔτη. Ἄλλοτε πορτοκάλια καὶ μανταρίνια καὶ λεμόνια παρῆγον ὡρισμέναι περιοχαὶ τῆς Ἑλλάδος — ἡ Μεσσηνία, ἡ κοιλὰς τοῦ Εὐρώτα, ἡ Κέρκυρα, ἡ Κρήτη, ἡ Νάξος, ἡ πεδιὰς τῆς Ἄρτης. Τώρα ὑπάρχουν φυτεῖαι ἑσπεριδοειδῶν εἰς τὴν πρὸς τὸν Κορινθιακὸν Πελοποννησιακὴν παραλίαν, εἰς τὴν Ἠλεῖαν, εἰς τὴν Εὔβοιαν. Ἀκόμη καὶ εἰς τὸν Μαραθῶνα τὰ ἑσπεριδοειδῆ εἶνε ἀπὸ τὰ πρῶτα προϊόντα τῆς περιοχῆς. Ἡ πλουσία ἐφετεινὴ παραγωγὴ ἐπιτρέπει μίαν σημαντικὴν ἐξαγωγὴν Ἑλληνικῶν πορτοκαλιῶν καὶ μανταρινιῶν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν καὶ ἡ ἐξαγωγὴ αὐτὴ ἠμπορεῖ νὰ παγιωθῇ ἐὰν οἱ ἐξαγωγεῖς μας φροντίσουν ὥστε τὰ ἐξαγόμενα νὰ φθάνουν εἰς καλὴν



Τρεῖς φωτογραφίαι ἀπὸ τὰς τελετὰς τῆς μετακομιδῆς τῶν σεπτῶν βασιλικῶν σορῶν. Ἀριστερά: ἡ πομπὴ τῆς μεταφορᾶς τῶν σορῶν ἀπὸ τοῦ Ρωσικοῦ ναοῦ εἰς τὸν σιδηροδρομικὸν σταθμὸν τῆς Φλωρεντίας. Ἔμπροσθεν τῆς εἰκόνος, ἡ Α.Β.Υ. ὁ Διάδοχος, ἡ Α. Β. Υ. ἡ πριγκίπισσα Εἰρήνη καὶ ἡ Α.Υ. ἡ Μεγάλη Δούκισσα Μαρία. Εἰς τὸ μέσον: Ἰταλοὶ στρατιῶται μεταφέρουν τὰ φέρετρα εἰς τὸν σιδηροδρομικὸν συρμὸν ἐν Φλωρεντίᾳ. Δεξιά: Ἐπὶ τοῦ «Ἀβέρωφ» εἰς τὸν λιμένα τοῦ Μπρίντιζι.

Θεάματα

(Ἀπογευματιναὶ καὶ ἑσπεριναί)

ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ. «Ἀργεῖ λόγῳ πένθους.
ΑΛΙΚΗΣ. «Τόπο στὰ νειᾶτα».
ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ. «Ὁ σύζυγος... τῆς γυναίκας μου».
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ «Τσιγγάνικο αἷμα».
ΜΟΝΤΙΑΛ. «Ὁ κλέφτης τῆς καρδιᾶς μου».
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ. «Σαπουνόφουσκες».

Κινηματογράφοι

ΑΤΤΙΚΟΝ. «Γκολέμ».
ΑΠΟΛΛΩΝ. «Οἱ ἄθλιοι».
ΑΛΑΜΠΡΑ. «Μάρθα» καὶ βαριετέ.
ΒΡΕΤΑΝΝΙΑ. «Γιατί κατηγοροῦμαι;».
ΙΝΤΕΑΛ. «Ὁ περιπλανώμενος νεκρός».
ΠΑΛΛΑΣ (Μετοχ.). «Θεῖο τραγοῦδι».
ΠΑΝΘΕΟΝ. «Ἡ Κλεοπάτρα».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Ἄβε Μαρία».
ΤΙΤΑΝΙΑ. «Βόλγα-Βόλγα».
ΙΡΙΣ. «Ὁ κύριος ἀπ' τὴν Ὀξφόρδην».
ΚΟΣΜΟΠΟΛΙΤ. «Ἕνας ἄνδρας μὲ καρδιά».
ΟΥΦΑ. «Τὸ μυστικὸ τοῦ λοχαγοῦ τῶν Οὐσάρων».
ΑΡΗΣ. «Βασιληᾶς γιὰ μιὰ νύχτα».
ΑΤΘΙΣ. «Ἡ πόρτα τῶν Ὀνείρων».
ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Γίγαντες τοῦ Μεξικοῦ».
ΕΚΘΕΣΙΣ. «Γιὰ λίγη ἀγάπη».
ΕΛΛΑΣ. «Ὁ αἰνιγματώδης κ. Κβάντ».
ΜΟΝ ΣΙΝΕ. «Ὁ δρόμος πρὸς τὴν δόξαν».
ΜΑΖΕΣΤΙΚ. «Ἀριθμὸς 13».
ΠΑΛΛΑΣ (Παγκρατ.). «42 ὁδός».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Τὸπ-Χάτ».

Πειραιῶς καὶ Προαστίων

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ (Δράμαλης-Κρεβατᾶ). «Οὐγγαρέζικη ἀγάπη».
ΚΑΠΙΤΟΛ (Πειρ.). «Τὸ ἔγκλημα τοῦ εἰσαγγελέως Χάλερ».
ΠΑΛΛΑΣ (Πειρ.). «Σκιὲς τοῦ παρελθόντος».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ (Πειρ.). «9η Συμφωνία τοῦ Μπετόβεν».
ΧΑΪ-ΛΑΪΦ (Πειρ.). «Ὁ κόμις εἶνε κορίτσι».
ΗΡΩΔΕΙΟΝ. «Εὔθυμη ζωντοχήρα».
ΚΡΥΣΤΑΛ (Χαροκ.). «Ἀντωνία».
ΚΡΟΝΟΣ (Ν. Ἰωνία). «Ὅτοι τσόρνια».
ΚΡΥΣΤΑΛ (Κοκκ.). «Σαγγάη».

Διευθυντὴς τοῦ Τυπογραφείου
Ἐμμανουὴλ Γ. Κασιμάτης
Μηθύμνης — Μοσχονησίων 19

κατάστασιν εἰς τὰς ἀγορὰς καταναλώσεως.

* * *

Καπνὰ ὑπὸ μεταμφίεσιν Δὲν εἶνε, ἴσως, γνωστὸν ἐπαρκῶς ὅτι ἡ Βουλγαρία ἐξάγει μεγάλας ποσότητας καπνῶν εἰς τὴν Ἀργεντινήν. Αἱ Βουλγαρικαὶ στατιστικαὶ ἀναφέρουν ὅτι ἐφέτος ἐξήχθησαν εἰς τὴν Ἀργεντινὴν 40 περίπου χιλιάδες χιλιογράμμων Βουλγαρικῶν καπνῶν. Πλὴν αὐτῶν, ὅμως, ἐξάγονται καὶ ἄλλαι, ἀρκετὰ σημαντικαὶ ποσότητες, διὰ μέσης ὁδοῦ. Αἱ ποσότητες αὐταὶ ἐξάγονται ὡς «καπνὰ Τουρκίας». Τὰ τουρκικὰ καπνὰ εἶχον ἄλλοτε διαφημισθῆ εἰς τὴν Ἀργεντινήν, ὅπου ἔχουν μίαν ἀξιόλογον πελατείαν. Αὐτὴν ἐκμεταλλεύονται διάφοροι ξένοι ἐπιχειρηματίαι, οἱ ὁποῖοι προμηθεύουν τοὺς ἐν Ἀργεντινῇ πελάτας των μὲ καπνὰ Βουλγαρικά, χαρακτηρίζοντες αὐτὰ ὡς Τουρκικά. Τὸ αὐτό, εἰς μικρὰν κλίμακα, συμβαίνει καὶ εἰς τὴν Ἀγγλίαν, ὅπου καλαὶ ποιότητες Ἑλληνικῶν καπνῶν πωλοῦνται ὡς Τουρκικά, διότι ὑπάρχει μία πελατεία, ἡ ὁποία συνήθισε νὰ θεωρῇ τὰ Τουρκικὰ ὡς τὰ ἀνώτερα ὅλων.

* * *

Τὸ παλάτι τῆς Δουκίσσης Τὸ ὡραῖον μαρμάρινον μέγαρον τῆς Δουκίσσης τῆς Πλακεντίας, τὸ ἐν τῷ μέσῳ τῶν βαθυσκίων πευκώνων τῶν νοτιοδυτικῶν ὑπωρειῶν τοῦ Πεντελικοῦ, κατέστη, χάρις εἰς τὴν φροντίδα τοῦ Τουρισμοῦ, εὐπροσωπότερον ἀπὸ πρίν. Ἐκαθαρίσθησαν οἱ σωροὶ τῶν καταρρευσάντων ὑλικῶν ἀπὸ τὰ οἰκοδομήματα τῆς αὐλῆς, κασκευάσθησαν δωμάτια διὰ φύλακας, ἐτοποθετήθη μονίμως ἕνας φύλαξ καὶ τὸ ἴδιον τὸ κτίριον ἐκαθαρίσθη ἀπὸ τὴν κατεστραμμένην ξυλείαν, ἐπιδιωρθώθησαν οἱ ἐσωτερικοὶ τοῖχοι του καὶ ἡ κλῖμαξ τῆς ταρράτσας τῆς προσόψεώς του, γενικῶς δὲ δὲν παρουσιάζει πλέον τὴν εἰκόνα τῆς ἐγκαταλείψεως ποὺ παρουσίαζε πρίν. Ἀπέμειναν, ἐν τούτοις, εἰς τὰ λευκὰ μάρμαρά του τὰ ὀνόματα τῶν ἀνοήτων καὶ ἀπολιτίστων ποὺ τὸ ἐρρύπαναν μὲ πολύχρωμες μπογιὲς μέχρι τοῦ ἄνω ὀρόφου του. Τὰ μάρμαρα θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ καθαρισθοῦν ἀπὸ τὸν ρύπον αὐτὸν τῆς νεοελληνικῆς κενοδοξίας, ἐὰν διετίθετο τὸ ἀπαιτούμενον πρὸς τοῦτο ποσόν, τὸ ὁποῖον δὲν ἠμπορεῖ νὰ εἶνε σημαντικόν. Τὸ ὡραῖον μέγαρον θ' ἀπέκτα ἐντελῶς νέαν ὄψιν καὶ θὰ συνεπληροῦτο τοιουτοτρόπως ὁ ἀναγκαιότατος εὐτρεπισμὸς τῶν ὅσων ἀπέμειναν ἀπὸ αὐτό.

* * *

Φιλοσοφικὴ ποίησις Εἰς φιλολογικὴν ἐφημερίδα τῆς Μεγαλοπόλεως ἐδημοσιεύθη τὸ ἀκόλουθον ὑπερφιλοσοφικὸν ποίημα:

«Ἐὰν ποτὲ τὸ εἶναι μου — μὲ τὸ δικό σου εἶναι — ἤθελε γίνουνε τὰ δυὸ — ἕνα μονάχα εἶναι, — τότε τὸ εἶναι σου αὐτὸ — μὲ τὸ δικό μου εἶναι — ἤθελε εἶναι τὸ εἶναι ἐκειὸ — ποὺ ἔπρεπε νὰ εἶναι.»

Δι' ὅσους δυσκολεύονται νὰ εἰσδύσουν εἰς τὸ βαθύτερον νόημα τοῦ ποιήματος, ἰδοὺ ἡ ἀνάλυσίς του: Ἐὰν τὸ εἶναι εἶναι τὸ διπλοῦν εἶναι, τὸ ἐκ τῆς συγκρούσεως δύο εἶναι, τὰ ὁποῖα ἔπρεπε νὰ εἶναι, εἶναι ὡς ἐὰν εἶναι τὸ τέλειον εἶναι. Εἶνε ἢ δὲν εἶνε σαφές;

Ἰούλιας Καρόλου
Ὄλγα
Βασίλισσα τῆς Ἑλλάδος
Δρχ. 100 ἀντὶ 200
Ed. Driault
Le Roi
Constantin
Δρχ. 150 ἀντὶ 300
Τὰ δύο ταῦτα μνημειώδη ἔργα θὰ πωληθοῦν μὲ τὰς ἀνωτέρω ἐκπτώσεις ἀπὸ 15 ἕως 30 Νοεμβρίου
εἰς τὸ
Βιβλιοπωλεῖον
Κάουφμαν
Σταδίου 28

Στὸ Οἰκογενειακὸν Κέντρον
Γ. Ν. ΛΑΖΑΝΗ
Λεωφ. Ἀλεξάνδρας 106
κάθε βράδυ αἱ ντιζὲζ
ΣΟΥΛΑ ΚΑΡΑΓΙΩΡΓΗ
ΣΟΥΛΑ ΜΑΚΡΗ
μὲ πλούσιον πρόγραμμα τῇ συνοδείᾳ τῆς πλήρους ὀρχήστρας ὑπὸ τὴν Διεύθυνσιν τοῦ δαιμονίου βιολίστα κ. ΚΑΝΕΛΛΙΔΟΥ.
Τμῆμα τῆς ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΤΑΒΕΡΝΑΣ συγκεντρώνει τακτικῶς τὸν ἐκλεκτότερο κόσμο.
Συγκοινωνία τρὰμ 10—11—16 καὶ λεωφορεῖα Γκύζη.

«Ἡ Διάπλασις τῶν Παίδων»
Γραφεῖα: ὁδὸς Εὐριπίδου, 42
Συνδρομαί: ἐτησία δρχ. 100
Τὸ 59ον ἔτος τῆς «Διαπλάσεως» ἀρχίζει ἀπὸ 1ης Δεκεμβρίου.

ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΤΑΒΕΡΝΑ
«Η ΚΑΛΥΒΑ»
ΟΔΟΣ ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ 29
Κουζίνα ἰδεώδης, ὑλικὰ ἁγνά, ψάρια. Ὠρωποῦ, ἀστακοὶ ζωντανοί.
Κρασὶ ρουμπίνι — ὄνειρο — θαῦμα! Τὸ καλύτερο σ' ὅλη τὴν Ἀττική
Μουσικὴ — ἡ μεγάλη μας ἐπιτυχία ὁ ΑΝΔΡΕΑΣ μὲ τὴν ΟΡΧΗΣΤΡΑ του.
ΝΤΙΖΕΡ: Ὁ ἄσσος, ὁ μοναδικός, ὁ ὑπέροχος, τὸ ἀηδόνι, ὁ συμπαθὴς ὁ ΠΥΡΡΟΣ μας
Ἡ «ΚΑΛΥΒΑ» δὲν κάνει ποτὲ ρεκλάμα. Ἡ παροῦσα γίνεται διὰ νὰ δυνηθοῦν οἱ ξένοι νὰ γνωρίσουν τὸ πειὸ πολιτισμένο κέντρο τῆς πρωτευούσης.
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

ΠΟΛΩΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΕΝΑΕΡΙΩΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΛΟΤ
ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ 1936 — 1937
Ἀναχωρήσεις ἐξ Ἀθηνῶν Ἑκάστην Παρασκευὴν ὥραν 9.30
Διά:
Θεσσαλονίκην, Σόφιαν, Βουκουρέστιον, Τσέρνοβιτς, Λεμβέργην καὶ Βαρσοβίαν.
Πληροφορίαι καὶ ἔκδοσις εἰσιτηρίων παρὰ τῷ Πρακτορείῳ τῆς Ἑλληνικῆς Ἑταιρείας Ἐναερίων Συγκοινωνιῶν, Βουλῆς 7. Τηλ. 21.993 καὶ εἰς ὅλα τὰ Γραφεῖα Ταξιδίων.

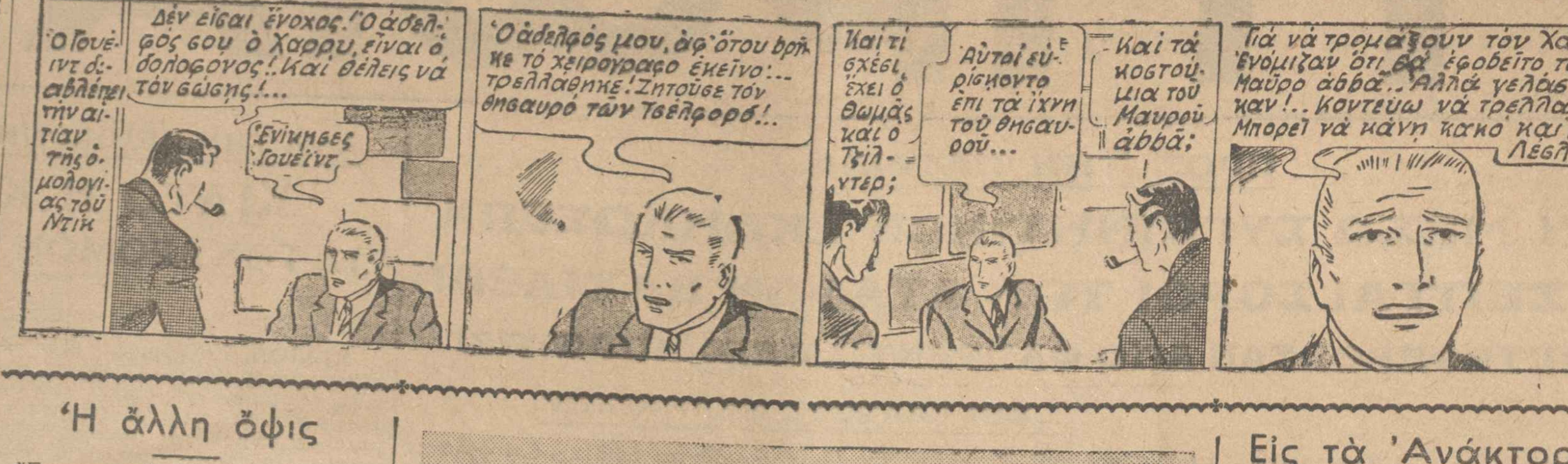
ΚΤΗΜΑΤΙΚΑΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΑΙ
«ΑΛΑΣΚΑ»
Ἐμμ. Μπενάκη 8. 8ος ὄροφος Τηλ. 26—474
ΠΩΛΟΥΜΕΝ τὰ καλύτερα καὶ μᾶλλον προσοδοφόρα κτήματα, ΚΕΝΤΡΙΚΑ καὶ μὴ ἤτοι ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ — ΠΟΛΥΚΑΤΟΙΚΙΑΣ —ὁριζοντίους ἰδιοκτησίας — ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΑΣ κλπ.
ΕΧΟΜΕΝ πλοῦτον οἰκοπέδων εἰς ὅλας τὰς τιμάς.
ΠΡΟΜΗΘΕΥΟΜΕΝ Δάνεια ἐνυπόθηκα μὲ τοὺς καλυτέρους ὅρους.
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΟΜΕΝ τὰς καλυτέρας Ἀσφαλιστικὰς Ἑταιρείας Ζωῆς—Πυρός.
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝ τὴν ἀντιπροσώπευσιν οἱουδήποτε ἀκινήτου καὶ ΕΓΓΥΟΜΕΘΑ διὰ τὴν εἴσπραξιν τῶν ἐνοικίων.

ΙΩΑΝΝΗΣ Ν. ΚΑΡΕΚΛΗΣ
Χειρουργὸς Ὀδοντίατρος, Ἱπποκράτους 9. Ἔναντι ἀκριβῶς Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης.

ΚΑΘΗΓΗΤΡΙΑ Φιλολογίας πεπειραμένη, μὲ ἀρίστας συστάσεις, ζητεῖ θέσιν εἰς ἰδιωτικὸν ἐκπαιδευτήριον. Ἀναλαμβάνει ἐπίσης μαθήματα ἰδιωτικὰ καὶ δέχεται θέσιν οἰκοδιδασκαλίσσης. Γράψατε: Ε. Μ. «Πρωΐαν».

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

ΕΝΤΓΚΑΡ ΟΥΑΛΛΑΣ -54ον- "Ο ΜΑΥΡΟΣ ΑΒΒΑΣ..


Ὁ Γουέϊντ διαβλέπει τὴν αἰτίαν τῆς ὁμολογίας τοῦ Ντὶκ
Δὲν εἶσαι ἔνοχος. Ὁ ἀδελφός σου ὁ Χάρρυ, εἶναι ὁ δολοφόνος! Καὶ θέλεις νὰ τὸν σώσῃς!...
Ἐνίκησες Γουέϊντ
Ὁ ἀδελφός μου, ἀφ' ὅτου βρῆκε τὸ χειρόγραφο ἐκεῖνο!.. τρελλάθηκε! Ζητοῦσε τὸν θησαυρὸ τῶν Τσέλφορδ!..
Καὶ τί σχέσι ἔχει ὁ Θωμᾶς καὶ ὁ Τσίλντερ;
Αὐτοὶ εὑρίσκοντο ἐπὶ τὰ ἴχνη τοῦ θησαυροῦ...
Καὶ τὰ κοστούμια τοῦ Μαύρου ἀββᾶ;
Γιὰ νὰ τρομάξουν τὸν Χάρρυ, ἐνόμιζαν ὅτι θὰ ἐφοβεῖτο τὸν Μαῦρο ἀββᾶ.. Ἀλλὰ γελάστηκαν!.. Κοντεύω νὰ τρελλαθῶ! Μπορεῖ νὰ κάνῃ κακὸ καὶ στὴν Λέσλη!..

Ἡ ἄλλη ὄψις

Ἔγραφα πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν γιὰ τὴν δυσπιστία ποὺ συναντᾷ κανείς, ὅταν ἁπλώνῃ γιὰ τοὺς ἄλλους τὸ χέρι. Τὸ χρονογράφημα αὐτὸ μοῦ ἔφερε ἀρκετὲς ξένες σκέψεις καὶ φιλικὰ γράμματα, μὰ ἕνα, τὸ σημερινό, εἶνε ἀρκετὰ ἐνδιαφέρον, γιατί παίρνει μίαν ἄλλην ὄψιν τοῦ ζητήματος, ποὺ κι' ἄλλοτε μὲ εἶχε ἀπασχολήσει. Τότε, ἦταν μιὰ ἄλλη εἰδικὴ περίπτωσις, ποὺ τελείωνε ὅμως κι' ἐκείνη μὲ τὰ ἴδια ἀκριβῶς λόγια: «Νὰ κάνῃ κανεὶς καλὸ ἢ νὰ μὴ κάνῃ;»... Ἡ εὐγενικὴ ἀλληλογράφος τότε εἶχε τὴν ἀπογοήτευση ἑνὸς θανάτου, τοῦ θανάτου ἑνὸς παιδιοῦ, ποὺ ἀνέλαβε μικρό, τὸ ἔκαμε μεγάλο, τὸ ἔβαλε στὸν δρόμο ἑνὸς μέλλοντος, γιὰ νὰ πεθάνῃ, πρόωρα καὶ τραγικά.

Ἡ σημερινὴ ἐπιστολογράφος ἔχει πρακτικώτερους λόγους ἀπογοητεύσεως, ὄχι ὀλιγώτερα δικαιολογημένους, καὶ τοὺς ἐκθέτει μὲ τὴν συνειθισμένη της γραφικότητα. Τὴν ἀφήνω στὴν χαριτωμένη ἀφήγησή της:

«Φίλε κ. Ἄννινε,

Τὸ νὰ τείνῃς τὴν χεῖρα διὰ νὰ κάνῃς καλωσύνη σὲ ἕνα δυστυχῆ καὶ νὰ δυσπιστοῦν γι' αὐτό, ὡς γράφατε πρὸ ἡμερῶν, εἶνε τὸ ὀλιγώτερον, ἀγαπητέ μου φίλε, ἀπ' αὐτὸ ποὺ θὰ σᾶς διηγηθῶ, καὶ ἂν ἔχετε τὴν ὑπομονὴν νὰ ἀκούσητε.

Πρὸ καιροῦ ἐχήρευσε κάποια, εἰς τὴν ὁποίαν σὲ πολλὰς ἄλλας περιστάσεις φρόντισα νὰ τῆς φανῶ χρήσιμη. Ἔτσι καὶ σ' αὐτὴν τὴν περίπτωσιν ἐζήτησε τὴν συνδρομήν μου τὴν ὁποίαν μὲ ὅλην μου τὴν προθυμίαν τῆς παρέσχον.

Εἶχε τρία ἀγόρια, ἕνα δεκαοκτὼ ἐτῶν, ἕνα δέκα καὶ ἕνα ἕξ. Μοῦ ἐζήτησε νὰ εἰσαγάγω τὸ δεκαετὲς εἰς τὸ Ζάννειον ὀρφανοτροφεῖον Πειραιῶς. Μὲ ὅλην μου τὴν καλὴν θέλησιν ἔτρεξα ὅπου ἐχρειάζετο διὰ ἐπιτύχω τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ μικροῦ εἰς τὸ Ζάννειον. Μοῦ ὑπεσχέθησαν ὅτι ἂν εἰσήγοντο νέα ὀρφανὰ εἰς τὸ Ζάννειον, θὰ ἦτο ἐκ τῶν πρώτων, ἀλλὰ κατὰ πᾶσαν πιθανότητα δὲν ἤθελον εἰσαχθῆ, διότι δὲν ἐπήρκουν τὰ οἰκονομικά. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἔπρεπε νὰ περάσουν τρεῖς μῆνες διὰ νὰ συνέλθῃ τὸ Συμβούλιον καὶ νὰ λάβῃ σχετικὴν ἀπόφασιν καὶ τότε θὰ μοῦ ἀπαντοῦσαν θετικὰ ναὶ ἢ ὄχι.

Οἱ τρεῖς αὐτοὶ μῆνες ἦσαν χειμωνιάτικοι, Ἰανουάριος, Φεβρουάριος, Μάρτιος. Τὸν Ἀπρίλιον θὰ ἀπαντοῦσαν. Ἡ μητέρα ἐκείνη μὲ παρεκάλεσε, ἐπειδὴ τὸ παιδὶ τῆς ἦτο σκληρὸ καὶ δὲν τὴν ἄκουε καὶ ἔτρεχε στοὺς δρόμους, μέσ' στὸ κρύο, καὶ μεσολαβήσω στὸν σύζυγό μου γιὰ νὰ τὸ πάρῃ γι' αὐτὸ τὸ μικρὸ διάστημα στὸ τυπογραφεῖον, ἕως νὰ ἰδῇ τί ἀπάντησιν θὰ δώσουν καὶ ἂν δὲν εἰσήρχετο εἰς τὸ ὀργανοτροφεῖον, τότε θὰ τὸ κανόνιζε. Εἶπα πράγματι στὸν σύζυγό μου, τὸ ἐπῆρε καὶ τοῦ ἔδωσε κατὰ παράκλησή μου 10 δραχμὰς τὴν ἡμέρα, γιὰ νὰ παίρνῃ τὸ ψωμί του. Μόλις θὰ εἶχαν περάσει 15 ἡμέρες. Χάριν παιδιᾶς ἔπηγε μέσα στὰ μηχανήματα καὶ τὸ ἔπιασε κάποιο γρανάζι τὸ δάκτυλο, τὸν δείκτη, τοῦ ὁποίου ἐπέπρωτο νὰ κοπῇ τὸ νύχι. Εὐτυχῶς, νὰ μὴ κανείς, μικρὴ ἡ ζημιὰ ποὺ ἔπαθε, διότι καὶ νὰ γράφῃ μποροῦσε καὶ μετὰ τρίμηνο νοσηλεία ἐθεραπεύθη, ἡ ὁποία ἐστοίχισεν (ἐγχείρησις γιὰ καθάρισμα, καθημερινὲς ἀλλαγές, ἐνέσεις κλπ.) ἄνω τῶν 3.000 δραχμῶν.

Τὴν ἠθικήν μου κατάστασιν ἀπέναντι τοῦ συζύγου μου, τὴν ἐννοεῖτε. Εὐτυχῶς ὅτι εὐγενῶς φερόμενος ὁ σύζυγός μου, προσπαθεῖ νὰ μὲ παρηγορήσῃ.

Πέρασαν οἱ τρεῖς μῆνες τῆς νοσηλείας καὶ ἔφθασεν ὁ καιρὸς ποὺ θὰ ἀπαντοῦσαν διὰ τὴν εἰσαγωγήν του εἰς τὸ Ὀρφανοτροφεῖον. Δὲν τοὺς ἐπαρκοῦσαν τὰ οἰκονομικὰ καὶ δὲν θὰ εἰσήγοντο ἄλλα παιδιὰ ἕως τὸ ἐπόμενον ἔτος. Πράγματι, ἐφέτος ποὺ ἐξῆλθον ἄλλα, εἰσήχθησαν μερικὰ διάφορα.

Ἡ ἀλήθεια εἶνε ὡς τόσο, πὼς εἴχαμε κάνει ὑπομονὴ γι' αὐτὸ ποὺ μᾶς ἔτυχε καὶ εἴπαμε μεταξύ μας: «Μιὰ καὶ μᾶς ἔτυχε, ἴσως νὰ ἦτο πεπρωμένον του νὰ βρεθῇ ὑπὸ τὴν ἔννοια μας καὶ ἂν τὸ βαστάξῃ ἡ ψυχή της νὰ ζητήσῃ ἀποζημίωσι, μὲ τὸν καιρὸ ἐξοικονομοῦμε τὸ ποσὸν ἐκεῖνο καὶ πάει στὸ καλό». Εἴπαμε εἰς τὴν μητέρα τότε, ἀφοῦ δὲν ἔπαιρναν παιδιὰ εἰς τὸ ὀρφανοτροφεῖον: «Θέλεις νὰ τὸ ἀφήσῃς τὸ παιδί σου ὑπὸ τὴν προστασία μας, νὰ μάθῃ τέχνη καὶ τὸ βράδυ νὰ πηγαίνῃ στὸ σχολεῖο;» Ἐφάνη πρόθυμος καὶ ἐδέχθη πρὸς στιγμήν.

«Ἂν ἦτο σὲ ἄλλους, μοῦ εἶχε εἰπῆ, ἤξερα πὼς νὰ μιλήσω, ἀλλὰ μπρὸς στὸν κύριό σας τί νὰ πῶ;» Ἂν ἦτο σ' ἄλλους, ἤξερε νὰ μιλήσῃ, ἀλλὰ σὲ μᾶς πῶς, ποὺ σὲ πολλὲς τῆς περιστάσεις τὴν βοηθήσαμε; Πῶς νὰ «ἀνοίξῃ στόμα», κατὰ τὴν ἔκφρασίν της; Δὲν ἄνοιξε στόμα, ἄνοιξεν ὅμως δικαστήρια. Ἀφήσαμε νὰ ἀναβάλλεται ἡ δίκη μήπως τὸ σκεφθῇ καλύτερα. Τῆς παρήγγειλα ὅτι τὴν λυποῦμαι διὰ τὴν στάσιν της, εἶμαι καὶ 'γὼ μητέρα καὶ τὴν σκέπτομαι, ἂς τὸ σκεφθῇ πὼς τὰ χρήματα χαλιοῦνται καὶ πὼς τὸ παιδὶ ἔχει ἀνάγκην ἑνὸς ἰσχυροτέρου ἀπ' αὐτὴν καὶ ὅτι τὰ δικαιώματά της γιὰ τὰ χρήματα δὲν τὰ χάνει ἐπὶ τριάντα ἔτη. Τῆς μίλησα μὲ ὅλην μου τὴν εἰλικρίνειαν. Ἐκείνη τίποτε.

Πρὸ δύο μηνῶν μᾶς εἰδοποίησαν καὶ πληρώσαμε ἀποζημίωσιν ἄνω τῶν 16 χιλιάδων εἰς αὐτὴν καὶ χώρια τὰ δικαστικά. Δὲν ξέρω πόσα δώσαμε γιὰ τὴν ἐξόφλησιν αὐτῆς τῆς ὑποθέσεως. Ὁ νόμος προστατεύει τοὺς ἐργάτας στὴν περίπτωση αὐτή, καὶ πολὺ δικαίως' ἀλλὰ οὔτε ὡς ἐργάτην τὸν πήραμε, οὔτε ὡς μαθητευόμενον. Ἐν τούτοις δὲν ἐξετάζουν τίποτε. Τὸ ὅτι παρεκάλεσε τὸν σύζυγό μου νὰ τοῦ δίδῃ κάτι ἀπὸ οἶκτο γιὰ τὸ ψωμί του σ' αὐτὸ τὸ διάστημα, αὐτὸ ἤρκεσε δι' ἐκείνην καὶ τὸ ἐξεμεταλλεύθη, ἰσχυρισθεῖσα ὅτι τὸ παιδί της προσελήφθη ὡς μισθωτὸς εἰς τὸ κατάστημά μας.

Δὲν τελείωσα ἀκόμα. Ἡ συνέχεια ἐπὶ τῆς ὀθόνης, ποὺ γράφουν στὰ προγράμματα. Ἡ στενοχώρια μου αὐτὴ δὲν ἦτο, νομίζω, μικρή, γιατὶ νὰ περισσεύουν, ἐπὶ τέλους' ἀλλὰ νὰ κυττάξῃς πῶς νὰ τὰ ἐξοικονομήσῃς καὶ νὰ πληρώσῃς τὴν καλωσύνην ποὺ ἤθελες νὰ κάμῃς;... Καὶ τὸ ἀποτέλεσμα τῆς στενοχώριας αὐτῆς ἦτο νὰ πάθω φαλαγκοαγκύλωσιν καὶ νὰ τρέχω νὰ πληρώνω τώρα γιατρούς, φάρμακα, ἀκτινοθεραπείας...

Ὕστερα ἀπ' αὐτά, κύριε Ἄννινε, ἤθελα νὰ σᾶς ρωτήσω: «Νὰ κάνῃ κανεὶς καλὸ ἢ νὰ μὴ κάνῃ;»

Κι' ἐδῶ βέβαια τὸ δίκηο εἶνε μεγάλο. Ἀλλὰ κοντὰ στὰ ξερά, νὰ καίωνται καὶ τὰ χλωρά;

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Ἐκθέσεις

Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος, θέλουσα νὰ ὑποστηρίξῃ ἐμπράκτως τὴν ἔκθεσιν τῶν Ἑλλήνων Καλλιτεχνῶν καὶ τὴν ἐπιτυχῆ προσπάθειαν τῶν καλλιτεχνῶν, προέβη εἰς τὴν ἀγορὰν ἔργων τῶν κ.κ. Σ. Βυζαντίου, Π. Βυζαντίου, Β. Γερμενῆ, Κας Ι. Δήμα, Γ. Κοσμαδοπούλου, Δίδος Ε. Μανιᾶ, Δ. Μπραέσσα, Γ. Προκοπίου, Α. Χριστοφῆ.

Ἐπίσης ὁ Διοικητὴς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης Ι. Δροσόπουλος ἠγόρασε διὰ λογαριασμόν του ἔργα τῶν κ.κ. Β. Γερμενῆ, Γ. Κοσμαδοπούλου, Σ. Παπαπαναγιώτου καὶ Α. Χριστοφῆ καὶ ὁ κ. Κ. Σερραῖος τῆς δίδος Ε. Ἠλιάδου.

—Ἐξαιρετικὴν ἐπιτυχίαν σημειώνει εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ «Παρνασσοῦ» ἡ ἔκθεσις τοῦ διακεκριμένου καλλιτέχνου κ. Λουκᾶ Γεραλῆ, συγκεντρώνουσα πλῆθος φιλοτέχνων.

Ἰδιαιτέρως προσελκύουν τὴν προσοχὴν τῶν φιλοτέχνων αἱ νησιώτικαι ἠθογραφίαι καὶ αἱ «νατύρ-μόρτ», ἐσημειώθησαν δὲ πολλαὶ πωλήσεις, μεταξὺ τῶν ὁποίων οἱ πίνακες «Ξενυχτισμένοι γλεντζέδες», «Ποτισμα Αὐλῆς», «Σταφύλια», «Πρωϊνὸ Μελτεμάκι», «Χωρικὴ Αὐλή», Παλαιαὶ Ἀναμνήσεις», «Ἀγγειοπλάστης», «Νησιωτοπούλα» καὶ ἄλλοι.

Ο ΦΥΜΑΤΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΨΑΡΑΥΤΗΣ ἐπὶ δεκαπενταετίαν διευθυντὴς τοῦ Σανατορίου Πορταριᾶς (Πηλίου), δέχεται ἐν Ἀμαρουσίῳ, ὁδ. Βασιλίσσης Ὄλγας 6, καθ' ἑκάστην 10—12 π. μ. καὶ 4—6 μ. μ.

Ὁ πόλεμος τῶν ὄντων

«Ἄνθρωπος ὁ ἐξολοθρευτής»

Εἶνε μιὰ ἀναντίρρητος ἀλήθεια ὅτι εἰς τὸ ζωολογικὸν εἶδος, εἰς τὸ ὁποῖον ἀνήκομεν θὰ ἠμποροῦσε κανεὶς νὰ δώσῃ τὸν τίτλον: «ἄνθρωπος ὁ ἐξολοθρευτής». Διότι αὐτὸ περίπου εἴμεθα.

Ἀπὸ τότε ποὺ ἐπὶ τοῦ πλανήτου ἤρχισε νὰ ἐκδηλοῦται σαφῶς ἡ κυριαρχία τοῦ ἀνθρώπου, πλεῖστα ἄλλα πλάσματα τῆς δημιουργίας ἤρχισαν νὰ ἐξαφανίζωνται. Καὶ ἡ ἐξαφάνισις αὐτὴ συνεχίζεται ἐπὶ τῶν ἡμερῶν μας. Πρόχειρον παράδειγμα αἱ φάλαιναι. Φαλαινῶν ὑπῆρχαν ἄλλοτε διάφορα εἴδη εἰς τὸν Βόρειον καὶ εἰς τὸν Νότιον παγωμένον ὠκεανόν. Σήμερα τὰ πλεῖστα τῶν εἰδῶν αὐτῶν ἐξηφανίσθησαν, τὰ ἀπομένοντα δὲ χάνονται ὀλίγον κατ' ὀλίγον. Ἡ τελειοποίησις τῶν μέσων τοῦ κυνηγιοῦ ἐπέφερε τὸν ὄλεθρον μεταξὺ τῶν περιέργων αὐτῶν θαλασσίων θηλαστικῶν. Ἡ Κοινωνία τῶν Ἐθνῶν μάλιστα ἔλαβε μέτρα προστασίας ὑπὲρ αὐτῶν καὶ ἂς ἐλπίσωμεν ὅτι διὰ τὰ ζῶα τοὐλάχιστον, ἂν ὄχι διὰ τὰ Ἔθνη, τὰ μέτρα θὰ εἶνε ἀποτελεσματικά.

Γεννᾶται δμως τὸ ἐρώτημα: εἶνε πράγματι ὁλοκληρωτικῶς ὑπεύθυνος ὁ ἄνθρωπος διὰ τὴν ἐξαφάνισιν τῶν ζώων ἀπὸ τὸν πλανήτην; Ἕτερος μᾶλλον εἰδικὸς εἰς μίαν μελέτην ἐκφράζει γνώμην ἐντελῶς ἀντίθετον.

«Τὰ κατοικίδια ζῶα—λέγει— θυσιάζονται καθημερινῶς κατὰ κολοσσιαίας ποσότητας χάριν τῶν ἀνθρωπίνων ἀναγκῶν. Ἑκατοντάδες χιλιάδων βωδιῶν, ἑκατομμύρια προβάτων, δισεκατομμύρια πουλερικῶν σφάζονται ἀπ' ἄκρου εἰς ἄκρον τοῦ πλανήτου, διότι παντοῦ ὅπου ὑπάρχουν ἄνθρωποι καὶ ἡ γῆ δὲν καλύπτεται ἀπὸ παγετῶνας ὑπάρχουν πουλερικά, πρόβατα καὶ βώδια. Καὶ ἐν τούτοις ὁ ἀριθμὸς τῶν ζώων αὐτῶν διαρκῶς αὐξάνεται τὸ ἀντίθετον συμβαίνει διὰ τὰ ἄγρια ζῶα ἐκεῖνα ἐν γένει ποὺ ζοῦν ἐλεύθερα εἰς τὴν φύσιν, ὁ ἀριθμὸς τῶν ὁποίων καθημερινῶς ἐλαττοῦται, ἂν καὶ δὲν καταδιώκονται τόσον πολύ, ὅσον φαντάζεται ὁ περισσότερος κόσμος, διότι ὁ ἄνθρωπος σήμερον εἶνε πολὺ ὀλιγώτερον κυνηγὸς ἀπὸ τοὺς ἀπωτέρους προγόνους του, οἱ ὁποῖοι ἀπέζων ἐπὶ μίαν μακρὰν χρονικὴν περίοδον ἀποκλειστικῶς ἀπὸ τὸ κυνήγι κατ' ἀντίθεσιν πρὸς ἡμᾶς, οἱ ὁποῖοι ἀφ' ἑνὸς ἔχομεν εἰς τὴν διάθεσίν μας ἀφθονίαν κατοικιδίων ζώων διὰ τὸ κρέας των, τὸ γάλα των καὶ τὰ ἄλλα των προϊόντα καὶ ἀφ' ἑτέρου χρησιμοποιοῦμεν ὡς τροφὴν σχεδὸν παντοῦ τὰ δημητριακὰ καὶ τὰ ἄλλα προϊόντα τῆς καλλιεργείας τῆς γῆς.

Ὑπολογίζεται, λέγει ὁ Γάλλος ἐπιστήμων, ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐξαφανισθέντων ζωϊκῶν εἰδῶν ἀπὸ τότε ποὺ ὁ ἄνθρωπος ἔκαμε τὴν ἐμφάνισίν του ἐπὶ τοῦ πλανήτου εἶνε τεράστιος. Καὶ προβλέπεται ὅτι ἡ ἐξαφάνισις αὐτὴ θὰ συνεχισθῇ. Ἄλλο φάρμακον πρὸς θεραπείαν τοῦ κακοῦ δὲν ὑπάρχει ἐκτὸς ἀπὸ τὴν προστασίαν ποὺ προσφέρει ὁ ἄνθρωπος εἰς τὰ ζῶα, ὄχι μόνον ἐναντίον τοῦ ἑαυτοῦ του, ἀλλὰ καὶ ἐναντίον τῶν βακίλλων καὶ τῶν μικροβίων. Σήμερον δὲν θὰ ὑπῆρχον πλέον βόνασσοι, ἂν οἱ ἄνθρωποι δὲν ἐπροστάτευον τὰ ζῶα αὐτὰ ἀπὸ τοὺς ἐχθρούς ποὺ ἔχουν. Καὶ θὰ ἔλθῃ ἡμέρα κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ ὑποχρεωθῶμεν διὰ νὰ σώσωμεν τοὺς λέοντας ἀπὸ τὴν ἐξαφάνισιν νὰ κλείσωμεν ὅσους ἀπομείνουν εἰς ὡρισμένα πάρκα διὰ νὰ μὴ ἀποδεκατισθοῦν ἀπὸ τὰς διαφόρους ἀσθενείας ποὺ τοὺς προσβάλλουν».

Αὐτὰ λέγει ὁ Γάλλος εἰδικός. Καὶ δὲν πρέπει νὰ λησμονῶμεν ὅτι ὑπάρχουν περιστάσεις ποὺ τὸν δικαιολογοῦν. Αἱ στρουθοκάμηλοι καὶ οἱ κροκόδειλοι π. χ. ἂν δὲν ἐξαφανισθοῦν ἀπὸ τὸ πρόσωπον τῆς γῆς θὰ τὸ ὀφείλουν εἰς τὸ γεγονὸς ὅτι ἐκτρέφονται πλέον εἰς εἰδικὰ ἐκτροφεῖα, ἔχουν δηλαδὴ γίνει ζῶα κατοικίδια. Ἐν τούτοις ὁ τίτλος τοῦ καταστροφέως δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ λείψῃ ἀπὸ τὸν ἄνθρωπον. Ἔχει εἰς βάρος του πολλὰς καταστροφὰς συντελεσθείσας ἐπὶ τοῦ κόσμου τούτου.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἡ Διεύθυνσις τοῦ κέντρου «Μαξίμ» ἔχει τὴν τιμὴν νὰ εἰδοποιήσῃ τὴν ἀξιότιμον πελατείαν της ὅτι τὸ Κέντρον θὰ παραμείνῃ κλειστὸν μέχρι τῆς Τετάρτης 18ης τρέχ., ἀπὸ δὲ τῆς προσεχοῦς Πέμπτης 19ης ἰδίου, ἀρχίζει μὲ νέον ἐντελῶς πρόγραμμα.

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 16ῃ Νοεμβρίου 1936.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

Τὸ Κιάτον, περὶ τοῦ ὁποίου δημοσιεύομεν εἰς τὴν 1ην σελίδα ἐκτενῆ ἀνταπόκρισιν τοῦ εἰς Πελοπόννησον περιοδεύοντος συντάκτου τῆς «Πρωΐας».

Τὰ τρία φέρετρα

Κι' ἦταν ἀντίθεσις αὐτή, ποὺ σβήνει
(μόνο τώρα,
τὰ φέρετρά Των ἄταφα στῆς ξενη-
(τειᾶς τὴ χώρα,
πλὴν ἡ ψυχές των ποὺ ποτὲ δὲν πί-
(κρανε ἡ λήθη,
ζοῦσαν ἀδιάκοπα ἐδῶ, καὶ σὲ Ἑλ-
(λήνων στήθη.

ΣΚΟΠΕΥΤΗΣ

* * *

Προβλήματα ζατρικίου

112.

Λύσις

1. Βε7—δ6!!
Ἀπειλή: Βδ—θ6+ κλπ.
α') 1... Πβ5×ε5+ 2. Ρε8—ζ7 κλπ.
β') 1..., Πγ2×γ4 2. δ7—δ8 (1) κλπ.

Εἰς οἱανδήποτε ἄλλην κίνησιν τῶν Μαύρων ἀκολουθεῖ 2. Βδ6—θ6+ κλπ.

Ι. Χ.

Ἡ «Νέα Ἑστία»

Πλουσιώτατον εἰς ἐκλεκτὰ περιεχόμενα καὶ καλαισθητον εἰκονογράφησιν ἐκυκλοφόρησε τὸ τεῦχος τῆς «Ν. Ἑστίας» τῆς 15 τρ. Συνεργάζονται οἱ ἀκαδημαϊκοὶ κ.κ. Παῦλος Νιρβάνας, καὶ Γ. Σωτηριάδης, οἱ κ.κ. Ι. Ν. Γρυπάρης, Ἀντ. Τραυλαντώνης, Διον. Κόκκινος, Ἄριστος Καμπάνης, Κώστας Οὐράνης, Πέτρος Χάρης, Ναπ. Λαπαθιώτης, Κ. Παράσχος, Ν. Τωμαδάκης, Ι. Μ. Παναγιωτόπουλος, Νώντας Ἔλατος, Π. Λουκάτος, ἡ Μυρτιώτισσα, ἡ κ. Ταρσούλη κ.ἄ. Εἰς τὸ δεκαπενθήμερον τοῦ τεύχους ἐνδιαφέρουσαι καὶ ἐξηκριβωμέναι πληροφορίαι διὰ τὴν φιλολογικὴν καὶ καλλιτεχνικὴν κίνησιν, ἰδικήν μας καὶ ξένην, εἰκόνες ἀπὸ τὰς τελευταίας ἐκθέσεις, λεπτομερὴς ἐπιθεώρησις τοῦ καθημερινοῦ καὶ περιοδικοῦ Τύπου κ.λ.π.

Μία κοσμικὴ πρεμιέρα στὸ «Ἀκταῖον» Ν. Φαλήρου

Μὲ δικαιολογημένην ἀνυπομονησίαν ἀναμένεται ἡ ἔναρξις τῶν ἐργασιῶν τοῦ «Ἀκταίου» Ν. Φαλήρου ἀπὸ τὴν κοσμικὴ Ἀθῆνα καὶ τὸν Πειραιᾶ. Τὸ ἀναγγελθὲν διὰ τὸ προσεχὲς Σάββατον 21ην Νοεμβρίου καὶ ὥραν 6 μ.μ. πρῶτον χορευτικὸν τέϊον τοῦ «Ἀκταίου» προβλέπεται ὅτι θὰ συγκεντρώσῃ ὅλον τὸν ὡραιόκοσμον τῶν δύο πόλεων. Ὕστερα ἀπὸ τὰς γενομένας ἀνακαινίσεις καὶ διαρρυθμίσεις, τὴν ἐσωτερικὴν του διακόσμησιν, τὸν πλούσιον φωτισμόν του, τὴν θαυμασίαν του ὀρχήστραν, εἶνε ἀναμφισβήτητον, ὅτι θὰ καταλάβῃ τὴν πρώτην θέσιν μεταξὺ τῶν κέντρων τοῦ εἴδους του.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ - ΑΝ. ΓΕΩΠΟΝΙΚΗΣ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΩΝ Δ. ΚΛΑΔΑΚΗ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 10α. Τηλ. 22-009

Καὶ εἰς τὰς εἰσιτηρίους ἐξετάσεις ἀμφοτέρων τῶν ὡς ἄνω Σχολῶν οἱ μαθηταὶ τῶν Φροντιστηρίων Δ. Κλαδάκη ἐσημείωσαν τὴν αὐτὴν ὡς καὶ εἰς τὰς λοιπὰς ἀσύγκριτον ἐπιτυχίαν, εἰσαχθέντες ΕΝΝΕΑ (9) — ἐν οἷς καὶ ὁ ΠΡΩΤΟΣ τῆς Ἀν. Γεωπονικῆς— ἐκ τῶν 12 διαγωνισθέντων.

ΑΝ. ΓΕΩΠΟΝΙΚΗ
1) ΠΡΩΤΟΣ Ε. Ἀλεξιάδης, 2) Κ. Αἰμνίδης, 3) Ε. Λαμψίδης, 4) Χ. Ζαμπετάκης, 5) Δ. Μπούτης.
ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΝ
6) Ε. Δημόπουλος, 7) Σ. Εὐαγγελᾶτος, 8) Χ. Καρύδας, 9) Ε. Α. Δημόπουλος.

Ἐκ τούτων οἱ Καρύδας, Λαμψίδης καὶ Ζαμπετάκης εἶνε ἐφετεινοὶ τελειόφοιτοι Γυμνασίων.

ΝΟΜΙΚΟΝ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ
ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ ΔΙΑΜΑΝΤΑΚΟΥ
Πρὸς τοὺς κ. κ. Φοιτητὰς τῆς Νομικῆς
Ἡ διὰ τῆς φροντιστηριακῆς διαλεκτικῆς ἀποκρυστάλλωσις ὡρισμένων γνώσεων ἄγει εἰς ἐπιτυχῆ δοκιμασίαν κατὰ τὰς ἐξετάσεις. Δι' αὐτῆς μόνον ἀποκτᾷ τις εὐστροφίαν καὶ ὀξύτητα ἀντιλήψεως, ὅπλα ἀπαραίτητα διὰ νὰ λειτουργήσῃ ἡ Νομικὴ κρίσις καὶ οὕτω παρασχεθῇ ἀσφαλὲς πρὸς ἐπιτυχίαν ἔρεισμα.
Πολλάκις ἡ παγίωσις ἐπιστημονικῶν γνώσεων προσκόπτει εἰς τὸν ὄγκον ἢ τὸ κατ' ἀρχὴν ἀνιαρὸν τῆς μελέτης' ἡ συνεχὴς ὅμως καὶ ἐπισταμένη παρακολούθησις φροντιστηριακῶν παραδόσεων, οὐ μόνον αἴρει τὴν δυσχέρειαν ταύτην ἀλλ' ἔτι πλέον χαρίζει τὸν διηνεκῆ πόθον, τὴν σταθερὰν πρὸς τὴν ἐπιστήμην ἀγάπην διὰ τῆς ἐνδελεχοῦς κατανοήσεως τῶν θεσμῶν, ἥτις μοχθηρῶς ἀντλεῖται ἀπὸ τὸ ἀτερπὲς γράμμα τοῦ συγγραφέως ἢ νομοθέτου. Οὕτως ὁ φοιτητὴς ἀποφεύγει τὴν ἀποκρουστικότητα πρὸς τὴν Ἐπιστήμην ἥτις προσιδιάζει, οὐχὶ εἰς ἐπιστημονικοὺς νεοσσούς, ἀλλ' εἰς τοὺς νωχελεῖς τῆς ζωῆς ἐσχατόγηρους.
Οὕτω, διὰ τῆς συστηματικῆς Φροντιστηριακῆς ἐργασίας, ὁ Ἐπιστήμων ψυχαγωγεῖται ὑπεισερχόμενος εἰς τὰ θεῖα τῆς Ἐπιστήμης δώματα, ἅτινα ἐχαλκεύθησαν διὰ τῶν ἀδιαλείπτων μόχθων ἀνδρῶν διαπρεπῶν.
Καὶ γενικῶς δύναταί τις νὰ εἴπῃ, ὅτι ἡ Φροντιστηριακὴ πρακτικὴ καθιστᾷ τὴν γνῶσιν «κτῆμα ἐς ἀεὶ μᾶλλον ἢ ἀγώνισμα εἰς τὸ παραχρῆμα».
ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ Π. ΔΙΑΜΑΝΤΑΚΟΣ
Βύσσης 21. Τηλ. 28-210

Εἰς τὰ Ἀνάκτορα

Αἱ Α.Α. Β.Β. Υ.Υ. αἱ πριγκίπισσαι Ἑλένη καὶ Αἰκατερίνη μετέβησαν χθὲς εἰς τὸ ἀτελιὲ τοῦ καλλιτέχνου — φωτογράφου κ. Γ. Μπούκα καὶ ἐφωτογραφήθησαν.

Ἀκαδημία Ἀθηνῶν

Ἡ τάξις Θετικῶν Ἐπιστημῶν τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν, συνελθοῦσα εἰς εἰδικὴν συνεδρίαν, προέτεινε διὰ ψήφων 11 κατὰ μιᾶς διὰ τὴν κενὴν θέσιν τοῦ τμήματος τούτου τῆς Ἀκαδημίας τὸν πρυτάνιν τοῦ Ἐθν. Πανεπιστημίου κ. Παναγ. Ζερβόν.

Μουσεῖον Γεωργίου

Λόγῳ τῆς μετακομιδῆς τῶν Σεπτῶν σορῶν τῶν ἀειμνήστων Βασιλέων μας, ἡ Ἔκθεσις τοῦ Μουσείου Γεωργίου τοῦ Α' ἐν τοῖς Παλαιοῖς Ἀνακτόροις θὰ εἶνε ἀνοικτὴ σήμερον ἀπὸ 9½ π.μ. ἕως 1 μ.μ. καὶ ἀπὸ 5—7 μ.μ. Τὰς λοιπὰς ἡμέρας τῆς ἑβδομάδος θὰ εἶνε ἀνοικτὴ τὰς καθορισθείσας ὥρας 9½ π.μ. ἕως 1 μ.μ. καὶ 3½—6 μ.μ. μὲ ἐλευθέραν εἴσοδον εἰς τὸ κοινὸν μόνον Δευτέραν, Τετάρτην, Παρασκευὴν καὶ Κυριακήν.

(Ἐκ τοῦ Μουσείου)

Διαλέξεις

Αὔριον Τετάρτην, 7.30 μ.μ. καὶ ἐν τῇ Αἰθούσῃ τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας γενήσεται ἡ πρώτη τῆς σειρᾶς τῶν ἐφετεινῶν διαλέξεων τῆς Ἑταιρείας Εὐβοϊκῶν Σπουδῶν. Ὁμιλητὴς ὁ ποιητὴς κ. Τέλλος Ἄγρας. Θέμα: «Πῶς βλέπουμε σήμερα τὸν Παπαδιαμάντη».

—Τὸ προσεχὲς Σάββατον, ὥραν 6.30 μ.μ., ὁ καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου κ. Νικ. Λούβαρις θὰ ὁμιλήσῃ ἐν τῇ αἰθούσῃ τῆς Ἐκθέσεως περὶ Ἑλληνικῆς Τέχνης ἐν γένει.

Ἐκδόσεις

Ὑπὸ τοῦ «Ἐθνικοῦ Συνδέσμου» ἐξεδόθη καὶ ἐκυκλοφόρησεν εἰς κομψὸν τεῦχος ὁ ὑπὸ τοῦ ἀντιστρατήγου κ. Ι. Παπαφλέσσα ἐκφωνηθεὶς ἐπιμνημόσυνος λόγος κατὰ τὸ ἐν ἔτει 1934 τελεσθὲν μνημόσυνον ὑπὲρ τῶν ἀειμνήστων Βασιλέων Κωνσταντίνου καὶ Σοφίας.

ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑΙ ΤΕΧΝΑΙ

Τὸ ἀρχαῖον (1884—1936) κατάστημα εἰδῶν ζωγραφικῆς—διακοσμητικῶν τεχνῶν ΓΕΩΡΓΙΟΥ Κ. ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΥ μετεφέρθη ἀπὸ τῆς ὁδοῦ Ἁγίου Μάρκου 32 στὴν ὁδὸν Μιλτιάδου 9 (πάροδος ὁδοῦ Ἁγίου Μάρκου 24).

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Ὁ Δήμαρχος Ἀθηναίων διακηρύττει ὅτι ἐκτίθεται εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν ἄνευ ὁρίου τὴν 8ην Δεκεμβρίου ἐ.ἔ. ἡμέραν Τρίτην ἀπὸ τῆς 11ης μέχρι τῆς 12ης π.μ. ὥρας ἐνώπιον τῆς Δημαρχιακῆς Ἐπιτροπῆς ἡ κατασκευὴ Δεξαμενῆς Πλατείας Γκύζη (Κοτζιᾶ).

Προϋπολογιζομένη δαπάνη δραχμαὶ ὀκτακόσιαι ὀγδοήκοντα χιλιάδες (880.000).

Ἐγγύησις δραχμαὶ τεσσαράκοντα τέσσαρες (44.000) χιλιάδες.

Πληροφορίαι καθ' ἑκάστην 12—2 μ.μ. παρὰ τῷ Ἀρχιτεκτονικῷ τμήματι.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 13 Νοεμβρίου 1936
Ὁ Δήμαρχος
ΑΜΒΡΟΣΙΟΣ ΠΛΥΤΑΣ

ΑΚΤΑΙΟΝ
Νέου Φαλήρου
Τελείως ἀνακαινισθὲν καὶ διαρρυθμισθὲν
ΕΝΑΡΞΙΣ
ΣΑΒΒΑΤΟΝ
21η ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
Ὥρα 6 μ. μ.
ΧΟΡΕΥΤΙΚΩΝ ΤΕΪΩΝ
Πλήρης Ὀρχήστρα
ΤΖΑΖ ΜΠΑΝΤ
ὑπὸ τὸν κ. Ποθητὸν
ΣΗΜ.— Τὰ χορευτικὰ τέϊα θὰ ἐξακολουθήσουν διδόμενα καθ' ὅλην τὴν χειμερινὴν περίοδον ἀνὰ πᾶσαν ΤΡΙΤΗΝ — ΠΕΜΠΤΗΝ — ΣΑΒΒΑΤΟΝ — ΚΥΡΙΑΚΗΝ.

ΜΕΝΤΙΟΥΜ
ΚΑΣΣΑΝΔΡΑ
ΒΡΑΒΕΙΟΝ
Ἑταιρείας Ψυχικῶν Ἐρευνῶν
Ὁδ. Ἀριστοτέλους 168

MASSEUR
Κ. ΚΑΣΤΑΝΗΣ
Διπλ. τῆς Ὀρθ/κῆς Σχολῆς τῶν Παρισίων Στειριαίων Ἀρ. 6 (Θησεῖον) Τηλ. 27-214

ΜΕΝΤΙΟΥΜ
ΕΛΠΙΣ ΠΑΥΛΑΤΟΥ
Ἑταιρείας Ψυχ. Ἐρευνῶν ἐπιστημονικῶς κατηρτισμένη, ὁδὸς Κρήτης ἀριθμ. 6, πάροδος ὁδοῦ Λιοσίων, στάσις Σουρμελῆ, ΑΘΗΝΑΙ Τηλέφωνον 29-045

ΘΕΟΔ. ΓΡ. ΟΝΟΥΦΡΙΑΔΗΣ, ἰατρὸς παθολόγος, ἀφιχθεὶς ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, δέχεται 9—12 π. μ. καὶ 4—7 μ. μ. Ὁδὸς Γεωργ. Γενναδίου 4 (παρ. Φειδίου, ἔναντι Ἑλλην. Ὠδείου).

ΤΑΠΗΤΕΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ
Κ. ΤΖΙΒΟΓΛΟΥ - Λ. ΑΡΑΚΕΛΙΑΝ - Ι. ΤΣΟΛΑΚΗ
ΣΗΜΕΙΩΣΑΤΕ:
21 — ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ — 21
(ΤΗΛΕΦ. 29-090)
Ἡ πλουσιωτέρα ἔκθεσις.
Οἱ ὡραιότεροι καὶ στερεώτεροι τάπητες.
Αἱ εὐθηνότεραι—ἀσυναγώνιστοι τιμαί.
«ΙΔΕΑ»

Ὅ,τι χρειάζεται μιὰ Κυρία τὸν χειμῶνα.
Ἕτοιμα
ΦΟΡΕΜΑΤΑ
κ ΚΑΠΕΛΛΑ
ΧΡΥΣΙΚΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΤΣ

Κοινωνικ

Γάμοι

Ὁ κ. Μιχαὴλ Καρ ριάδη Ἀδαμάκη ... των εἰς Νέαν Κηφισ

Μάλλινα

Ἑλληνικὰ καὶ Εὐρωπαϊκ tailleurs καὶ ἐπανωφόρι δια, καὶ τὰ ὡραιότερα κατάστημα ΣΠΥΡ. ΠΑΠΑΝ μιώτου 2.

Κηδεῖαι

Τὸν προσφιλῆ μας σύζυ δελφὸν καὶ θεῖον
ΑΠΟΣΤΟΛΟΝ Γ. ΓΙΑΝΝ Κτηματίαν, ἐτῶν
θανόντα χθές, κηδεύομ καὶ ὥραν 10½ π.μ. ἐκ τῆς μένης ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἡρακλ ἱερὸν ναὸν τῆς Ἁγίας Μα
Παρακαλοῦμεν τοὺς συγγ ὅπως, εὐαρεστούμενοι, συνοδ φορὰν αὐτοῦ.
Ἐν Ἀθήναις τῇ 17ῃ Νοεμ
Ἡ τεθλιμμένη σύζυγος: Ἀ βασίλη. Ἡ θυγάτηρ: Σ φοί: Δημήτριος Γιανβασίλ Γιωργαντῆ, Μαριγὼ Π. Τ λῆς Τζαφέρης, Σοφία Σπυρίδων Χολμᾶς, Κατίνα Χρυσούλα Κουμπαρδ παρδᾶς. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ νεῖς.
(Ἡ παροῦσα θεωρηθήτω πρόσκλησις).

Εὐχαριστήρι

Τοὺς ὁπωσδήποτε συμμεριθ βαρὺ πένθος μας ἐπὶ τῷ θ τοῦ λατρευτοῦ μας
ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ Α. ΣΚΥΡ
εὐχαριστοῦμεν θερμότατα.
Οἱ βαρυπενθοῦντες: Μαρίκα νοῦ, Οἰκογένειαι: Ἰωάννου Λούλας Γαλανοπούλου, Δημητρίου Πολίτου, Οὐρα τοπούλου.

Εὐχαριστοῦμεν θερμότατα ὁπωσδήποτε συμμερισθέντας πόνον μας, διὰ τὸν ἀδόκητο λατρευτοῦ μας
ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΧΡ. ΣΤ
Ἡ σύζυγος

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ Ξ. Ι. ΔΗΣ τέως chef de cli gicale τοῦ Πανεπιστημ ρισίων δέχεται καθ' ἑ ταν εἰς τὴν κλινικὴν τοῦ κ. Κ. Λογοθετοπούλου, σης Σοφίας.

ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΣΧΟΛ
ΟΔΟΣ ΑΡΑΧΩ
Μαθήματα εἰς τὴν Γ γλῶσσαν τὸ ἀπόγευμα διὰ τὰ παιδιὰ τῆς 5ης κα μοτικοῦ πρὸς προπαρασκευ τὴν εἴσοδον εἰς τὴν πρώτ τοῦ Γυμνασίου τῆς Γερμανικ λῆς. Ἐγγραφαί, πληροφορ τὸ γραφεῖον τῆς Σχολῆς.

ΜΑΝΤΑΡΙΣΜΑΤΑ
(Σχίσιμο, τσέπες, σκοροφ κάψιμο, ἐφθαρμένοι καβάλοι λοῦνται παρὰ τεχνίτου εἰδικ τος ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν ἐν τῷ ἐξ κῷ. Παράδοσις ταχεῖα καὶ μένη.
Διομείας 5 (πάροδος Ἑρμοῦ Περικλέους).

ΣΤΗΘΙΚΑ. Γ. Α. ΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟ Λεωφ. Ἀφεντούλη 7. Πειραιεύς. Τηλ. 41

Η ΠΡΩΪΑ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΕΚΔΟΣΙΣ
ΤΡΙΤΗ 17 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1936
Ἔτος Β'. Ἀριθ. 2—3

ΜΙΑ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ

ΓΑΣ εἶχε μίαν ὡραίαν λίαν: νὰ ἱδρύσῃ ἀθλητι μίαν παίδων ἡλικίας ρι 14 ἐτῶν. Πρὸς ἐπιτυ σκοποῦ του ἀπηύθυνεν ἐπιστολὴν πρὸς τὸν σύν τῶν ἐν Ἑλλάδι ἀνωνύμων τὸ Τεχνικὸν Ἐπιμελη ς Ἑλλάδος, τὸ Ἐμπορι Βιομηχανικὸν Ἐπιμελητή ων, τὸν Ἀστικὸν Ἑλλη δεσμον καὶ τὸν Σύνδε λήνων Βιομηχάνων. Διὰ λίου του ταύτης ὁ Σ.Ε. λεῖ τὰ μέλη τῶν ἀνωτέ ώσεων ν' ἀποστείλουν των εἰς τὴν ἱδρυθησομέ δημίαν, ἡ ὁποία θὰ λει ὑπὸ τὴν ἡγεσίαν τῶν τοῦ Σ.Ε.Γ.Α.Σ.

άρχει ἀμφιβολία, ὅτι ἡ πρωτοβουλία τοῦ Σ. Ε. εἶνε ἀρκούντως ἐνδεικτι διαθέσεων τῆς ἀνωτάτης ς ἀρχῆς τοῦ τόπου, ὅπως τὰ σπὸρ εἰς ὁλοὲν εὐρύ ώματα καὶ ἐπιρρώσῃ πα γνώμη τὴν πεποίθησιν, αὐτὴν ὑπάρχει πλὴν τοῦ τισμοῦ καὶ ἡ ὑψηλοτέρα καθ' ἑαυτήν, τοῦ ἀθλη ς μέσου ἠθικῆς καὶ σωμα γωγῆς τῆς Ἑλληνικῆς νε Οὐδείς, συνεπῶς, θὰ ἠμ νὰ κατηγορήσῃ τὸν Σ. Ε. διὰ μίαν ἐνέργειαν, ἡ ὁ ὁμολογοῦμεν, ἀποβλέπει ους πολὺ εὐρυτέρους ἐ ποῦ διαγράφει ἡ ἀποστο Δὲν γνωρίζομεν ἐὰν ὁ Σ. ἐζήτησε τὴν συγκατά Ὑπουργείου διὰ τὴν ἐ του αὐτήν. Ἀκόμη δὲν ν ποῖον θὰ εἶνε τὸ ἀπο ς. Πάντως, ὅμως, φρο διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῆς προσπαθείας του ὁ Σ.Ε. ει ἄμεσον ἀνάγκην τῆς νισχύσεως, ἂν ὄχι καὶ τῆς ρωγῆς τῆς Πολιτείας, ἡ εξεδήλωσεν ἐπ' ἐσχάτων τὸ ἐνδιαφέρον τῆς ὑπὲρ παιδαγωγήσεως τῆς ἑλλη νεολαίας.

αρτήτως, ὅμως, αὐτοῦ, θὰ κανεὶς νὰ διατυπώσῃ μερι ορίας ἐπὶ τοῦ καθαρῶς τε ἐπιπέδου. Τὰ παιδιά, τῶν τὴν σωματικὴν ἀγωγὴν θ' ῃ ἡ Ἀθλητικὴ Ἀκαδημία Σ.Ε.Γ.Α.Σ., ἄγοντα ἡλικίαν μέχρι 14 ἐτῶν, θὰ φοιτοῦν τὴν μεγίστην πλειοψηφίαν εἰς τὰ διάφορα σχολεῖα τοῦ ους. Καὶ ἐφ' ὅσον θὰ εἶνε μα τίθεται τὸ ἐρώτημα: ἡ ἀ κὴ ἀγωγὴ τῶν μαθητῶν εἶνε ζήτημα ἐνδιαφέρον τὴν ἰδιω πρωτοβουλίαν περισσότερον τὸ σημερινὸν κράτος; Ἡ μὴ προκειμένου περὶ τῆς σωματι ἀγωγῆς ἡ πολιτεία θὰ μεταβι τὴν σχετικὴν φροντίδα εἰς Σ.Ε.Γ.Α.Σ.; Ἀλλ' ἐν τοιαύτῃ πτώσει τίθεται τὸ νέον τοῦτο ημα: δεδομένου ὅτι ἡ σωμα καὶ εἰδικώτερον ἡ ἀθλητικὴ γὴ τῶν Ἑλληνοπαίδων, ποὺ οῦν εἰς τὰ σχολεῖα, πρέπει ἀναγκαίως νὰ εἶνε ἑνιαία καὶ ὁμοιόμορφος, θὰ εἶνε τάχα ὁ Σ.Ε.Γ.Α.Σ. εἰς θέσιν ν' ἀναλάβῃ τὸ βαρύτατον αὐτὸ ἔργον καὶ ἐκτὸς τοῦ κέντρου;

Οἱ καθαρῶς τεχνικῆς φύσεως ἐνδοιασμοὶ αὐτοὶ ἐνισχύουν τὴν γνώμην, ὅτι ἡ πρωτοβουλία τοῦ Σ.Ε.Γ.Α.Σ., ἀξία πάσης ἐξάρσεως, δὲν ἐξεδηλώθη πάντως εἰς τὴν κατάλληλον στιγμήν. Διότι ὁ διὰ τῆς ἱδρύσεως τῆς Ἀθλητικῆς Ἀκαδημίας Παίδων ἐπιδιωκόμενος σκοπὸς εἶνε τόσον εὐρύς, ὥστε δὲν ἠμπορεῖ νὰ ἐπιδιωχθῇ μεμονωμένως καὶ ἀνεξαρτήτως τῶν ἀποφάσεων, τὰς ὁποίας θὰ λάβῃ ἡ Πολιτεία ὡς πρὸς τὴν ἀναδιοργάνωσιν τοῦ σχολικοῦ ἀθλητισμοῦ μας. Ἐκτὸς ἐὰν ὁ Σ.Ε.Γ.Α.Σ. ἀποβλέπῃ εἰς τὴν σωματικὴν ἀγωγὴν τῶν Ἑλληνοπαίδων, οἱ ὁποῖοι δὲν φοιτοῦν εἰς τὰ σχολεῖα, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον δὲν διαφαίνεται μεταξὺ τῶν γραμμῶν τῆς ἐγκυκλίου ἐπιστολῆς του πρὸς τὰς ἀστικὰς ὀργανώσεις τῆς χώρας.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ καὶ ἐφόσον, καθὼς σαφῶς διαλαμβάνεται εἰς τὴν ἄνω ἐγκύκλιον, ὁ Σ.Ε.Γ.Α.Σ. ἀποβλέπει εἰς τὴν μετὰ μεγαλυτέρου ζήλου ἐπίδοσιν τῶν Ἑλληνοπαίδων εἰς τὸν ἀθλητισμὸν τοῦ στίβου, θὰ εἴχομεν νὰ παρατηρήσωμεν ὅτι ἡ Ἀθλητικὴ Ἀκαδημία τοῦ Σ.Ε.Γ.Α.Σ. θὰ προσέφερε περισσοτέρας ὑπηρεσίας, ἐὰν ἀνελάμβανε τὴν ἐξειδίκευσιν τῶν μαθητῶν τῶν γυμνασίων μας, οἱ ὁποῖοι φοιτοῦν εἰς τὰς δύο τελευταίας τάξεις, τῶν μαθητῶν δηλονότι ἐκείνων ποὺ ὑπερέβησαν τὸ δέκατον τέταρτον ἔτος τῆς ἡλικίας των, ἡ δὲ κατὰ τὰ προηγούμενα ἔτη ἐπίδοσις των εἰς τὴν σχολικὴν σωμασκίαν ἀπέδειξεν ἱκανότητάς των, χρῃζούσας περαιτέρω καλλιεργείας. Καὶ θὰ εἴχομεν ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει νὰ παρατηρήσωμεν ἐπὶ πλέον, ὅτι ἡ Ἀκαδημία τοῦ Σ.Ε.Γ.Α.Σ., δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ περιορισθῇ εἰς τὸν ἀθλητισμὸν τοῦ στίβου, ἀλλ' εἰς ὅλα ἐν γένει τὰ σπόρ, πρὸς τὰ ὁποῖα οἱ μαθηταὶ τῶν δύο τελευταίων γυμνασιακῶν τάξεων θὰ εἶχον ἐνδεχομένως μίαν κλίσιν.

Αὐταὶ εἶνε αἱ ἀντιρρήσεις μας ὡς πρὸς τὴν πρωτοβουλίαν τοῦ Σ.Ε.Γ.Α.Σ διὰ τὴν ἵδρυσιν Ἀθλητικῆς Ἀκαδημίας Παίδων. Ἐπαναλαμβάνομεν ὅτι ἡ πρωτοβουλία αὐτὴ εἶνε ἀξία ἰδιαιτέρας ἐξάρσεως καὶ τιμᾷ τὴν Ἀνωτάτην Ἀθλητικὴν Ἀρχὴν τοῦ τόπου. Ἡμεῖς ἐν τούτοις, μὴ δυνάμενοι ν' ἀποστῶμεν τῶν γραμμῶν τὰς ὁποίας ἀρχῆθεν ἐχαράξαμεν, δὲν τὴν δεχόμεθα ἀπολύτως. Ἡ σωματικὴ ἀγωγὴ τῆς Ἑλληνικῆς νεολαίας εἶνε ζήτημα τόσον εὐρὺ καὶ τόσον κεφαλαιῶδες, ὥστε δὲν πρέπει νὰ ρυθμισθῇ ἀπὸ τὴν ἰδιωτικὴν πρωτοβουλίαν. Ἐν προκειμένῳ τὸν λόγον ἔχει ἡ Πολιτεία, ἡ ὁποία, καθ' ὅλας τὰς ὑπαρχούσας ἐνδείξεις, θὰ τὸ ἀντιμετωπίσῃ κατὰ τρόπον ἀποφασιστικόν.

Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΧΡΥΣΑΦΗΣ

ΕΙΣ ΤΑ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΦΥΣΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ

Ὁ Ἰωάννης Χρυσάφης, τοῦ ὁποίου τὴν προπαρελθοῦσαν Πέμπτην ἐτέλεσε γυμναστικο-φιλολογικὸν μνημόσυνον εἰς τὸν Παρνασσὸν ἡ νεοϊδρυθεῖσα Ἑλληνικὴ Ἐπιστημονικὴ Ἑταιρεία Φυσικῆς Ἀγωγῆς, διεκρίθη ὅλως ἰδιαιτέρως εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ὡς ἀντιπρόσωπος τῆς Ἑλλάδος εἰς τὰ διεθνῆ Συνέδρια Φυσικῆς Ἀγωγῆς.

Μαθητὴς ἀκόμη τοῦ Κεντρικοῦ Γυμναστικοῦ Ἰνστιτούτου τῆς Στοκχόλμης, ὁ Χρυσάφης, μετέσχε τὸν Αὔγουστον τοῦ 1900 εἰς τὸ Α' Διεθνὲς Συνέδριον Φυσικῆς Ἀγωγῆς, τὸ ὁποῖον εἶχε συγκληθῆ εἰς Παρισίους. Εἰς τὸ Συνέδριον τοῦτο μετέσχον ἐπίσης διακεκριμένοι καθηγηταὶ Πανεπιστημίων, παιδαγωγοὶ καὶ φυσιολόγοι, μεταξὺ τῶν ὁποίων ὁ Μόσσο, καθηγητὴς τῆς φυσιολογίας εἰς τὸ Πανεπιστήμιον τοῦ Τουρίνου, ὁ Ντεμενύ, καθηγητὴς τῆς φυσιολογίας εἰς τὴν ὀνομαστὴν Στρατιωτικὴν Γυμναστικὴν Σχολὴν τοῦ Ζουανβίλ, οἱ Μάρεϋ, Λαγκράνζ, Κολλινὼ καὶ Τισσιέ, εἰδικῶς ἀσχοληθέντες μὲ τὴν φυσιολογίαν τῶν ἀσκήσεων, ὁ στρατηγὸς Μπονέλ, πρώην διευθυντὴς τῆς Σχολῆς τοῦ Ζουανβίλ, ὁ στρατηγὸς Λεφεμπύρ, τότε διευθυντὴς τῆς Γυμναστικῆς Σχολῆς τῶν Βρυξελλῶν, ὁ καθηγητὴς Μπογδάν, τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Ἰασίου, ὁ διευθυντὴς τοῦ Γυμναστικοῦ Ἰνστιτούτου τῆς Στοκχόλμης Τέρνγκρεν, ὁ Δανὸς ἀρχίατρος Ἰωάννης Κίερ, ὁ Γενικὸς Ἐπιθεωρητὴς τῆς Γυμναστικῆς τοῦ Βελγίου Φοσεπρὲ καὶ πολλοὶ ἄλλοι.

Ὁ Χρυσάφης ἔκαμε δύο ἀνακοινώσεις εἰς τὸ Συνέδριον τοῦτο: α) περὶ τῆς ὀργανώσεως τῆς σωματικῆς ἀγωγῆς ὅπως αὕτη ἀποβῇ ὠφέλιμος εἰς ὁλόκληρον τὸν λαόν, καὶ β') περὶ τοῦ ὀρθοῦ καὶ πλήρους συστήματος σωματικῆς ἀγωγῆς τοῦ δυναμένου νὰ ἐπιδιώξῃ ἀποτελεσματικῶς τὴν ὑγείαν, τὸ κάλλος, τὴν σωματικὴν δεξιότητα καὶ τὴν καλυτέραν χρῆσιν τῆς μυϊκῆς ἰσχύος.

Ἀμφότεραι αἱ ἀνακοινώσεις αὗται τοῦ Ἕλληνος ἀντιπροσώπου προὐξένησαν ἀρίστην ἐντύπωσιν εἰς τὸ Συνέδριον καὶ ἐγένοντο μετ' ἐνθουσιασμοῦ ἀποδεκταὶ ὑπὸ πάντων τῶν συνέδρων.

Μετὰ τὸ πέρας τῆς πρώτης ἀνακοινώσεως τοῦ Χρυσάφη, ὁ προεδρεύων τῆς συνεδρίας, δόκτωρ Σέβρ, κατῆλθε τῆς προεδρικῆς ἕδρας καὶ συνεχάρη τοῦτον, πρὸ τοῦ ἐγκαταλείψῃ τὸ βῆμα, ἔκρινε δὲ τὰ ὑπὸ τοῦ Ἕλληνος ἀντιπροσώπου λεχθέντα μὲ τοὺς ἑξῆς λόγους: «Κύριοι, εἶπε πρὸς τοὺς συνέδρους, ἐγερθῆτε καὶ ὑποκλιθῆτε πρὸ τῆς Ἑλλάδος, ἡ ὁποία καὶ τὴν φορὰν ταύτην παρουσιάζεται ὡς ὁ κοινὸς πάντων ἡμῶν διδάσκαλος. Εἰς τὴν ἀνακοίνωσιν τοῦ κ. ἀντιπροσώπου αὐτῆς, δὲν ὑπάρχει οὐδὲ μία λέξις ἐπὶ πλέον ἢ ἐπὶ ἔλαττον' εἶνε τελεία. Προτείνω ὅθεν, ἵνα αὕτη τυπωθῇ φροντίδι τῆς ὀργανωτικῆς Ἐπιτροπῆς ὁλόκληρος καὶ διανεμηθῇ εἰς πάντα τὰ μέλη τοῦ Συνεδρίου».

Μετὰ τὴν δευτέραν δὲ ἀνακοίνωσιν τοῦ Χρυσάφη, ὁ προεδρεύων τῆς συνεδρίας Ἰταλὸς καθηγητὴς τῆς φυσιολογίας Μόσσο, εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Ὅλα τὰ μεγάλα προβλήματα τῆς σωματικῆς ἀγωγῆς, λόγῳ τῆς ἀποστάσεως ἥτις ἐχώριζε τότε τοὺς θεωρητικοὺς φίλους τῆς φυσικῆς ἀγωγῆς καὶ μὴ κατέχοντας ταύτην πρακτικῶς, ἀπὸ τοὺς ἐμπειρικοὺς γυμναστὰς τοὺς ἐστερημένους τῶν ἀπαραιτήτων ἐπιστημονικῶν γνώσεων, θὰ λυθοῦν ὅταν οἱ μέλλοντες διδάσκαλοι τῆς γυμναστικῆς διαπλασθοῦν κατὰ τὸ πρότυπον τοῦ ἀθλητοῦ συγχρόνως καὶ σοφοῦ ἀντιπροσώπου τῆς Ἑλλάδος».

Ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Δανίας εἰς τὸ Συνέδριον ἐκεῖνο, γενικὸς ἀρχίατρος Κίερ, εἰς τὸ ὑπὸ τῆς Ἑνώσεως τῶν Δανῶν Γυμναστῶν ἐκτυπωθὲν ὑπόμνημά του περὶ τοῦ Συνεδρίου, γράφει τὰ ἑξῆς:

«Ἐκ τῶν λοιπῶν ξένων, τῶν ὁποίων ἡ συμβολὴ ὑπῆρξε σημαντική, ὀφείλω ν' ἀναφέρω τὸν καθηγητὴν Μόσσο τοῦ Τουρίνου, τὸν δόκτορα Ὑαμανὲ τοῦ Τόκιο, ὁ ὁποῖος παρουσίασε μίαν ἀνακοίνωσιν περὶ τῆς σωματικῆς ἀγωγῆς ἐν Ἰαπωνίᾳ καὶ τὸν κ. Ἰωάννην Χρυσάφην ἐξ Ἀθηνῶν, ὁ ὁποῖος ἔκαμε μίαν θαυμασίαν ὁμιλίαν περὶ τῶν βάσεων τῆς φυσικῆς ἀγωγῆς, θεωρουμένων ὑπὸ τὸ φῶς τῶν θεμελιωδῶν ἀρχῶν τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδος, μὲ τὰς καλαισθητικὰς ἀξιώσεις ὡς βασικὴν ἀρχήν».

Τέλος ὁ Διευθυντὴς τοῦ Κεντρικοῦ Γυμναστικοῦ Ἰνστιτούτου τῆς Στοκχόλμης, Τέργκρεν, εἰς συνέντευξιν δοθεῖσαν παρ' αὐτοῦ τότε εἰς τὴν σπουδαιοτάτην Σουηδικὴν ἐφημερίδα, τὴν «Σβένσκα Νταγμπλάντετ», λέγει περὶ τοῦ Συνεδρίου καὶ τοῦ Χρυσάφη τὰ ἑξῆς:

«Πολλαὶ καὶ ἐνδιαφέρουσαι ὑπῆρξαν αἱ ἀνακοινώσεις τῶν εἰδικῶν γυμναστῶν καὶ τῶν ἐπιστημόνων ὅλων τῶν χωρῶν τῆς Εὐρώπης, τὴν μεγαλυτέραν, ὅμως, ἐντύπωσιν καὶ τὸν γενικὸν ἐνθουσιασμὸν ἐδημιούργησεν ὁ Ἕλλην γυμναστὴς Χρυσάφης. Τελείως διατετυπωμένη καὶ μὲ καταπληκτικὴν σαφήνειαν καὶ ὀρθότητα, ὑπῆρξεν ἡ ἀνακοίνωσίς του περὶ ὀργανώσεως τῆς σωματικῆς ἀγωγῆς, ἵνα ἀποβῇ αὕτη πρὸς ὠφέλειαν ὁλοκλήρου τοῦ λαοῦ. Ἀντελαμβάνετο τὸ ἀκροατήριον, ὅτι ἐνώπιόν του εὑρίσκετο εἷς ἄξιος πολίτης τῆς κλασικῆς χώρας, εἰς τὴν ὁποίαν ἡ εὐγλωττία εἶδε τὸ φῶς, ἡ δὲ γυμναστικὴ καὶ ἡ φιλοσοφία συνηντήθησαν ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ εὐρυνώτου Πλάτωνος».

Τῷ 1905 μετέσχεν εἰς τὸ Β' Διεθνὲς συνέδριον Φυσικῆς Ἀγωγῆς τὸ συγκληθὲν εἰς Λιέγην τοῦ Βελγίου, συγχρόνως δὲ ἀνετέθη εἰς αὐτὸν καὶ ἡ προπαγάνδα διὰ τοὺς Ὀλυμπιακοὺς Ἀγῶνας τοῦ 1906.

Κατὰ τὸ συνέδριον τοῦτο ὁ Χρυσάφης ἔκαμε ἀνακοίνωσιν μὲ θέμα: «Ἡ Ἑλληνικὴ σκέψις καὶ ἡ νεωτέρα φυσικὴ ἀγωγή», ἥτις ἐδημοσιεύθη τὸν Νοέμβριον τοῦ 1905 εἰς τὸ Βελγικὸν γυμναστικὸν περιοδικὸν «Χρονικὰ τῆς Σουηδικῆς» γαλλιστί, μετεφράσθη δὲ καὶ Δανιστὶ καὶ ἐδημοσιεύθη εἰς τὴν ἐπετηρίδα τῆς Ἑνώσεως τῶν Δανῶν Γυμναστῶν τοῦ 1905.

Εἰς τὴν Λιέγην ὁ Χρυσάφης προσεπάθησε καὶ κατώρθωσε νὰ προσεταιρισθῇ εἰς τὴν ἰδέαν τῆς τελέσεως τῶν Ὀλυμπιακῶν Ἀγώνων εἰς Ἀθήνας τῷ 1906, τὸν τότε διοικητὴν τῆς ἐν Βρυξέλλαις γυμναστικῆς σχολῆς Στρατηγὸν Λεφεμπύρ, καθὼς καὶ τοὺς Σουηδούς, Δανούς, Νορβηγοὺς καὶ Γάλλους

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

ΟΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΤΟΥ «ΕΘΝΙΚΟΥ»

Συνεχίσθησαν τὴν Κυριακὴν εἰς τὸ γυμναστήριον τοῦ «Ἐθνικοῦ» Γ. Συλλόγου οἱ ἐσωτερικοὶ ἀγῶνες τῶν παίδων, ἐφήβων καὶ ἀνδρῶν ἀθλητῶν του, μὲ τὰ ἀκόλουθα ἀποτελέσματα:

Α' Κατηγορία:

Δρόμος 5.000 μ. 1) Κωνσταντόπουλος Ι. 17:26.2. 2) Σάρρας Χρ. 17:26.4. 3) Θεοχάρης Δ. 17:52.1.

Δισκοβολία: 1) Χαρισιάδης Ι. 36.96 μ. 2) Καλαποθάκης Κ. 34.91 μ. 3) Πετρίδης Σ. 34.04μ.

Δρόμος 800 μ. 1) Πίτσουλας Χρ. 2:08. 2) Λαβράνος Χρ., 2:18.1. 3) Λογαρᾶς Σ. 2:18.3.

Ἅλμα εἰς μῆκος: 1) Ρόζης Π. 5.90 μ. 2) Βέης Γρ. 5.67 μ. 3) Παππᾶς Κ. 5.64 μ.

Β' Κατηγορία:

Δρόμος 5.000 μ. 1) Σκοῦφος Β. 17:51.5. 2) Μπουσιάκος Σ. 18:00.3. 3) Κολαΐτης Ε. 18:12.4.

Δισκοβολία: 1) Γιαταγάνας Κ. 29.77 μ. 2) Δουκόπουλος Σ. 29.47 μ. 3) Χατζηϊωάννου Ε. 26.22 μ.

Δρόμος 800 μ. 1) Στρατάκος Σ. 2:12.1. 2) Λαμψίδης Σ. 2:16.3. 3) Πάντος Χρ. 2:16.4.

Ἅλμα εἰς μῆκος: 1) Ὀρφανὸς Ἑλ. 5.73 μ. 2) Μαρινάκης Γ. 5.60 μ. 4) Παππᾶς Παν. 5.52 μ.

Γ' Κατηγορία:

Δρόμος 75 μ. 1) Σεβαστὸς Α. 9.6. 2) Ἀρκελὲς Ν. 10.2. 3) Παυλίδης Β. 10.3.

Μῆκος: 1) Τασσόπουλος Δ. 4.98 μ. 2) Κουμανίδης 4.97 μ. 3) Λυμπερόπουλος 4.81 μ.

Δρόμος 400 μ. 1) Σεβαστὸς Α. 1:02.3. 2) Ἀδὰμ Τ. 1:05.2. 3) Λυμπερόπουλος 1:05.9.

Δισκοβολία ἐλευθ.: 1) Κουμανίδης 32 μ. 2) Ἀδὰμ Τ. 31.52 μ. 3) Κατσώλης Χ. 31.23 μ.

Η ΓΑΛΛΙΑ

ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΩΜΑΤΙΚΗΝ ΑΓΩΓΗΝ ΤΗΣ

Εἰς τὸν γαλλικὸν προϋπολογισμὸν χρήσεως 1937 ἀνεγράφη κονδύλιον 26.500.000 φράγκων διὰ τὴν προαγωγὴν τῶν σπὸρ ἐν Γαλλίᾳ. 16 ἐν ὅλῳ ἑκατομμύρια θὰ διατεθοῦν διὰ τὰ ἀγωνιστικὰ σπόρ, 7 ἑκατομμύρια διὰ τὴν φυσικὴν ἀγωγὴν καὶ 2 ἑκατομμύρια διὰ τὴν ἵδρυσιν παραθαλασσίων παιδικῶν κατασκηνώσεων. Διὰ ταξίδια καὶ ἐπιθεωρήσεις εἰς τὸν γαλλικὸν προϋπολογισμὸν προεβλέφθη ποσὸν 500.000 ψράγκων. μόνον.

ΗΘΙΚΑΙ ΑΜΟΙΒΑΙ

ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΣΤΑΣ

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Ε. Π. Ο. κατὰ τὴν τακτικὴν συνεδρίαν του τῆς παρελθούσης Πέμπτης, ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς συμπληρώσεως 10ετίας ἀπὸ τῆς συστάσεως τῆς Ε. Π. Ο. καὶ ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ του ὅπως ἀμείψῃ ἠθικῶς τοὺς Ἕλληνας διεθνεῖς ποδοσφαιριστὰς ἀπεφάσισεν ὅπως ἀπονείμῃ αὐτοῖς τὰ κάτωθι βραβεῖα:

α) Εἰς παίκτας μετασχόντας δεκάκις τῆς Ἐθνικῆς ὁμάδος τῆς Ἑλλάδος εἰς διεθνεῖς ἀγῶνας (ὡς τοιοῦτοι δὲ νοοῦνται μόνον οἱ ἀγῶνες μετὰ ἐθνικῶν ὁμάδων ξένων ὁμοσπονδιῶν) εἰδικὸν μετάλλιον ἐκ χαλκοῦ μετὰ σχετικοῦ διπλώματος.

β) Εἰς παίκτας μετασχόντας δεκαπεντάκις τῆς ἐθνικῆς ὁμάδος τῆς Ἑλλάδος μετάλλιον ἀργυροῦν μετὰ διπλώματος, καὶ

γ) Εἰς παίκτας μετασχόντας εἰκοσάκις τῆς ἐθνικῆς ὁμάδος μετάλλιον χρυσοῦν μετὰ διπλώματος.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ἐπίσης ἀπεφασίσθη ἡ ἐντὸς τῆς τρεχούσης περιόδου ἔκδοσις λευκώματος κατὰ τὸ πρότυπον τῶν παρὰ τῶν ξένων Ὁμοσπονδιῶν ἐκδιδομένων κατὰ καιροὺς τοιούτων

Η ΔΙΑΙΤΗΣΙΑ

ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙΣ

Κατόπιν τῆς ληφθείσης παρὰ τῆς Διεθνοῦς Ποδοσφαιρικῆς Ὁμοσπονδίας ἀποφάσεως καθ' ἣν οἱ δι' οἱονδήποτε λόγον ἀποβαλλόμενοι τοῦ γηπέδου παρὰ τοῦ διαιτητοῦ, κατὰ τὴν διάρκειαν φιλικοῦ ἀγῶνος, μεταξὺ Σωματείων δύο Ὁμοσπονδιῶν παῖκται δέον οὗτοι νὰ τιμωροῦνται παρὰ τῆς ὁμοσπονδίας εἰς ἣν ὑπάγονται, αἱ διεξαχθησόμεναι δὲ τοῦ λοιποῦ ἐν Ἑλλάδι συναντήσεις μετὰ ξένων ὁμάδων, θὰ διευθύνωνται ὑποχρεωτικῶς παρὰ τῶν ἐπισήμων διαιτητῶν τῆς Ἑλληνικῆς Ποδοσφαιρικῆς Ὁμοσπονδίας.

ΔΙΑ ΝΑ ΑΓΑΠΗΣΩΜΕΝ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ

ΑΝΑΓΚΗ ΘΑΛΑΣΣΙΝΗΣ ΔΙΑΠΑΙΔΑΓΩΓΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ κ. ΤΑΣΟΥ ΖΑΠΠΑ

ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΣ ΤΟΥ ΟΜΙΛΟΥ ΦΙΛΩΝ ΤΗΣ ΑΚΤΗΣ

Β'.

Εἰς τὸ προηγούμενον φύλλον προσεπαθήσαμεν νὰ δώσωμεν εἰς γενικὰς γραμμὰς τὴν εἰκόνα ποὺ παρουσιάζει ἡ χώρα μας σήμερον ὑπὸ ἔποψιν ναυτικῆς ἀθλητικῆς κινήσεως καὶ ἐν γένει νὰ διαγράψωμεν τὰς σχέσεις τοῦ λαοῦ μας πρὸς τὴν θάλασσαν. Ἐφ' ὅσον ὑπάρχει ἤδη ἐσχηματισμένη ἡ πεποίθησις ὅτι ἡ σημερινὴ Κυβέρνησις, ἐνδιαφερομένη ἰδιαιτέρως διὰ τὴν φυσικὴν καὶ ἀθλητικὴν ἀγωγὴν τῆς νεότητος, θὰ θελήσῃ σοβαρῶς νὰ ἐνισχύσῃ τὸν κλάδον τοῦτον, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν αὐτὴν ἀξίζει νὰ ἀσχοληθῶμεν ἐπὶ τῶν μέτρων, τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ ληφθοῦν διὰ νὰ θεραπευθῇ ἡ παρατηρουμένη σήμερον γυμνότης εἰς τὰς ἀσκήσεις τοῦ γυμνοῦ στίβου καὶ νὰ διαπαιδαγωγηθῇ ναυτικῶς ὁ λαός μας.

Ὑπάρχει εἰς τὰς Ἀθήνας ἕνας ὀργανισμὸς πολύτιμος διὰ τὸν σκοπὸν αὐτόν. Ἡ Ἑλληνικὴ Θαλασσία Ἕνωσις. Τὸ νομικὸν τοῦτο πρόσωπον, συσταθὲν διὰ τοῦ νόμου 5059, μὲ προορισμὸν νὰ ἐργασθῇ διὰ νὰ τονώσῃ τὸ ναυτικὸν αἴσθημα τοῦ λαοῦ, νὰ ἀναπτύξῃ τὸν ναυτικὸν ἀθλητισμὸν καὶ νὰ δημιουργήσῃ ναυτικὴν συνείδησιν, δὲν δύναται νὰ ὑποστηρίξῃ τις ὅτι ἐξεπλήρωσε τὸν σκοπόν, διὰ τὸν ὁποῖον ἱδρύθη. Τοῦτο πρέπει κυρίως νὰ ἀποδοθῇ εἰς τὸ ὅτι ἡ Ε.Θ.Ε. δὲν περιεβλήθη εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς μὲ τὴν δύναμιν ἐκείνην ποὺ θὰ ἐπέτρεπε νὰ συγκεντρώσῃ εἰς χεῖρας της πᾶσαν σχετικὴν ναυτικὴν ἐκδήλωσιν τῆς χώρας μας, τὴν ὁποίαν νὰ κατευθύνῃ καταλλήλως καὶ ἀναπτύξῃ. Σήμερον, ἂν δὲν πλανῶμαι, τὰ σχετικὰ πρὸς τὸν ναυτικὸν ἀθλητισμὸν καὶ τὰ θαλασσινὰ σπὸρ ζητήματα εἶνε κατατετμημένα εἰς πλείστας ὅσας ἀρχάς, πλὴν τῆς Ε.Θ.Ε., εἰς τὴν ὁποίαν φυσικῶς ἔπρεπε νὰ ὑπάγωνται.

Ἐπιβάλλεται συνεπῶς ἡ συγκέντρωσις ὅλων τῶν ἀποτελούντων τὴν θαλασσινὴν φυσικὴν ἀγωγὴν ζητημάτων εἰς τὴν Ε.Θ.Ε., ἡ ὁποία ἐνισχυομένη ἐπαρκῶς ὑπὸ τοῦ Κράτους, νὰ δυνηθῇ διὰ τῶν καταλλήλων προσώπων νὰ ἐργασθῇ διὰ τὴν προώθησιν ὅλων τῶν σχετικῶν ζητημάτων.

Τί θὰ ἠμποροῦσε νὰ γίνῃ διὰ τὴν διόρθωσιν τῆς ὑφισταμένης σήμερον κακοδαιμονίας; Πρωτίστως πρέπει νὰ μᾶς ἀπασχολήσῃ τὸ παιδί. Ἂν δὲν ἐμφανίζεται εὔκολος ἡ πιθανότης νὰ βελτιωθοῦν αἱ γνώσεις τῶν μεγάλων, τοὐλάχιστον νὰ προσπαθήσωμεν ὥστε αἱ γενεαὶ ποὺ θὰ μᾶς διαδεχθοῦν νὰ γνωρίζουν τὴν θάλασσαν. Καὶ ὡς πρώτιστον στοιχεῖον μορφώσεως θεωρῶ τὴν κολύμβησιν, ἡ ὁποία πρέπει νὰ καθιερωθῇ ὡς ὑποχρεωτικὸν μάθημα εἰς τὸ σχολεῖον. Διὰ ν' ἀποβῇ ὅμως ὠφέλιμον καὶ πρακτικὸν τὸ μάθημα τοῦτο, ἐπιβάλλεται τὸ Κράτος νὰ κατασκευάσῃ κολυμβητήρια καὶ κολυμβητικὰς σχολὰς εἰς τὰς ἀκτάς, ὑδατοδεξαμενὰς δὲ εἰς τὰς πόλεις, ὅπου νὰ δύνανται ἀθρόως νὰ ἀσκοῦνται μεγάλοι καὶ μικροί.

Κατὰ τὸ διάστημα τοῦ θέρους, συνεννοήσει τοῦ Κράτους, τῶν διαφόρων ὀργανώσεων καὶ τῶν σχολείων, νὰ γίνωνται εἰς ὅλας τὰς ἀκτὰς τῆς χώρας παιδικαὶ κατασκηνώσεις, εἰς τὰς ὁποίας νὰ ἀποστέλλωνται ὅσον τὸ δυνατὸν περισσότερα παιδιὰ νὰ παραθερίζουν καὶ νὰ ἐξοικειώνωνται μὲ τὴν θάλασσαν. Εἰδικοὶ ὁμιληταὶ θὰ ἠμποροῦσαν κατὰ τὴν περίοδον αὐτὴν νὰ κάμνουν σχετικὰς ὁμιλίας θαλασσινοῦ χαρακτῆρος.

Εἰς τὸ διάστημα ποὺ θὰ παραθερίζουν τὰ παιδιά, θὰ ἔχουν ὅλον τὸν χρόνον ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν τῶν εἰδικῶν νὰ μάθουν νὰ κολυμβοῦν, συμπληροῦντα ἐκεῖνο ποὺ ἔμαθαν εἰς τὰ κολυμβητήρια τῶν πόλεων. Διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ θὰ συνειθίσουν τὰ παιδιὰ νὰ κολυμβοῦν καὶ νὰ μὴ πνίγωνται, ὅπως συμβαίνει σήμερον. Ἀκόμη θὰ ἔπρεπεν εἰς τὸ διάστημα αὐτὸ νὰ ὑπάρχουν εἰς κάθε κατασκήνωσιν μία-δύο βάρκες, νὰ μαθαίνουν τὰ παιδιὰ κωπηλασίαν καὶ ἱστιοπλοΐαν ἀπὸ εἰδικούς. Μαζὶ μὲ τὸ κολύμβημα ἠμπορεῖ νὰ καθιερωθῇ ὡς μάθημα ὑποχρεωτικὸν εἰς τὰς μεγάλας τάξεις τῶν σχολείων καὶ ἡ διάσωσις πνιγομένων, εἰς τρόπον ὥστε οἱ ἀποφοιτοῦντες νὰ εἶνε κατηρτισμένοι πλήρως εἰς τὴν θάλασσαν.

Ὅ,τι ἔκαμαν ἀπὸ πέρυσι οἱ Κρατικοὶ Σιδηρόδρομοι μὲ τὸν θεσμὸν τῶν ἐκδρομικῶν ἁμαξοστοιχιῶν καὶ τὰ λαϊκὰ εἰσιτήρια (Ἀθῆναι—Χαλκὶς δρχ. 20 μετ' ἐπιστροφῆς), διὰ τῶν ὁποίων παρεσχέθη ἡ εὐκαιρία εἰς ὅλον τὸν κόσμον νὰ γνωρίσῃ τὸν τόπον του, θὰ ἠμποροῦσε νὰ γίνῃ καὶ εἰς τὴν θάλασσαν. Τοῦτο δύναται, κατὰ τὴν γνώμην μου, νὰ γίνῃ ὡς ἑξῆς: Νὰ ἐγκρίνουν αἱ Ἀτμοπλοϊκαὶ Ἑταιρεῖαι τὴν μεγαλυτέραν δυνατὴν ἔκπτωσιν ἐπὶ τῶν εἰσιτηρίων δι' ὡρισμένα πλοῖα, ὡρισμένων γραμμῶν. Τὸ ἀπομένον πρὸς πληρωμὴν ποσὸν νὰ καταβληθῇ ὁλόκληρον ἢ κατὰ τὸ ἥμισυ ὑπὸ τοῦ Κράτους. Διὰ 4—5 κατὰ τὸν ἄνω τρόπον ναυλουμένων ἀτμοπλοίων νὰ ὀργανοῦνται ἐκδρομαὶ μαθητῶν, προσκόπων, ναυτοπροσκόπων καὶ ἐργαζομένων παιδιῶν, κατὰ τὸ θέρος, εἰς τὰ ὡραιότερα ἑλληνικὰ νησιά, εἰς ἐκεῖνα δὲ κατὰ προτίμησιν ποὺ συγκεντρώνουν τουριστικόν, ἀρχαιολογικὸν καὶ ἱστορικὸν ἐνδιαφέρον (λ.χ. Κρήτη, Μύκονος, Δῆλος, Σαντορίνη, Τῆνος, Σκῦρος, Χίος, Ψαρὰ κλπ.) Κατὰ τὸ διάστημα τοῦ ταξιδίου νὰ γίνωνται ὁμιλίαι ἀπὸ τοὺς ἐπὶ κεφαλῆς, τόσον διὰ τὰ μέρη ποὺ ἐπισκέπτονται, ὅσον καὶ διὰ θαλασσινὰ θέματα. Διὰ τοῦ τρόπου τούτου θὰ ἀφυπνισθῇ τὸ ἐνδιαφέρον τῶν παιδιῶν διὰ τὴν θάλασσαν καὶ τὴν ναυτικὴν των πατρίδα καὶ θὰ δοθῇ εἰς αὐτὰ ἡ εὐκαιρία νὰ σπουδάσουν ἐκ τοῦ σύνεγγυς τὴν γεωγραφίαν τῆς χώρας των, τὴν ὁποίαν εἶνε γνωστὸν ὅτι ἐλάχιστοι γνωρίζουν.

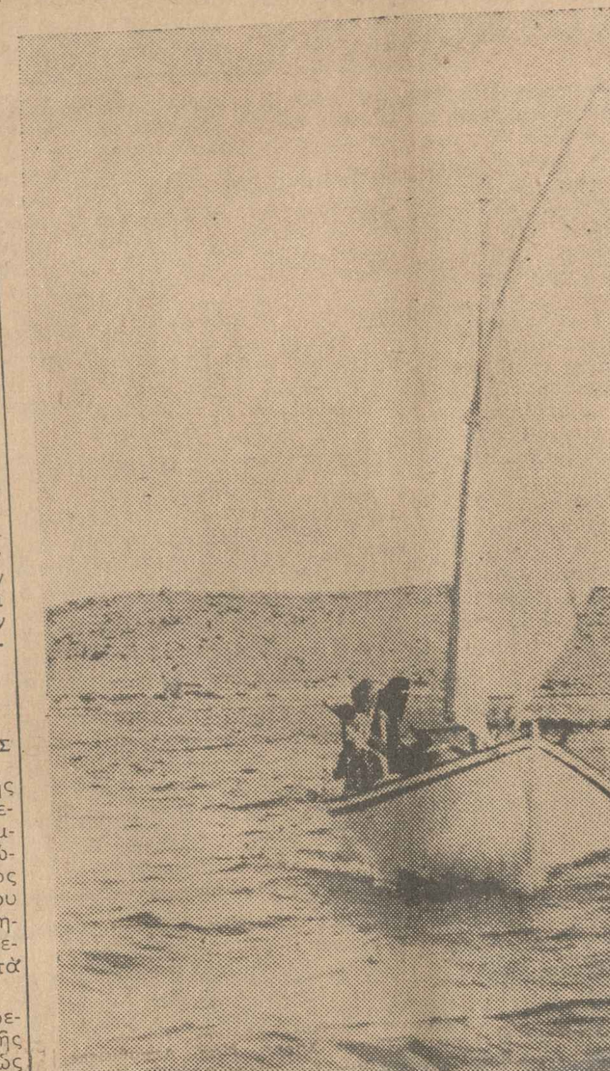
Εἰς κάθε τόπον ἀποβιβάσεως θὰ κολυμβοῦν βεβαίως τὰ παιδιὰ καὶ οὕτω θὰ ἀσκοῦνται συγχρόνως εἰς τὴν θάλασσαν. Διὰ νὰ περιορισθοῦν εἰς τὸ ἐλάχιστον τὰ ἔξοδα, δύναται ἡ στέγασις τῶν παιδιῶν νὰ γίνεται εἰς τὰ κατὰ τόπους σχολεῖα, ὅπως ἔπραξαν εἰς ἀνάλογον περίπτωσιν οἱ σιδηρόδρομοι τοῦ Κράτους, κατὰ τὸ παρελθὸν θέρος. Τὰ ταξίδια αὐτὰ δὲν ἠμποροῦν παρὰ νὰ ἐξυπνήσουν εἰς τοὺς αὐριανοὺς πολίτας τὴν ἀγάπην διὰ τὴν θάλασσαν καὶ τὸ ἐνδιαφέρον αὐτῶν διὰ τὴν ναυτικήν των καταγωγήν.

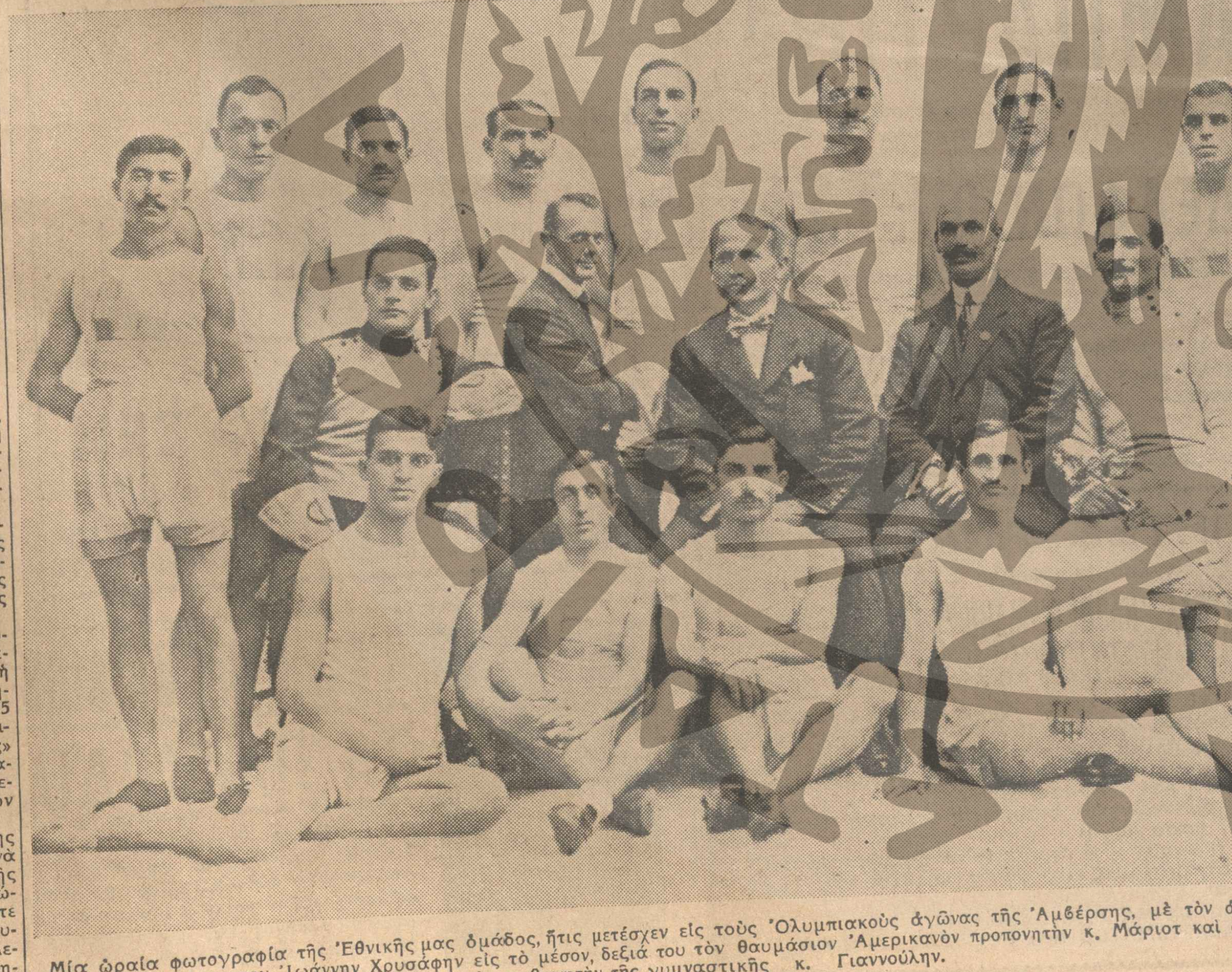
Κάτι τὸ ὁποῖον θὰ προσέφερε θετικὴν πρὸς τὴν κατεύθυνσιν αὐτὴν ὑπηρεσίαν εἶνε νὰ καθιερωθοῦν διὰ τὴν δημοτικὴν ἐκπαίδευσιν διδακτικὰ βιβλία ναυτικοῦ περιεχομένου, ὥστε νὰ ἀρχίζῃ τὸ παιδὶ ἀπὸ τὰ πρῶτα του βήματα νὰ ἀποκτᾷ συνείδησιν ναυτικήν. Αὐτὸ θὰ συντελέσει εἰς τὸ νὰ συνηθίσουν καὶ οἱ Ἕλληνες συγγραφεῖς, νὰ γράφουν θαλασσινά, ὅπως γίνεται εἰς ἄλλας χώρας. Καλὸν θὰ ἦτο ἀκόμη νὰ καθωρίζετο ἵνα αἱ ἐφημερίδες καὶ τὰ περιοδικά, ἀφιερώνουν κάθε 8 ἢ κάθε 15 ἡμέρας μίαν σελίδα ἀποκλειστικῶς εἰς θέματα θαλασσινά.

Ἐπίσης πρέπει τὸ Κράτος νὰ ἐνισχύσῃ τοὺς ναυτοπροσκόπους, τὸ ἔργον τῶν ὁποίων παρέχει παρήγορον ἐλπίδα μιᾶς εὐρυτέρας θαλασσινῆς κινήσεως. Εἰς τὸ τέλος τῆς σχολικῆς περιόδου θὰ ἔπρεπε νὰ καθιερωθῇ διὰ τοὺς μαθητὰς μία ἐπίσκεψις τῶν πολεμικῶν μας πλοίων εἰς τρόπον ὥστε ἀπὸ τῆς νεαρᾶς των ἡλικίας νὰ ἀγαπήσουν τὸ ναυτικόν. Δὲν θεωρῶ περιττὸν νὰ προσθέσω, ὅτι διὰ τὴν θαλασσινὴν διαπαιδαγώγησιν τοῦ λαοῦ θὰ ἔπρεπε καὶ κινηματογραφικαὶ ταινίαι θαλασσινοῦ περιεχομένου νὰ γίνωνται, ὄχι μόνον διὰ τοὺς μικρούς, ἀλλὰ καὶ διὰ τοὺς μεγάλους. Τὴν ὑπηρεσίαν τῶν ταινιῶν αὐτῶν δὲν παρεγνώρισαν ἄλλα Κράτη.

Τὸ παιδὶ ὅμως, ἡ ἐλπὶς τῆς αὔριον, δὲν πρέπει νὰ μᾶς ἀπασχολήσῃ μόνον εἰς τὸ σχολεῖον ἀλλὰ καὶ εἰς τὸν στρατόν, ποὺ ἀποτελεῖ τὸ δεύτερον σχολεῖον. Ὁ παραθερισμὸς λ. χ. καὶ τὰ γυμνάσια τοῦ στρατοῦ κατὰ τὸ θέρος θὰ ἔπρεπε ἐφ' ὅσον εἶνε δυνατόν, νὰ γίνωνται εἰς τὰ παράλια, ὥστε νὰ παρέχεται εἰς τοὺς στρατιώτας ἡ δυνατότης ν' ἀσκοῦνται εἰς τὴν κολύμβησιν, εἰς τὴν κωπηλασίαν, ἱστιοπλοΐαν, ὑδατόσφαιραν κλπ. Προκειμένου δὲ διὰ τοὺς ἄνδρας τοῦ Β. Ναυτικοῦ, οὗτοι νὰ ναυτολογοῦνται μόνον ἀπὸ παράλια μέρη, εἰδικῶς δὲ μεταξὺ τῶν ἀσκούντων τὸ ἐπάγγελμα τοῦ ναυτικοῦ, διὰ νὰ μὴ παρουσιάζεται τὸ θέαμα νὰ πνίγωνται ναῦται τοῦ Β. Ν. ἀπὸ ἄγνοιαν στοιχειώδους κολυμβήσεως. Ἐπίσης θὰ ἔπρεπε τόσον εἰς τὸν στρατὸν τῆς ξηρᾶς, ὅ-

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)





Μία ὡραία φωτογραφία τῆς Ἐθνικῆς μας ὁμάδος ἥτις μετέσχε εἰς τοὺς Ὀλυμπιακοὺς ἀγῶνας τῆς Ἀμβέρσης, μὲ τὸν ἀρχηγὸν τῆς ἀποστολῆς ἀείμνηστον Ἰωάννη Χρυσάφη ἐν τῷ μέσῳ δεξιὰ τοῦ ὁποίου ὁ τότε προπονητὴς κ. Μάριοτ καὶ ἀριστερὰ του τὸν καθηγητὴν τῆς γυμναστικῆς κ. Γιαννούλην.

Η ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΚΡΙΤΙΚΗ ΔΙΑ ΤΗΝ ΙΑ' ΟΛΥΜΠΙΑΔΑ

Τὴν παρελθοῦσαν Τετάρτην συνῆλθεν εἰς τὸν οἰκόν του γερμανικοῦ σπὸρ ἡ γερμανικὴ ὀλυμπιακὴ ἐπιτροπή, παρουσίᾳ τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ γερμανικοῦ ἀθλητισμοῦ κ. Τσάμμερ οὖντ Ὄστεν, ὁ ὁποῖος προέβη εἰς μακρὰν καὶ λεπτομερῆ κριτικὴν ἐπὶ τῆς ὀργανώσεως καὶ τῶν τεχνικῶν ἀποτελεσμάτων τῶν ὀλυμπιακῶν ἀγώνων τοῦ Βερολίνου.

Τὸν πρωτοφανῆ θρίαμβον τῶν ἐθνικῶν χρωμάτων ὁ κ. Τσάμμερ ἀπέδωκεν εἰς τὰς ψυχικὰς ἀρετὰς τῶν Γερμανῶν ἀθλητῶν καὶ εἰς τὴν συστηματικὴν ἀναδιοργάνωσιν τῶν σπὸρ ὑπὸ τῆς ἐθνικοσοσιαλιστικῆς κυβερνήσεως.

Παρετήρησε περαιτέρω ὅτι ἡ γερμανικὴ ἀντιπροσωπεία εἰς τὴν ΙΑ' Ὀλυμπιάδα παρουσίασε καὶ ἀσθενῆ σημεῖα καὶ ὑπέδειξε μέτρα πρὸς ἐπιτυχίαν μεγαλυτέρας ὁμοιογενείας εἰς τὸ μέλλον.

ΟΙ ΛΑΪΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ

ΤΟΥ «ΠΕΙΡΑΪΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ»

Συνεχίσθησαν χθὲς Κυριακὴν εἰς τὸ Γυμναστήριον τοῦ Πειραϊκοῦ Συνδέσμου οἱ ὑπὸ τοῦ ἀνωτέρω Συλλόγου διοργανούμενοι Ε' Λαϊκοὶ ἀγῶνες παίδων καὶ ἐφήβων μὲ τὰ κάτωθι ἀποτελέσματα:

Δρόμος 60 μ. παίδων: 1) Κουνέλης, 2) Κουτρούλης, 3) Δούσμανης.

Ἅλμα ἁπλοῦν ἐφήβων Α': 1) Ριγίνος, 2) Κυριαζῆς.

Δρόμος 300 μ. Ἐφήβων Β': 1) Λαζαρίδης, 2) Νέτιχ.

Ἅλμα εἰς ὕψος ἐφήβων Α': 1) Παπαδόπουλος 1.60, 2) Σωτηριάδης 1.50.

Δρόμος 1000 μ. ἐφήβων Α': Σώκκαρης, 1) Λιπαρδῆς, 3) Γούτης ΙΙ.

Ἅλμα εἰς μῆκος παίδων: 1) Βαλιάνος, 2) Κουτρούλης, 3) Ἀλαφοῦζος.

Δρόμος 500 μ. ἐφήβων Α': 1) Γιάνναρος 1:18.2, 2) Σώκκαρης.

Σφαιροβολία παίδων: 1) Ἰσακίδης, 2) Κουνέλης, 3) Παλατιανός.

Σφαιροβολία ἐφήβων Β': 1) Προυκάκης, 2) Σακελλαρόπουλος.

Σφαιροβολία ἐφήβων Α': 1) Παπαδάκης, 2) Τρουπάκης, 3) Θεοφανίδης.

Ἅλμα εἰς μῆκος ἐφήβων Β' 1) Μαρίνης, 2) Μαντεζίνης, 3) Παπακωνσταντίνου.

Δρόμος 500 μ. Ἐφήβων Β': 1) Λιπαρδῆς, 2) Τσατσανίκας.

Δρόμος 100 μ. ἐφήβων Β': 1) Μαντεζίνης, 2) Μαρίνης, 3) Λαζαρίδης.

Δρόμος 300 μ. παίδων: 1) Ἀγγελόπουλος, 2) Γαλιοτσᾶτος, 3) Κωνσταντόπουλος.

Δισκοβολία ἐφήβων Β') 1) Λιβαδᾶς, 2) Τρουκάκης.

Δισκοβολία ἐφήβων Α' 1) Στεφανάκης, 2) Παπαδάκης, 3) Προυκάκης.

Δρόμος ἀνώμαλος 6.000 μ. γύρωθεν τῆς Πειραϊκῆς Χερσονήσου: 1) Ἠλιάδης, 2) Κούβαρης, 3) Μητσοτάκης, 4) Βακαλάκης, 5) Θεοδοσίου, 6) Λογοθέτης.

Η ΜΕΤΑΒΑΣΙΣ ΤΟΥ ΟΥΓΓΡΟΥ ΠΡΟΠΟΝΗΤΟΥ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ

Ὁ ΣΕΓΑΣ ἀπεφάσισε τὴν ἀποστολὴν τοῦ Οὔγγρου προπονητοῦ εἰς τὰς ἐπαρχίας καὶ ἀνέθεσεν εἰς τὴν Τ. Ε. Α. νὰ συντάξῃ τὸ δρομολόγιον, τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ ἀκολουθήσῃ.

Ἡ Τ. Ε. Α. κατὰ τὴν τελευταίαν αὐτῆς συνεδρίασιν ἀπεφάνθη ὅτι ὁ προπονητὴς τοῦ ΣΕΓΑΣ θὰ ἔπρεπε νὰ μεταβῇ εἰς τὴν Μακεδονίαν, τὴν Θράκην καὶ τὴν Θεσσαλίαν παραμένων ὡρισμένας ἡμέρας κατὰ τὴν ἄνοδον καὶ τὴν κάθοδον αὐτοῦ, καθώρισε δὲ ὡς ἀκολούθως τὸ δρομολόγιον.

Εἰς Θεσσαλονίκην ἐπταήμερος παραμονὴ κατὰ τὴν ἄνοδον καὶ κάθοδον, Σέρραι, Δράμα, Καβάλλα, Ξάνθη καὶ Κομοτινὴ ἀνὰ πέντε ἡμέρας κατὰ τὴν ἄνοδον καὶ κάθοδον καὶ Ἀλεξανδρούπολιν συνεχὴς παραμονὴ δέκα ἡμερῶν, εἰς τὴν Λάρισαν ἀνὰ δύο ἡμέρας παραμονὴ κατὰ τὴν ἄνοδον καὶ κάθοδον, εἰς τὰ Τρίκαλα πέντε, τὸν Βόλον ἑπτὰ καὶ τὴν Λαμίαν δύο.

Ἐπίσης θὰ μεταβῇ ἀκολούθως εἰς τὰς Πάτρας καὶ θὰ παραμείνῃ ἐπὶ μίαν ἑβδομάδα. Ἡ ἀπόφασις αὐτὴ πρέπει μὲ πᾶσαν θυσίαν νὰ ἐκτελεσθῇ κατὰ γράμμα διότι καὶ οἱ ἐπαρχιακοὶ σύλλογοι ἀποτελοῦν ἕνα μέρος τοῦ συνόλου καὶ μάλιστα τὸ μεγαλύτερον.

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

ΠΕΡΙ ΔΙΕΘΝΩΝ ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΩΝ

Εἰς τὴν Ε.Π.Ο. ὑπεβλήθη ἐκ μέρους τῆς Ρουμανικῆς Ὁμοσπονδίας πρότασις τελέσεως ἐν Ἑλλάδι δύο συναντήσεων μεταξὺ ὁμάδος καταρτισθησομένης παρὰ τῆς ἐν λόγῳ Ὁμοσπονδίας ἀπὸ παίκτας τῶν ἰσχυροτέρων τῆς Ρουμανικῆς Ἐθνικῆς Κατηγορίας καὶ τῶν ἀντιπροσωπευτικῶν ὁμάδων Ἀθηνῶν, Πειραιῶς, καὶ ἐφ' ὅσον τὸ τοιοῦτον δὲν θὰ ἦτο δυνατόν, μεθ' ὁμάδων Ἑλληνικῶν Σωματείων.

Ἡ πραγματοποίησις τῶν ὡς ἄνω συναντήσεων δὲν φαίνεται πιθανή. Ἐν τῷ μεταξὺ αἱ μετὰ τοῦ ἐπαγγελματικοῦ Σωματείου «Ἀτμίρα» τῆς Βιέννης συνεννοήσεις συνεχίζονται, ὑπάρχουν δὲ βάσιμοι ἐλπίδες ὅτι αὗται μέχρι τέλους τρέχοντος μηνὸς θὰ καταλήξωσι εἰς ἀποτέλεσμα. Πιθανολογεῖται ἡ μετὰ τοῦ Σωματείου τούτου τέλεσις τριῶν συναντήσεων ἐν Ἀθήναις διὰ τὴν 1ην, 3ην καὶ 6ην Ἰανουαρίου 1937.

Σατυρικὸς στίχος

Θησεὺς

Οἱ Πειραιεῖς ἐπάτησαν τὴν πίττα..
Μηδενικὰ τοὺς πλήττουν στρογ-
[γυλά,
τοῦ Πειραιῶς σημαίνοντα τὴν ἧττα
ποὺ εἶνε αἰσθητὴ γιὰ τὰ καλά.

Ὁ Ὀλυμπιακὸς κατὰ τὴν πάλη
Ὀλύμπιος ἐφάνη συνεχῶς,
καὶ τὸν Θησέα ἔφερε σὲ χάλι
ποὺ δὲν ἀμφισβητεῖται δυστυχῶς.

Μὰ ἔχει καὶ γυρίσματα ἡ τύχη
τίποτε ἐν τῷ κόσμῳ τὸ αἰώνιον,
Μπορεῖ καὶ ὁ Θησεὺς νὰ ἐπιτύχῃ,
μελλοντικῶς στὸ κάθε ἡμιχρόνιον.

Καὶ τότε ἄλλους λόγους θέλει εὕρῃ
ἡ Μοῦσα ποὺ τῆς νίκης εἶνε φίλη
κι' ἀντὶ νὰ ἐκθειάζω τὸν Μα-
[λεύρη
λευκὸν θὰ ἀλευρώσω τὸν
[Σκορδίλη.

ΣΚΟΠΕΥΤΗΣ

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Οἱ τελεσθέντες τελευταίως εἰδικοὶ ἀγῶνες, καθὼς καὶ οἱ ἀγῶνες σκυταλοδρομιῶν μᾶς ἔδωσαν τὴν εὐκαιρίαν νὰ κάμωμεν μίαν λυπηρὰν διαπίστωσιν. Ἐκτὸς ἐλαχίστων ἐξαιρέσεων, οἱ ἀθλητικοὶ σύλλογοι τοῦ Κέντρου οὔτε ἔστειλαν τοὺς ἀθλητάς των νὰ μετάσχουν τῶν ἐν λόγῳ ἀγώνων, οὔτε ἔδειξαν τὸ παραμικρὸν ἔστω διὰ τὴν ἐπιτυχίαν των ἐνδιαφέρον. Καὶ ὅμως οἱ ἀγῶνες αὐτοί, διὰ τῶν ἐπιτυχῆ ὀργάνωσιν τῶν ὁποίων ἰδιαιτέραν ὅλως μέριμναν καταβάλλει ὁ ΣΕΓΑΣ, δὲν ἐπιδιώκουν ἄλλον σκοπόν, παρὰ νὰ δώσουν τὴν εὐκαιρίαν εἰς τὰ ὑπ' αὐτὸν ἀθλητικὰ σωματεῖα νὰ παρουσιάσουν τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἐργασίας των καὶ νὰ παρατάξουν ὁλόκληρον τὴν ἐφεδρικὴν των δύναμιν. Δὲν ὁμιλοῦμεν περὶ τῶν πρωταθλητῶν, καίτοι οὔτε αὐτῶν ἡ ἀπουσία ἀπὸ τοὺς τοιούτους ἀγῶνας δικαιολογεῖται. Ὁμιλοῦμεν περὶ τῶν νέων, τῶν ἐκκολαπτομένων ἀθλητῶν, εἰς τοὺς ὁποίους οἱ εἰδικοὶ ἀγῶνες παρέχουν μίαν μοναδικὴν εὐκαιρίαν νὰ μᾶς ὑποσχεθοῦν ὅ,τι καλύτερον ἠμποροῦν διὰ τὸ μέλλον. Πάντως, προτιμῶμεν ν' ἀποδώσωμεν τὴν σημειωθεῖσαν κατὰ τοὺς ἐν λόγῳ ἀγῶνας ἀποχὴν εἰς κακὴν ἐκ μέρους τῶν ἀθλητικῶν συλλόγων μας ἐκτίμησιν τῶν πραγμάτων ἢ ἔστω καὶ εἰς ἀδιαφορίαν των, παρὰ εἰς μίαν ἔλλειψιν ἐμψύχου ὑλικοῦ.

* * *

Ἕνα γεγονὸς Τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον τῆς γείτονος ἐνέκρινε κονδύλιον 350.000 δραχμῶν διὰ τὴν διαρρύθμισιν τοῦ Ποδηλατοδρομίου. Μὲ τὸ ποσὸν τοῦτο καὶ τὸ ἐξ ἐράνων συγκεντρωθὲν προηγουμένως ποσὸν τῶν 500.000, καθὼς καὶ τὴν σημαντικὴν δωρεὰν τοῦ Τράστ τῶν Τσιμέντων, τὸ ὁποῖον παρεχώρησε διὰ τὸ ὑπὸ μελέτην ἔργον 25 τόννους τσιμένου, ὁ Πειραιεὺς θ' ἀποκτήσῃ ἕνα πλήρως συγχρονισμένον Στάδιον. Καθ' ἃ πληροφορούμεθα, ἡ Α. Β. Υ. ὁ Διάδοχος τοῦ θρόνου θὰ παρακληθῇ μετ' ὀλίγον νὰ θέσῃ τὸν θεμέλιον λίθον τοῦ νέου ἔργου, τὸ ὁποῖον δὲν ὑπάρχει καμμία ἀμφιβολία, ὅτι, ἀποπερατούμενον συντόμως, θὰ συμβάλῃ μεγάλως εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς ἀθλητικῆς καὶ ἀγωνιστικῆς κινήσεως τοῦ Πειραιῶς. Τόσον οἱ σχόντες τὴν πρωτοβουλίαν τῆς διαρρυθμίσεως τοῦ Ποδηλατοδρομίου, ὅσον ὁ Δῆμος Πειραιῶς καὶ οἱ ὁπωσδήποτε ἐνισχύσαντες τὴν ἐν λόγῳ προσπάθειαν εἶνε ἄξιοι πάσης τιμῆς. Διότι πρόκειται περὶ ἔργου ὑψίστης κοινωνικῆς καὶ ἐθνικῆς σημασίας.

* * *

Ὀφειλομένη ἀναγνώρισις Εἰς τὸν παλαίμαχον πρωτοπόρον τῆς ἀθλητικῆς ἰδέας, τὸν γυμναστὴν κ. Ι. Γιαννούλην, ἀπενεμήθη ὁ χρυσοῦς σταυρὸς τοῦ Β. Τάγματος Γεωργίου τοῦ Α'. Ὁ κ. Γιαννούλης, ὁ ὁποῖος ὑπῆρξεν ὁ ἐμψυχωτὴς τῆς ἀκαδημαϊκῆς ἀγωνιστικῆς κινήσεως καὶ γυμναστὴς τοῦ Βασιλικοῦ Οἴκου, προσέφερε σημαντικὰς ὑπηρεσίας εἰς τὸν ἐθνικὸν ἀθλητισμὸν καὶ ἀποτελεῖ ὡς ἐκ τούτου ἡ πρὸς αὐτὸν γενομένη τιμὴ πρᾶξιν δικαίας ἀναγνωρίσεως.

* * *

Παράδοξα Ἡ Ε.Π.Ο., ἀνασταλάσα τὴν ὑπὸ τῆς Ἑνώσεως Ποδοσφαιρικῶν Σωματείων Ἀθηνῶν ἐπιβληθεῖσα ποινὴν εἰς ἀθηναϊκὸν σωματεῖον, ἐδημιούργησεν ἀναμφιβόλως μίαν σοβαρὰν διαταραχὴν εἰς τὴν καθόλου διεξαγωγὴν τοῦ ἐφετεινοῦ ποδοσφαιρικοῦ πρωταθλήματος, διὰ τὴν ὁποίαν αὐτὴ κυρίως εὐθύνεται. Συγχρόνως ὅμως παρέσχε τὴν εὐκαιρίαν νὰ διαπιστωθῇ πόσον ἀποφασιστικὸς εἶνε ὁ ρόλος τὸν ὁποῖον παίζει ἡ τυφλὴ θεὰ εἰς τὸ ποδόσφαιρον. Ὁμάδες, κριθεῖσαι κατὰ τοὺς πρώτους ἀγῶνας διαβαθμίσεως ἱκαναὶ νὰ εἰσέλθουν εἰς τὴν α' κατηγορίαν, ἐπανέρχονται ἤδη εἰς τὴν β' κατηγορίαν διὰ τῶν ἐπαναληπτικῶν ἀγώνων. Καὶ εἶνε βέβαιον ὅτι αἱ ἐν λόγῳ «καδρίλλιαι» θὰ ἦσαν ἄνευ τέλους, ἐὰν παρείχετο εἰς τὰ διάφορα ποδοσφαιρικὰ σωματεῖα, τὰ φιλοδοξοῦντα μίαν θέσιν εἰς τὴν πρώτην κατηγορίαν, ἡ εὐχέρεια τῶν ἐπαναληπτικῶν ἀγώνων προκρίσεως.

* * *

Ἕνα ὡραῖον ἀγώνισμα Τὸ ἀγώνισμα βάδην, εἰς τὸ ὁποῖον ἄλλοτε οἱ Ἕλληνες ἀθληταὶ ἰδιαιτέρως ἐπεδίδοντο καὶ τὸ ὁποῖον σήμερον κατέστη εἰδικότης τῶν πρακτικῶν Ἄγγλων, ἐπανῆλθε μὲ τοὺς τελευταίους εἰδικοὺς ἀγῶνας εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν. Ἐν τούτοις, αἱ ἀποστάσεις, τὰς ὁποίας ἐκλήθησαν νὰ διανύσουν οἱ Ἕλληνες βαδισταί, μὴ περιλαμβανόμεναι πλέον εἰς τὸ Ὀλυμπιακὸν πρόγραμμα, οὔτε ἐξυπηρετοῦσαι πρακτικήν τινα ἀνάγκην, θὰ ἔπρεπε ν' ἀπαλειφθοῦν καὶ ἀπὸ τῶν εἰδικῶν ἀγώνων μας τὸ πρόγραμμα. Εἶνε καιρὸς νὰ κατευθύνωμεν τὰς προσπαθείας μας συμφώνως πρὸς τὰς ἀνάγκας τοῦ Ὀλυμπιακοῦ προγράμματος καὶ νὰ περιλάβωμεν εἰς τὸ πρόγραμμα τῆς προπονήσεως τῶν ἀθλητῶν τὰ ἀγωνίσματα ἐκεῖνα μόνον, τῶν ὁποίων ἡ καλλιέργεια ἐπιβάλλεται ὑπὸ τῶν συγχρόνων κανονισμῶν καὶ ὑπὸ τῆς ἀνάγκης, ὅπως κινούμεθα καὶ ἡμεῖς μέσα εἰς τὰ διεθνῶς ἀνεγνωρισμένα ἀγωνιστικὰ πλαίσια. Ἀγώνισμα βάδην ἓν μόνον ὑπάρχει σήμερον, ἐπὶ ἀποστάσεως 50 χιλιομέτρων. Ἂν ὑπάρχουν ἀθληταί, καὶ ἀσφαλῶς ὑπάρχουν, δυνάμενοι νὰ ὑποστοῦν, κατόπιν εἰδικῆς, φυσικά, προπονήσεως, τὴν δοκιμασίαν τοῦ νεωτέρου αὐτοῦ Μαραθωνίου, ὁ ὁποῖος εἶνε ἐν πάσῃ περιπτώσει πολὺ ἠπιώτερος τοῦ παλαιοῦ, ἰδοὺ ἡ Ρόδος, ἰδοὺ καὶ τὸ πήδημα!

ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΙΟΙ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΙ

Οἱ μηνιαῖοι γυναικεῖοι ἀθλητικοὶ διαγωνισμοὶ τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου κατ' ἀπόφασιν τῆς ἁρμοδίας ἐπιτροπῆς θὰ τελεσθοῦν τὴν Κυριακὴν 29 τρέχοντος μηνός. Ἡ ἰδία ἐπιτροπὴ ἀπεφάσισεν ὅπως οἱ Πανελλήνιοι γυναικεῖοι ἀγῶνες 1937 τελεσθοῦν εἰς τὸ Στάδιον τὸν προσεχῆ Μάϊον.

ΤΑ ΒΡΑΒΕΙΑ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΟΫΠΑΛΛΗΛΩΝ

Εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Συλλόγου Ἐμποροϋπαλλήλων ἔγινε τὴν Κυριακὴν ἡ τελετὴ τῆς ἀπονομῆς τῶν βραβείων εἰς τοὺς νικητὰς τῶν Ἐμποροϋπαλληλικῶν ἀγώνων, παρισταμένου τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας κ. Κ. Γεωργακοπούλου, τοῦ δημάρχου Ἀθηναίων κ. Πλυτᾶ καὶ γωντοῦ κ. Ν. Λανίτη ἐκ μέρους τοῦ ΣΕΓΑΣ. Εἰς ἅπαντας τοὺς νικητὰς ἀπενεμήθησαν διπλώματα, μετάλλια καὶ ἔπαθλα, ἀθλοθετηθέντα ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου Παιδείας, τοῦ διοικητοῦ Πρωτευούσης κ. Κ. Κοτζιᾶ, τοῦ Δήμου Ἀθηναίων καὶ ἄλλων.

ΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΣΚΥΤΑΛΟΔΡΟΜΙΩΝ ΚΑΙ ΠΕΝΤΑΘΛΟΥ

ΝΕΟΝ ΡΕΚΟΡ ΕΙΣ ΤΟΝ ΔΡΟΜΟΝ ΒΑΔΗΝ 1500 ΜΕΤΡΩΝ

Ο ΣΚΙΑΔΑΣ ΝΙΚΗΤΗΣ ΤΟΥ ΠΕΝΤΑΘΛΟΥ

Μὲ μικρὰν συμμετοχὴν ἀθλητῶν καὶ ὁμάδων ἐτελέσθησαν εἰς τὸ Στάδιον τὸ Σάββατον καὶ τὴν Κυριακὴν οἱ ἀγῶνες σκυταλοδρομιῶν καὶ πεντάθλου, οἱ ὀργανωθέντες ὑπὸ τῆς Τ. Ε. Α. τοῦ Σ.Ε.Γ.Α.Σ.

Τὸ πρόγραμμα τῶν ἀγώνων ἐπλουτίσθη καὶ μὲ τὰ ἀγωνίσματα τῆς λιθοβολίας, σφαιροβολίας καὶ βάδην 1500 μέτρων, εἰς τὰ ὁποῖα ὅμως ἡ συμμετοχὴ ἦτο ἐπίσης πενιχρά.

Εἰς τὸ ἀγώνισμα τοῦ βάδην καὶ οἱ τρεῖς πρῶτοι νικηταὶ κατέρριψαν τὴν ἑλληνικὴν ἐπίδοσιν τοῦ Σπετσιώτη, τὴν κατεχομένην ἀπὸ τοῦ 1906 μὲ χρόνον 7:34.

Εἰς τὰς σκυταλοδρομίας διεκρίθησαν αἱ ὁμάδες τοῦ «Πανελληνίου» καὶ «Παναθηναϊκοῦ», καταλαβοῦσαι ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν ἓξ σκυταλοδρομιῶν ἀνὰ τρεῖς νίκας.

Εἰς τὸ πένταθλον ὁ ἐμποδιστὴς Σκιαδᾶς συνεκέντρωσεν ἄθροισμα 2205 βαθμῶν. Εἰς τὸ ἀγώνισμα τοῦτο ἡ συμμετοχὴ ὑπῆρξεν ἱκανοποιητική, παρ' ὅτι δὲν μετέσχον εἰδικευμένοι ἀθληταί.

Ἰδοὺ τὰ τεχνικὰ ἀποτελέσματα:

Α' Ἡμέρα:

Σκυταλοδρομία 4Χ800 μ. 1) Πανελλήνιος 9:05 (Γλέτης, Σταυρόπουλος, Μαραντίδης, Μωραΐτης), 2) Παναθηναϊκὸς 9:10.4. 3) Ἐμποροϋπάλληλοι 10:20.

Λιθοβολία: 1) Σιγανὸς (Ἐθν.) 17.83. 2) Στεργίου (Τρικκάλ.) 17.27. 3) Ν. Λεκατσᾶς 16.77.

Σφαῖρα: 1) Τριανταφυλλίδης (Πανελλ.) 12.08. 2) Σταμούλης 11.01. 3) Μπρούσαλης.

1500 μ. βάδην: 1) Βασιλόπουλος (Π. Φ.) 7:08. 2) Στελάτος (Πανεπιστ.) 7:26.5. 3) Ζερβίνης (Ἐμποροϋπάλ.) 7:32.

Σκυταλοδρομία 4Χ100 μ. 1) Παναθηναϊκὸς 46.4 (Καποτᾶς, Παπαντωνίου, Θᾶνος, Σκιαδᾶς). 2) Πανελλήνιος 47.3. 3) Π. Φάληρον 48.4.

Βαλκανικὴ Σκυταλοδρομία: 1) Παναθηναϊκὸς 3:51 (Ἀρβανίτης, Σκιαδᾶς, Θᾶνος, Καποτᾶς). 2) Πανελλήνιος 3:54.6. 3) Β' Ὁμὰς Πανελληνίου 4:11.6.

Β' Ἡμέρα:

Σκυταλοδρομίαι: 4×200 μ.: α) Πανελλήνιος 1:40.8 (Σωτηριάδης, Κουρέτης, Κομάσος, Καλοδούκας). β) Ἐμποροϋπάλληλοι 1:42.8 (Θεοδώρου, Ταμπακέας, Ἐλευθερίου, Μουζουράκης). γ) Παναθηναϊκός: 1:43.6 (Καραγιῶργος, Παπαντωνίου, Κατσῆς, Σκιαδᾶς).

4×400 μ.: α) Παναθηναϊκός: 3:48.3 (Κατσῆς, Καραγιῶργος, Καποτᾶς, Σκιαδᾶς). β) Πανελλήνιος: 3:48.3 (Μωραΐτης, Λαμπρινίδης, Γλέτης, Καλοδούκας). γ) Ἐμποροϋπάλληλοι: 3:50.5 (Κρητικός, Θεοδώρου, Ταμπακέας, Ἐλευθερίου).

4×1500 μ.: α) Πανελλήνιος 19:53.2 (Κομνηνός, Μαραντίδης, Μωραΐτης, Κεσεμίδης). β) Παναθηναϊκὸς 19:56.5 (Κανταρέλης, Τσάμης, Τσουκαλᾶς, Ἀρβανίτης). γ) Ἀθηναϊκός: 20:30.2 (Δέδες, Ρετσίνας, Ράλλης, Τσούστας).

Πένταθλον: α) Σκιαδᾶς: ἁπλοῦν 5.83, ἀκόντιον 40.79, 200 μ. 24.9, δίσκος 24.87, 1.500 μ. 5:06, βαθμοὶ 2.205. β) Σιγανός: ἁπλοῦν 5.60, ἀκόντιον 39.33, 200 μ. 25.4, δίσκος 27.78, 1500 μ. 5:21 βαθμοὶ 2078. γ) Λουκόπουλος: ἁπλοῦν 5.53, ἀκόντιον 55.57, 200 μ. 27.2, δίσκος 26.80, 1500 μ. 6:03, βαθμοὶ 2036. δ) Βέρρος: ἁπλοῦν 5.78, ἀκόντιον 35.34, 200 μ. 27. δίσκος 30.56, 1500 μ. 5:47.2 βαθμοὶ 1898. ε) Σταμούλης: ἁπλοῦν 5.27, ἀκόντιον 46.93, 200 μ. 27., δίσκος 25.59, 1500 μ. 5:51, βαθμοὶ 1846. στ) Ψυχογιός: ἁπλοῦν 5.50, ἀκόντιον 48.68, 200 μ. 28.6. δίσκος 15.62, 1500 μ. —, βαθμοὶ 1646. ζ) Παπανικολάου: ἁπλοῦν 5.52, ἀκόντιον 28.18, 200 μ. 26.9, δίσκος 25.01, 1500 μ. 5:40, βαθμοὶ 1634. η) Σωτήρης: ἁπλοῦν 5.08, ἀκόντιον 25.16, 200 μ. 28.7 δίσκος 23.35, 1500 μ. 5:16, βαθμοὶ 1434. θ) Σταυροπιερράκος: ἁπλοῦν 4.55, ἀκόντιον 17.07, 200 μ. 28.2, δίσκος 17.76, 1500 μ. 5:21, βαθμοὶ 1215. ι) Σταϊκούρας: ἁπλοῦν —, ἀκόντιον 28.96, 200 μ. 25.9, δίσκος 24.93, 1500 —, βαθμοὶ 1043. κ) Σάμιος: ἁπλοῦν —, ἀκόντιον 44.53 200 μ. —, δίσκος 29.70, 1500 μ. —, βαθμοὶ 921.

Ἀνάγκη θαλασσινῆς διαπαιδαγωγήσεως

(Συνέχεια ἐκ τῆς 3ης σελίδος)

σον καὶ εἰς τὸν στρατὸν τοῦ ἀέρος καὶ τῆς θαλάσσης νὰ καθιερωθῇ ὅτι ὅσοι ἐκ τῶν ἀγνοούντων κολύμβησιν ἤθελον ἀποδείξει ἐντὸς ὡρισμένου χρονικοῦ διαστήματος ὅτι ἔμαθον νὰ κολυμβοῦν καλὰ καὶ παρουσιάζουν σχετικὴν κατάρτισιν περὶ τὰ θαλασσινά, θὰ ἀφυπηρετοῦν ἐνωρίτερον ἀπὸ τοὺς ἄλλους. Οὕτω ὑπάρχει ἐλπὶς νὰ ἀναγκασθοῦν ὅλοι νὰ μάθουν. Αὐτὰ ὅσον ἀφορᾷ τὸ σχολεῖον καὶ τὸν στρατόν, ἀπὸ τὰ ὁποῖα δημιουργεῖται ἡ αὐριανὴ Ἑλλάς.

Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς μεγάλους, οὗτοι διὰ νὰ ἀγαπήσουν τὴν θάλασσαν, πρέπει πρωτίστως νὰ εὑρίσκουν εἰς αὐτὴν εὐχαρίστησιν καὶ ἀσφάλειαν. Σήμερα πρέπει νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι λείπουν καὶ τὰ δύο. Αἱ φυσικῶς ὡραιόταται ἀκταί μας, κατ' ἀντίθεσιν πρὸς τὰς ξένας, οὔτε ὠργανωμέναι εἶνε, οὔτε κομψάς, ἔστω καὶ ὑποτυπώδεις, παρέχουν. Εἰς τὰς ξένας πλὰζ θὰ εὕρετε κομψότατα καὶ καθαρὰ ἀποδυτήρια, ντοὺς, ὀμπρέλλες διὰ σκιάν, μικρὰ σωσίβια δι' ἀρχαρίους, βενζινακάτους καὶ ἰατρούς, νὰ προσφέρουν ἀμέσους βοηθείας εἰς τοὺς κινδυνεύοντας, σχοινιὰ τοποθετημένα κατὰ μῆκος τῆς ἀκτῆς ποὺ δεικνύουν τὸ βάθος τῆς θαλάσσης καὶ χαράσσουν τὰ ὅρια μέσα εἰς τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ παραμένουν ὅσοι ἀγνοοῦν κολύμβησιν. Ἀκόμη θὰ εὕρετε ἐκεῖ κολυμβητικὰς σχολάς, καὶ ὡραιότατα παβιγιὸν μὲ σαὶζ-λόγκ νὰ ξεκουρασθῆτε, νὰ διαβάσετε καὶ νὰ πάρετε κάτι ἢ νὰ φᾶτε.

Εἰς τὰς ἀκτάς μας, κατειλημμένας κατὰ τὸ πλεῖστον ἀπὸ σεσαθρωμένες καὶ ἀκαλαίσθητες παράγκες μὲ ἀξιώσεις μαγαζιῶν, ὄχι μόνον τὰ κομφὸρ εἶνε ἄγνωστα, ἀλλὰ καὶ ἡ θέα τῆς θαλάσσης ἀκόμη καθίσταται προβληματικὴ ἀπὸ τὴν παραγκομανίαν τοῦ Ἕλληνος. Ἡ δὲ ὥρα τοῦ φαγητοῦ κατὰ τὸ μεσημέρι εἶνε μᾶλλον δραματική.

Διὰ τὴν κατεδάφισιν τῶν παραγκῶν αὐτῶν, ποὺ καταστρέφουν τὴν αἰσθητικὴν τῆς Ἑλληνικῆς παραλίας, ὁ Ὅμιλος τῶν Φίλων τῆς Ἀκτῆς καταβάλλει ἀκάρπους ἀπὸ ἐξαετίας καὶ πλέον ἀγῶνας. Ἤδη μανθάνομεν μετ' ἰδιαιτέρας ἱκανοποιήσεως ὅτι ἀπεφασίσθη ἡ ἄρσις αὐτῶν.

Διὰ νὰ κάμῃ ὁ λαὸς κοινὴν συνείδησιν τὴν θάλασσαν, νὰ παύσῃ νὰ τὴν φοβῆται καὶ νὰ τὴν ἀγαπήσῃ, πρέπει πρωτίστως νὰ ὀργανωθοῦν καὶ ἐκπολιτισθοῦν αἱ παραλίαι, ποὺ δέχονται λουομένους, καὶ νὰ βελτιωθῇ ὅπου δὲν εἶνε ἐπαρκὴς ἡ συγκοινωνία. Νὰ ἱδρυθοῦν ἀπαραιτήτως κολυμβητικαὶ σχολαὶ καὶ νὰ ὀργανωθοῦν ἀποτελεσματικώτερον τὰ μέσα διασώσεως. Νὰ συμπληρωθοῦν αἱ ἀναφερθεῖσαι ἐλλείψεις. Νὰ ὀργανοῦνται συχνὰ ἀθλητικοὶ ἀγῶνες (κωπηλασίας, ἱστιοπλοΐας, κολυμβητικῆς, ὑδατοσφαιρίσεως, canotage, μοτοναυτικοὶ κλπ.), ὥστε κάτι νὰ βλέπῃ καὶ νὰ μανθάνῃ συγχρόνως ὁ λουόμενος.

Ἀλλὰ ἡ πρὸς τὴν θάλασσαν ἀγάπη τότε μόνον καλλιεργεῖται θετικώτερα, ὅταν ἠμπορεῖ ὁ φίλαθλος νὰ διαθέσῃ ἔστω καὶ δύο μέτρων βάρκα, νὰ μπῇ μέσα καὶ νὰ καταλάβῃ ὅ,τι τοῦ ἀνήκει. Αὐτὸ ὅμως δὲν ἔχει ὁ καθένας τὴν οἰκονομικὴν εὐχέρειαν νὰ τὸ κάμῃ. Νομίζω ἑπομένως ὅτι εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο ἡ μεσολάβησις τοῦ Κράτους θὰ εἶχεν εὐεργετικώτατα ἀποτελέσματα. Θὰ ἠδύνατο δηλαδὴ τὸ Κράτος διὰ τῆς ἐκπροσωπούσης αὐτὸ Ε. Θ. Ε. νὰ ὁρίσῃ δύο-τρία ναυπηγεῖα, τὰ ὁποῖα νὰ κατασκευάζουν σκάφη, κατὰ προτίμησιν ἑλληνικοῦ τύπου, καὶ νὰ τὰ πωλοῦν ἐπὶ λογικωτάτῃ τιμῇ εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους μὲ οἰκονομικὰς διευκολύνσεις, ὑπὸ τὴν ἐγγύησιν τοῦ Κράτους. Τὰ ἴδια ναυπηγεῖα ἢ ἄλλα θὰ ἐπισκευάζουν ἐντὸς λογικῶν ὁρίων τὰς ζημίας. Ἐπίσης νὰ κάμουν ἀνελκύσεις καὶ καθελκύσεις εὐθηνάς. Αἱ ἐργασίαι αὐταὶ σήμερον στοιχίζουν πολύ. Ἀκόμη πρέπει νὰ ἐλαττωθῇ ἡ φορολογία τῶν σκαφῶν.

Εἰς τοὺς τρεῖς νικητὰς τῶν ὀργανουμένων ναυτικῶν ἀγώνων, οἱ ὁποῖοι πρέπει νὰ ἔχουν ὅσον τὸ δυνατὸν εὐρυτέραν συμμετοχήν, νὰ χαρίζῃ τὸ Κράτος τὸ ὑπόλοιπον, τὸ ὁποῖον τυχὸν ὀφείλουν ἐκ τῆς κατασκευῆς τῶν σκαφῶν των. Αὐτὸ θὰ ἀπετέλει αἰτίαν νὰ ἀσχοληθοῦν ὅλοι μὲ ἀφοσίωσιν εἰς τὴν ναυτικήν τους προπαίδευσιν. Ἐπίσης θὰ ἔπρεπε νὰ βραβεύεται ὑπὸ τοῦ Κράτους ἐκεῖνος ποὺ ἔκαμε ἐντὸς τοῦ ἔτους τὸν καλύτερον ναυτικὸν ἆθλον, ἢ διήνυσε μὲ τὸ πλοῖον του περισσότερα μίλλια, ὥστε νὰ τὸν μιμηθοῦν καὶ ἄλλοι. Ἀκόμη θὰ ἔπρεπε τὸ Κράτος νὰ διαθέσῃ εἰς τὰ καλύτερα ναυτικὰ ἀθλητικὰ σωματεῖα σκάφη τινὰ ὀλυμπιακοῦ τύπου, μὲ τὰ ὁποῖα νὰ προπονοῦνται οἱ καλύτεροι ἀθληταί, μεταξὺ τῶν ὁποίων θὰ ἐκλέγουν οἱ ἱκανώτεροι διὰ νὰ ἀντιπροσωπεύσουν τὰ ἑλληνικὰ χρώματα εἰς διεθνεῖς καὶ ὀλυμπιακὰς συναντήσεις. Σήμερα διαγωνίζονται μόνον ὅσοι ἔχουν σκάφη, ἀσχέτως ἂν εἶνε οἱ καλύτεροι ἢ ὄχι ποὺ διαθέτομεν.

Ἄλλο μέτρον, τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ ληφθῇ εἶνε νὰ κατασκευασθοῦν μερίμνῃ τοῦ Κράτους νεώσοικοι εἰς τοὺς ὁποίους νὰ ἀσφαλίζῃ κανεὶς τὸ πλοιάριόν του κατὰ τὴν χειμερινὴν περίοδον μὲ μικρὸν ἐνοίκιον. Ἐπίσης ἐπιτακτικὴ παρουσιάζεται ἡ ἀνάγκη κατασκευῆς ὁρμητηρίων μεταξὺ Φαλήρου — Βαρκίζης διὰ τὸν ἀσφαλῆ ἐλλιμενισμὸν τῶν σκαφῶν. Σήμερον ἀναγκάζεται νὰ διανύῃ κανεὶς 25 ὁλόκληρα μίλλια νὰ πάῃ μέχρι Βουλιαγμένης καὶ νὰ ἐπιστρέψῃ τὸ βράδυ εἰς τὸ Τουρκολίμανο, ἀπὸ τὸν φόβον κυρίως τοῦ πουνέντη. Χωρὶς αὐτὰς τὰς προϋποθέσεις δὲν ἀποφασίζει κανεὶς νὰ δαπανήσῃ διὰ τὴν ἀπόκτησιν σκάφους. Ἀκόμη ἡ ὕπαρξις μιᾶς κρατικῆς ἢ ἡμικρατικῆς εὐθηνῆς ναυαγοσωστικῆς ὑπηρεσίας διὰ τὰ ἐρασιτεχνικὰ σκάφη θὰ ἔπρεπε νὰ μελετηθῇ.

Μεγάλην συμβολὴν εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς ναυτικῆς ἰδέας θὰ προσέφεραν, ἐνισχυόμενα τὰ διάφορα ναυτικὰ ἀθλητικά, ἀκόμη καὶ τὰ φυσιολατρικὰ σωματεῖα.

Ὅπως γίνεται εἰς ἄλλας χώρας θὰ ἠμποροῦσαν καὶ ἐδῶ νὰ διατεθοῦν τουριστικὰ πλοῖα, τὰ ὁποῖα νὰ ἐκτελοῦν εὐθηνὲς κρουαζιέρες εἰς τὰ παράλια διὰ τὸν κόσμον. Θὰ ἐδίδετο ἔτσι ἡ εὐκαιρία εἰς τὸν ὑπάλληλο, εἰς τὸν ἐργαζόμενον γενικῶς νὰ γνωρίσῃ τὴν πατρίδα του, νὰ ἐξοικειωθῇ μὲ τὴν θάλασσαν καὶ νὰ τὴν ἀγαπήσῃ. Θὰ ἐνισχύετο ἔτσι πολὺ καὶ ὁ θαλάσσιος τουρισμός. Ἀκόμη δὲν θὰ ἦτο μικρᾶς σημασίας ἡ ὀργάνωσις ἐκθέσεων ζωγραφικῆς καὶ φωτογραφικῆς, θαλασσίου χαρακτῆρος. Πρόσθετε νὰ ἐβραβεύετο εἰς διαγωνισμὸν ἡ καλυτέρα θαλασσινὴ φωτογραφία ἐρασιτέχνου. Τοῦτο θὰ ἔδιδεν ἀφορμὴν εἰς πολλοὺς νὰ ταξιδεύουν τὸ καλοκαῖρι συχνὰ εἰς τὴν θάλασσαν.

Μεγάλην ὑπηρεσίαν ἠμπορεῖ ἐπίσης νὰ προσφέρῃ ὁ ὑπὸ ἵδρυσιν ραδιοφωνικὸς σταθμὸς μὲ ὁμιλίας καὶ διαλέξεις προπαγανδιστικοῦ θαλασσινοῦ περιεχομένου. Ἀκόμη ἡ σύστασις ἐν Ἀθήναις μιᾶς Λέσχης τῶν Φίλων τῆς Θαλάσσης θὰ ἦτο πολὺ ἐξυπηρετικὴ τοῦ σκοποῦ, διότι θὰ καθίστατο ἐντευκτήριον ὅλων τῶν φίλων τῆς θαλάσσης καὶ ἀναγνωστήριον τῆς ἑλληνικῆς καὶ τῆς παγκοσμίας ναυτικῆς κινήσεως, αἴθουσα διαλέξεων καὶ ἐν γένει ναυτικῶν ἑορτῶν.

Ἂν τὸ Κράτος θελήσῃ νὰ ἐργασθῇ μὲ ἐνδιαφέρον πρὸς τὴν κατεύθυνσιν ταύτην, ἡ θάλασσά μας, θὰ γίνῃ κτῆμα ὅλων τῶν Ἑλλήνων, πρᾶγμα ποὺ τὸ ἐλπίζομεν καὶ τὸ εὐχόμεθα.

ΤΑΣΟΣ ΖΑΠΠΑΣ

ΟΙ ΕΠΙΣΗΜΟΙ ΚΡΙΤΑΙ ΤΟΥ Σ.Ε.Γ.Α.Σ.

Ἡ Τεχνικὴ Ἐπιτροπὴ Ἀθλητισμοῦ τοῦ Σ.Ε.Γ.Α.Σ. προέβη εἰς τὴν ἀναθεώρησιν τῶν καταλόγων τῶν ἐπισήμων κριτῶν, ἐπιφυλασσομένη ἀργότερον νὰ ἀναγνωρίσῃ καὶ ἄλλους κριτάς, ἰδίως τῶν ἐπαρχιῶν.

Οἱ ἀναγνωριζόμενοι ὡς ἐπίσημοι κριταὶ τοῦ Σ.Ε.Γ.Α.Σ. σήμερον εἶνε οἱ ἑξῆς:

Ἀθηνῶν: Μανιτάκης, Καραμπάτης, Λωρέντης, Ἰωνᾶς, Γροσομανίδης, Τρυπάκης, Πασούρης, Γιαννούλης, Γεωργαντῆς, Κατσαμπῆς Ι., Ἀποστολίδης Ν., Νικολαΐδης Α., Πέππας Π., Γεωργακόπουλος Β., Καββαδίας Τ., Πολίτης Ν., Παπάζογλου, Καρμανίδης Μ., Κούτουλας Δ., Ζαχαρόπουλος Γ., Μπαμιέρος Μ., Νικολαΐδης Σ., Κτενᾶς Μ., Σπεράντζας Σ., Μαραγκουδάκης Σ., Καρυδάκης Σ., Καραγιάννης Α., Κοῦκος Ν., Πυλαρινὸς Μ., Πυλαρινὸς Σ., Γεωργαντᾶς Ι., Βῆχος Γ., Ντυρὲν Α., Κόπανος Σ., Χασιώτης Κ., Καλφαρέντζος Ε., Βούζας Α., Σακκᾶς Π., Σκουρογιάννης Κ., Βασιλόπουλος Φ., Μακρόπουλος, Χριστόπουλος Τ., Νιάτας Κ.

Κύπρου: Παντελίδης Α., Παντελίδης Χαρ., Ἀγγελινίδης Π., Δημητρίου Γ., Ματθαίου Σ., Σολωμονίδης Ν., Λιμνατίτης Γιάγκος, Ρῶσσος Μιν.

Θεσσαλονίκης: Μπουζιώτης Ι., Βαφειάδης Στ., Μαυρουδῆς Στ.

Τρικκάλων: Τούφας Γ., Πυτιρίγκας Α.

Ἁλμυροῦ: Καλογήρου Σ., Κούρτης Σ.

Λαρίσης: Σακελλαρίου Ν.

Βόλου: Κουτσοῦκος, Μπίλλιος Γ.

ΤΟ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΚΟΝ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

ΑΣΤΗΡ-ΔΑΦΝΗ 2·2 (1·1)

Α. Ε. Κ.-ΓΟΥΔΙ 8:0 (4:0)

ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ-ΘΗΣΕΥΣ 6:0

Οἱ ἀγῶνες τῶν ποδοσφαιρικῶν πρωταθλημάτων συνεχίσθησαν τὴν Κυριακὴν εἰς τὰ γήπεδα τῆς πρωτευούσης καὶ τὸ Ποδηλατοδρόμιον, παρουσίᾳ μικροῦ ἀριθμοῦ θεατῶν. Τὸ μεγαλύτερον ἐνδιαφέρον προεκάλεσεν ἡ συνάντησις τῶν ὁμάδων «Ἀστὴρ» καὶ «Δάφνη», τελεσθεῖσα εἰς τὸ γήπεδον τοῦ «Παναθηναϊκοῦ» λόγῳ τοῦ ἰσοδυνάμου τῶν ὁμάδων, τῶν συνεχῶς ἐναλλασσομένων φάσεων καὶ τοῦ ἀμφιβόλου ἀποτελέσματος. Αἱ ἐν λόγῳ ὁμάδες, συμπεριληφθεῖσαι τελευταίως μεταξὺ τῶν σωματείων α' κατηγορίας, ἐφιλοτιμήθησαν νὰ ἐμφανίσουν ἄρτια σύνολα καὶ νὰ διαφιλονικήσουν πεισματωδῶς τὴν νίκην, τὴν ὁποίαν τελικῶς ἐμοιράσθησαν, ἐπιτυχοῦσαι ἀνὰ δύο τέρματα ἑκάστη.

Πρώτη ἐσημείωσε τέρμα ἡ «Δάφνη» εἰς τὸ 25ον λεπτὸν καὶ περὶ τὰ τέλη τοῦ ἡμιχρονίου ὁ «Ἀστὴρ» κατώρθωσε νὰ ἰσοφαρίσῃ τὸ ἀποτέλεσμα. Κατὰ τὸ δεύτερον ἡμιχρόνιον καὶ περὶ τὰ τέλη αὐτοῦ ἡ «Δάφνη» ἐσημείωσε καὶ δεύτερον τέρμα, ἀλλὰ προτοῦ λήξῃ ὁ ἀγών, ὁ «Ἀστὴρ» κατώρθωσε νὰ ἰσοφαρίσῃ καὶ πάλιν τὸ ἀποτέλεσμα.

Κατὰ τὴν συνάντησιν τῶν Β' ὁμάδων τῶν ἐν λόγῳ Συλλόγων, νικήτρια ἀνεδείχθη ἡ ὁμὰς τοῦ «Ἀστέρος» μὲ τέρματα 2 : 1.

Ἡ «Α.Ε.Κ.», συναντηθεῖσα μὲ τὸ «Γουδὶ» εἰς τὸ γήπεδον τοῦ «Ἀπόλλωνος», κατήγαγε μίαν εὔκολον νίκην, ἐπιτυχοῦσα ἀνὰ τέσσαρα τέρματα εἰς ἕκαστον ἡμιχρόνιον ἔναντι μηδενὸς τοῦ «Γουδί». Τὸ «Γουδί», διὰ νὰ ἀποφύγῃ τὸ καταθλιπτικὸν ἀποτέλεσμα, κατέβαλε μεγάλας προσπαθείας καὶ τελικῶς μετέτρεψε τὸ παιγνίδι του εἰς ἀγῶνα ἐξοντώσεως. Πρὸ τοῦ ἐν λόγῳ ἀγῶνος ἡ Β' ὁμὰς τῆς «Α.Ε.Κ.», συναντηθεῖσα εἰς φιλικὸν ἀγῶνα μὲ τὸν «Ἀθηναϊκόν», ἀνεδείχθη νικήτρια μὲ τέρματα 6 : 0.

ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ — ΘΗΣΕΥΣ 6:0

Ὁ «Ὀλυμπιακός», συναντηθεὶς εἰς τὸ Ποδηλατοδρόμιον μὲ τὸν «Θησέα» δι' ἀτὸ Πειραϊκὸν πρωτάθλημα παρουσίᾳ ὀλίγου κόσμου, ἐξησφάλισε μίαν εὔκολον νίκην παρ' ὅλας τὰς προσπαθείας τοῦ «Θησέως». Ἡ πρωταθλήτρια τοῦ Πειραιῶς ἐπεβλήθη καὶ ἐνίκησε μὲ τέρματα 6 : 0.

Διὰ τὸ Πειραϊκὸν πρωτάθλημα συνηντήθησαν ὁμοίως αἱ ὁμάδες «Ἀτρόμητος» καὶ «Α.Ε.Κ.» μὲ νικήτριαν τὴν πρώτην διὰ τερμάτων 1:0 καὶ ἡ Φαληρικὴ μὲ τὸ Μοσχᾶτον μὲ νικήτριαν ἐπίσης τὴν πρώτην διὰ τερμάτων 7:2.

ΣΥΝΕΧΙΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΚΑΤΑΤΑΞΕΩΣ

Κατόπιν ἀποφάσεως τῆς Ε. Π. Ο. συνεχίζονται οἱ ἀγῶνες κατατάξεως μεταξὺ τῶν ποδοσφαιρικῶν ὁμάδων «Δάφνη», «Ἀττικὸς» καὶ «Ἀτρόμητος» διὰ νὰ προκριθῇ μία ἐξ αὐτῶν, διὰ τὴν πρώτην κατηγορίαν.

Ἤδη ἀπομένουν πλέον δύο συναντήσεις κατὰ τὰς ὁποίας θὰ λυθῇ ὁριστικῶς τὸ πολυθρύλητον ζήτημα. Ἐκ τῶν τριῶν ὁμάδων ἡ τοῦ «Ἀτρομήτου» οὐδεμίαν ἔχει πλέον ἐλπίδα ἐπικρατήσεως, πλὴν ὅμως παίζει σπουδαῖον ρόλον, ἐπὶ τῆς τύχης τῆς «Δάφνης» μὲ τὴν ὁποίαν πρόκειται νὰ συναντηθῇ. Ἂν ἡ «Δάφνη» ἡττηθῇ, τότε ὁ «Ἀττικὸς» εἰσέρχεται εἰς τὴν πρώτην κατηγορίαν. Ἂν πάλιν ἡ «Δάφνη» νικήσῃ τότε θὰ συναντηθῇ μὲ τὸν «Ἀττικὸν» εἰς τελικὸν ἀγῶνα καὶ ἡ νικήτρια ἐκ τῆς συναντήσεως ταύτης θὰ περιληφθῇ μεταξὺ τῶν σωματείων πρώτης κατηγορίας.

ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΟΙ ΤΣΕΧΟΙ ΑΘΛΗΤΑΙ

Ἡ Τσεχοσλοβακικὴ Ὁμοσπονδία Ἀθλητισμοῦ δι' ἐγγράφου της πρὸς τὸν ΣΕΓΑΣ δηλοῖ ὅτι ἀποδέχεται τὴν πρόσκλησίν του καὶ ὅτι εἶνε πρόθυμη νὰ ἀποστείλῃ τὴν ἐθνικὴν ἀθλητικὴν της ὁμάδα διὰ νὰ μετάσχῃ τῶν τριεθνῶν ἀθλητικῶν ἀγώνων τοῦ προσεχοῦς ἔτους.

Ο ΦΥΜΑΤΙΟΛΟΓΟΣ κ. Γ. Α. Γεωργακόπουλος δέχεται καὶ εἰς τὸ ἐν Ἀθήναις Ἰατρεῖον του —Πατησίων 25— ἑκάστην Τρίτην, Πέμπτην καὶ Σάββατον 4—6 μ.μ.

ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΣΤΑΘΜΟΥΣ
ΟΜΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΦΛΕΡΙΑΝΟΥ

Ἀνετέθη ἡ καλλιτεχνικὴ διακόσμησις ἐκ φύλλων δάφνης τοῦ βαγονίου τῆς μεταφορᾶς τῶν σεπτῶν νεκρῶν τῶν Βασιλέων. Ὡσαύτως ὁ στολισμὸς τῶν σταθμῶν Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς μὲ πολυτελέστατα φυτὰ τῶν θερμοκηπίων του καὶ ντεκὸρ ἐκ λεπτοῦ φύλλου δάφνης.

ΛΑΧΕΙΟΝ ΣΤΟΛΟΥ

Ἐκ τῶν μεγαλυτέρων λαχνῶν τῆς κληρώσεως 2 Νοεμβρίου ἐπληρώθησαν μέχρι σήμερον οἱ κάτωθι:

Θεοδ. Θεοδωρακόπουλος λαχειοπώλ. Καβάλλα	Δρχ. 125.000
Χαρ. Ἐλευθεριάδης μέσῳ Ἐθν. Τραπ. Καβάλλα	» 125.000
Κων. Δραγάνης μέσῳ Ἐθν. Τραπέζης Καβάλλα	» 125.000
Ἀνώνυμος μέσῳ Ἐθν. Τραπέζης Καβάλλα	» 125.000
Θεόδ. Ἀνασ. Πάντος μέσῳ Ἐθν. Τραπ. Καρδίτσα	» 125.000
Ἠλ. Γκανῆς μέσῳ Ἐμπ. Τραπέζης Καρδίτσα	» 75.000
Κων. Γιακᾶς μέσῳ Ἐμπ. Τραπέζης Καρδίτσα	» 75.000
Χρ. Καραμπινᾶς & Δ. Μουσούλης Καρδίτσα	» 75.000
Κ. Ἀναστασιάδης διὰ λ)σμὸν τρίτου Θεσ)νίκη	» 75.000
Κοσμᾶς Καραβαλίδης Σοφοκλέους 7 διὰ λογαριασμὸν τρίτου Ἀθῆναι	» 50.000
Κοσμᾶς Σταύρου μέσῳ Ἐθν. Τραπ. Κομοτινὴ	» 25.000
Νικ. Βάτης καπνοπώλης Κομοτινὴ	» 40.000
Οὐρανία Κούλογλου Ξεν. Ἀλεξάνδρα Ἀθῆναι	» 20.000
Μωρὶς Ὀβαδίας Ἐγνατίας 46 Θεσσαλονίκη	» 20.000
Κέντρος Ἄγγελος Πάτραι	» 22.000
Μ. Χατζησταματίου μέσῳ Λαϊκῆς Τραπ. Πάτραι	» 15.000

Ἐπίσης ἐκέρδισαν ἐκ τῆς προηγουμένης κληρώσεως οἱ κάτωθι:

Ν. Κυριακόπουλος Ὁμήρου 16 Πειραιεὺς	» 10.000
Κωνστ. Ν. Κοντονάτσιος Ἁλμυρὸς	» 20.000
Βασ. Χατζησάββας διὰ λ)σμὸν τρίτου Ἀθῆναι	» 25.000
	25.000

«ΓΚΡΕΚΑ»

Η ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΦΙΛΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Προσκαλεῖ τοὺς ἐνδιαφερομένους κεφαλαιούχους ὅπως ὑποβάλωσι μέχρι 31ης Δεκεμβρίου ἐ. ἔ. προσφορὰς πρὸς ἐνοικίασιν τοῦ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πανεπιστημίου 61 κτιρίου αὐτῆς (Παλαιοῦ Ἀρσακείου) ἐν συνόλῳ. Τὸ κτίριον θέλει παραδοθῆ τὴν 1ην Μαρτίου 1937. Αἱ προσφοραὶ νὰ παραδοθῶσιν εἰς τὴν Διεύθυνσιν τῆς Ἑταιρείας, ὁδὸς Πανεπιστημίου 61.

«ΔΙΤΣ»

ΘΕΛΕΤΕ ΜΙΑ ΚΑΛΗ
ΚΑΜΠΑΡΤΙΝΑ;

Χωρὶς νὰ χάσετε τὸν καιρόν σας ἐπισκεφθῆτε τὴν ἔκθεσιν τοῦ ἐργοστασίου

ΑΔΕΛΦΩΝ ΦΕΤΣΗ

Σταδίου 43 ἔναντι Δικαστηρίων

Τηλ. 27-209

Μὲ τὴν πεποίθησιν, ὅτι θὰ εὕρετε, ὅσον δύσκολος καὶ ἂν εἶσθε εἰς τὴν ἐκλογήν, καὶ ὅσα χρήματα καὶ ἂν διαθέτετε.

Ὀψωνίζετε μὲ μέτρο ἢ ὡς τιμαὶ κονδρικῆς πωλήσεων.
ΣΠ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ
Καλαμιώτου 2
Μεταξωτά
Μάλλινα
Λινά
Βαμβακερά
Τὰ πλέον μοντέρνα σχέδια καὶ χρώματα
Κάθε Παρασκευὴ καὶ Σάββατον ὑπόλοιπα (ρετάλια) εἰς τὸ ἥμισυ τῆς ἀξίας

ΤΑΠΗΤΕΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ
Τῆς παγκοσμίου φήμης ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ
ΔΗ ΟΡΙΕΝΤΑΛ ΚΑΡΠΕΤ ΜΑΝΙΟΥΦΑΚΤΣΟΥΡΕΡΣ ΛΤΔ
ΠΛΑΤΕΙΑ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ
Μέγαρον Ξενοδ. «ΝΕΟΝ ΑΓΓΛΙΑΣ» Τηλέφ. 21 - 913
ΠΡΟΣΕΞΑΤΕ διατί ἔχετε συμφέρον ν' ἀγοράσητε τοὺς Τάπητάς σας ἀπὸ τὸ Κατάστημά μας.
— ΔΙΟΤΙ τὰ ὑλικά μας εἶνε ἐκλεκτῆς ποιότητος.
— ΔΙΟΤΙ ἔχομεν μεγάλην ποικιλίαν σχεδίων, χρωματισμῶν καὶ διαστάσεων.
— ΔΙΟΤΙ ἀνανεώνεται διαρκῶς ἡ συλλογή μας μὲ νέαν παραγωγήν.
— ΔΙΟΤΙ δύνασθε ν' ἀγοράσητε μὲ ἐμπιστοσύνην.
— ΔΙΟΤΙ αἱ τιμαί μας εἶνε ἀσυναγώνιστοι καὶ ὡρισμέναι.
ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΝ ΤΜΗΜΑ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΩΝ
ΚΑΘΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΕΩΣ ΤΑΠΗΤΩΝ

ΟΙΝΟΙ ΣΑΜΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ
Πίνετε
ΟΙΝΟΣ ΣΑΜΟ ΣΕΚ
ΥΙΩΝ Δ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ & Σια
ΓΕΝ. ΑΝΤ/ΠΟΣ ΣΤ. Η. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΜΕΓ. ΜΕΤ. ΤΑΜ. ΣΤΡΑΤΟ ΤΗΛ. 22381
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΠΟΘΗΚΗ Δ. Θ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ ΛΥΚΟΥΡΓΟΥ 18 » 26503
ΕΥΡΕΚΑ

Η ΧΑΡΑ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ
ΤΑ ΠΑΙΓΝΙΔΙΑ
Ἐπισκεφθῆτε τὸ ἀρχαιότερον καὶ μοναδικὸν εἰς τὰ παιγνίδια ἐργοστάσιον ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΦΡΑΓΚΟΥ ὅπου θὰ βρῆτε ἐφέτος μεγάλην ποικιλίαν καὶ παντὸς μοντέρνου εἴδους καὶ εἰς ἀφαντάστως ἐξαιρετικὰς τιμάς. Πώλησις χονδρικὴ καὶ λιανική.
Προσέξατε —ΦΡΑΓΚΟΣ— Ἀδριανοῦ 65—

ΤΟ ΕΦΗΒΙΚΟΝ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΑΝΤΙΣΦΑΙ

Εἰς τὰ ἀσκητήρια τοῦ Ὁμίλου ἀντισφαιρίσεως ἐτελέσθησαν τὸ Σάββατον καὶ τὴν Κυριακὴν οἱ ἡμιτελικοὶ καὶ τελικοὶ ἀγῶνες τέννις διὰ τὸ ἐτήσιον ἐφηβικὸν πρωτάθλημα.

Κατὰ τοὺς προκριματικοὺς ἀγῶνας ὁ Τσιτσόπουλος ἐνίκησε τὸν Δ

Καλλιφρονᾶν μὲ 7
ὁ Ζαφειρίου τὸν
6)3 καὶ τοι
λικὸν συνηντήθ
λος καὶ Ζαφει
Νικητὴς ἀνεδ
ξεύτερος μὲ 6)
κηρυχθεὶς οὕτω

Ὁ Ἰωάννης Χρυσάφης εἰς τὰ συνέδρια φυσικῆς ἀγωγ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 3ης σελίδος)

λου ἐπισήμους ἀντιπροσώπους. Ἀκολούθως μετέβη εἰς Γαλλίαν, Γερμανίαν, Δανίαν, Σουηδίαν καὶ Ἑλβετίαν καὶ ἀφ' ἑνὸς μὲν μὲ τὰς διαλέξεις του διὰ τὴν φυσικὴν ἀγωγὴν τῶν Ἀρχαίων, ἀφ' ἑτέρου δὲ μὲ τὰς προσωπικάς του σχέσεις μὲ τοὺς τότε προϊσταμένους καὶ τῆς ἐπισήμου γυμναστικῆς καὶ τῆς ἰδιωτικῆς ἀγωνιστικῆς κινήσεως, κατώρθωσεν ἐντὸς διμήνου νὰ ἱδρυθοῦν εἰς ὅλας τὰς χώρας ταύτας ἐπιτροπαὶ ἐκ σημαινόντων προσώπων καὶ ἐκ διακεκριμένων φιλάθλων, αἱ ὁποῖαι ἀνέλαβον τὴν φροντίδα τῆς συμμετοχῆς τῆς χώρας των εἰς τοὺς δευτέρους Ὀλυμπιακοὺς Ἀγῶνας τῶν Ἀθηνῶν, συντελέσας οὕτω μεγάλως εἰς τὴν ἐπιτυχίαν τῶν ἀγώνων ἐκείνων.

Τῷ 1908 ἀντεπροσώπευσε τὴν Ἑλλάδα εἰς τοὺς Ὀλυμπιακοὺς ἀγῶνας τοῦ Λονδίνου τῷ δὲ 1912 μετέβη εἰς Στοκχόλμην ὡς ἀντιπρόσωπος τῆς πατρίδος μας εἰς τοὺς Ὀλυμπιακοὺς ἀγῶνας, οἵτινες ἐτελέσθησαν εἰς τὴν Σουηδικὴν πρωτεύουσαν.

Τῷ 1920 ἀπεστάλη εἰς τὴν Ἀμβέρσαν ὡς ἀντιπρόσωπος εἰς τοὺς τελεσθέντας ἐκεῖ Ὀλυμπιακοὺς Ἀγῶνας. Τῷ 1925 ἀντεπροσώπευσε τὴν Ἑλλάδα εἰς τὸ διεθνὲς Συνέδριον Φυσικῆς Ἀγωγῆς τῆς Πράγας, ἡ δὲ ὁμιλία του περὶ τῆς φυσικῆς ἀγωγῆς τῶν Ἀρχαίων Ἑλλήνων μετεφράσθη εἰς τὴν Τσεχικὴν γλῶσσαν, ὑπὸ τοῦ Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Πράγας δόκτορος Γκρόχ, ἐντολῇ τοῦ ὑπουργείου.

Ἓν ἔτος βραδύτερον (1926) κληθεὶς μετέβη εἰς Ἑλβετίαν, ὅπου ὡμίλησεν εἰς τὰς ἀνωτέρας Παιδαγωγικὰς Σχολὰς τῆς Λωζάννης καὶ εἰς τὸ Ἰνστιτοῦτον «Ἰωάννης Ἰάκωβος Ρουσσῶ» τῆς Γενεύης, περὶ τῆς γυμναστικῆς ἐν τῇ πολιτικῇ φιλοσοφίᾳ τοῦ Πλάτωνος.

Τῷ 1930 ἐκλήθη καὶ πάλιν εἰς Ἑλβετίαν καὶ ἔκαμεν ἐκεῖ σειρὰν διαλέξεων περὶ τῆς φυσικῆς ἀγωγῆς τῶν Ἀρχαίων. Ἀπὸ τὴν Ἑλβετίαν μετέβη εἰς Βερολῖνον, ὅπου μετέσχε τοῦ Διεθνοῦς Ὀλυμπιακοῦ Συνεδρίου, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ὁποίου ἀπενεμήθη εἰς αὐτὸν τὸ μετάλλιον τοῦ βετεράνου τῶν Ὀλυμπιακῶν Ἀγώνων, τιμὴ ἥτις ἐγένετο εἰς ἓξ μόνον ἐκ τῶν συνέδρων. Ἀπὸ τὴν Γερμανίαν κατὰ τὰ τέλη Μαΐου μετέβη εἰς Σουηδίαν. Εἰς τὴν Σουηδικὴν πρωτεύουσαν ἔλαβε χώραν τότε Διεθνὲς Συνέδριον Φυσικῆς Ἀγωγῆς, ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ δὲ τῆς συμπληρώσεως εἰκοσιπενταετίας ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως τῆς Γυμναστικῆς Ὁμοσπονδίας τῆς Σουηδίας ἐγένοντο μεγάλαι γυμναστικαὶ ἑορταὶ καὶ ἐπιδείξεις.

Εἶχον τὴν εὐτυχίαν νὰ εὑρεθῶ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην εἰς τὴν Στοκ-

χόλμην καὶ μοὶ ἐδόθ
καιρία ὄχι μόνον
μήσω τὰ λαμπρ
τοῦ Σουηδικοῦ γυμ
ματος ἐπὶ τῆς
ας τῶν χωρῶν
καὶ νὰ ἀντιληφθ
δοι καὶ μαζί
Σκανδιναυοὶ ἐξ
νὰ ἀντιπρόσωπο
Χρυσάφην.

Κατὰ τὴν μεγάλη
ἐπίδειξιν δώδεκα
καὶ νεανίδων εἰς
δόθη τιμητικὴ θέσ
λικὴν κερκίδα,
τὸ Γυμναστικὸν
μετὰ μεγάλης
των καὶ ἐξειρο
δῶς, αἱ μεγάλ
τῆς Σουηδικῆς
μοσίευσαν συνεν
δὲ εἰς τὸ ἐπίσημ
ἐδόθη ὑπὸ τοῦ Δήμ
μης πρὸς τιμὴν τῶν
σώπων ἐγένετο
θέωσις τοῦ Ἕλλην
που.

Κατὰ τὰ ἐπιδόρπια
λθεν εἰς τὸ βῆμα
Σουηδὸς Διάδοχος,
τά του ὡς Πρόεδρος
Γυμναστικῆς καὶ Ἀθλ
μοσπονδίας τῆς Σουηδ
ὡμίλησεν ὁ ἀντιπρ
Νέρμαν, Πρόεδρος τῆ
κῆς Ὁμοσπονδίας τῆ
καὶ ἀκολούθως πρῶτος
νων ὁ Χρυσάφης. Μὲ τὴν
σαν αὐτὸν εὐφράδειαν
πτιστον Σουηδικὴν
θέμα του, τὸ τέλος δὲ
του ἐγένετο δεκτὸν μὲ
μένα χειροκροτήματα
κραυγὰς ὑπὲρ τῆς Ἑλλ
τοῦ ἀντιπροσώπου αὐτῆ

Πρῶτος ὁ Σουηδὸς Δ
γέρθη καὶ μετέβη νὰ σ
Ἕλληνα γυμναστήν, ὁ δ
τῆς τοῦ Γυμναστικοῦ
τῆς Στοκχόλμης κ. Ρίγ
νηγκαλίσθη καὶ τὸν ἤσπ

Ἤμην ἐκεῖ τὴν ὥραν
ἠσθάνθην πραγματικὴν
καὶ ὑπερηφάνειαν ὡς
τὰς τιμὰς ποὺ ἀπενέμ
ἐκλεκτῆς ἐκείνης διεθν
τρώσεως, εἰς ἕνα τέκ
λάδος.

Τὰς ὑπηρεσίας ταύτ
Ἑλλάδα τοῦ Ἰωάννη
τιμῶσα ἡ Ἑλληνικὴ
Ἑταιρεία Φυσικῆς Ἀγω
σε γυμναστικο - φιλολ
μόσυνον αὐτοῦ τὴν
σαν Πέμπτην, εἰς τὴν
Παρνασσοῦ, καθ' ὃ
καὶ συνεργάται τοῦ
Ἕλληνος γυμναστοῦ
πᾶσαν λεπτομέρειαν τῆ
τὴν δρᾶσιν αὐτοῦ.

ΤΗΛΕΜΑΧΟΣ Σ. ΚΑΒΒ
Ἰατρὸς - Γυμναστ
Γεν. Γραμματεὺς τῆς Ἑλ
Ἑταιρείας Φυσικῆς Ἀγ

Το Ραδιοφωνον

ΣΗΜΕΡΟΝ ΚΑΙ ΑΥΡΙΟΝ

ΕΙΔΗΣΕΙΣ μεταδίδουν οἱ κάτωθι σταθμοί:

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ (κχ. 841, μ. 357). 11.30 μ. μ.

ΓΕΡΜΑΝ. ΠΟΜΠΟΣ (κχ. 191, μ. 1571) 11 μ. μ.

ΒΙΕΝΝΗ (κχ. 592, μ. 507). 8 μ. μ., 11.10 μ.μ.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ Τ.Τ.Τ. (κχ. 695, μ. 432). 8.30 μ.μ., 12.30 μ.μ. Ἀμερικῆς εἰδήσεις 1 μετὰ μεσονύκτιον.

ΠΑΡΙ - ΡΑΝΤΙΟ (κχ. 182, μ. 1648). 12.45 μ.μ.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (κχ. 200, μ. 1500). 8 μ.μ., 11.05 μ.μ.

ΜΕΣΗ ΙΤΑΛΙΑ (κχ. 713, μ. 421). 8.20 μ.μ. Ξενόγλωσσοι εἰδήσεις. 9 μ. μ. Εἰδήσεις. 12 μ.μ. Εἰδήσεις.

ΜΙΛΑΝΟΝ (κχ. 814, μ. 369). 9.05 μ.μ. 12 μ.μ. 12.30 μ.μ. Ἱσπανικαὶ εἰδήσεις.

ΤΡΙΤΗ, 17)11)36 Ὥρα Ἀθηνῶν

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ. Μ. κ. 225. 8.30—10.30. μ.μ. Μουσικὴ καὶ εἰδήσεις. Κυριακὰς καὶ ἑορτὰς 12—2 μ.μ.

ΣΤΟΥΤΤΓΑΡΔΗ (κχ. 574, μ. 523). 9.45 μ.μ. μ.μ. Συναυλία Τσαϊκόφσκυ. Ὀρχήστρα, σοπράνο, τενόρος, Κουαρτέττο ἐγχόρδων πιάνο κλπ.

ΒΙΕΝΝΗ (κχ. 592, μ. 507). 9 μ. μ. Βιεννέζικες μελῳδίες. Ὀρχήστρα καὶ τενόρος. 11.20 μ.μ. Μουσικὴ δωματίου τοῦ Μόζαρτ. 12.15 μ.μ. Ἐλαφρὰ συναυλία.

ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟΝ (κχ. 859, μ. 349). 8.15 μ.μ. Δίσκοι. 10.30 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας καὶ τραγοῦδι.

ΒΡΥΞΕΛΛΑΙ (κχ. 932, μ. 322). 10 μ.μ. Συναυλία Μόζαρτ. 11 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας καὶ τραγοῦδι.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (κχ. 546, μ. 550). 6.30 μ.μ. Τραγοῦδι. 7.50 μ.μ. Δίσκοι. 10.35 μ.μ. Τσιγγάνικη μουσική. 12 μ.μ. Μουσικὴ δωματίου.

ΒΕΡΟΜΥΝΣΤΕΡ (κχ. 556, μ. 540). 6.30 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας. 8.40 μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία τῇ συμμετοχῇ Ἀλεξ. Κίπνις. 9.50 μ.μ. Ἀνδρικὴ χορῳδία. 10.35 μ.μ. Ὀρχήστρα.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (κχ. 160 μ. 1875). 8.15 μ.μ. Μουσικὴ πιάνου. Κλασσικὸν πρόγραμμα. 8.55 μ.μ. Τραγοῦδι. (Μπράμς, Μπερλιὸζ κλπ.). 9.30 μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία. 10.45 μ.μ. Ὁμοίως.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (κχ. 224, μ. 1339). 8.20 μ.μ. Συναυλία Ρίο Γκέμπαρντ. 9 μ. μ. Συναυλία ὀρχήστρας, χορῳδίας καὶ σολίστ. 11.45 μ.μ. Χορός.

ΜΙΛΑΝΟΝ (κχ. 814, μ. 369). 9.40 μ.μ. «Μανόν», ὄπερα τοῦ Μασσενέ. Ἀκολούθως: Χορός.

ΜΕΣΗ ΙΤΑΛΙΑ (κχ. 713, μ. 421). 11 μ.μ. Μουσικὴ δωματίου.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ Π.Τ.Τ. (κχ. 695, μ. 432). 10.30 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας καὶ σολίστ.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (κχ. 877, μ. 342). 8.30 μ.μ. Συναυλία γαλλικῆς μουσικῆς χορῳδίας. 7.30 μ.μ. Μουσικὴ πιάνου. 9.45 μ.μ. «Μανόν», ὄπερα τοῦ Μασσενέ. 10.25 μ.μ. Μπράμς: Συμφωνία Νο 3. 11 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ. 11.30 μ.μ. Συναυλία μπάντας. 12.25 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΧΙΛΒΕΡΣΟΥΜ (κχ. 995, μ. 302). 6.50 μ.μ. Ἐλαφρὰ μουσικὴ καὶ τραγοῦδι. 7.40 μ.μ. Ἐλαφρὰ μουσικὴ καὶ τραγοῦδι. 10.10 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας καὶ τραγοῦδι. 12.15 μ.μ. Βιεννέζικη μουσική.

ΤΕΤΑΡΤΗ, 18)11)36 Ὥρα Ἀθ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ. Μ. κ. 225. 8.30
10.30. μ.μ. Μουσικὴ καὶ εἰδήσεις. Κυ
κὰς καὶ ἑορτὰς 12—2 μ.μ.

ΛΕΙΨΙΑ (κχ. 785, μ. 382). 7.
ναυλία Μπετόβεν - Μαρξ.
νάτα γιὰ βιολὶ καὶ πιάνο.
γιὰ πιάνο Νο 34. Μαρξ:
βιολὶ καὶ πιάνο). 9.10 μ.μ.
λία ἀπὸ τὴν Ἐκκλησία
τῆς Λειψίας. Μπετόβεν
Διὰ 4 φωνάς, χορῳδία
νον. 11.30 μ.μ. Νυκτερινὴ

ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ (κχ. 904, μ.
8.25 μ.μ. Μουσικὴ πιάνου
Χὰνς Ἄχρενς. Τὰ ἐξ
νου, κατὰ τὸν Παγανίνι.
Κοντσέρτο γκρόσσο
βαλον. 10.15 μ.μ. Ἡ
λία τοῦ Ἀμβούργου,
βαρύτονος. Σύγχρονος
Πετί: Καντάτα διὰ
στραν. Βέντιχ: Καντάτα
λο σοπράνο, χορῳδίαν

ΛΑΓΚΕΜΠΕΡΓΚ (κχ. 658,
8 μ.μ. Συναυλία χορῳδίας
χήστρας. (Μπράμς,
μπερ κλπ.), 9 μ.μ.
ματίου. 11.30 μ.μ. Νυκτερινὴ

ΣΤΟΥΤΤΓΑΡΔΗ (κχ. 574,
9.45 μ.μ. Συναυλία
μεταξὺ 1820—1824.
γραμμα. Ὀρχήστρα,
σολίστ. 11.30 μ.μ.

ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟΝ (κχ. 859,
9.15 μ.μ. Συναυλία ποικίλη
μ.μ. Δίσκοι. 10.30 μ.μ.
τῆς Δημοτικῆς Ὀρχήστρας
βούργου.

ΒΙΕΝΝΗ (κχ. 592, μ. 507).
«Ἡ Μποέμ», ὄπερα τοῦ
Κρατικὴν Ὄπεραν. 10.55
σεις Αὐστριακῶν συνθετῶν
νέχεια. Ἡ Συμφωνικὴ
Σταθμοῦ. 12.45 μ.μ.
ρευτικοὶ δίσκοι.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (κχ. 546,
7 μ.μ. Τσιγγάνικη μουσική
σιτὰλ ᾄσματος. 9.20 μ.μ.
στρας. (Ἀπὸ ὄπερες: Μόζαρτ,
Γκόλντμαρκ, Ἔρκελ, Βάγνερ)
ρον πρόγραμμα. 11.15 μ.μ.
μ.μ. Ἐλαφρὰ συναυλία.

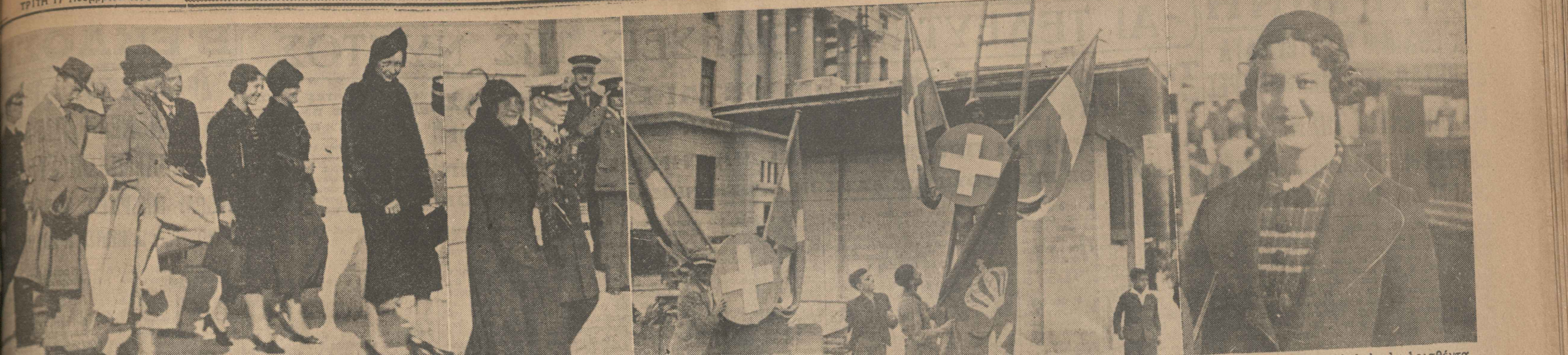
ΒΡΥΞΕΛΛΑΙ (κχ. 620,
10 μ.μ. Συναυλία Σούμαν.
4. Κοντσέρτο διὰ 4 κόρνα.
322). 11.15 μ.μ. Συναυλία
(Εἰσαγωγὴ εἰς Ἰταλικὸν Στὺλ
φωνία).

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (κχ. 160,
7.15 μ.μ. Ἀπὸ γαλλικὲς ὄπερες.
«Αΐντα», ὄπερα τοῦ Βέρντι.

ΣΟΤΤΕΝΣ (κχ. 677, μ. 443).
μ.μ. «Ἡ τέχνη τῆς φούγκας»
ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν Φράντς φὸν

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (κχ. 224,
6.15μ.μ. Συναυλία βιόλας καὶ
8.20 μ.μ. Μουσικὴ μπαλλέτου τοῦ
σκο. 9 μ.μ. Δίσκοι. 10 μ.μ.
νου τοῦ Σοπέν. 10.30 μ.μ.
τῇ Ἐθνικῇ Ἑορτῇ τῆς Λεττονίας.
Μουσικὴ χοροῦ.

ΠΡΑΓΑ (κχ. 638, μ. 470). 8.20
«Κοππελιά». Μπαλλέτο τοῦ Ντελίμπ
μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας καὶ
(Ζὶχ: Εἰσαγωγὴ «Πρετσιόζα», Ρουσ
Δύο λίντερ. Φίμπιχ: Συμφωνία Νο



αριστερῶν πρὸς τὰ δεξιά: 1ον) Ἀπὸ τὴν ἄφιξιν τοῦ κόμιτος τῶν Παρισίων. Ὁ κόμις τῶν Παρισίων, υἱὸς τοῦ διεκδικητοῦ τοῦ Γαλλικοῦ Θρόνου εἶνε ὁ κρατῶν τὸν πῖλον του διὰ τῆς ἀριστερᾶς, ἀκολουθεῖται δὲ ἀπὸ τὸν ὁρισθέντα ξεναγόν του ἀντιπλοίαρχον κ. Σλιβανιώτην. Ἔμπροσθεν τοῦ κόμιτος διακρίνεται ἡ σύζυγός του πριγκίπισσα τῆ Ὀρλεάνης, πρὸ αὐτῆς δὲ ἡ Α.Β.Υ. ἡ πριγκίπισσα Ἀλεξάνδρα καὶ ἡ κ. Ἀσπ. Μάνου, χήρα τοῦ Βασιλέως Ἀλεξάνδρου. τη εἰς τὴν φωτογραφίαν διακρίνεται ἡ Α.Υ. ἡ πριγκίπισσα Φραγκίσκη. 2ον) Ἡ Α.Υ. ἡ πριγκίπισσα Μαρία Βοναπάρτη, σύζυγος τοῦ πρίγκιπος Γεωργίου τῆς Ἑλλάδος ἐξερχομένη τοῦ σιδηροδρομικοῦ σταθμοῦ κατὰ τὴν χθεσινὴν ἄφιξίν της. Τὴν Α. Υ. ὑπεδέχθη εἰς τὸν σταθμὸν ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεύς, ὅστις διακρίνεται εἰς τὴν φωτογραφίαν παρὰ τὴν πριγκίπισσαν Μαρίαν. 3ον) Αἱ προετοιμασίαι καὶ ὁ πένθιμος διάκοσμος τῆς πόλεως, συνεχίσθησαν καὶ χθὲς καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν. Ἀνωτέρω, μία σκηνὴ ἀπὸ τὰς προετοιμασίας. 4ον) Μία ὡραία φωτογραφία τῆς Α. Β. Υ. πριγκιπίσσης Ἀλεξάνδρας, ὀλίγον μετὰ τὴν ἄφιξίν της

νέον μυθιστόρημα
«Πρωίας»
κὺ Σαντεπλὲρ

α φιλὶ κάτω τὸ φεγγάρι

εια ἐκ τοῦ χθεσινοῦ)

τὴν ἴδια σχεδὸν στιγμή,
φωτίστηκε πάλι καὶ ἡ σι
Πιὲρ φάνηκε στὴ γωρ
Τότε ἄφωνη καὶ σὰν ἄϋ
σιγαλιὰ καὶ στὸ σκοτάδι,
Λευκὴ κατέβηκε. Οἱ κλει
οἱ πόρτες ἀνοιγόκλειναν ἀ
Μπῆκε στὸ δωμάτιο τοῦ
Οἱ κινήσεις της ἦταν ἀργὲς
μένες.
τὸ παράθυρο ἄνοιξε... Τώ
στὰ ξώφυλλα ποὺ ὁ ἄνεμος
ἁρπάξῃ, ἡ Μαρία Λευκὴ
τὸ αὐτὶ ἔμεινε ἀκίνητη...
ἀστραπὴ τὴν σκέπασε... Ἔ
μάτια... Μονομιᾶς τὰ νεῦ
τὴν κυριάρχησαν.
εἶσαι σύ;... Εἶσαι σύ;...
σπηλὴ προσπάθεια ὁ Πιὲρ
τὰ παραθυρόφυλλα... Στά
ξαφνιασμένος ποὺ βρῆκε
τὴ Μαρία Λευκή, ποὺ
νὰ φωνάξῃ....
γρήγορα μὲ λόγια κομ
χωρὶς εἱρμό, ἡ νέα τὸν ἐβια
νὰ κλείσῃ τὸ παράθυρο...
ὑπάκουσε μηχανικά.
φτωχή μου μικρούλα... μά
Τί ἔχεις;
προσπαθοῦσε νὰ ἐξηγηθῇ:
Ὁ ἄνεμος φυσομανοῦσε.... Ὁ
ἔκλεισε τὸ παράθυρό σου...
βγῆ.... κατέβηκα....
ξέσπασε σὲ νευρικὸ λυ
τρίκλισε, ἄπλωσε τὰ χέρια
ἔνστικτο πιάστηκε στὸν Πι
ταδι πύκνωσε.... Ἡ Μαρία
ἔτρεμε σύγκορμη. Δὲν ἤξερε
ἦταν, μήτε τί εἶχε συμβῆ....
γύρω ἀπὸ τοὺς ὤμους της,
μέση της τὰ χέρια τοῦ Πι
τὴν βαστοῦσαν, καὶ ἄκουγε
τὴ φωνὴ τοῦ Πιὲρ ποὺ τὴ
τρυφερά....
ἀμυδρά, πολὺ ἀμυδρὰ σὰ σὲ ὄ
ἡ Μαρία Λευκὴ ἔνοιωθε πὼς
προσπάθεια μποροῦσε ν'
μὰ δὲν τὸ θέλησε... Κι' ἔ
στηριγμένη στὸν Πιέρ, μὲ τὸ
στὸν ὦμο του. Ἀργότερα,
πὼς σ' αὐτὴ τὴ ζάλη, συ
εἶχε συλλογιστεῖ: «Εἶμαι
πολὺ εὐτυχισμένη... θέλω νὰ
ἔτσι ἀκόμα... θέλω ν' ἀνησυ
γιὰ τὴ σιωπή μου καὶ νὰ μὲ
μ' αὐτὴ τὴ φωνὴ ποὺ μ' ἀ
»
Αὐτὸ δὲν κράτησε παρὰ λίγες
κάτω ἀπὸ τὴ λάμψη τῶν
ἡ Μαρία Λευκὴ ἄνοιξε
μάτια... Ὀρθώθηκε ἀργά.
—Εἶσαι πειὸ καλά; ρώτησε ὁ Πιὲρ
Ἄναψε ἕνα κερί... Τὸ πρόσωπο
τῆς Μαρίας Λευκῆς τοῦ φάνηκε χλω
ἀκόμα καὶ κουρασμένο.
—Φτωχή μου μικρούλα, φοβήθη
τὸν κατακλυσμό;
—Φοβήθηκα πολύ, ναί... τραύλισε.
Νόμισε ἀναγκαῖο νὰ καθορίσῃ
τὴν πρώτη της ἐξήγηση.
—Ὁ ἄνεμος οὔρλιαζε... Δὲν κοι
μόμουνα... Ἄκουσα τὸ Φρέντ ποὺ
κλεινε τὸ παράθυρό σου ἐξ αἰτίας
τῆς καταιγίδος... Ὕστερα σκέφθη
πὼς δὲν θὰ μποροῦσες νὰ μπῇς...
—... Καὶ κατέβηκες, καὶ μ' ἄνοι
ξες μ' ὅλο τὸ φόβο ποὔνοιωθες γιὰ
τὴν καταιγίδα... Σ' εὐχαριστῶ, Μι
ἤσουνα πολὺ καλὴ καὶ ὑποχρεω
τική.
Δίστασε λίγο:
—Κοιμώμουνα ἄσχημα... κι' ἐγώ...
ζέστη ἦταν ἀνυπόφορη... Τότε
Ἡ καταιγίδα μ' ἔπιασε
στὸν κῆπο...
Δίστασε ἀκόμα κι' ὕστερα εἶπε:
—Μιμή, ξέρεις πόσο φοβᾶται ἡ
θεία Ζακελίνα... Μοῦ φαίνεται ἀνώ
θὰ σοῦ εἶμαι εὐγνώμων νὰ
μιλήσῃς γι' αὐτὸ τὸ περιστα
—Ὤ, Πιέρ, δὲν θὰ μιλήσω.
—Δὲν ἀποδίνω μεγάλη σημασία,
ἡ θεία Ζακελίνα θὰ τὸ κάνῃ ὑ
πόθεση... θὰ πῇ τὸ νυχτερινό μου
τρέλλα... θὰ ξαφνιαστῶ
ἐγὼ τὸ ἴδιο...
—Δὲν θὰ πῶ τίποτα στὴν θεία Ζα
κελίνα... μήτε σὲ κανέναν ἄλλο...
σου σὲ μένα...
Ἐκεῖνος μουρμούρισε:
—Πόσο χλωμὴ εἶσαι ἀκόμα καὶ
κουρασμένη!...
Ἔκαμε μιὰ χειρονομία ξένοιαστη:
—Δὲ θὰ φαίνεται αὔριο... Καλη
νύχτα Πιέρ.
Ἔτρεμε ἀκόμα λίγο, εὔθραυστη
καὶ παιδικὴ μέσα στὸ μακρύ της φό
ρεμα ὅπου τὸ σχῆμα τοῦ σώματος
της χανόταν. Τὰ ξανθά της μαλλιὰ
χωρισμένα σὲ δύο πλεξοῦδες ποὔ
πεφταν χαμηλά, στεφάνωναν τὸ
χλωμὸ μικρὸ πρόσωπό της ποὺ φαι
νόταν πιὸ λεπτὸ ἀπὸ ἄλλοτε. Ἕνας
μαῦρος κύκλος μεγάλωνε τὰ μάτια
της. Κι' ὅλη αὐτὴ ἡ κούραση τοῦ
ἔκανε τῆς ἦταν ἀνέκφραστα νέα καὶ
θῶα.
Ὁ Πιὲρ τὴν κύτταζε.
—Ἔχεις τὸ ὕφος μικρῆς παιδού
λας, εὔθραυστης, Μιμή, εἶπε: ἀνα
ζητᾷ κανεὶς πίσω ἀπὸ σένα τὸν φύ
λακα ἄγγελό σου... Καληνύχτα, μι
κρούλα μου φίλη... Σ' εὐχαριστῶ
γιατί μὲ ὑπηρέτησες τόσο εὐγενικά,
τόσο λεπτά...

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ συνέχεια

Ἡ μετακομιδὴ τῶν βασιλικῶν σορῶν

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

Εἰς τὰς 4.15' μ. μ. ἡ νεκρικὴ πομπὴ φθάνει εἰς τὸν σταθμόν. Ἡ μουσικὴ παιανίζει τὸν ἐθνικὸν Ἑλληνικὸν ὕμνον, ὁ στρατὸς παρουσιάζει ὅπλα ἡ δὲ σημαία τοῦ συντάγματος ὑποστέλλεται. Δώδεκα ἄνδρες τοῦ 19ου Συντάγματος πυροβολικοῦ, παραλαμβάνουν τὰ φέρετρα ἐκ τῶν αὐτοκινήτων νεκροφόρων καὶ τὰ μεταφέρουν βραδέως διὰ τῆς βασιλικῆς αἰθούσης ἀναμονῆς, εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τοῦ σταθμοῦ. Τῶν τριῶν φερέτρων προηγεῖται ὁ σταυρός, ἕπεται δὲ ὁ Μητροπολίτης Θυατείρων μετὰ τοῦ Ρώσου ἱερέως καὶ τοῦ Ἕλληνος ἀρχιμανδρίτου Λιβόρνου, οἵτινες ψάλλουσι νεκρωσίμους εὐχὰς καὶ ἀκολουθοῦν τὰ φέρετρα.

Ἑκάστου ἐξ αὐτῶν προηγεῖται Ἰταλὸς ὑπαξιωματικὸς κρατῶν τὸ στέμμα. Τὰ φέρετρα ἀκολουθοῦν ἀσκεπεῖς ἡ Α. Β. Υ. ὁ Διάδοχος μετὰ τῶν πριγκιπισσῶν, οἱ Ἕλληνες ὑπουργοὶ κ. κ. Σκυλακάκης, Κοτζιᾶς, Παπαδῆμας, Παπαβασιλείου καὶ Πάσσαρης, ὁ πρεσβευτὴς κ. Π. Μεταξᾶς μετὰ τῆς κυρίας του, ἡ κυρία Α. Κ. Κοντοσταύλου, Μεγάλη κυρία ἐπὶ τῶν Τιμῶν τῆς Βασιλίσσης Σοφίας, οἱ ὑπασπισταὶ τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου, καὶ οἱ Ἰταλοὶ ἐπίσημοι.

Ἡ πομπὴ προχωρεῖ βραδέως, ὅταν δὲ φθάνῃ πρὸ τοῦ βαγονίου, ὅπου θὰ ἐναποτεθοῦν τὰ φέρετρα, οἱ θωρακοφόροι ξιφουλκοῦν καὶ χαιρετοῦν. Τὰ φέρετρα ἀνεβάζονται βραδέως εἰς τὸ ὄχημα. Ἀκολούθως ὁ Μητροπολίτης παρουσιάζει εἰς τὸν Διάδοχον καὶ τὰς πριγκιπίσσας τὸ εὐαγγέλιον τὸ ὁποῖον προσκυνοῦν καὶ εἶτα, ἀφοῦ ἀποχαιρετοῦν τοὺς ἐπισήμους ἀνέρχονται εἰς τὴν ἁμαξοστοιχίαν ἡ ὁποία ἀναχωρεῖ εἰς τὰς 5 μ. μ. ἀκριβῶς.

ΕΙΣ ΜΠΡΙΝΤΙΖΙ

Εἰς ὁλόκληρον τὴν Ἰταλίαν βρέχει. Βρέχει καὶ εἰς τὸ Μπρίντεζι. Καὶ ἐδῶ ὅμως, ὅπως καὶ εἰς Φλωρεντίαν, ὁ κόσμος, ὄχι μόνον οἱ ὀλίγοι Ἕλληνες τῆς πόλεως καὶ τῶν πέριξ, ἀλλὰ καὶ ὅλοι σχεδὸν οἱ Ἰταλοί, εὑρίσκονται ἀπὸ πολὺ πρωῒ ἐπὶ ποδὸς σπεύδοντες πρὸς τὸν σταθμὸν καὶ τὴν ἀποβάθραν ἡ ὁποία εὑρίσκεται ἀκριβῶς ἔναντι τοῦ σιδηροδρομικοῦ σταθμοῦ. Πρὸ τῆς ἀποβάθρας, εὑρίσκεται ἤδη ἀγκυροβολημένος ὁ «Ἀβέρωφ» καὶ τὰ δύο ἀντιτορπιλλικά.

Ἰσχυρὰ ἀστυνομικὴ δύναμις τηρεῖ καὶ ἐδῶ τὴν τάξιν, μὲ δυσκολίαν δὲ κρατεῖται ἐλευθέρα ἡ ζώνη ἀπὸ τὴν ὁποίαν περνοῦν οἱ ἐπίσημοι, οἱ ὁποῖοι ἀρχίζουν νὰ προσέρχωνται ἀπὸ τῆς 9 π. μ. κατευθυνόμενοι εἰς τὸν σιδηροδρομικὸν σταθμὸν τοῦ λιμένος, ὁ ποῖος ἔχει διακοσμηθῆ μὲ πελωρίας ἑλληνικὰς καὶ ἰταλικὰς σημαίας. Ἡ ἀποβάθρα ἐπίσης, μέχρι τῆς ἐξόδου ἔχει καλυφθῆ μὲ σημαίας.

Τρεῖς ναῦται τοῦ Ἰταλικοῦ Πολεμικοῦ Ναυτικοῦ ἔχουν ἤδη μεταφέρει τρεῖς βαρυτίμους στεφάνους μὲ τὴν ἐπιγραφήν: «Τὸ Βασιλικὸν Ἰταλικὸν Ναυτικόν», τοὺς ὁποίους ἐναποθέτουν εἰς τὸν σταθμόν. Ἐπίσης ἔχουν μεταφερθῆ δύο στέφανοι τῶν Ἑλλήνων προξένων Βρινδησίου καὶ Κατάνιας κ. κ. Ρουμπίνη καὶ Κατσίκη. Πρὸ τοῦ σταθμοῦ ἔχει παραταχθῆ εἷς λόχος πεζικοῦ μὲ τὴν σημαίαν του καὶ τὴν μουσικήν του.

Ἐκ τῶν πρώτων φθάνουν ὁ Νομάρχης Βρινδησίου κ. Ρουΐντέλη, ὁ Δήμαρχος κ. Μανίκο Σαρτσινέλλι, ὁ Ὕπατος τῆς Βασιλικῆς Φρουρᾶς κ. Μπάρμπα καὶ ὁ γραμματεὺς τοῦ Φάσιο Κοντιτσέλλι. Ἐπίσης φθάνει ἐπίτηδες ἐλθὼν ἐκ Μπάρι, ὁ Διοικητὴς τοῦ ἐκεῖ σώματος στρατοῦ, ὁ Διοικητὴς τῆς Μεραρχίας καὶ ὁ Ναύαρχος - Διοικητὴς τῆς Ναυτικῆς βάσεως Τάραντος μεθ' ὅλου τοῦ Ἐπιτελείου του. Ὁ τελευταῖος ἀνέρχεται προηγουμένως ἐπὶ τοῦ «Ἀβέρωφ» καὶ γίνεται δεκτὸς ὑπὸ τοῦ Ἀρχηγοῦ τοῦ Στόλου, Ναυάρχου κ. Σακελλαρίου.

Εἰς τὰς 9.45' π. μ. ἀκριβῶς κατέρχεται εἰς τὸν σταθμὸν μία διμοιρία ἐνόπλων ναυτῶν τοῦ «Ἀβέρωφ» ὑπὸ τὸν σημαιοφόρον κ. Χατζόγλου. Ταὐτοχρόνως ἔχουν παραταχθῆ ἐπὶ τοῦ καταστρώματος τὸ πλήρωμα καὶ οἱ ἀξιωματικοί. Ὁ ναύαρχος κ. Σακελλαρίου μετὰ τοῦ κυβερνήτου τοῦ «Ἀβέρωφ» κ. Κοντογιάννη καὶ τοῦ πλωτάρχου κ. Παπαδημάκη κατέρχονται εἰς τὸν σταθμὸν καὶ λαμβάνουν θέσιν μεταξὺ τῶν ἐπισήμων.

Τὴν 10.10' π. μ. ἀκριβῶς ἡ βασιλικὴ ἁμαξοστοιχία εἰσέρχεται εἰς τὸν σταθμόν. Ταὐτοχρόνως ὁ «Ἀβέρωφ» χαιρετᾷ δι' 21 κανονιοβολισμῶν. Μὲ τὴν πρώτην βολὴν αἱ σημαῖαι καὶ τὰ σήματα ὑποστέλλονται. Συγχρόνως σταματᾷ καὶ ἡ βροχή.

Ἐκ τῆς ἁμαξοστοιχίας κατέρχεται πρῶτος ἡ Α. Β. Υ. ὁ Διάδοχος, ὅστις χαιρετᾷ τοὺς ἐπισήμους, καὶ ἀκολούθως ἐξέρχεται καὶ ἐπιθεωρεῖ τὸ τόπιν δὲ ἐξέρχεται καὶ ἐπιθεωρεῖ τὸ πρὸ τῆς εἰσόδου τοῦ σταθμοῦ παρατεταγμένον ἀπόσπασμα. Μετὰ ταῦτα κατέρχονται οἱ ὑπουργοὶ καὶ οἱ λοιποὶ ἐπίσημοι. Αἱ Α.Α. Β.Β. Υ.Υ. αἱ πριγκίπισσαι κατῆλθον ὀλίγον πρὸ τῆς μεταφορᾶς τοῦ φερέτρου τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου.

Δέκα ἓξ εὐσταλεῖς ναῦται προχωροῦν πρὸς τὸ βασιλικὸν ὄχημα. Εἶνε ἡ ὁμὰς μεταφορᾶς τῶν φερέτρων. Πρῶτον ἐξάγεται τὸ φέρετρον τῆς Βασιλίσσης Ὄλγας. Προηγεῖται εἰς Ἰταλὸς ὑπαξιωματικὸς μὲ τὸ στέμμα. Ἕπεται δὲ τοῦ φερέτρου ὁ στόλαρχος κ. Σακελλαρίου, οἱ ὑπασπισταὶ τοῦ Βασιλέως καὶ ὁ κυβερνήτης τοῦ «Ἀβέρωφ» κ. Κοντογιάννης μετὰ τοῦ πλωτάρχου κ. Παπαδημάκη, εἰς τὸν ὁποῖον παραδίδεται τὸ στέμμα. Τὸ φέρετρον ἀναβιβάζεται διὰ τοῦ βαρούλκου. Ἐκεῖθεν δὲ τὸ παραλαμβάνει ἡ ὁμὰς μεταφορᾶς. Προηγεῖται ὁ κυβερνήτης τοῦ «Ἀβέρωφ» καὶ τὸ φέρετρον ὁδηγεῖται εἰς τὴν πρύμνην, ὅπου ἐναποτίθεται. Οἱ ἀξιωματικοὶ καὶ τὸ πλήρωμα ἀποκαλύπτονται καὶ κλίνουν τὴν κεφαλήν. Ἡ μουσικὴ παιανίζει τὸν ἑλληνικὸν ὕμνον καὶ εἶτα τὸ πένθιμον ἐμβατήριον τοῦ Σοπέν.

Ἀκολούθως μεταφέρεται μὲ τὴν αὐτὴν τάξιν τὸ φέρετρον τῆς ἀειμνήστου Βασιλίσσης Σοφίας.

Τέλος καταβιβάζεται τὸ φέρετρον τοῦ Μεγάλου Βασιλέως. Ὁ Διάδοχος, αἱ πριγκίπισσαι, οἱ ὑπουργοί, οἱ ἐπίσημοι ἀκολουθοῦν καὶ ἐνῷ μεταφέρεται ἡ σορὸς πρὸς τὸν «Ἀβέρωφ», ἵστανται εἰς τὴν εἴσοδον τοῦ σταθμοῦ ἀσκεπεῖς.

Τὸ βασιλικὸν φέρετρον εὑρίσκεται ἤδη ἐπὶ τοῦ «Ἀβέρωφ». Ταὐτοχρόνως ὑποστέλλεται τὸ σῆμα τοῦ ναυάρχου καὶ ἀναβιβάζεται τὸ βασιλικὸν σῆμα τοῦ ἀειμνήστου Βασιλέως Κωνσταντίνου.

Ἡ στιγμὴ εἶνε ἐξόχως συγκινητική. Πολλοὶ δακρύουν. Τὰ στόμια τῶν πυροβόλων κλίνουν πρὸς τὰ κάτω. Αἱ μουσικαὶ ἀνακρούουν τὸν Ἐθνικόν μας Ὕμνον. Οἱ ἄνδρες τῶν παρατεταγμένων πληρωμάτων ἔχουν ἀποκαλυφθῆ καὶ κλίνουν τὴν κεφαλήν. Τὸ φέρετρον ἐναποτίθεται ἤδη πρὸ τῆς ἐκκλησίας τοῦ «Ἀβέρωφ». Εἶνε ἡ ὥρα 11 ἀκριβῶς...

Ἤδη ἀνέρχεται ἐπὶ τοῦ «Ἀβέρωφ» ἡ Α. Β. Υ. ὁ Διάδοχος μετὰ τῶν Πριγκιπισσῶν καὶ τῶν Ἑλλήνων ὑπουργῶν. Ἄνδρες τοῦ πληρώματος μεταφέρουν ἐν συνεχείᾳ τοὺς ἀπειροπληθεῖς στεφάνους ἐπὶ τοῦ καταστρώματος. Ὁ «Ἀβέρωφ» παρουσιάζει ἤδη θέαμα φαντασμαγορικόν. Ἡ βροχή, ἡ ὁποία εἶχε προηγουμένως σταματήσει, ἀρχίζει ἐκ νέου σιγά-σιγά.

Τὰ φέρετρα μεταφέρονται τώρα ἐντὸς τῆς ἐκκλησίας. Ἀκολουθοῦν οἱ Πρίγκιπες καὶ οἱ ἐπίσημοι. Ὁ ἱερεὺς τοῦ Βασιλέως ψάλλει τὸ τρισάγιον μεθ' ὃ οἱ Ἰταλοὶ ἐπίσημοι ἀποχαιρετοῦν τὸν Διάδοχον καὶ ἀποβιβάζονται.

Τὴν 11.15' τὰ τέσσαρα ἑλληνικὰ ἀντιτορπιλλικὰ ἐκπλέουν τοῦ λιμένος κατὰ παραγωγήν. Ἀκολουθεῖ ἡ μοῖρα τοῦ Ἰταλικοῦ στόλου, ἀπαρτιζομένη ἐκ δύο εὐδρόμων καὶ 4 ἀντιτορπιλλικῶν. Τὴν 12ην ἀκριβῶς ἐκπλέει ὁ «Ἀβέρωφ» ἐνῷ ἡ μουσικὴ τῆς Ἰταλικῆς φρουρᾶς ἀνακρούει τὸν Ἐθνικὸν Ὕμνον. Αἱ Πριγκίπισσαι ἀπὸ τὸ παράθυρον τῆς κεντρικῆς αἰθούσης ὅπου εὑρίσκονται χαιρετοῦν τοὺς ἐπισήμους, οἱ ὁποῖοι παραμένουν ἐπὶ τῆς ἀποβάθρας.

Ὁ «Ἀβέρωφ» προχωρῶν βραδέως διέρχεται διὰ τῆς γραμμῆς τῶν Ἰταλικῶν καὶ τῶν ἑλληνικῶν πολεμικῶν, τὰ πληρώματα τῶν ὁποίων εἶνε παρατεταγμένα ἐπὶ τοῦ καταστρώματος.

Μετ' ὀλίγον ἡ συνοδεία τῶν ἕνδεκα πολεμικῶν κάμπτει τὸ στόμιον τοῦ λιμένος καὶ ἐξαφανίζεται.

Οἱ Ἕλληνες Βασιλεῖς, πλέουν πλέον πρὸς τὴν Ἑλλάδα. Αὔριον θὰ εὑρίσκωνται εἰς τὰ Ἑλληνικὰ ὕδατα. Μετ' ὀλίγας ἡμέρας θὰ τοὺς ἀποδοθῇ ὅ,τι μόνον εἰς Αὐτοὺς δὲν ἐπετράπη νὰ ἀποκτήσουν ἕως τώρα, τὸ ἑλληνικὸν χῶμα...

Ὑπὲρ τὸ θρυλικὸν πολεμικὸν πλανᾶται ἤδη ἡ Ἑλληνικὴ Δόξα. Ἡ Δόξα ἐκείνη, τὴν ὁποίαν ὁ Δαφνοστεφὴς Στρατηλάτης μετέφερεν ἀπὸ κορυφῆς εἰς κορυφὴν ἀνὰ τὰ Ἠπειρωτικὰ ὄρη καὶ τὰ Μακεδονικὰ πεδία, ἡ Δόξα αὐτὴ τὴν ὁποίαν δεσμίαν ἐκράτει ὑπὸ τὸ ξίφος του, εἰς τὴν χώραν αὐτὴν εἰς τὴν ὁποίαν ἄλλοτε καὶ ἡ Νίκη ἀκόμη εἶχε γίνει Ἄπτερος. Καὶ περισσότερον ἀπὸ τὰ πολεμικά, περισσότερον ἀπὸ τοὺς ἐπισήμους καὶ τοὺς χαιρετιστηρίους κανονιοβολισμούς, ἡ Δόξα αὐτὴ ἀποτελεῖ τὴν ὡραιοτέραν συνοδείαν τῶν Ἑλλήνων Βασιλέων...

Η ΤΕΛΕΤΗ ΤΗΣ ΟΡΚΩΜΟΣΙΑΣ ΤΩΝ ΚΛΗΡΩΤΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΠΑΡΑΠΗΓΜΑΤΑ

Η ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΙΣ ΤΗΣ Α.Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

Μὲ ἐπισημότητα, μεγαλοπρέπειαν καὶ λαμπρότητα ἐγένετο προχθὲς τὴν πρωΐαν εἰς τὴν πλατεῖαν τῶν Παραπηγμάτων τοῦ 1ου πεζικοῦ συντάγματος ἡ τελετὴ τῆς ὁρκωμοσίας τῶν κληρωτῶν τῆς ἀπογραφῆς τοῦ 1936. Εἰς τὴν μεγαλοπρέπειαν τῆς τελετῆς συνετέλεσε καὶ ἡ παρουσία τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως Γεωργίου καὶ τῶν Α.Α. Β.Β. Υ.Υ. τῶν Πριγκίπων.

Τὰ διάφορα τμήματα ἤρχισαν παρατασσόμενα ἐπὶ τῆς πλατείας ἀπὸ ἐνωρίς. Πρὸς ἀπόδοσιν τῶν κεκανονισμένων τιμῶν εἰς τοὺς ἐπισήμους εἶχε ταχθῆ εἰς τὴν εἴσοδον τῶν στρατώνων δύναμις ἐξ 100 ὁπλιτῶν τοῦ 1ου συντάγματος ἐπὶ δύο ζυγῶν, μὲ μέτωπον πρὸς δυσμὰς καὶ ἡ μουσικὴ τῆς φρουρᾶς. Εἰς τὴν ὁρκωμοσίαν μετέσχον οἱ νεοσύλλεκτοι τοῦ 1ου πεζικοῦ, τοῦ 34ου, τοῦ προτύπου τάγματος εὐζώνων, τοῦ 5ου συντάγματος ἱππικοῦ τοῦ 1ου συντάγματος βαρ. πυροβολικοῦ, τοῦ κέντρου ἀντιαεροπορικῆς βολῆς, τοῦ 11 συντάγματος ὀρειβατικοῦ πυροβολικοῦ, τοῦ 1ου συντάγματος σκαπανέων, τοῦ συντάγματος τηλεγραφητῶν, τῆς Α' μοίρας αὐτοκινήτων καὶ τοῦ Α' λόχου νοσοκόμων. Ἡ παράταξις εἶχε περατωθῆ τὴν 9 ½ π. μ. ὁπότε ὁ ἔχων τὸ γενικὸν πρόσταγμα ὑποστράτηγος διοικητὴς τῆς 11ας μεραρχίας κ. Δεμέστιχας ἐπεθεώρησε τὰ διάφορα τμήματα συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ τελετάρχου συνταγματάρχου κ. Λάδδα.

Ἐν τῷ μεταξὺ ἤρχισεν ἡ προσέλευσις τῶν ἀνωτάτων καὶ ἀνωτέρων ἀξιωματικῶν τῶν διαφόρων μονάδων, σχολῶν, καταστημάτων καὶ ὑπηρεσιῶν. Ἐκ τῶν πρώτων προσῆλθον οἱ ἀντιστράτηγοι κ. κ. Κασθενιώτης καὶ Ζέππος, οἱ ὑποστράτηγοι κ. κ. Πιτσίκας διοικητὴς τοῦ Αου Σώματος στρατοῦ μετὰ τοῦ ὑπασπιστοῦ του λοχαγοῦ τοῦ πεζικοῦ κ. Παπαγιαννοπούλου, Γυαλλίστρας, Μπακόπουλος, Παπανικολάου, Ζώρας, Μπατᾶς, Ματάλας καὶ οἱ διοικηταὶ τῶν συνταγμάτων κ. κ. Ἀντωνάκης, Σαλβάκος, Γιατζῆς, Μαυροϊδῆς, Μπαλῆς, Ταβουλάρης, Κοντόσης, Ζαχαριουδάκης Τρικηδῆμος καὶ Πάλλης, οἵτινες εἶχον ταχθῆ ἐπὶ κεφαλῆς τῶν συνταγμάτων των.

Ὀλίγον πρὸ τῆς 10 καὶ 30 ἀφίκετο ὁ πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως κ. Μεταξᾶς, συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ ὑπασπιστοῦ του ταγματάρχου κ. Νόμπελη.

Μετ' ὀλίγον ἔφθασαν αἱ Α.Α.Β.Β. Υ.Υ. οἱ πρίγκιπες Νικόλαος, Ἀνδρέας καὶ Χριστόφορος, φέροντες μεγάλας στολὰς μετὰ παρασήμων, συνοδευόμενοι ὑπὸ τῶν ὑπασπιστῶν τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως κ. κ. Στρίμπερ, ὑποστρατήγου, Καράσου, Ἀποκορίτη, Καφεζέζη καὶ Παπαδοπούλου, συνταγματαρχῶν, Βαρσάμη καὶ Βανδώρου, καὶ τῶν ὑπασπιστῶν τῶν πριγκίπων Ἀσημακοπούλου καὶ Παπαδοπούλου, ἀντισυνταγματαρχῶν.

Ἐκ τῶν μελῶν τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου παρίσταντο κατὰ τὴν τελετὴν οἱ κ. κ. Κυριακός, Χατζηκυριάκος καὶ Ρεδιάδης.

Τὴν 10 καὶ 30' π. μ. ἀφίκετο ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς Γεώργιος, φέρων μεγάλην στολὴν στρατηγοῦ. Τὴν Α. Μ. ὑπεδέχθη ὁ πρὸ τῆς λεωφόρου Βασιλίσσης Σοφίας συγκεντρωμένος κόσμος διὰ ζωηρῶν ζητωκραυγῶν καὶ ἐπευφημιῶν.

Ὁ Ἄναξ, συνοδευόμενος ὑπὸ τοῦ διοικητοῦ τοῦ Α' Σώματος Στρατοῦ κ. Πιτσίκα, τοῦ διοικητοῦ τῆς 11ας Μεραρχίας ὑποστρατήγου κ. Δεμέστιχα καὶ τοῦ τελετάρχου συνταγματάρχου κ. Λάδδα, ἐπεθεώρησε τὰ παρατεταγμένα τμήματα, ἐνῷ ἡ μουσικὴ τῆς φρουρᾶς ἀνέκρουε τὸ νενομισμένον ἐμβατήριον καὶ οἱ ἄνδρες παρουσίαζον ὅπλα.

Εὐθὺς ἀμέσως ἐτελέσθη δοξολογία, χοροστατοῦντος τοῦ Σ. Μητροπολίτου Ἠλείας.

Ἐπηκολούθησεν ἡ ὁρκωμοσία τῶν νέων κληρωτῶν, ἐνῷ τὰ ἐντὸς τοῦ χώρου τῆς τελετῆς παρατεταγμένα τμήματα παρουσίαζον ὅπλα, οἱ δὲ νεοσύλλεκτοι ἦσαν ἀποκεκαλυμμένοι καὶ ὕψωνον τὴν δεξιὰν χεῖρα.

Μετὰ ταῦτα ἀνεκρούσθη ὁ Ἐθνικὸς Ὕμνος ὑπὸ τῆς μουσικῆς τῆς φρουρᾶς.

Εἶτα ὁ διοικητὴς τοῦ Α' Σώματος Στρατοῦ στρατηγὸς κ. Πιτσίκας ὡμίλησε πρὸς τοὺς κληρωτούς.

Ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς μετὰ τῶν Α. Α. Β. Β. Υ. Υ. τῶν πριγκίπων Ἀνδρέου, Χριστοφόρου καὶ Νικολάου καὶ ὁ πρωθυπουργὸς κ. Μεταξᾶς εἰς τὴν τελετὴν τῆς ὁρκωμοσίας.

Η ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

Ἀφοῦ ἐτελείωσεν ἡ ἀνάγνωσις τῆς ἡμερησίας διαταγῆς, προσεφώνησε τοὺς νεοσυλλέκτους ὁ κ. Πρωθυπουργός, εἰπὼν τὰ ἑξῆς:

«Νεοσύλλεκτοι στρατιῶται,

»Ἀπὸ σήμερον μὲ τὸν ὅρκον ποὺ ἐδώσατε, εἰσέρχεσθε εἰς τὴν μεγάλην στρατιωτικὴν οἰκογένειαν, γεμάτη ἀπὸ ἐνδόξους παραδόσεις.

»Μέσα εἰς αὐτήν, ἀπὸ οἱανδήποτε κοινωνικὴν τάξιν καὶ ἂν προέρχεσθε, εἴσαστε ἴσοι μεταξύ σας. Καὶ μόνον ἐκεῖνοι ποὺ θὰ δείξουν μεγαλύτερη καὶ καλύτερη στρατιωτικὴν ἱκανότητα θὰ διακριθοῦν ἀπὸ τοὺς ἄλλους.

»Θεμέλιον καὶ βάθρον, ἐπάνω στὰ ὁποῖα στέκεται ἡ μεγάλη μας αὐτὴ στρατιωτικὴ οἰκογένεια, εἶνε ἡ πειθαρχία, ἡ ἀπόλυτος ἀλλὰ καὶ θεληματικὴ συγχρόνως πειθαρχία, ἡ εἰς κάθε στιγμὴ πειθαρχία καὶ ὅταν ὁ καθεὶς σας εἶνε μόνος του καὶ χωρὶς ἀνωτέρους μαζί του. Αὐτὸ νὰ μὴ φύγῃ ποτὲ ἀπὸ τὸ νοῦ σας. Κορυφὴ τῆς μεγάλης αὐτῆς πολεμικῆς οἰκογενείας μας καὶ Ἀρχηγός της εἶνε ὁ Βασιλεύς, εἰς τὸν ὁποῖον πρὸ ὀλίγου ὡρκίσθητε πίστιν μαζὶ μὲ τὴν Πατρίδα καὶ τὸν ὁποῖον ἐδῶ παρόντα ἐνώπιόν σας χαιρετίσατε ὅλοι σας διὰ ζητωκραυγῆς:

»Ζήτω ὁ Βασιλεύς. Ζήτω τὸ Ἔθνος».

Η ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΙΣ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

Μετὰ τὸν κ. Πρωθυπουργὸν προσεφώνησε τοὺς κληρωτοὺς ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς ὡς ἑξῆς:

«Ἤκουσα τὸν ὅρκον σας.

»Ὡρκίσθητε πίστιν εἰς τὴν Πατρίδα καὶ εἰς ἐμὲ καὶ ὑποταγὴν ἐν γένει εἰς τὸ Κράτος.

»Ὁ ὅρκος σας αὐτὸς δὲν ἐξῆλθεν ἀπὸ τὰ χείλη σας μόνον. Ἐξῆλθεν ἀπὸ τὰ μύχια τῆς ψυχῆς σας, τὸ γνωρίζω καλῶς.

»Διὰ τοῦτο ἂς εἶνε ὁ ὅρκος σας αὐτὸς χαραγμένος μὲ πύρινα γράμματα ἐνώπιόν σας διὰ πάντοτε, ὥστε νὰ φωτίζῃ ὅλην τὴν ζωήν καὶ νὰ συνοδεύῃ ὅλας σας τὰς πράξεις καὶ ὅλα σας τὰ διανοήματα.

»Ἀπὸ τοῦδε καὶ εἰς τὸ ἑξῆς καθίστασθε καὶ σεῖς μὲ τὴν σειράν σας πιστοὶ στρατιῶται τῆς Ἑλλάδος, θεματοφύλακες τοῦ ἐνδόξου αὐτῆς πολεμικοῦ παρελθόντος καὶ ἔχετε καθῆκον νὰ φανῆτε ἄξιοι αὐτῆς, ὥστε καὶ ὁ Λαὸς ἐκ τῶν κόλπων τοῦ ὁποίου προέρχεσθε νὰ εἶνε ὑπερήφανος διὰ σᾶς καὶ ἥσυχος διὰ τὴν ἀσφάλειάν του, τῆς ὁποίας ὁ στρατὸς εἶνε ὁ ἄγρυπνος φρουρός.

»Ζήτω ὁ Ἑλληνικὸς Στρατός!»

Οὐρανομήκεις ζητωκραυγαὶ ἐκάλυψαν τοὺς τελευταίους λόγους τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως.

Μετὰ ταῦτα ἤρχισεν ἡ παρέλασις τῶν διαφόρων στρατιωτικῶν τμημάτων πρὸ τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως, τῶν Α. Α. Β. Β. Υ. Υ. τῶν Πριγκίπων, τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ καὶ τῶν λοιπῶν ἐπισήμων.

Μετὰ τὸ πέρας τῆς παρελάσεως ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς ἀναχωρῶν ἐχαιρέτησε τὸν κ. Πρωθυπουργὸν καὶ τοὺς ἐπισήμους, ἐνῷ ἡ μουσικὴ ἀνέκρουε τὸν ἐθνικὸν ὕμνον καὶ τὰ τμήματα παρουσίαζον ὅπλα.

Ἡ Α.Μ. ὁ Βασιλεὺς καὶ αἱ Α.Α.Β. Β.Υ.Υ. οἱ Πρίγκηπες κατὰ τὴν ἀναχώρησιν των ἐγένοντο ἀντικείμενα ἐνθουσιωδῶν ἐκδηλώσεων ὑπὸ τοῦ πλήθους τοῦ συγκεντρωμένου καθ' ὅλον τὸ μῆκος τῆς λεωφόρου Βασιλίσσης Σοφίας.

ΝΕΟΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΑΙ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ

Συνῆλθε χθὲς τὴν ἑσπέραν τὸ Συμβούλιον Οἰκονομικῆς Ὑπηρεσίας καὶ συνεζήτησεν ἐπὶ τῆς συμπληρώσεως ἑπτὰ θέσεων διευθυντῶν τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου.

Μετὰ μακρὰν συζήτησιν, τὸ Συμβούλιον ἀπεφάσισε νὰ ὑποδείξῃ εἰς τὸν κ. ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν πρὸς προαγωγὴν τοὺς κάτωθι τμηματάρχας: Κ. Βεναρδῆν, Φ. Βουνασόπουλον, Λαμπρινάκην, Χανδράκην, Ἀντωνόπουλον, Παπαχριστοδούλου καὶ Γιούλην.

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν θὰ ἐκδώσῃ αὔριον τὴν ἀπόφασίν του, κυρώνων τὴν ἀπόφασιν τοῦ Συμβουλίου.

Η ΑΝΑΓΚΗ ΤΗΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑΣ ΝΕΑΣ ΙΘΥΝΟΥΣΗΣ ΤΑΞΕΩΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ κ. ΜΕΤΑΞΑ

Τὸ κείμενον τῆς ὁμιλίας τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως πρὸς τὰ μέλη τῆς «Ὀργανώσεως Ἐθνικῆς Ἀναγεννήσεως», περίληψιν τῆς ὁποίας παρεθέσαμεν τὴν Κυριακὴν ἔχει ἐπὶ λέξει ὡς ἑξῆς:

Κύριοι, Εἶμαι βαθέως συγκεκινημένος, ἀλλὰ καὶ πλήρως ἱκανοποιημένος εὑρισκόμενος μεταξὺ τοιούτων ἐπιλέκτων μελῶν τῆς Ἑλληνικῆς κοινωνίας, ἐπιλέκτων εἰς πάντας τοὺς κλάδους, εἰς τοὺς ὁποίους ἀνήκετε, μελῶν ἐπιλέκτων κυρίως ὡς ἐκ τοῦ ἀτομικοῦ σας χαρακτῆρος. Διότι τὸ νὰ ἀρχίσητε τὴν κίνησίν σας πρὸς ἀναγέννησιν τοῦ τόπου αὐτοῦ προτοῦ ἀκόμη ἐπέλθῃ ὁ κίνδυνος ὄχι μόνον ἐπὶ θύρας, ἀλλὰ καὶ ὑπερβᾶς τὸ κατώφλιον τῆς θύρας, αὐτὸ σημαίνει πατριωτισμόν, ἀλλὰ καὶ ἀπόφασιν ὅπως ὁ πατριωτισμὸς αὐτὸς μὴ μείνῃ λόγος ἁπλοῦς, ἀλλὰ γίνῃ πραγματικότης.

Σᾶς εὐχαριστῶ, Κύριοι, δι' ὅσα μοῦ ἐξεφράσατε. Ἐπιθυμῶ τώρα νὰ ἔλθω ἀμέσως εἰς τὸ πρᾶγμα.

Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ὁ Σύνδεσμός σας ἐπιδιώκει καὶ πρέπει νὰ τὸ ἐπιδιώξῃ συνειδητὰ ὄχι μόνον διὰ τῶν μελῶν του ἀλλὰ καὶ πέραν αὐτῶν εἶνε νὰ σχηματισθῇ νέα ἰθύνουσα τάξις ἐν Ἑλλάδι. Ἂν ἕως τώρα ὑπέστημεν ὄχι μόνον τὰς ἐπιδρομὰς τοῦ κομμουνισμοῦ ἀλλὰ καὶ τὸν φοβερὸν κίνδυνον τῆς ἀνατροπῆς τοῦ πολιτισμοῦ μας καὶ τοῦ ἐθνισμοῦ μας ὑπὸ τῆς ἀναρχίας, τοῦτο προῆλθε διότι δὲν ὑπῆρχεν εἰς τὴν Ἑλλάδα ἰθύνουσα τάξις ἢ μᾶλλον διότι ἡ ἑκάστοτε ἰθύνουσα τάξις τῆς Ἑλλάδος προήρχετο ὄχι ἀπὸ τὰς αἰτίας ἐκείνας, αἱ ὁποῖαι ἥρμοζον πρὸς τὴν ἐν γένει ἐθνικήν μας ὑπόστασιν, ἀλλὰ ἀπὸ διάφορα ἄσχετα πρὸς τὰ γενικὰ καὶ κυρίως ἠθικὰ συμφέροντα τοῦ συνόλου. Ἐὰν ἐξετάσῃ κανεὶς τὴν ἰθύνουσαν τάξιν τῶν Ἀθηνῶν ἥτις ἦτο πρὸ τῆς 4ης Αὐγούστου καὶ ἰθύνουσα τάξις τῆς Ἑλλάδος καὶ ἡ ὁποία ἔδρα κυρίως ἐν Ἀθήναις βεβαίως θὰ ἠδύνατο νὰ προΐδῃ τὸ κυριώτερον κακὸν διὰ τὴν Ἑλλάδα.

Ἀριστοκρατίαν ὁ τόπος αὐτός, ἀριστοκρατίαν δηλαδὴ γένους δὲν κατώρθωσε νὰ ἔχῃ. Ποία λοιπὸν ἀνωτέρα τάξις ἐσχηματίσθη; Ἐσχηματίσθη βαθμιαίως μία ἀνωτέρα διευθύνουσα τάξις, ἡ ὁποία προῆλθεν ἐκ τῆς ἐπικρατήσεως διαφόρων ἀτόμων διὰ τῆς ἐπιτυχίας των εἰς τὰς κομματικὰς διαμάχας καὶ παραπλεύρως μὲ αὐτὴν ἐξ ἑτέρων ἀτόμων ἅτινα ἐπέτυχον τὸν πλουτισμὸν των ὄχι διὰ τῆς ἐργασίας — τοιοῦτοι ἄνδρες πλουτίσαντες διὰ τῆς ἐργασίας των ὑπῆρξαν ἀλλὰ μεμονωμένως δρῶντες — ἀλλὰ διὰ τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῆς ἐπιρροῆς των ἐπὶ τῶν κομματικῶν Κυβερνήσεων. Εἰς τούτους δὲ προσετέθησαν καὶ μερικοὶ κοσμικοὶ κύκλοι περιστοιχίζοντες τοὺς ἑκάστοτε ἰθύνοντας, πρὸς ἐπίδειξιν καὶ ἐπιβολὴν των δι' αὐτῶν εἰς τὴν κοινωνίαν. Αὐτοὶ ὅλοι ἀπετέλουν τὸν πυρῆνα τῆς ἰθυνούσης τάξεως τῶν Ἀθηνῶν, πρὸς τὴν ὁποίαν συνέρρεον ἐκ περάτων τῆς Ἑλλάδος πλεῖστοι ὅσοι ἄνθρωποι, οἵτινες ἀπέβλεπον καὶ αὐτοὶ εἰς τὴν ἐκμετάλλευσιν τοῦ Κράτους πρὸς οἱασδήποτε φύσεως ἰδιοτέλειαν. Ἐπέδρων οὗτοι μοιραίως ἐπὶ τῶν ἀποτελούντων τὰς Κυβερνήσεις προσώπων ἐπὶ τῶν ἐργατῶν τοῦ Κράτους καὶ ἐπὶ τῶν ἀφωσιωμένων εἰς τὰς ἐργασίας των ἀτόμων ἅτινα καίτοι πολυάριθμα καὶ πολλῆς ἀξίας ἔζων ὅμως μεμονωμένα καὶ ἕκαστον δι' ἑαυτόν. Ἰδιαιτέρως ἐπέδρων ἐπὶ τοῦ τύπου καὶ διὰ τοῦ τύπου ὑπὸ τὴν πρόφασιν γενικῶν ἐπιδιώξεων ἐθεράπευον τὰ ἀτομικὰ τῶν συμφέροντα. Εἶνε ζήτημα ἐὰν ἡ ἰθύνουσα αὐτὴ τάξις τῶν Ἀθηνῶν ὑπερέβαινε τὰς 5 ἕως 6 χιλιάδας ἄτομα. Καὶ ὅμως χάρις εἰς τὰ μέσα τους καὶ τὴν ἐπιρροήν τους καὶ τὴν συνδρομὴν μεγάλης μερίδος τοῦ τύπου παρίστα ἑαυτὴν καὶ ἐνεφανίζετο ὡς κοινὴ γνώμη ὁλοκλήρου τῆς Ἑλλάδος. Ὅλος ὁ ἄλλος κόσμος ὁ ἀποτελούμενος ἀπὸ ἀξίας εἰς τὰ γράμματα τὰς ἐπιστήμας τὰς τέχνας εἰς τὰ ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα καὶ πάσης ἄλλης φύσεως ἀπασχόλησιν ὅλος αὐτὸς ὁ ἄλλος κόσμος ἔδρα κατ' ἄτομα μεμονωμένα, καὶ ἑπομένως κατὰ τρόπον ὁ ὁποῖος δὲν θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ ἐπιδράσῃ ἐπὶ τῆς ἐξελίξεως τοῦ τόπου. Ἄρα ἀπεγοητεύετο. Διότι ὁ καθεὶς μόνος του δὲν ἠδύνατο νὰ παλαίσῃ πρὸς τὸ σύνολον τῆς ἰθυπαλαίσῃ πρὸς τὸ σύνολον τῆς ἰθυνούσης αὐτῆς τάξεως καὶ περιωρίζετο εἰς τὴν συναίσθησιν τῆς ἀδυναμίας του καὶ εἰς μεμψιμοιρίας.

Καὶ εἰς τὸ τέλος ἐπήρχετο ἡ ἀπογοήτευσις καὶ ἡ πλήρης ἀπελπισία, ἡ ὁποία ἔφερε πολλοὺς ἐκ τῶν ἐπιλέκτων ἀνδρῶν αὐτῶν εἰς τας τάξεις τῶν ἀνατροπέων. Ἡ ὀργάνωσίς σας, καθὼς μανθάνω, καὶ ἑτέρα ὀργάνωσις συγγενὴς πρὸς ὑμᾶς ἀπέβλεψαν ἀπὸ καιροῦ εἰς τὴν συγκέντρωσιν ὅλων αὐτῶν τῶν μεμονωμένων δυνάμεων. Τῶν ὀργανώσεων τούτων ἡ πρᾶξις εἶνε ἀπολύτως ἐπιτυχὴς καὶ ἀναγκαία, διότι αἱ ἐνέργειαι τῶν ἀτόμων, συνδυαζόμεναι πρὸς τὰς ἐνεργείας ἄλλων ἀτόμων, ἀνθρώπων ὁμοίων τὸν χαρακτῆρα καὶ τὰς ἐπιδιώξεις, δὲν εἶνε δυνατὸν παρὰ νὰ ἀποτελέσουν, οὕτω συνδυαζόμεναι, δυνάμεις κοινωνίας σεβαστὰς καὶ ἰσχυράς. Βεβαίως καὶ ἂν ἄτομα μεμονωμένα ἐμένατε, πάλιν θὰ ἐπαλαίατε, ἀλλ' ἄνευ τῆς 4ης Αὐγούστου θὰ ὑπεκύπτατε εἰς ἕνα τὸ πολὺ ἔνδοξον τέλος.

Ἀλλὰ ἡ ἀτμόσφαιρα, ἡ ὁποία ἐσχηματίσθη καὶ ἡ ὁποία ἐξεδηλώθη εἰς σᾶς ἐναργέστερον καὶ ἡ ὁποία ἦτο διάχυτος ἔστω καὶ οὐχὶ τόσον ἔκδηλος εἰς ὅλην ἐν γένει τὴν Ἑλλάδα, ἔδωκε τὴν δύναμιν εἰς τὸν Βασιλέα ν' ἀποφασίσῃ καὶ εἰς ἐμὲ νὰ ἐνεργήσω, ὥστε ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα σεῖς ἐπεδιώκατε νὰ γίνουν πρᾶγμα καὶ διὰ νὰ εἶμαι πλέον ἀκριβής, ἀρχὴ πραγματοποιήσεως, διότι ἔχομεν ἀκόμη νὰ διανύσωμεν δρόμον καὶ ὁ δρόμος μας εἶνε μακρός. Ὁ δρόμος μας δὲν εἶνε τόσον δύσκολος εἰς τὸ νὰ θεραπευθοῦν αἱ ὑλικαὶ πληγαί, αἱ ὁποῖαι ἐπηνέχθησαν κατὰ τοῦ τόπου τούτου. Γνωρίζετε κάλλιστα σεῖς ὡς ἄνθρωποι μορφωμένοι καὶ δρῶντες ἐν τῇ κοινωνίᾳ ὅτι αἱ ὑλικαὶ πληγαὶ εἶνε ἀπὸ τὰς πληγὰς ἐκείνας αἱ ὁποῖαι θεραπεύονται ταχύτερον καὶ εὐκολώτερον ἀπὸ ὅλας τὰς ἄλλας. Ἐκεῖνο ὅμως τὸ ὁποῖον εἶνε δυσκολώτερον διὰ νὰ τὸ θεραπεύσωμεν, εἶνε αἱ ἠθικαὶ πληγαί, αἱ ὁποῖαι κατηνέχθησαν κατὰ τῆς κοινωνίας τῆς ἑλληνικῆς ἐπὶ τόσα μακρὰ ἔτη, ἐπὶ τόσας μακρὰς δεκαετηρίδας, νὰ ἀλλάξῃ δηλαδὴ ἡ νοοτροπία τῆς ἑλληνικῆς κοινωνίας. Πρὸς τοῦτο εἶσθε πολύτιμοι συνεργάται. Ὁ καθεὶς ἀπὸ σᾶς εἶνε μία ἐκλεκτὴ φυσιογνωμία. Μαζὶ ὅλοι σας ἀποτελεῖται ἠθικὴν δύναμιν τεραστίαν καὶ σᾶς ἐπαναλαμβάνω ὅτι γενικῶς ὁ σκοπὸς πρέπει νὰ εἶνε τὸ πῶς νὰ σχηματισθῇ ἡ νέα ἰθύνουσα τάξις τοῦ τόπου τούτου, πρὸς ἀντικατάστασιν τῆς ἐν παραλυσίᾳ ἐκπεσούσης καὶ ἡ ὁποία παραμερίζουσα ὅλα τὰ ἐρείπια τῆς προηγουμένης ἰθυνούσης τάξεως, νὰ καθοδηγήσῃ καὶ νὰ δώσῃ τὴν σφραγίδα της εἰς τὴν νέαν ἑλληνικὴν κοινωνίαν, ἡ ὁποία ἐξελισσομένη πρὸς τὴν διεύθυνσιν ταύτην καὶ βαδίζουσα τοὺς δρόμους, ἐπὶ τῶν ὁποίων εἴμεθα ἀπολύτως σύμφωνοι, θὰ ἀποδώσῃ βεβαίως εἰς τὸ μέλλον ἀγλαοὺς καρπούς.

Σᾶς ἐξέθεσα τὸν γενικὸν σκοπόν σας: Νὰ μορφωθῇ ἡ ἰθύνουσα τάξις τοῦ τόπου τούτου, σκεπτομένη ὁμοιομόρφως καὶ ἀγομένη πρὸς τὰ ἁγνὰ ἑλληνικὰ ἰδανικά, τὰ ὁποῖα ἔκαμαν τὸ ἔθνος αὐτὸ νὰ ζήσῃ ἐπὶ τόσας χιλιετηρίδας ἐν μέσῳ τῶν μεγαλυτέρων καταστροφῶν ποὺ ὑπέστη ποτὲ ἀνθρωπίνη φυλή.

Ποῖα εἶνε τὰ ἐθνικὰ ἑλληνικὰ ἰδανικὰ δὲν εἶνε ἀνάγκη νὰ ἐξηγήσω πρὸς ὑμᾶς. Εἶσθε ἄνθρωποι ποὺ γνωρίζετε τὴν ἱστορίαν μας. Μεταξὺ τῶν φορέων τῶν ἰδανικῶν αὐτῶν οἱ νεώτεροι ἀποβλέποντες πρὸς τοὺς ἀρχαίους στρέφονται διαρκῶς πρὸς τὰς ἀρχαίας Ἀθήνας, ἐκ τῆς λάμψεως τῶν ὁποίων θαμβώνονται, διότι ἡ ἀρχαία Ἀθηναϊκὴ Πολιτεία ἔλαμψεν εἰς τὰς καλὰς τέχνας κυρίως, καὶ παρασύρονται εἰς τὴν πλάνην ὅτι αἱ ἀρχαῖαι Ἀθῆναι ἦσαν ὁ φορεὺς τῶν ἀρχαίων ἰδανικῶν τοῦ πολιτισμοῦ, τῆς ἐπιστήμης καὶ τῆς πολιτικῆς ἐπικρατήσεως. Καὶ εἰς μὲν τὴν ἐπιστήμην προσέφερεν ὁλόκληρος ἡ ἀρχαία Ἑλλάς, ἀπὸ τῶν πόλεων τῆς Μικρασιατικῆς παραλίας μέχρι τῆς Σικελίας καὶ ἀπὸ τὰ Στάγειρα τῆς Μακεδονίας μέχρι τῆς Κρήτης καὶ τῆς Δωδεκανήσου. Αἱ δὲ ἀρχαῖαι Ἀθῆναι ἀσφαλῶς δὲν ἀπετέλουν τὸ πολιτικὸν ἰδεῶδες τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδος.

Θὰ ἔπρεπε λοιπὸν νὰ θεωρῶμεν τὰς ἀρχαίας Ἀθήνας ὡς τὴν ὑπάτην μορφὴν κοινωνίας καλλιτεχνικῆς, νὰ στραφῶμεν δὲ ὅλοι μας ὅσον ἀφορᾷ τὰ πολιτικὰ ἐθνικὰ ἰδεώδη πρὸς τὴν Σπάρτην καὶ τὴν Μακεδονίαν. (Ἐνθουσιώδεις ἐπευφημίαι). Πρὸς τὴν Σπάρτην, ἡ ὁποία ἤρχισε τὸ ἔργον τῆς πολιτικῆς ἑνώσεως καὶ τῆς πολεμικῆς ἐπικρατήσεως τοῦ ἀρχαίου Ἑλληνισμοῦ, καὶ πρὸς τὴν Μακεδονίαν, ἡ ὁποία ἐτελείωσε τὸ ἔργον τοῦτο.

Μὲ αὐτοὺς τοὺς ὀλίγους λόγους ἠθέλησα νὰ σᾶς δώσω τὸ νόημα τὸ γενικόν, τὸ ὁποῖον ὑπάρχει εἰς τὸν νοῦν μας καὶ εἰς τὸ ὁποῖον εἶσθε ἀπολύτως σύμφωνοι, ἀπόδειξις δὲ καὶ αἱ ἐπιδοκιμασίαι σας.

Τὸ κυριώτερον χαρακτηριστικὸν μιᾶς κοινωνίας, ἡ ὁποία θέλει νὰ ἐπικρατήσῃ μεταξὺ τῶν ἄλλων, αἱ ὁποῖαι παλαίουν τὸν ἀγῶνα τῆς ἐπικρατήσεως, εἴτε εἰρηνικὸς εἶνε οὗτος, εἴτε πολεμικός, τὸ κυριώτερον χαρακτηριστικόν, τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ ἔχῃ μία κοινωνία, εἶνε ἡ πειθαρχία, ὄχι ἡ πειθαρχία τῆς ἁπλῆς ἐκτελέσεως διαταγῶν. Πειθαρχίαν ἐννοῶ τὴν γνῶσιν τῶν ἀναγκῶν καὶ τὴν συνείδησιν τῶν ἐπιτασσομένων ἀπὸ τὸ Κράτος, τὴν ἀπόφασιν νὰ τὰ ἐκτελέσῃ τις ταῦτα ἐνσυνειδήτως καὶ ἑκουσίως. Αὐτὴ εἶνε ἡ πειθαρχία. Αὐτὸ τὸ ὁποῖον σᾶς ζητῶ, γνωρίζω ὅτι εἶνε ἔν τινι μέτρῳ ἀντίθετον πρὸς τὸν ἀτομιστικὸν ἑλληνικὸν χαρακτῆρα, ὁ ὁποῖος ἔγινεν αἰτία προόδου καὶ ἀναπτύξεως τῶν Ἑλλήνων, ἀλλ' οὐχὶ προόδου πολιτικῆς καὶ οὐχὶ προόδου ἐπικρατήσεως εἰς τὸν ἀγῶνα μεταξὺ τῶν ἄλλων ἐθνῶν. Ἂν θελήσετε νὰ ἐξετάσητε τὴν ἱστορίαν, θὰ ἴδητε ὅτι διέπρεψαν οἱ Ἕλληνες ὡς ἄτομα ὁσάκις ἦσαν ὑπὸ τὴν πειθαρχίαν ἄλλων. Καὶ αἱ φυλαὶ τῆς ἀρχαίας Ἑλλάδος ἐδέησε νὰ ὑποκύψουν εἰς τὴν ἡγεμονίαν μιᾶς ἐξ αὐτῶν, τῶν Μακεδόνων, διὰ νὰ ἀποκτήσῃ ὁ Ἑλληνισμὸς ὡς σύνολον πολιτικὴν ὀντότητα ἀξίαν λόγου.

Καὶ οἱ νεώτεροι Ἕλληνες ἐκεῖ ποὺ ὡς ἄτομα ὑφίσταντο τὴν πειθαρχίαν ἄλλων ἀπέδωκαν πολλὰ ἀπὸ ἀπόψεως ὑλικῆς εὐημερίας καὶ ἔργων πολιτισμοῦ. Καὶ ἀντιθέτως ἐκεῖ ὅπου εἴμεθα—εἰς τὸ ἐλεύθερον Βασίλειον ἐπὶ παραδείγματι— ὑστερήσαμεν ἀπὸ τῆς ἀπόψεως ταύτης.

Ἑπομένως εἶνε ἀνάγκη νὰ περιστείλωμεν τὰ ὅρια τοῦ ἀτομισμοῦ μας εἰς ὅσον τὸ δυνατὸν περιωρισμένον κύκλον καὶ νὰ ταχθῶμεν ὑπὸ τὴν πειθαρχίαν, τὴν γενικὴν πειθαρχίαν τοῦ Κράτους. Κράτος εἶνε ἡ ἐκδήλωσις τῆς δυνάμεως ὅλων ἡμῶν. Μὴ φαντασθῆτε ὅτι δύναται νὰ ὑφίσταται Κράτος, τοῦ ὁποίου τὰς ἐπιδιώξεις νὰ μὴ συναισθάνεται νὰ μὴ τὰς ἀναγνωρίζῃ καὶ νὰ μὴ τὰς ἐπιδοκιμάζῃ ὁ λαὸς τοῦ ὁποίου τὸ Κράτος εἶνε ἡ ἐκδήλωσις. Κράτη βίας στηριζόμενα ἀποκλειστικῶς ἐπὶ τῶν λογχῶν εἶνε παροδικά. Ἐκεῖ ὅπου ὁ πολίτης αἰσθάνεται ὅτι τὸ Κράτος εἶνε ἡ πραγματικὴ ἐκδήλωσις τῆς θελήσεώς του καὶ τῆς θελήσεως τῶν ἄλλων συμπολιτῶν του ἐκεῖνο τὸ Κράτος εἶνε Κράτος πραγματικὸν καὶ Κράτος διαρκές. Διότι ἡ συνάφεια τοῦ Κράτους αὐτοῦ μὲ τὸ αἴσθημα τῶν πολιτῶν εἶνε τελεία. Ἀλλὰ τότε τὸ Κράτος αὐτὸ εἶνε ἰδία ἡ κοινωνία ἐκδηλουμένη δυναμικῶς.

Τοιοῦτο φιλοδοξοῦμεν τὸ Κράτος μας. Ἀλλὰ τοιοῦτο Κράτος ἔχει ὡς κύριον χαρακτηριστικόν του τὴν πειθαρχίαν. Εἰς αὐτὸ εἴμεθα σύμφωνοι. Οἱ δρόμοι τῆς ὀργανώσεώς σας «ἡ Ἀναγέννησις» μὲ τὸ ἐπιτυχὲς αὐτὸ ὄνομα, τὸ ὁποῖον χαρακτηρίζει τοὺς σκοπούς της, θὰ ἐξετασθῶσι βεβαίως εἰς ἰδιαιτέρας συσκέψεις σας. Εἶμαι βέβαιος ὅτι θὰ ἐπιτύχητε διότι ὅπως ἐξεκινήσατε δὲν εἶνε δυνατὸν παρὰ νὰ ἐπιτύχετε. Θὰ εὕρητε λαὸν ἀπολύτως διατεθειμένον νὰ δεχθῇ τὰς ἰδέας αὐτάς. Εἶμαι βέβαιος ὅτι θὰ ἐργασθῆτε ὅπως αἱ ἰδέαι αὐταὶ ἐπικρατήσουν ὅσον τὸ δυνατὸν εὐρύτερον καὶ ἐντονώτερον, ὥστε νὰ μορφωθῇ εἰς ὅλην τὴν Ἑλλάδα τάξις ἀνθρώπων σκεπτομένων ὁμοιομόρφως, πειθαρχούντων εἰς τὸ Κράτος καὶ οἱ ὁποῖοι θὰ ἀποτελέσουν τὴν νέαν ἰθύνουσαν τάξιν τῆς κοινωνίας μας. Ἐγὼ εἶμαι ἀπολύτως αἰσιόδοξος διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῶν σκοπῶν τούτων. Νὰ γνωρίζητε ὅτι ὁ λαὸς ᾐσθάνθη τὴν ἀνάγκην νὰ βοηθήσῃ ἐκθύμως εἰς ἕνα τοιοῦτον ἔργον καὶ τὸ βοηθεῖ ἐνθουσιωδῶς, ἔργον τὸ ὁποῖον ἄλλως τε εἶνε πρὸ παντὸς ἔργον ἰδικόν του.

Ἐπιτρέψατέ μου νὰ σᾶς χαιρετίσω ὅλους διὰ νὰ σᾶς εὐχαριστήσω διὰ τὴν ἐνθουσιώδη αὐτὴν συγκέντρωσιν καὶ εὐχηθῶ τελείαν ἐπιτυχίαν εἰς τὸ κοινωνικόν σας ἔργον.

(Ἐνθουσιώδεις ἐπευφημίαι καὶ ζητωκραυγαί).

Η ΥΠΟΥΡΓΟΠΟΙΗΣΙΣ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ Ἢ ΥΠΟΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Εἰς τὴν «Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως» ἐδημοσιεύθη ἀναγκαστικὸς νόμος, διὰ τοῦ ὁποίου ὁρίζεται ὅτι «ὁ Διοικητὴς ἢ Ὑποδιοικητὴς τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος διοριζόμενος ὡς ὑπουργὸς θεωρεῖται ἐν ἀδείᾳ, δικαιούμενος τῶν ἀποδοχῶν του ἐν γένει ὡς Διοικητοῦ ἢ Ὑποδιοικητοῦ».

Β. ΕΠΙΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΑ ΤΗ ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΗ

Διὰ Β. Διατάγματος ἐκδοθέντος τὴν 7ην Νοεμβρίου ἐτοποθετήθη ὁ κ. Ἐπαμ. Παπαχελᾶς εἰς τὴν θέσιν τοῦ Βασιλικοῦ Ἐπιτρόπου παρὰ τῇ Ἀγροτικῇ Τραπέζῃ καὶ ἐπὶ βαθμῷ καὶ ἀποδοχαῖς Γενικοῦ Ἐπιτρόπου τῆς Ἐπικρατείας. Ἡ θητεία αὐτοῦ ὁρίζεται ἑξαετής».

Ο κ. ΒΑΡΒΑΡΕΣΣΟΣ ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ

Διὰ πράξεως τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Παιδείας ἐνεκρίθη ἡ ἐκλογὴ τοῦ κ. Κυρ. Βαρβαρέσσου ὡς τακτικοῦ μέλους τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν εἰς τὴν ἕδραν τῶν Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν.

ΤΟ ΑΝΩΤΑΤΟΝ ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως μετέβη χθὲς τὴν ἑσπέραν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ναυτικῶν καὶ προήδρευσε συνεδριάσεως τοῦ Ἀνωτάτου Ναυτικοῦ Συμβουλίου.

5η ΠΡΩΙΝΗ

ΤΑ ΕΘΝΙΚΑ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΑ ΔΙΕΒΗΣΑΝ ΤΟΝ ΜΑΝΘΑΝΑΡΕΣ

ΜΑΧΑΙ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΜΑΔΡΙΤΗΣ

ΚΑΤΕΛΗΦΘΗ Η ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥΠΟΛΙΣ ΚΑΙ ΑΙ ΒΟΡΕΙΟΔΥΤΙΚΑΙ ΣΥΝΟΙΚΙΑΙ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 16. (Ἀθην. Πρακτ.).— Ὁ παρακολουθῶν τὰς ἐπιχειρήσεις τῶν ἐθνικῶν στρατευμάτων ἐν Μαδρίτῃ ἀπεσταλμένος τοῦ Πρακτορείου Ρώϋτερ τηλεγραφεῖ ὅτι τρεῖς ἐθνικαὶ φάλαγγες διέβησαν τὸν Μανθανάρες καὶ κατέλαβον διαφόρους ὁδοὺς τῆς Μαδρίτης. Ὁ ἀνταποκριτής, περιγράφων τὴν προέλασιν, λέγει ὅτι τὸ ἐθνικὸν πυροβολικὸν διετάχθη χθὲς αἰφνιδίως νὰ προεκτείνῃ τὰς βολάς του, αἵτινες περιωρίζοντο μέχρι τῆς στιγμῆς ἐκείνης εἰς τὰ πέριξ τοῦ Μανθανάρες, πρὸς τὴν πανεπιστημιακὴν πόλιν. Τοῦτο ἐσήμαινεν ὅτι τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα θὰ ἐνήργουν ἀποφασιστικὴν ἐπίθεσιν πρὸς τὴν κατεύθυνσιν ταύτην. Πράγματι, περὶ τὰς ἀπογευματινὰς ὥρας τῆς χθές, τὰ διαβάντα τὸν Μανθανάρες ἐθνικὰ στρατεύματα προὐχώρησαν πρὸς τὴν Πανεπιστημιακὴν πόλιν καὶ κατέλαβον αὐτὴν καθὼς καὶ ἄλλας ὁδούς, αἱ ὁποῖαι ἄγουν πρὸς τὸ κέντρον τῆς Μαδρίτης.

Ὁ ἐν Τολέδῳ ἀνταποκριτὴς τοῦ Πρακτορείου Ρώϋτερ τηλεγραφεῖ ὅτι ἡ ἀντίστασις τῶν ἐρυθρῶν εἰς τὸν βόρειον τομέα τῆς Μαδρίτης ἐκάμφθη ὅταν ὀκτὼ βομβαρδιστικὰ ἀεροπλάνα, τῶν ὁποίων προηγήθησαν εἰκοσιτέσσαρα καταδιωκτικά, ἔρριψαν ἕκαστον τόννον βομβῶν ἐπὶ τῶν ὀχυρωμάτων τῶν κυβερνητικῶν ἐν τῇ Πανεπιστημιακῇ πόλει καὶ παρὰ τὸ δυτικὸν πάρκον. Ὁλόκληρος ἡ περιοχὴ εἶχε καλυφθῆ ἀπὸ μαύρους καπνοὺς καὶ ἡ πρώτη τῶν ἐκρήξεων ἠκούσθη ἀπὸ μεγάλης ἀποστάσεως. Πρὸ τῆς πιθέσεως ταύτης τρία ἐρυθρὰ ἀεροπλάνα ὑψώθησαν ὑπὲρ τὰς γραμμὰς τῶν ἐθνικῶν στρατευμάτων καὶ ἔρριψαν βολάς τινας μυδραλλιοβόλων, ἀλλὰ ταχέως ἠναγκάσθησαν νὰ τραποῦν εἰς φυγήν.

ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΤΕΠΙΘΕΣΕΙΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16. (Ἀθην. Πρακτ.).— Ὁ ραδιοφωνικὸς σταθμὸς τῆς Τενερίφης ἀγγέλλει, ὅτι ἐν τῷ μετώπῳ τῆς Μεδρίτης οἱ ἐρυθροὶ ἐνήργησαν χθὲς ἐπίθεσιν εἰς τὸν τομέα τῆς Γεφύρας τοῦ Τολέδου, ἀλλ' οἱ λεγιοννάριοι ἀντεπιτεθέντες ἀπώθησαν αὐτοὺς πέραν τῆς ὁδοῦ Ἀντώνιο Λοπέθ.

Τὸ ἐθνικὸν πυροβολικὸν ἔβαλλε κατὰ τῶν ἐχθρικῶν πυροβολείων καὶ ἠνάγκασεν αὐτὰ νὰ σιγήσουν. Ἡ ἐθνικὴ ἀεροπορία ἐπίσης ἐπέδειξε μεγάλην δραστηριότητα καὶ κατέρριψε δύο ἐρυθρὰ ἀεροπλάνα, τῶν ὁποίων ἐπέβαινον Ρῶσοι ἀεροπόροι. Τὰ ἐθνικὰ ἀεροπλάνα ἐβομβάρδισαν τὰς στρατιωτικὰς ἐγκαταστάσεις τῶν ἐρυθρῶν εἰς διάφορα σημεῖα τῆς πόλεως. Ὁ σταθμὸς τοῦ Βορρᾶ κατεστράφη τελείως. Πολλαὶ ὀβίδες ἐξερράγησαν εἰς τὸ προάστιον Κουάτρο Καμίνος καὶ εἰς τὸ κέντρον τῆς πόλεως. Ἐξ ἄλλου εἰς τὸ μέτωπον τοῦ Ἐσκοριὰλ οἱ ἐρυθροὶ ἐνήργησαν σφοδρὰν ἐπίθεσιν ἀλλ' ἀπεκρούσθησαν ὑπὸ τῶν ἐθνικῶν στρατευμάτων, τὰ ὁποῖα οὕτως ἠμπόδισαν τοὺς ἐρυθροὺς νὰ ἐνισχύσουν τὰς θέσεις των ἐν Μαδρίτῃ.

Ὁ σταθμὸς τῆς Σεβίλλης ἀγγέλλει, ὅτι τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα τὰ δρῶντα εἰς τὸ Πάρκον τῆς Κάζα ντὲλ Κάμπο ὑποστηριζόμενα ὑπὸ τὰνκς καὶ ἀεροπλάνων ἔφθασαν εἰς τὴν γέφυραν τῶν Γάλλων τὴν ὁποίαν ὅμως οἱ ἐρυθροὶ εἶχον ἀνατινάξει καθὼς καὶ τὰς ἄλλας γεφύρας τῶν ἐκεῖ ὁδῶν καὶ τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς. Τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα δὲν ἀπεθαρρύνθησαν ἐκ τούτου ἀλλὰ κατέλαβον ὅλα τὰ ὀχυρωματικὰ ἔργα τοῦ ἐχθροῦ κυριεύσαντα τὰνκς καὶ διασκορπίσαντα τὰς ἐχθρικὰς δυνάμεις διὰ τῆς λόγχης καὶ διὰ χειροβομβίδων. Τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα ἐσυνέχισαν τὴν προέλασίν των εἰς τὸν τομέα βορειοδυτικῶς τῆς Μαδρίτης καὶ περὶ τὴν ἑσπέραν κατέλαβον τὸ Δυτικὸν Πάρκον καὶ τὴν λεωφόρον Ροσάλες. Εἰς τ' ἄλλα μέτωπα οὐδὲν τὸ ἀξιοσημείωτον. Μόνον εἰς τὸν τομέα τῆς Σόρρια τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα κατέλαβον τὸ χωρίον Κονστρίνο.

ΚΑΤΕΛΗΦΘΗ Η ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥΠΟΛΙΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 16. (Τρανσόσεαν).— Ἀγγέλλεται ἐκ Σαὶν Ζὰν ντὲ Λοὺζ, ὅτι ἡ Πανεπιστημιακὴ πόλις τῆς Μαδρίτης κατελήφθη ὑπὸ τῶν ἐθνικῶν στρατευμάτων κατὰ τὸ ἐπίσημον τηλεγράφημα τοῦ στρατηγοῦ Φράνκο, τὸ ὁποῖον ὁ στρατηγὸς Κέϊπο Ντελιάνο μετέδωσε χθὲς τὴν ἑσπέραν ραδιοφωνικῶς ἐκ Σεβίλλης. Τὸ τηλεγράφημα τοῦ στρατηγοῦ Φράνκο, τὸ ὁποῖον ὁ στρατηγὸς Ντελιάνο ἔλαβε τὴν ἐντολὴν νὰ διαβιβάσῃ ἄνευ σχολίων ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Τὰς πρωϊνὰς ὥρας τῆς χθὲς Κυριακῆς ἡ ἐρυθρὰ ἐθνοφρουρὰ ἐνήργησεν ἐπίθεσιν καὶ ἐπηκολούθησε μάχη ἡ ὁποία διήρκεσε μέχρι τῆς 13ης ὥρας. Τὴν στιγμὴν «αὐτὴν οἱ ἐρυθροὶ ὄχι μόνον εἶχον ἀπωθηθῆ εἰς τὰς ἀρχικάς των θέσεις, ἀλλ' ἀπώλεσαν καὶ σειρὰν χαρακωμάτων, τὰ ὁποῖα κατέλαβον τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα. Οἱ ἐρυθροὶ ἀνετίναξαν δύο σιδηροδρομικὰς γεφύρας ἐπὶ τοῦ Μανθανάρες, ἀνηκούσας εἰς τὴν σιδηροδρομικὴν γραμμὴν τοῦ Βορρᾶ καὶ ἀπεχούσας περὶ τὰ 300 μέτρα ἐκ τοῦ σταθμοῦ τοῦ Βορρᾶ. Περὶ ὥραν 13ην ἠρχίσαμεν ἐπίθεσιν διὰ τὰνκς, τὴν ὁποίαν ἠκολούθησεν ἐπίθεσις διὰ πεζικοῦ. Ὁλόκληρος ἡ περιφέρεια τῆς πανεπιστημιακῆς πόλεως κατελήφθη ὑπὸ τῶν ἐθνικῶν στρατευμάτων. Περὶ ὥραν 17ην τρία ἀποσπάσματα ὑπὸ τὰς δαιταγὰς τοῦ συνταγματάρχου Γιαγκοῦε συνέχισαν τὴν προέλασίν διὰ τῆς Βία Μπουλίλια καὶ Πασσέο ντὲ Ροσάλες καὶ τῶν ὁδῶν τῆς Μαδρίτης. Παρετηρήθη, ὅτι ἡ ἀντίστασις τῶν ἐρυθρῶν ἔχει χαλαρωθῆ σημαντικῶς».

Διάφοροι λεπτομέρειαι ἀφορῶσαι τὴν ὡς ἄνω μάχην ἔφθασαν ἐκ διαφόρων πηγῶν. Οὕτω, λέγεται, ὅτι τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα κατέβαλον μεγάλας προσπαθείας ὅπως συντρίψουν τὴν ἀντίστασιν τῶν ἐρυθρῶν, διότι ὁ ἐχθρὸς εἶχε προπαρασκευάσει ὀχυρώματα τελειοτάτου συστήματος ὑπὸ τὴν ἡγεσίαν Ρώσων ἀξιωματικῶν. Κατὰ τὴν μάχην ταύτην τὸ «διεθνὲς τάγμα» τῶν ἐρυθρῶν ἀπεδεκατίσθη. Αἱ ἀπώλειαι τῶν ἐρυθρῶν ἐν γένει ὑπῆρξαν μεγάλαι, διότι οἱ Ρῶσοι ἀξιωματικοί, οἱ ὁποῖοι διηύθυνον τὴν ἐπίθεσιν ἔθετον συνεχῶς εἰς τὴν πρώτην γραμμὴν νέας δυνάμεις ἀδιαφοροῦντες διὰ τὰς ἀπωλείας, ἃς ὑφίσταντο. Τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα κατώρθωσαν νὰ διασπάσουν τὰς ἐχθρικὰς γραμμάς, παρὰ τὴν ἀντίστασιν τῶν ἐρυθρῶν, ἡ ὁποία ὑπεστηρίζετο ἀπὸ τὰ τελειότερα πολεμικὰ μέσα, τὰ ὁποῖα ἐπρομήθευσαν τὰ Σοβιὲτ εἰς τὴν ἐρυθρὰν Ἱσπανίαν.

ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 16. (Ἀθην. Πρακτ.). — Νυκτερινὰ τηλεγραφήματα ἐκ Μαδρίτης ἀναφέρουν ὅτι αἱ ἐθνικαὶ δυνάμεις κατώρθωσαν νὰ διαβοῦν τὸν ποταμὸν Μανθανάρες, παρ' ὅλον ὅτι οἱ ἐρυθροὶ εἶχον ἀνατινάξει χθὲς διὰ δυναμίτιδος τὴν γέφυραν τῶν Γάλλων καὶ προσεπάθουν μάτην ν' ἀντισταθοῦν, μαχόμενοι εἰς τὰ πέριξ τῆς Πανεπιστημιακῆς Πόλεως. Τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα, χρησιμοποιήσαντα σήμερον ἱππικόν, ἐλαφρὸν πυροβολικὸν καὶ πολυβόλα, κατόπιν σφοδρᾶς μάχης, ἥτις διήρκεσε σχεδὸν καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν, κατώρθωσαν νὰ φθάσουν μέχρι τοῦ Οἴκου Βελάσκεθ, ὅστις, ὡς γνωστόν, εἶνε ἀριστούργημα τῆς ἱσπανικῆς ἀρχιτεκτονικῆς. Ἡ μάχη φαίνεται ὅτι ἐξακολουθεῖ εἰσέτι, τὰ ἐπαναστατικὰ στρατεύματα ὅμως, προφανῶς, ὑπερισχύουν, καθ' ὅσον αἱ τάξεις τῶν ἐρυθρῶν ἀπεδεκατίσθησαν ἐκ τοῦ σφοδροῦ πυρός, τὸ ὁποῖον ἤνοιξεν ἀπὸ τῆς πρωΐας τὸ πυροβολικὸν τῶν ἐθνικῶν δυνάμεων, βάλλον τακτικῶς ἀνὰ πέντε λεπτά. Τὴν τελευταίαν στιγμὴν ἠγγέλθη ὅτι τὰ ἐθνικὰ στρατεύματα εἰσέρχονται εἰς τὸ κέντρον τῆς πόλεως διὰ τῆς Σιδηρᾶς Πύλης. Πολλαὶ πυρκαϊαὶ ἐξερράγησαν ἐν τῇ πόλει. Ἡ λαϊκὴ συνοικία τῆς Μαδρίτης ἐβομβαρδίσθη. Τὸ πυροβολικὸν τῶν ἐρυθρῶν μέχρι τινὸς ἀπήντα εἰς τὸ πῦρ τῶν ἐθνικῶν πυροβόλων.

ΒΟΜΒΑΡΔΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΑΛΑΜΑΝΚΑΣ

ΣΑΛΑΜΑΝΚΑ, 16. (Ἀθην. Πρακτ.).— Τρία βομβαρδιστικὰ ἀεροπλάνα τῶν ἐρυθρῶν ἐνεφανίσθησαν σήμερον ὑπὲρ τὴν πόλιν καὶ ἔρριψαν ἐννέα βόμβας. Αἱ προξενηθεῖσαι ζημίαι εἶνε ἀσήμαντοι, καθόσον αἱ περισσότεραι βόμβαι δὲν ἐξερράγησαν. Ἡ ἀντιαεροπορικὴ ἄμυνα τοῦ ἐθνικοῦ στρατοῦ καὶ τὰ καταδιωκτικὰ ἀεροπλάνα ἐτέθησαν πάραυτα εἰς δρᾶσιν καὶ ἠνάγκασαν τὰ ἀεροπλάνα τῶν ἐρυθρῶν νὰ ἐξαφανισθοῦν, ἀφοῦ παρέμειναν ὑπὲρ τὴν πόλιν περὶ τὰ εἴκοσι λεπτά

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΤΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑ ΜΕΤΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ ΤΑ ΣΕΠΤΑ ΣΚΗΝΩΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΕΙΜΝΗΣΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΕΤΑΚΟΜΙΔΗΝ

ΑΙ ΣΟΡΟΙ ΘΑ ΕΚΤΕΘΟΥΝ ΕΙΣ ΛΑΪΚΟΝ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΥΡΙΟΝ

Σήμερον τὴν 2αν μ. μ. ὁ «Ἀβέρωφ», φέρων τὰς σεπτὰς σορούς τῶν νεκρῶν Βασιλέων, θὰ καταπλεύσῃ εἰς τὴν Τρούμπαν, ὅπου καὶ θὰ πλευρίσῃ. Ἀμέσως θὰ ἀνέλθουν ἐπ' αὐτοῦ ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεύς, τὰ μέλη τῆς Βασιλικῆς Οἰκογενείας καὶ ὁ Μακ. Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν, ὅπως ψάλῃ τρισάγιον.

Μετὰ τὸ τρισάγιον θ' ἀποβιβασθοῦν αἱ σοροὶ καὶ θὰ τεθοῦν ἐπὶ κιλλιβάντων συρομένων ὑπὸ ναυτῶν τοῦ Β. Ναυτικοῦ. Ἡ νεκρικὴ πομπὴ διὰ τῶν ἀκτῶν Μιαούλη, Ποσειδῶνος καὶ Πλούτωνος θὰ καταλήξῃ εἰς τὴν πλατεῖαν Λουδοβίκου πρὸ τοῦ σταθμοῦ τοῦ Ἠλεκτρικοῦ Σιδηροδρόμου. Ἐκεῖ αἱ σοροὶ θὰ ἐπιβιβασθοῦν ἐπὶ εἰδικῆς ἁμαξοστοιχίας, ἡ ὁποία θὰ φθάσῃ εἰς Ὁμόνοιαν καὶ ἐκεῖθεν, ἀποβιβαζομένων τῶν νεκρῶν τῶν ἀειμνήστων Βασιλέων, θὰ σχηματισθῇ πομπή, ἥτις ἐκ τῆς πλατείας Ὁμονοίας καὶ διὰ τῆς ὁδοῦ Σταδίου, πλατείας Συντάγματος, καὶ τῆς ὁδοῦ Μητροπόλεως θὰ καταλήξῃ εἰς τὴν Μητρόπολιν.

Αἱ σοροὶ τῶν ἀειμνήστων Βασιλέων θὰ ἐκτεθοῦν εἰς λαϊκὸν προσκύνημα ἀπὸ τῆς πρωΐας τῆς αὔριον μέχρι τῆς Κυριακῆς. Σήμερον δὲν θὰ ἐπιτραπῇ εἰς τὸν λαὸν τὸ προσκύνημα.

Ο κ. ΜΕΤΑΞΑΣ ΕΙΣ ΤΑ ΑΝΑΚΤΟΡΑ

Ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς ἐδέχθη χθὲς τὴν μεσημβρίαν εἰς συνεργασίαν τὸν κ. Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως.

Κατ' αὐτὴν ἐκανονίσθησαν διάφοροι λεπτομέρειαι τῆς σημερινῆς νεκρωσίμου πομπῆς.

Προχθὲς τὸ ἀπόγευμα ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεύς, συνοδευόμενος ὑπὸ τῆς Α. Β. Υ. τοῦ πρίγκιπος Νικολάου καὶ τῆς Α. Β. Υ. τῆς πριγκιπίσσης Ἑλένης, μετέβη εἰς τὸν μητροπολιτικὸν ναὸν καὶ ἐπεθεώρησε τὴν γενομένην διακόσμησιν, δώσας τὰς καταλλήλους ὁδηγίας. Εἰς τὸν μητροπολιτικὸν ναὸν κατὰ τὴν ἐπίσκεψιν τῆς Α. Μ. παρίστατο καὶ ὁ ὁρισθεὶς ὡς τελετάρχης τῆς Ἐκκλησίας Μητροπολίτης Χαλκίδος.

Χθὲς μετέβη εἰς τὰ Ἀνάκτορα ὁ Μητροπολίτης Χαλκίδος καὶ ἀνεκοίνωσε τὰς ληφθείσας ἀποφάσεις κατὰ τὴν χθεσινὴν σύσκεψιν τῆς Ἱερᾶς Συνόδου.

Ο ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ

Χθὲς τὴν πρωΐαν ἀφίχθη ἡ Α. Θ. Πανιερότης ὁ Πατριάρχης Ἀλεξανδρείας Νικόλαος, προκειμένου νὰ μετάσχῃ εἰς τὴν κηδείαν τῶν ἀειμνήστων Βασιλέων. Ἅμα τῇ ἀφίξει του ὁ Πατριάρχης συνειργάσθη μετὰ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν.

Σήμερον κατὰ τὴν ἄφιξιν τῶν σεπτῶν σορῶν τῶν Βασιλέων, ἡ Ἱερὰ Σύνοδος θὰ κατέλθῃ εἰς Πειραιᾶ. Ὁ Ἀρχιεπίσκοπος καὶ οἱ Συνοδικοὶ θὰ φέρωσι, κατὰ τὰ ὁρισθέντα, ἀρχιερατικὸν μανδύαν. Ὁ Πατριάρχης Ἀλεξανδρείας θὰ ἀναμένῃ τὴν ἄφιξιν τῆς πομπῆς εἰς τὸν μητροπολιτικὸν ναόν, ὅπου καὶ θὰ ψάλῃ τρισάγιον εὐθὺς μετὰ τὴν ἀπόθεσιν τῶν λειψάνων τῶν ἀειμνήστων Βασιλέων.

Τὴν Κυριακὴν ὁ Πατριάρχης θὰ μετάσχῃ τῆς κηδείας, συγχοροστατῶν μετὰ τοῦ Μακαριωτάτου Ἀρχιεπισκόπου καὶ ὅλης τῆς Ἱεραρχίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος, θὰ παρακολουθήσῃ δὲ καὶ τὴν πομπήν.

Η ΠΕΝΘΙΜΟΣ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΙΣ

Καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν χθὲς συνεργεῖα ἐργατῶν ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν εἰδικῶν ἀπησχολήθησαν μὲ τὸν διάκοσμον τοῦ ἠλεκτρικοῦ σταθμοῦ καὶ τῶν ὁδῶν, διὰ τῶν ὁποίων θὰ μεταφερθοῦν αἱ σεπταὶ σοροὶ τῶν Βασιλέων. Μέχρι τῆς νυκτὸς εἶχον συμπληρωθῆ καὶ αἱ τελευταῖαι λεπτομέρειαι τοῦ πενθίμου διακόσμου τῆς πρωτευούσης. Οὕτω ὁ ἠλεκτρικὸς σταθμὸς τῆς Ὁμονοίας ἐστρώθη ἀπὸ βαρυτίμους τάπητας, οἱ κίονες ἐκαλύφθησαν ὑπὸ ὑφάσματος βαθέος ἐρυθροῦ χρώματος, πάμπολλαι δὲ γλάστραι μὲ φοινικοειδῆ ἐτοποθετήθησαν ἐπὶ τῆς ἀποβάθρας τοῦ σταθμοῦ καὶ κατὰ μῆκος τῶν ἐσωτερικῶν κλιμάκων μέχρι τῆς ἐξόδου.

Ἐπὶ τῆς πλατείας τῆς Ὁμονοίας καὶ ἀκριβῶς εἰς τὸ ἐπάνω μέρος τῆς κλίμακος τοῦ σταθμοῦ, ἡ ὁποία ὁδηγεῖ πρὸς τὴν ὁδὸν Ἁγίου Κωνσταντίνου, ἐστήθησαν δύο τετράγωνοι κίονες βραχεῖς, κεκοσμημένοι διὰ δαφνῶν. Ἐφ' ἑκάστης τῶν τριῶν πλευρῶν ἑκάστου κίονος ἔχει ἀναγραφῇ τὸ μονόγραμμα τῶν νεκρῶν Βασιλέων.

Οἱ φανοστάται τῆς πλατείας τῆς Ὁμονοίας καὶ τῆς ὁδοῦ Σταδίου ἔχουν διακοσμηθῆ μὲ ἑλληνικὰς σημαίας καὶ ταινίας χρώματος βαθέος ἐρυθροῦ. Τὰ ὑπουργεῖα Ἐσωτερικῶν καὶ Οἰκονομικῶν ἔχουν καλυφθῆ διὰ σημαιῶν καὶ λαβάρων ἐρυθρῶν μὲ τὸ βασιλικὸν στέμμα ἐπ' αὐτῶν, ταινίαι δὲ ἐξ ὑφάσματος τοῦ αὐτοῦ χρώματος ἔχουν ἀναρτηθῆ ἀπὸ τῶν παραθύρων. Ἐπίσης τὸ ὑπουργεῖον Παιδείας καὶ τὸ Γενικὸν Λογιστήριον ἐπὶ τῆς πλατείας Μητροπόλεως ἔχουν διακοσμηθῆ ὁμοίως.

Ἐντὸς τῆς Μητροπόλεως ἔχουν στρωθῆ βαρύτιμοι τάπητες, εἰς τὸ μέσον δὲ τοῦ ναοῦ ἔχουν στηθῆ τρία ὑψηλὰ ἀνάβαθρα διὰ τὴν τοποθέτησιν τῶν φερέτρων. Τὸ μεσαῖον, ὑψηλότερον τῶν ἄλλων, προορίζεται διὰ τὸ φέρετρον τοῦ ἀειμνήστου Βασιλέως Κωνσταντίνου, τὰ δὲ δύο ἄλλα ἑκατέρωθεν διὰ τὰς ἀειμνήστους Βασιλίσσας. Οἱ πολυέλαιοι τοῦ ναοῦ καὶ τὰ στηθαῖα τῶν γυναικωνιτῶν ἔχουν καλυφθῆ διὰ μεταξωτοῦ ὑφάσματος βαθέος ἐρυθροῦ χρώματος. Φοινικοειδῆ καὶ ἄνθη καλύπτουν τοὺς τοίχους τῆς ἐκκλησίας. Ὁ ὅλος διάκοσμος, σεμνός, ἀλλὰ καὶ μεγαλοπρεπής, δημιουργεῖ αἴσθημα πένθους καὶ σεβασμοῦ. Πρὸ τῶν ἀναβάθρων καὶ μέχρι τῆς εἰσόδου τοῦ ναοῦ ἔχουν τοποθετηθῆ κιγκλιδώματα, ὥστε νὰ μὴ δημιουργηθῇ συνωστισμὸς κατὰ τὸ προσκύνημα τῶν σεπτῶν σορῶν ὑπὸ τοῦ λαοῦ.

ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

Παρ' ὅλην τὴν πίπτουσαν βροχὴν τὰ διάφορα συνεργεῖα τοῦ Ο. Λ. Π. εἰργάσθησαν διὰ τὸν διάκοσμον τοῦ λιμένος Πειραιῶς ἐπὶ τῇ σημερινῇ μετακομιδῇ τῶν σορῶν τῶν ἀειμνήστων Βασιλέων.

Ἀπὸ τῆς 11ης π. μ. θὰ διακοπῇ ἡ λειτουργία τῶν τροχιοδρομικῶν ὀχημάτων καθὼς καὶ αὐτοκινήτων κατὰ μῆκος τῆς παραλίας.

Διὰ διαταγῆς τοῦ ἀστυνομικοῦ διευθυντοῦ Πειραιῶς ἀπαγορεύεται πρὸς ἀποφυγὴν δυστυχημάτων, ἡ παραμονὴ ἀτόμων ἐπὶ τῶν στεγῶν καὶ ὑποστέγων τῶν καταστημάτων τῆς παραλίας τοῦ λιμένος. Οἱ ἰδιοκτῆται ξενοδοχείων καὶ οἰκιῶν κειμένων εἰς τὴν παραλίαν εἰδοποιοῦνται ὅτι ἡ παραμονὴ εἰς τοὺς ἐξώστας ἀτόμων πρὸς παρακολούθησιν τῆς πομπῆς θὰ γίνεται διὰ σημειωμάτων τοῦ τμήματος τῆς Γενικῆς Ἀσφαλείας.

Ἐπίσης ἀνακοινοῦται ὅτι ἡ παραμονὴ ἀτόμων εἰς τοὺς ἐξώστας θὰ κανονίζεται, πρὸς ἀποφυγὴν δυστυχημάτων, ἀναλόγως τῆς ἀντοχῆς αὐτῶν.

Ὡσαύτως ἀπαγορεύεται ἡ παραμονὴ ἀτόμων ἐπὶ τῶν γεφυρῶν τοῦ ἠλεκτρικοῦ σιδηροδρόμου καὶ ἡ ἀναρρίχησις ἐπὶ τῶν μανδροτοίχων.

Οἱ ταξιδιῶται οἵτινες πρόκειται νὰ ταξιδεύσουν διὰ τὸ ἐξωτερικὸν δέον νὰ ἐπιβιβασθῶσι τῶν πλοίων πρὸ τῆς 12ης.

Ὑπὸ τῆς ἀστυνομικῆς Διευθύνσεως ἱδρύθησαν τρεῖς σταθμοὶ Πρώτων Βοηθειῶν εἰς τὸν Τινάνειον Κῆπον, εἰς τὸν κινηματογράφον «Φῶς» παρὰ τὴν Τρούμπαν καὶ εἰς τὸ ἑστιατόριον Λιάσκου ἐπὶ τῆς λεωφόρου Μακρᾶς Στοᾶς.

Ἐξ ἄλλου ὑπὸ τοῦ λιμενάρχου κ. Σκαρπέτη ἐξεδόθη ἡ ἀκόλουθος διαταγή:

Πᾶσαι αἱ πλευραὶ τῆς προβλῆτος Τρούμπας θὰ εἶνε ἐλεύθεραι ἀπὸ πρωΐας, ἀπαγορευθείσης τῆς πλευρίσεως ἀτμοπλοίων.

Τὴν 12ην μεσημβρινὴν ἡ προβλὴς θὰ εἶνε ἐλευθέρα παντὸς προσώπου οὐδεὶς δὲ θὰ ἐπιτρέπεται νὰ εἰσέρχεται ἢ νὰ παραμένῃ πλὴν τῶν ἐπισήμων. Ἐπίσης τὰ ἐν αὐτῇ οἰκήματα θὰ εἶνε κενά.

Ρυμουλκὸν τοῦ λιμένος κατάλληλον, μερίμνῃ τοῦ γραφείου Ἀγκυροβολίας καὶ μὲ πλήρωμα εὐπρεπῶς ἐνδεδυμένον καὶ ἐφ' οὗ θὰ ἐπιβαίνῃ σημαιοφόρος θὰ ἀναμένῃ εἰς τὴν εἴσοδον τοῦ λιμένος ἀπὸ ὥρας 1ης μεσημβρινῆς τὴν εἴσοδον τοῦ ἀντιτορπιλικοῦ «Ὕδρα» καὶ θὰ ἀκολουθήσῃ τοῦτο μέχρι τῆς προβλῆτος ἵνα παράσχῃ τὰς ὑπηρεσίας αὐτοῦ ἂν ζητηθοῦν.

Τὸ ρυμουλκὸν τοῦτο θέλει παραλάβῃ ἐκ τῆς «Ὕδρας» ἅμα τῷ κατάπλῳ της τὰς 6 σκυτάλας, 2 τρόπιδας καὶ τὸ ἀπαιτούμενον προσωπικὸν διὰ τὴν ταχεῖαν μεταφορὰν εἰς τὸν σταθμὸν τοῦ ἠλεκτρικοῦ σιδηροδρόμου κατὰ τὰς χορηγηθησομένας εἰς τὸν ἀξιωματικὸν εἰδικὰς ὁδηγίας.

Ἀπὸ ὥρας 12 μεσημβρινῆς μέχρι 3.30' θέλει ἀπαγορευθῇ ὁ εἴσπλους καὶ ἔκπλους ἐκ τοῦ λιμένος παντὸς πλοίου ὡς καὶ πᾶσα μετακίνησις ἢ κυκλοφορία παντὸς πλωτοῦ μέσου εἰς τὸν προλιμένα καὶ τὸν κεντρικὸν λιμένα.

Ἡ Διοίκησις τῆς Πλοηγικῆς Ὑπηρεσίας παρακαλεῖται νὰ διατάξῃ τοὺς πλοηγοὺς κατὰ τὸ ὡς ἄνω χρονικὸν διάστημα καὶ εἰδοποιηθῶσι τὰ καταπλέοντα πλοῖα νὰ ἀναμένωσιν εἰς ἀπόστασιν ἡμίσεος μιλλίου ἀπὸ τοῦ στομίου τοῦ προλιμένος καὶ μακρὰν τῆς γραμμῆς πλεούσης ἀπὸ Ναυστάθμου εἰς τὸν λιμένα Πειραιῶς.

Αἱ ἀτμάκατοι τοῦ Λιμεναρχείου θέλουσι περιπολεῖ ἀπὸ τῆς 12.30' ἡ μὲν Α' πρὸ τοῦ Λιμεναρχείου, ἡ δὲ Γ' πρὸ τῆς ἀκτῆς Τζελέπη, διὰ τὴν ἀπαγόρευσιν τῆς κυκλοφορίας λέμβων ἢ ἄλλων πλωτῶν μέσων.

Ἡ Διοίκησις τοῦ Ο.Λ.Π. παρακαλεῖται νὰ διατάξῃ ὅπως πάντα τὰ πλωτά της μέσα συμμορφωθῶσι πρὸς τὰ ἀνωτέρω.

Εἰς τὰ παρὰ τὴν ἀκτὴν Τζελέπη καὶ τὴν ἀκτὴν Δημαρχίας ἠγκυροβολημένα πλοῖα δὲν θὰ ἐπιτραπῇ ἡ ἄνοδος θεατῶν, πλὴν μόνον τῶν ἰδιοκτητῶν, τῶν μελῶν τοῦ πληρώματος καὶ τῶν οἰκογενειῶν των, κατόπιν ἀδείας τοῦ Λιμεναρχείου, μετὰ τὴν ἐπιβίβασιν τῶν ὁποίων αἱ σκάλαι ἐπικοινωνίας μετὰ τῆς ξηρᾶς θὰ ἀποσυρθῶσι τὸ βραδύτερον τὴν 1ην μ.μ., αἱ δὲ θῦραι τῶν κιγκλίδων Τζελέπη θὰ κλεισθῶσι πᾶσαι.

Συριγμοὶ τῶν πλοίων δι' οἱονδήποτε λόγον ἀπαγορεύονται ἀπὸ ὥρας 12ης—4ης μ. μ.

Πάντα τὰ ἐντὸς τοῦ λιμένος πλοῖα δέον νὰ ἐπάρωσι μεσιστίους τὰς σημαίας καὶ τὰ διακριτικὰ αὐτῶν.

Δύναμις ναυτῶν ὑπὸ ὑπαξιωματικοὺς θὰ φρουρῇ ὅλην τὴν προκυμαίαν ἀπὸ Ε' Φυλακίου μέχρι τέρματος Τζελέπη, διὰ τὴν τήρησιν τῆς τάξεως ἐπὶ τῆς προκυμαίας πρὸς τὴν θάλασσαν.»

ΟΙ ΑΦΙΧΘΕΝΤΕΣ ΧΘΕΣ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ ΠΡΙΓΚΙΠΕΣ ΚΑΙ ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑΙ

Τὴν 11ην πρωϊνὴν τῆς χθὲς ἀφίκετο σιδηροδρομικῶς ἡ Α. Β. Υ. ἡ Πριγκίπισσα Μαρία, σύζυγος τῆς Α. Β. Υ. τοῦ πρίγκιπος Γεωργίου τῆς Ἑλλάδος, συνοδευομένη ἀπὸ τὸν υἱόν της πρίγκιπα Πέτρον καὶ τὴν θυγατέρα της πριγκίπισσαν Εὐγενίαν.

Εἰς τὸν σταθμὸν Λαρίσης, ὑπεδέχθησαν αὐτοὺς ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς καὶ αἱ Α. Α. Β. Β. Υ. Υ. οἱ πρίγκιπες Ἀνδρέας καὶ Χριστόφορος.

Προχθὲς τὴν πρωΐαν ἐξ ἄλλου, ἀφίκετο σιδηροδρομικῶς διὰ νὰ παρακολουθήσῃ τὴν κηδείαν ὁ Μέγας Δοὺξ Δημήτριος, υἱὸς τῆς ἀειμνήστου βασιλόπαιδος Ἀλεξάνδρας, ὁ ὁποῖος κατέλυσεν εἰς τὸ ξενοδοχεῖον τῆς «Μεγάλης Βρεταννίας».

Ἐπίσης ἀφίκετο ἡ Κα Μάνου, χήρα τοῦ Βασιλέως Ἀλεξάνδρου καὶ ἡ Α.Β.Υ. ἡ πριγκίπισσα Ἀλεξάνδρα αἵτινες κατέλυσαν εἰς τὸ ξενοδοχεῖον «Πεντελικὸν» ἐν Κηφισιᾷ, ὡς καὶ ὁ κόμις τῶν Παρισίων, υἱὸς τοῦ μνηστῆρος τοῦ Γαλλικοῦ Θρόνου Δουκὸς τοῦ Γκύζη καὶ ἀδελφὸς τῆς πριγκιπίσσης Φραγκίσκης, μετὰ τῆς συζύγου του, καταλύσαντες εἰς τὸ αὐτὸ ξενοδοχεῖον.

Διὰ τοῦ Ἰταλικοῦ τῆς γραμμῆς «Κουϊρινάλε» ἀφίκοντο χθὲς τὴν 9ην νυκτερινὴν αἱ Α. Α. Β. Β. Υ. Υ. αἱ πριγκίπισσαι Μαργαρίτα καὶ Θεοδώρα, τὰς ὁποίας ὑπεδέχθησαν εἰς τὸν Πειραιᾶ ἡ Α. Β. Υ. ὁ πρίγκιψ Ἀνδρέας καὶ ὁ Μέγας Αὐλάρχης κ. Μερκάτης.

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΤΩΝ κ. κ. ΜΕΤΑΞΑ-ΝΙΚΟΛΟΥΔΗ

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς συνειργάσθη χθὲς τὴν ἑσπέραν μετὰ τοῦ ὑφυπουργοῦ κ. Νικολούδη ἐπὶ ζητημάτων ἀφορώντων τὸν Τύπον καὶ τὴν ὀργάνωσιν τοῦ Τουρισμοῦ.

Η ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Ὁ ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κατῆλθε χθὲς τὴν πρωΐαν εἰς τὸν Πειραιᾶ καὶ ἐπεθεώρησε τὸ Τελωνεῖον. Ὁ κ. Ρεδιάδης ἀνεκοίνωσεν ὅτι τὸ τελωνεῖον ἐργάζεται πλημμελῶς ἀναμένει δὲ τὴν ἔκθεσιν τοῦ κ. Γεωργαντᾶ ἵνα ἐφαρμόσῃ ὅλα τὰ ἀναγκαῖα μέτρα διὰ τὴν καλὴν καὶ εὔρυθμον λειτουργίαν τοῦ μεγαλυτέρου τελωνείου τοῦ Κράτους.

Ο κ. ΣΚΥΛΑΚΑΚΗΣ ΕΙΣ ΘΕΣΣΑΛΙΑΝ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Σκυλακάκης θὰ ἐπιχειρήσῃ τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα περιοδεῖαν ἀνὰ τὴν Θεσσαλίαν διὰ τὴν ἐπιτόπιον ἐπίλυσιν διαφόρων ζητημάτων τῆς δικαιοδοσίας του,

ΔΙΚΑΣΤΙΚΑΙ ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ

Δι' ἀποφάσεως τοῦ Ἀνωτάτου Δικαστικοῦ Συμβουλίου ἐνεργοῦνται αἱ κάτωθι δικαστικαὶ μεταβολαί.

Μετατίθενται οἱ Ἀντεισαγγελεῖς Πρωτοδικῶν Χίου Γ. Βεργογιαννόπουλος εἰς Πάτρας καὶ Λεβαδείας Η. Παπαδόπουλος εἰς Καλάμας. Ἐπίσης μετατίθεται ὁ πρωτοδίκης Ἕβρου Γ. Καλλιτεράκης εἰς τὸ Πρωτοδικεῖον Καβάλλας καὶ ἀποσπᾶται ὁ Ἐφέτης Θεσσαλονίκης Α. Γρηγορίου ἐπὶ 1 μῆνα εἰς Κομοτινήν. Ὡσαύτως μετατίθενται εἰς τὸ Εἰρηνοδικεῖον Ἀθηνῶν οἱ Εἰρηνοδίκαι: Ἀμαλιάδος Στελλάκης, Ἀλεξανδρουπόλεως Στρογγυλίδης, Δράμας Κατσαντώνης, Καλαμῶν Καμπίρης Ἰωαννίνων Καλπούτζος, Τριπόλεως Κοκιούσης, Νεαπόλεως (Κρήτης) Μιχαλογιαννάκης καὶ Καρδίτσης Μέξης.

Προάγονται εἰς Εἰρηνοδίκας α' τάξεως καὶ τοποθετοῦνται ὡς ἀκολούθως, οἱ Εἰρηνοδίκαι β' τάξεως Μαλαγάρης εἰς Τρίπολιν, Τεάζης εἰς Ἀλεξανδρούπολιν, Σκορμπούτης εἰς Νεάπολιν, Παπαργυρόπουλος εἰς Πταισματοδικεῖον Καλαμῶν, Γιδαράκος εἰς Καρδίτσαν καὶ Π. Ἀντωνακέας εἰς Ἀμαλιάδα.

Ἐξ ἄλλου διὰ διατάγματος προάγεται εἰς Ἐφέτην καὶ τοποθετεῖται εἰς Πάτρας ὁ Πρόεδρος Πρωτοδικῶν Λεβαδείας Ν. Εὐθυμίου. Ἐπίσης μετατίθενται οἱ Πρωτοδίκαι Ἀθηνῶν Α. Παπούλιας εἰς τὸ Πρωτοδικεῖον Λευκάδος, Κ. Ματθίας εἰς Τρίκκαλα, Θ. Σταθακόπουλος εἰς Χανιά, Χρ. Τράγκας εἰς Σῦρον καὶ Σ. Σηφογιάννης εἰς Τρίπολιν.

Μετατίθενται εἰς Ἀθήνας οἱ Πρωτοδίκαι Λευκάδος Π. Ροδόπουλος, Τρικκάλων Π. Τσακογιάννης, Χανίων Μιχ. Πουλαντζᾶς, Σύρου Κ. Καλαμποκιᾶς καὶ Τριπόλεως Α. Ἀλεξίου.

ΕΝΩ Ο ΣΤΟΛΟΣ ΦΕΡΕΙ ΤΑΣ ΣΟΡΟΥΣ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ

Ὁ ἀσύρματος τοῦ «Ἀβέρωφ» ἐξέπεμψε τὴν νύκτα τὸ κάτωθι ραδιογράφημα:

«Αἱ ἰταλικαὶ ἀρχαὶ ἐπεδαψίλευσαν πρωτοφανεῖς περιποιήσεις. Κατὰ τὴν ἀναχώρησιν, ἀεροπλάνα συνώδευσαν μοῖραν μέχρι καὶ ἔξω τῶν χωρικῶν ὑδάτων. Ὁ «Ἀβέρωφ» ἐκπλέων ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ λιμένος τοῦ Βρινδησίου, διῆλθε πρὸ τῆς παρατεταγμένης μοίρας ἐκ θωρηκτῶν καὶ ἀντιτορπιλλικῶν μὲ τὰ ἰταλικὰ πληρώματα ἐν παρατάξει καὶ μεσιστίους ἰταλικὰς σημαίας, ἐνῷ τὰ πυροβολεῖα τοῦ λιμένος ἀπένειμαν τὰς τιμὰς καὶ αἱ ἰταλικαὶ μουσικαὶ ἀνέκρουον τὸν Ἑλληνικὸν Ὕμνον. Ταύτην τὴν στιγμὴν (ὀγδόην ἑσπερινήν) ὁ «Ἀβέρωφ» παραπλαίει τὸ Ταίναρον.

Ἡ Διάταξις τῆς Ἑλληνικῆς καὶ τῆς Ἰταλικῆς μοίρας ἦτο κατὰ στήλας. Ἡγεῖται εἰς τὸ μέσον ὁ «Ἀβέρωφ», ἀκολουθεῖ εὔδρομον «Τρέντον» μὲ τὸν ναύαρχον Ταλαντίνι καὶ τὸ εὔδρομον «Μπολτζάνο». Δεξιὰ τοῦ «Ἀβέρωφ» κατὰ σειρὰν πλέουν ἡ «Ὕδρα» καὶ ὁ «Ἱέραξ» καὶ δύο Ἰταλικὰ ἀντιτορπιλλικά. Ἅπαντα φέρουν μεσιστίους τὰς σημαίας των καὶ τὰ πυροβόλα ἐν ἐπινεύσει. Εἰς τὸν πρυμναῖον ἱστὸν τοῦ «Ἀβέρωφ» κυματίζει τὸ μέγα σῆμα τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου, φωτιζόμενον καθ' ὅλην τὴν νύκτα ὑπὸ εἰδικοῦ ἠλεκτρικοῦ φανοῦ. Τὰ φέρετρα τῶν σεπτῶν Βασιλέων ἔχουν τοποθετηθῆ ἐντὸς τῆς ἐκκλησίας τοῦ θωρηκτοῦ, κατὰ τὴν ἑξῆς διάταξιν: Ἀριστερὰ εὑρίσκεται τῆς Βασιλίσσης Ὄλγας μὲ στέμμα ἐπὶ τοῦ φερέτρου κεκαλυμμένου μὲ τὴν Ἑλληνικὴν σημαίαν.

Εἰς τὸ μέσον τῆς Βασιλίσσης Σοφίας καὶ δεξιὰ τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου μὲ σπάθην πολεμικὴν ἐπὶ τοῦ φερέτρου καὶ τὸ στέμμα Βασιλέως.

Φρουρὰ διαρκὴς ναυτῶν μὲ τὰ ὅπλα ὑπὸ μάλης ὑπὸ ἀξιωματικὸν εὑρίσκεται ἐντὸς τῆς ἐκκλησίας. Ὁ ἀρχιμανδρίτης τοῦ Βασιλικοῦ Ναυτικοῦ Κοντογεωργάκος ἄγρυπνος προσεύχεται. Οἱ στέφανοι ἔχουν τοποθετηθῆ ἐντὸς τῶν πρυμναίων ὑποφραγμάτων κατὰ τὴν ἑξῆς σειράν: Τοῦ Βασιλέως τῆς Ἰταλίας, τοῦ Μουσσολίνι κλπ. Ἅμα τῇ ἀναχωρήσει τοῦ «Ἀβέρωφ» ὁλόκληρον τὸ πλήρωμα ὑπὸ κυβερνήτην τὸν πλοίαρχον κ. Κοντογιάννην, ἀκάλυπτον παρήλασεν, μὲ καταφανῆ συγκίνησιν εἰς τὰ πρόσωπα τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ναυτῶν, πρὸ τῶν σεπτῶν Βασιλέων.

Τὸ ταξίδιον εἶνε λίαν κοπιῶδες. Χθὲς τὴν νύκτα ἔπνεον ἄνεμοι ἰσχυροὶ μὲ καταιγίδας ἡ δὲ θάλασσα ἦτο λίαν τρικυμιώδης. Ὁ «Ἀβέρωφ» καὶ τὰ ἀντιτορπιλλικὰ ἐκλυδωνίζοντο ἰσχυρῶς. Αἱ Α. Α. Β. Β. Υ. Υ. Εἰρήνη καὶ Μαρία ὑπέφερον.

Ἡ Α. Β. Υ. ὁ Διάδοχος, ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Στόλου κ. Σακελλαρίου καὶ ὁ κυβερνήτης κ. Κοντογιάννης καθ' ὅλην τὴν νύκτα εὑρίσκοντο ἐπὶ τῆς γεφύρας. Ἡ Α. Β. Υ. ὁ Διάδοχος κατεκλίθη τὴν 7ην πρωϊνήν, ὅτε ὁ καιρὸς ἤρχισε νὰ εἶνε ἠρεμότερος.

ΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

Ὁ ὑφυπουργὸς τῆς Ἀσφαλείας ἐκοινοποίησε πρὸς τοὺς Γενικοὺς Διοικητάς, Νομάρχας, τὰς Ἀστυνομικὰς Διευθύνσεις καὶ τὰς Διοικήσεις καὶ Ὑποδιοικήσεις Χωροφυλακῆς ὁλοκλήρου τοῦ κράτους τὴν κάτωθι τηλεγραφικὴν διαταγήν:

«Ἐπὶ τῇ μετακομιδῇ καὶ κηδείᾳ τῶν σορῶν τῶν ἀειμνήστων Βασιλέων εἰς τὸ Ἑλληνικὸν ἔδαφος σήμερον ἡμέραν Τρίτην 17ην τρέχοντος, ἅπαντα τὰ καταστήματα καὶ τὰ περίπτερα τῆς περιφερείας σας θὰ ὦσι κλειστὰ ἀπὸ 2ας μέχρι τῆς 6ης μ.μ. ὥρας, παρατεινομένων τῶν ἑσπερινῶν ἐργασιῶν των ἐπὶ 2ωρον. Κατὰ τὴν ἡμέραν ταύτην τὰ θέατρα, οἱ κινηματογράφοι καὶ τὰ κέντρα διασκεδάσεως παντὸς εἴδους δὲν θὰ λειτουργήσουν καθ' ὁλοκληρίαν. Ἐπίσης κατὰ τὴν ἰδίαν ἡμέραν καὶ τὴν ἑσπέραν θὰ ἀπαγορευθῇ ἡ χρῆσις μουσικῶν πάσης φύσεως καὶ ἀσμάτων. Κατὰ τὴν 22αν τρέχοντος ἅπαντα τὰ καταστήματα καὶ τὰ περίπτερα θὰ ὦσι κλειστὰ ἀπὸ τῆς πρωΐας μέχρι τῆς 5ης μ.μ. ὥρας πλὴν τῶν ἑστιατορίων καὶ μαγειρείων καὶ γαλακτοπωλείων, εἰς τὰ ὁποῖα θὰ ἐπιτραπῇ ἡ ἐργασία ἀπὸ τῆς 1ης μέχρι τῆς 3ης μ. μ. Κατὰ τὴν ἰδίαν ἡμέραν τὰ θέατρα, οἱ κινηματογράφοι καὶ τὰ κέντρα διασκεδάσεως παντὸς εἴδους θὰ ὦσι κλειστὰ μόνον ἀπὸ πρωΐας μέχρι τῆς 5ης μ.μ. καθ' ἅς ὥρας θ' ἀπαγορευθῇ ἡ χρῆσις μουσικῶν ὀργάνων καὶ ἀσμάτων.

ΔΟΞΟΛΟΓΙΑ ΕΝ ΙΩΑΝΝΙΝΟΙΣ

ΙΩΑΝΝΙΝΑ, 16. (Τηλεγραφικῶς).— Σήμερον τὴν πρωΐαν ἐγένετο δέησις εἰς τὸν μητροπολιτικὸν ναόν, καθ' ἣν παρέστησαν ὅλοι οἱ ἐπίσημοι καὶ πλήθη κόσμου, ἐπὶ τῇ εἰσόδῳ εἰς τὰ χωρικὰ ὕδατα τῆς Ἑλλάδος τῶν σορῶν τῶν ἀειμνήστων Βασιλέων. Ὁλόκληρος ἡ πόλις ἔχει διακοσμηθῆ πενθίμως. Οἱ λαμπτῆρες ἔχουν περιβληθῆ μὲ κρέπια, ὅλα δὲ τὰ καταστήματα καὶ αἱ οἰκίαι ἔχουν ἀνηρτημένην τὴν Ἑλληνικὴν σημαίαν. Οἱ κώδωνες ὅλων τῶν ἐκκλησιῶν τῆς Ἠπείρου — περίπου 400 — ἠχοῦν πενθίμως. Τὰ ὀρφανὰ τῶν συμπολεμιστῶν τοῦ Στρατηλάτου τοῦ ἐθνικοῦ Ὀρφανοτροφείου θηλέων παρέδωσαν σήμερον εἰς τὸν γενικὸν γραμματέα τῆς Διοικήσεως κ. Φιλοσοφόπουλον χῶμα ἐκ τοῦ ἡρωϊκοῦ λόφου τοῦ Βελισαρίου ἐντὸς χρυσοκεντήτου σάκκου ἐφ' οὗ ἀναγράφονται: «Ὀρφανὰ συμπολεμιστῶν μεγάλου ἐλευθερωτοῦ μας κομίζουν χῶμα ἐκ τοῦ λόφου Βελισαρίου πρὸς τὸν σεπτόν Σου τάφον, ἡρωϊκὲ Βασιλεῦ».

Οἱ Ἠπειρῶται παλαιοὶ πολεμισταὶ ἀνεχώρησαν δι' Ἀθήνας κομίζοντες ἐντὸς ληκύθου χῶμα τοῦ Μπιζανίου ποτισμένον μὲ ἡρωϊκὸν αἷμα.

Εἰς μνήμην τοῦ Βασιλέως ἐλευθερωτοῦ Ἠπείρου ἠνοίχθη βιβλίον προσφορῶν ὑπὸ τοῦ γενικοῦ γραμματέως τῆς Διοικήσεως εἰς ὃ προσέρχονται καὶ ἐγγράφονται πάσης τάξεως πολῖται.

Μέχρι τοῦδε ἐντὸς ὀλίγων ὡρῶν τὸ ποσὸν ἀνῆλθεν εἰς 27.000 δρχ. Τὸ συλλεχθησόμενον ποσὸν θὰ διατεθῇ διὰ τὰ Χριστούγεννα τῶν πτωχῶν.

Ὁλόκληρος ἡ Ἤπειρος ἔχει βυθισθῆ εἰς πένθος καὶ δέεται ὑπὲρ τοῦ μεγάλου ἐλευθερωτοῦ Βασιλέως.

ΕΠΙΜΝΗΜΟΣΥΝΟΙ ΔΕΗΣΕΙΣ

Κατὰ πληροφορίας ἐξ Ἀλεξανδρείας, ὅλαι αἱ καθ' ὅλην τὴν Αἴγυπτον ἑλληνικαὶ παροικίαι θὰ τελέσουν τὴν προσεχῆ Κυριακὴν ἐπιμνημοσύνους δεήσεις ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῶν ψυχῶν τῶν ἀειμνήστων Βασιλέων Κωνσταντίνου, Σοφίας καὶ Ὄλγας.

Ἐπίσης ἅπαντα τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα, τὰ ὁποῖα θὰ εὑρίσκωνται κατὰ τὴν ἡμέραν ταύτην εἰς Ἀλεξάνδρειαν καὶ Πὸρτ-Σαΐδ, θὰ φέρουν μεσιστίους τὰς σημαίας.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΚΡΗΤΩΝ

Ἀφίκετο εἰς Ἀθήνας ἡ λαϊκὴ ἐπιτροπὴ Ἡρακλείου, ἡ ὁποία θ' ἀντιπροσωπεύσῃ τὸν νομὸν κατὰ τὴν κηδείαν τῶν ἀειμνήστων Βασιλέων καὶ θὰ καταθέσῃ στέφανον εἰς τὰς σορούς των. Ἐπὶ κεφαλῆς τῆς ἐπιτροπῆς ὡρίσθη ὑπὸ τοῦ οἰκείου Νομάρχου ὁ κ. Δ. Μεταξάκης, ὡς μέλη της δὲ ἐξελέγησαν οἱ κ.κ. Γ. Χονδροσμάκης, Ν. Κονταξάκης, Γ. Μουντράκης, Ἐμ. Τσακιράκης, Ἰω. Χαϊνάκης, Ἰω. Τσιλεντάκης, Χαρ. Βασιλάκης καὶ Περ. Χονδροσμάκης. Ἅπαντες φέρουν τὴν κρητικὴν ἐνδυμασίαν.

ΤΑ ΕΚΚΡΕΜΗ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ

Ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως συνειργάσθη χθές, ἀπουσιάζοντος τοῦ κ. ὑφυπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν, μετὰ τοῦ προσωπάρχου τοῦ ὑπουργείου πρὸς ἐπίλυσιν ὅλων τῶν ἐκκρεμῶν στρατιωτικῆς φύσεως ζητημάτων τῆς Κρήτης, ἐπὶ τῶν ὁποίων εἶχον ὑποβληθῆ εἰς τὸν κ. Μεταξᾶν ὑπομνήματα κατὰ τὴν περιοδείαν του εἰς τὴν μεγαλόνησον.

Σχετικὴν μὲ τὰ κρητικὰ ζητήματα συνεργασίαν εἶχε χθὲς ὁ κ. Πρωθυπουργὸς καὶ μετὰ τοῦ ὑφυπουργοῦ τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου κ. Παπαχελᾶ.

Οἰκονομικὴ Ζωὴ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1936

Ἐπὶ	Ἀγορὰ	Πώλησις
Λονδίνου	546.—	550.—
Ν. Ὑόρκης	111.75	112.75
Ζυρίχης	25.65	25.95
Παρισίων	5.15	5.23
Ἀλεξανδρείας	560.—	564.—
Ἄμστερνταμ	59.85	60.60
Στοκχόλμης	28.15	28.40
Βρυξελλῶν	3.78	3.82
ΤΙΜΑΙ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑΙ		
Βαρσοβίας	20.85	21.25
Σόφιας	1.35	1.40
ΤΙΜΑΙ ΚΛΗΡΙΓΚ		
Παρισίων	5.14	5.23
Μιλάνου	5.85	5.93
Βερολίνου	40.50	41.50
Ζυρίχης	25.60	25.95
Βρυξελλῶν	3.77	3.82
Κωνσταντινουπόλεως	88.70	90.—
Βελιγραδίου	2 58	2.63
Πράγας	3.94	3.99
Βουδαπέστης	23.13	23.61

Ξέναι Χρηματαγοραὶ

Ν. ΥΟΡΚΗ (Κλείσιμον 14ης).— Λονδίνου 489 5)8, Παρισίων 465, Βερολίνου 40.26, Ὀλλανδίας 54.03, Βρυξελλῶν 16.93, Ἰταλίας 526. 1)4, Ζυρίχης 23.02.

Ν. ΥΟΡΚΗ (Ἄνοιγμα 16ης).— Λονδίνου 489 1)8, Παρισίων 465 1)8, Βερολίνου 40.27, Ὀλλανδίας 54.04, Βρυξελλῶν 16.91 1)2, Ἰταλίας 526 1)4, Ζυρίχης 23.02.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (Ἄνοιγμα 16ης).— Νέας Ὑόρκης 488.93, Παρισίων 105.18, Βερολίνου 12.14, Ἄμστερνταμ 905, Βρυξελλῶν 28.885, Ἰταλίας 92.81, Ἑλβετίας 21.245.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (Κλείσιμον 16ης).— Νέας Ὑόρκης 489.06, Παρισίων 105.13, Βερολίνου 12.145, Ἄμστερνταμ 905, Βρυξελλῶν 28.925, Ἰταλίας 92.84, Ἑλβετίας 21.267, Κοπεγχάγης 22.40, Στοκχόλμης 19.395, Ὄσλο 19.96.

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΘΕΙΣΑΙ ΑΞΙΑΙ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤΩΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 16|11	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 14.11
Ἀπαλλ. μοναί	63	62.50	63	62.25
Ἀπαλλ. πολλ.	63	62.50	63	62.50
Μεταναστεύσ.	255.50	254.50	255.50	253.50
Ἑλλ. ὑπηκόων	323	321.50	323	319.50
Ἀντ. 8% προθ.	714	707	712.50	706.50
Ἀντ. 8% μετρ.	710	706	710	706.50
Πολεμοπαθῶν	51.75	51.50	51.75	51.50
Ἀναγκαστ. 6½%	67	66	67	66
Ἀναγκ. 6%	62.50	62	62.25	61.75
Ἐμπορικῆς	440	437	439	436
Ἠλ. Σιδ. προθ.	572	568	571	567
Ἠλ. Σιδ. μετρ.	569	568	569	567
Λιπασμάτων	1390	1370	1385	1350
Πυριτιδοποιείου	2250	2245	2250	2250
Ἐριουργίας	263	261	262	258
Πατραϊκῆς	870	868	868	863
Ἡρακλῆς	1320	1310	1320	1295
Οἰνοπνευματοπ.	237	232	232	.130
Βιό	62.50	57.50	61	57

Ἐμπορικὰ Χρηματιστήρια

Κλείσιμον 14ης Νοεμβρίου

ΒΑΜΒΑΞ. Ν. Ὑόρκη. Δεκέμβριος 11.73, Ἰανουάριος 11.61 Μάρτιος 11.59, Μάϊος 11.55, Ἰούλιος 11.45.

ΖΑΚΧΑΡΕΙΣ. Νέα Ὑόρκη. Νοέμβριος 2.78, Δεκέμβριος 2.76, Ἰανουάριος 2.66, Μάρτιος 2.64.

ΣΙΤΟΣ. Σικάγον. Δεκέμβριος 116 5)8, Μάϊος 114 1)8, Ἰούλιος 110 7)8.

Βίννιπεγκ. Δεκέμβριος 105 7)8, Μάϊος 107 1)4, Ἰούλιος 105 3)4.

ΚΑΦΕΔΕΣ. Ν. Ὑόρκη. Δεκέμβριος 6.41, Μάρτιος 6.40, Μάϊος 6.50, Ἰούλιος 6.53.

Ἄνοιγμα 16ης Νοεμβρίου

ΒΑΜΒΑΞ. Ἀλεξάνδρεια. Δεκέμβριος 12.97, Ἰανουάριος 18 63, Φεβρουάριος 13.09, Μάρτιος 18.13, Μάϊος 17.84.

Λίβερπουλ. Ἰανουάριος. 6.52—53, Μάρτιος 6.50, Μάϊος 6.45, Ἰούλιος 6.40, Ὀκτώβριος 6.15.

Ν. Ὑόρκη. Ἰανουάριος 11.58, Μάρτιος 11.56—57, Μάϊος 11.52—53, Ἰούλιος 11.46, Ὀκτώβριος 11.09.

ΖΑΚΧΑΡΕΙΣ. Ν. Ὑόρκη. Νοέμβριος 2.75, Δεκέμβριος 2.80, Ἰανουάριος 2.65, Μάρτιος 2.65, Μάϊος 2.70, Ἰούλιος 2.71, Σεπτέμβριος 2.73.

ΣΙΤΟΣ. Λίβερπουλ. Δεκέμβριος 8.0 1)2 Μάρτιος 7.8 7)8, Μάϊος 7.8.

Σικάγον. Δεκέμβριος 117, Μάϊος 114, Ἰούλιος 110 3)4.

Βίννιπεγκ. Δεκέμβριος 105 1)2, Μάϊος 107, Ἰούλιος 105 3)8.

ΚΑΦΕΔΕΣ. Ν. Ὑόρκη. Δεκέμβριος 6.40, Μάρτιος 6.44, Μάϊος 6.55.

ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ. Λονδῖνον. Νοέμβριος 8 Δεκέμβριος 8 5)8, Ἰανουάριος 8 5)8 Ἀπρίλιος 8 5)8, Ἰούλιος 8 11)16

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1936. ΔΕΛ. ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ. Κλείσ. μεσ.

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝ. ΔΑΝΕΙΩΝ

Εἰς χρυσόν	
1881	3330
1884	3330
Μονοπωλ.	2760
Παγίου	2590
Σιδηρ. Π. Λ.	3300
Κεφαλαιώσ.	3250
Θεσσ. Μοναστ.	1800
Θεσσ. Κωνστ.	400
Ἠγγυημένοι	84000
Ἑλλ. Σιδηρ.	2675
Ἐθν. Ἀμύνης	685
110 ἑκατομμ.	2920
500 ἑκατομμ.	3475
Προσφυγ. 7%	4590
Πρ. 7% 1924	21000
Ὑδρεύσεως	73600
Σταθερ. 6%	3900
Σταθ. 1928	18000
Παραγ. 1928	3900
Παραγ. 1931	4635

Εἰς δραχμάς	
Ἑνοποιήσεως	41.—
Πύργ. Μελιγ.	37.—
Ναυτ. Χορ.	29.—
Ἐπιτάξεως	45.75
75 ἑκατομμ.	49.—
Ἀπ. σειρ. Α-1	63.—
Ἀπ. πολλαπλ.	63.—
Μ ταναστ.	255.50
Τέκτονος	73.—
Ἐντ. Γραμμ.	64.—
Ἑλλ. ὑπηκ.	323.—
Ἀνταλλ. 8%	712.50
Ἀνταλλ. 6%	705.—
Πολεμοπαθῶν	51.75
Ἀποζ. Ἀγρ.	503.—
Λαχειοφόρα	
Πατριωτικοῦ	4.50
300 ἑκατομ.	120.—
Ἀναγκ. 6½%	67.—
Ἀναγκ. 6%	62.25

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Λιπασμ. 7½%	10400
Ἐκκαθαρίσεως	132
Ἐκκ. Προνομ.	645

Λαχειοφόρα	
2½% 1904	80.—
2½% 1912	75.—
Κτηματ. 7%	304.—
Κτηματ. 7%	299.—

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τράπεζαι	
Ἑλλάδος	7150
Ἀθηνῶν	198
Ἐθνικῆς	57300
Ἐμπορ. Πίστ.	100
Ἐμπορικῆς	439
Καραβασίλη	2150
Κτηματικῆς	1135
Λαϊκῆς	5800
Λακωνίας	395
Πειραιῶς	214
Χίου	1050

Σιδηρόδρομοι	
Ἠλ. Σιδ.	571
Θεσσαλίας	640
Σ.Π.Α.Π.	82
Ναυτιλίας	
Ἐθν. Ἀτμοπλ.	95
Διώρυγος	225
Μιχαληνός	380
Κορκόδειλος	50

ΜΕΤΟΧΑΙ

Βάμβαξ Ἔρια	
Βάμβαξ	190
Βέρμιον	270
Ἑλ. Λεβαδ.	245
Ἔρια	8
Ἐριουργία	262
Πατραϊκή	868
Ὑφαντουργική	1770
Ὑφ. Τρικκ.	146
Μέταξα	
Ἀθηναΐς	140
Ναθαναήλ	1300
Χρυσαλλίς	151
Οἰκοδ. Ἐπιχειρ.	
Γεν. Ἐπιχ.	450
Ἐργοληπτική	33
Ἔργον	215
Ἔρθα	650
Καψαμπέλης	28
Κέκροψ	235
Πρώτη Οἰκοδ.	170
Τέκτων	75
Οἰκοδ. Ὑλῶν	
Ἄτλας	54
Ἡρακλῆς	1320
Κύκλωψ	260
Τιτάν	1380
Κινητ. Δυνάμ.	
Ἀεριόφωτος	10000
Ἠλ. Ἑταιρ.	215
Λαμπτήρων	500
Ἠλ. τίτλ. Ἐπ.	30
Παγ. Πατησ.	110
Ψυγ. Θεσσ.	170
Ψυγ. Πειραιῶς	275
Ἐμπορίου	
Ἀθ. «Ἀθηνᾶ»	40
Γεν. Ἀποθ.	460
Ὑπεγγ. Προσ.	4650
Προμηθεὺς	385

Χημ. Προϊόντων	
Ἀνατολή	180
Αἴολος	360
Λιπασμάτων	1385
Τ. «Ἀθηνᾶ»	575
Πυριτιδοπ.	2250
Χημικῆς	200
Χρωματουργίας	900
Κατεργ. Ξύλου	
Ἑλλσύλ	33
Σέκκερης	65
Μηχ. Ἐπιχειρ.	
Βασιλειάδης	950
Ἑστία	380
Μεταλλουργ.	435
Οἰνοποιητικαὶ	
Ἕνωσις	93
Θεσσαλική	220
Καμπᾶ	357
Οἰνοπνευμ.	232
Οἴνων	1436
Ἀλευροποιητ.	
Εὐρώτας	185
Ζύμαι	485
Κυλινδρόμυλοι	220
Διάφοροι	
Κονσερβῶν	610
Φίξ	570
Μεταλλείων	
Ἀλιβερίου	6
Ἐπιχ. Κοιναί	90
Ἐπιχ. Προνομ.	106
Καπνοβιομηχ.	
Βιομ. Καπνοῦ	385
Διάφ. Βιομηχαν.	
Ἑρμῆς	405
Χαρτοποιίας	280
Βιό	61
Γεωργ. Βιομ.	237

Β' ΕΚΔΟΣ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΗΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΝΕΑΝ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΠΟΛΕΜΙΚΩΝ ΣΥΝΘ

ΖΩΗΡΑΙ ΕΠΙΚΡΙΣΕΙΣ ΤΗΣ Π ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 16. (Ἀθην. Πρακτ.).—
τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Ἤντεν, ὁμιλῶν
Βουλῇ ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς ἐκ μέρου
νίας καταγγελίας τῶν ὅρων τῆς συνθή
σαλλιῶν τῶν σχετικῶν μὲ τὴν ποταμ
φρασε τὴν λύπην του διότι ἡ Γερμανία
κατέλειψε τὴν ὁδὸν τῶν διαπραγματεύ
σθεῖσα τὴν μέθοδον τῆς μονοπλεύρου

«Ἡ Γερμανικὴ Κυβέρνησις — εἶπε
—ἐπανειλημμένως, ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆ
κης, εἶχεν ἐκφράσει τὴν ἱκανοποίησιν
ρὰ τὰς πλείστας ἐκ τῶν διατάξεων
τὸ διεθνὲς καθεστὼς τῆς ποταμοπλο
Μαΐου 1935 ὁ Γερμανὸς καγκελλάριος
μοσίᾳ ὅτι ὅσον ἀφορᾷ τὰ ὑπολειπόμε
συνθήκης τῶν Βερσαλλιῶν, συμπεριλ
ἐννοεῖται καὶ τῶν ἀφορώντων τοὺς
μοὺς καὶ τὴν διώρυγα τοῦ Κιέλου, ἡ
βέρνησις «ἤθελε διεξαγάγει δι' εἰρην
ἀναγκαίας πρὸς ἀναθεώρησιν συνεν
βεβαίωσις τῆς δηλώσεως ταύτης ἐγέ
τὸν ἐν Βερολίνῳ πρεσβευτὴν τῆς Α.
Μαΐου 1935. Διαπραγματεύσεις ἐν τού
το ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν, παρατεινόμεναι
λαγὴν τῶν ἐν προκειμένῳ πόθων τῆς Γε
τὰ συμφέροντα τῶν ἐνδιαφερομένων
τινες μάλιστα εἶχον φθάσει εἰς καλὸν
παραδείγματι, τὸν παρελθόντα Μάϊον
ὑφ' ὅλων τῶν ἐνδιαφερομένων Δυνά
λαμβανομένης καὶ τῆς Γερμανίας —
λανδίας — σύμβασις διακανονίζουσα
πλοΐας ἐν τῷ Ρήνῳ. Ἡ Ὀλλανδία
ἀντιρρήσεις καθαρῶς τεχνικῆς φύσε
ἀποχὴν ὅμως τῆς Ὀλλανδίας ἡ σύμβ
τὸ ἐν ἰσχύϊ ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου
σωρινοῦ καθεστῶτος, τὸ ὁποῖον ἡ Γερ
γειλε νῦν. Ἄλλαι διαπραγματεύσει
ἀπ' εὐθείας μεταξὺ τῶν Κυβερνήσε
καὶ Τσεχοσλοβακίας καὶ ἀφορῶσαι
Ἔλβαν ἀπέληξαν εἰς συμφωνίαν,
τεθῇ εἰς ἐφαρμογὴν λίαν προσεχῶς.

Περαιτέρω ὁ κ. Ἤντεν ἐτόνισε
ρισσότερον διότι ἡ Γερμανία ἐγκα
θοδον τῶν διαπραγματεύσεων ἀσ
κτικὴν τῆς μονοπλεύρου ἐνεργείας,
«ἡ λύπη του αὕτη δὲν ὀφείλεται εἰς
ἀγγλικὰ συμφέροντα παραβλαφθῶσι
ὁ χαρακτὴρ τῆς πράξεως ταύτης καθ
στέραν τὴν ἐξέλιξιν τῶν διπλωματικῶν

ΓΑΛΛΙΚΑΙ ΕΠΙΚΡΙΣΕΙΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16. (Ἀθην. Πρ.).— Τὸ «Ἐ
ἐπανερχόμενον ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς κατα
ἀπὸ μέρους τῆς Γερμανίας τῶν διατάξεων τ
θήκης τῶν Βερσαλλιῶν, τῶν ἀναφερομένων
διεθνοποίησιν τῶν ποταμῶν τῆς Γερμανίας
τηρεῖ.

— Κατὰ πᾶσαν πιθανότητα αἱ ἐνδιαφ
Κυβερνήσεις θὰ συνεννοηθοῦν ὅπως δώσου
ἀπάντησιν εἰς τὴν Γερμανικὴν διακοίνωσιν.
φιβόλως αἱ ἐν λόγῳ Κυβερνήσεις θὰ ἐρωτήσ
Γερμανικὴν τοιαύτην ποῖαι εἶνε αἱ προθέσεις
σον ἀφορᾷ τὸ νέον καθεστὼς τῆς ναυσιπλοΐας
τοὺς γερμανικοὺς ποταμούς, Πιθανῶς θὰ παρατ
σουν, ὅτι ἡ ἀπόφασις τοῦ Ράϊχ εἶνε ἄτοπος, διό
κυροῖ τὰς διμερεῖς συμφωνίας, αἱ ὁποῖαι πρὸ
μηνῶν εἶχον σχεδὸν συναφθῆ αἰτήσει τῆς Γερμ
καὶ ἦσαν σύμφωνοι πρὸς τὰς ἐπιθυμίας τῆς
καὶ ἂν ἔχῃ τὸ πρᾶγμα ὑπάρχει δεδικαιολ
ἀνησυχία διὰ τὸ κῦρος τῶν ἐν τῷ μέλλοντ
σεων, τὰς ὁποίας θὰ ἤθελε τὸ Ράϊχ νὰ συ
τοὺς γείτονάς του.

Ὁ Σαὶν Μπρὶς εἰς τὴν «Ζουρνὰλ» γράφει
ἴδιον πνεῦμα καθὼς καὶ ἄλλαι γαλλικαὶ
ρίδες.

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ ΑΥΤΟΚΡΑΤΩ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16. (Ἀθην. Πρακτ.).— Ὁ ἐν Ρώ
ἀνταποκριτὴς τοῦ Πρακτορείου Χαβὰς τηλεγρα
ὅτι κατὰ τοὺς αὐτόθι καλῶς πληροφορημένους
κλους, τὸ Μέγα Φασιστικὸν Συμβούλιον θὰ ἀπο
σίσῃ συντόμως ὅπως ὁ Βασιλεὺς Βίκτωρ Ἐμμαν
στεφθῇ Αὐτοκράτωρ τῆς Ἰταλίας καὶ οὐχὶ Βασιλ
τῆς Ἰταλίας καὶ Αὐτοκράτωρ τῆς Αἰθιοπίας. Ἡ τ
αὐτὴ ἀπόφασις θὰ ἄρῃ τὰς διπλωματικὰς δυσχε
ας αἱ ὁποῖαι ἐπιβραδύνουν τὴν ἐγκατάστασιν τ
νέων πρεσβευτῶν ἐν Ρώμῃ, δεδομένου ὅτι ξέναι τι
Κυβερνήσεις ἀρνοῦνται νὰ ἀναγνωρίσουν τὴν
τῆς Ἰταλίας κατάκτησιν τῆς Αἰθιοπίας.

ΑΙΜΑΤΗΡΑΙ ΤΑΡΑΧΑΙ ΕΙΣ ΣΥΡΙΑΝ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 16. (Ἀθην. Πρακτ.).— Ἀγγέλλ
ἐκ Παρισίων, ὅτι κατὰ τὰς χθεσινὰς ἑορτὰς τοῦ Ρ
μαζανίου, ἐξερράγησαν ἐν Βηρυττῷ ταραχαί, ἀπο
λεσμα τῶν ὁποίων ὑπῆρξεν ὁ φόνος ἀτόμων τινῶν
ὁ τραυματισμὸς πολλῶν ἄλλων. Ἡ φρουρὰ τῆς πό
ως μετὰ κόπου κατώρθωσε νὰ ἐπαναφέρῃ τὴν τάξ
Αἱ ταραχαὶ ἐξεδηλώθησαν τὸ πρῶτον εἰς τὸ τέμεν
Μπάστα, ὅπου πολλοὶ ὁμιληταὶ κατεφέρθησαν δριμ
τατα κατὰ τῆς μεταξὺ Γαλλίας καὶ Λιβάνου συμφων
ας. Διάφοροι ἄλλοι ρήτορες ἐξεφώνουν λόγους πρ
τὰ συνηγμένα εἰς τὰς ὁδοὺς πλήθη. Περὶ τὴν ἑσ
σπερινὴν πολυάριθμοι ὅμιλοι Μουσουλμάνων εἰσῆλθ
εἰς τὴν χριστιανικὴν συνοικίαν καὶ ἤρχισαν λεηλα
τοῦντες τὰ καταστήματα. Ἀφ' ἑτέρου ὅμιλοι Χριστια
νῶν εἰσῆλθον καὶ αὐτοὶ εἰς τὴν μουσουλμανικὴν συ
νοικίαν καὶ κατέστρεψαν πλεῖστα καταστήματα, θέ
σαντες πῦρ εἰς πολλὰ τροχιοδρομικὰ ὀχήματα καὶ εἰς
δέκα ἰδιωτικὰ αὐτοκίνητα. Ἅπαντα τὰ καταστήματα
τῆς πόλεως παρέμειναν σήμερον κλειστά, ἀστυνομ
καὶ δὲ περίπολοι διατρέχουν τὰς ὁδούς.

Ο κ. ΣΑΧΤ ΑΦΙΚΕΤΟ ΕΙΣ ΑΓΚΥΡΑΝ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 16. (Τρανζόσεαν). — Ἀγγέλλεται
ἐξ Ἀγκύρας, ὅτι ὁ διοικητὴς τῆς Γερμανικῆς Τραπέ
ζης κ. Σὰχτ ἔφθασεν αὐτόθι τὴν πρωΐαν. Εἰς τὸ ἀε
ροδρόμιον ὑπεδέχθησαν αὐτὸν ἀντιπρόσωποι τῆς του
κικῆς Κυβερνήσεως.

ΑΤΥΧΗΜΑ ΕΙΣ ΤΟΝ κ. ΜΠΑΛΝΤΟΥΙΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16. (Ἀθην. Πρακτ.).— Ἀγγέλλ
ἐκ Λονδίνου, ὅτι ὁ Πρωθυπουργὸς κ. Μπάλντουϊν
ὀλίγον νὰ πέσῃ θῦμα αὐτοκινητικοῦ δυστυχήμ
ἐνῷ διήρχετο ἐπ' αὐτοκινήτου μίαν τῶν γεφυρῶν
ἀγγλικῆς πρωτευούσης. Τὸ πρωθυπουργικὸν αὐτο
νητον ὑπέστη πολλὰς ζημίας, ἀλλ' ὁ κ. Μπάλντ
οὐδὲν ἔπαθεν.

ΤΟ ΦΙΟΥΜΕ ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΛΙΜΗΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 16. (Ἀθην. Πρακτ.).— Ἀγγέ
ἐκ Βιέννης, ὅτι ἡ ἐφημερὶς «Τοὺντ» δημοσιεύ
Βουδαπέστης τὴν πληροφορίαν, ὅτι ἡ Ἰταλία
πτεται νὰ παραχωρήσῃ εἰς τὴν Αὐστρίαν κα
Οὐγγαρίαν ἐλεύθερον λιμένα εἰς τὸ Φιοῦμε, διό
ἐμπορεύματα τῶν δύο χωρῶν δὲν θὰ ὑποβάλλ
εἰς ἰταλικὸν ἔλεγχον.

Η ΠΑΝΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΔΙΑΣΚΕΨΙΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 16. (Ἀθην. Πρακτ.).— Ἀγγέλ
ἐκ Ρίου Ἰανείρου, ὅτι αἱ Βραζιλιαναὶ ἐφημερίδ
πογραμμίζουσαι τὴν ἐξαιρετικὴν σπουδαιότητα
Παναμερικανικῆς Διασκέψεως, ἡ ὁποία θὰ συ
εἰς Βουένος - Ἄϋρες τὴν 1ην Δεκεμβρίου, ἐκφρ
τὴν ἱκανοποίησίν των, διότι παρέχεται ἡ εὐκαιρ
παγιώσεως τῆς ὑπὲρ τῆς εἰρήνης παναμερικα
πολιτικῆς.